

现代语文版

# 资治通鉴

## ⑥7 千里白骨

台湾


柏杨



中国友谊出版公司

1993 · 北京

(京)新登字 191 号



书名	现代语文版资治通鉴(67)千里白骨
作者	台湾 柏杨
出版	中国友谊出版公司
发行	中国友谊出版公司
经销	新华书店北京发行所
印刷	艺苑印刷厂
规格	850×1168毫米 32开本 6.75印张 156000字
版次	1993年7月第1版
印次	1993年7月北京第1次印刷
印数	1—20000册
书号	ISBN 7-5057-0502-4/K·91
定价	4.00元

135067

# 目 录

## 公元十世纪

公元九一七年至九一九年

- 契丹百万大军围幽州·····(5)
- 南吴·王棋围虔州谭全播·····(23)
- 晋王同后梁军大战, 双方伤亡惨重·····(42)

公元九二〇年至九二五年

- 朱友谦叛后梁降晋·····(65)
- 前蜀入侵岐国·····(71)
- 镇州兵变, 诛杀赵王王镒·····(79)
- 通镠建吴越·····(106)
- 晋王李存勖称帝, 建立后唐帝国, 改元  
“同光”·····(109)
- 后唐帝李存勖率领大军袭击后梁·····(131)
- 后梁帝朱友贞被杀, 后梁灭亡·····(137)
- 岐王国投降后唐·····(156)
- 后唐召开御前会议, 部署讨伐前蜀·····(188)
- 前蜀帝王衍出游·····(191)
- 后唐军抵达成都, 前蜀帝出城投降, 前蜀

灭亡 .....(201)

## 公元九一七年 丁丑

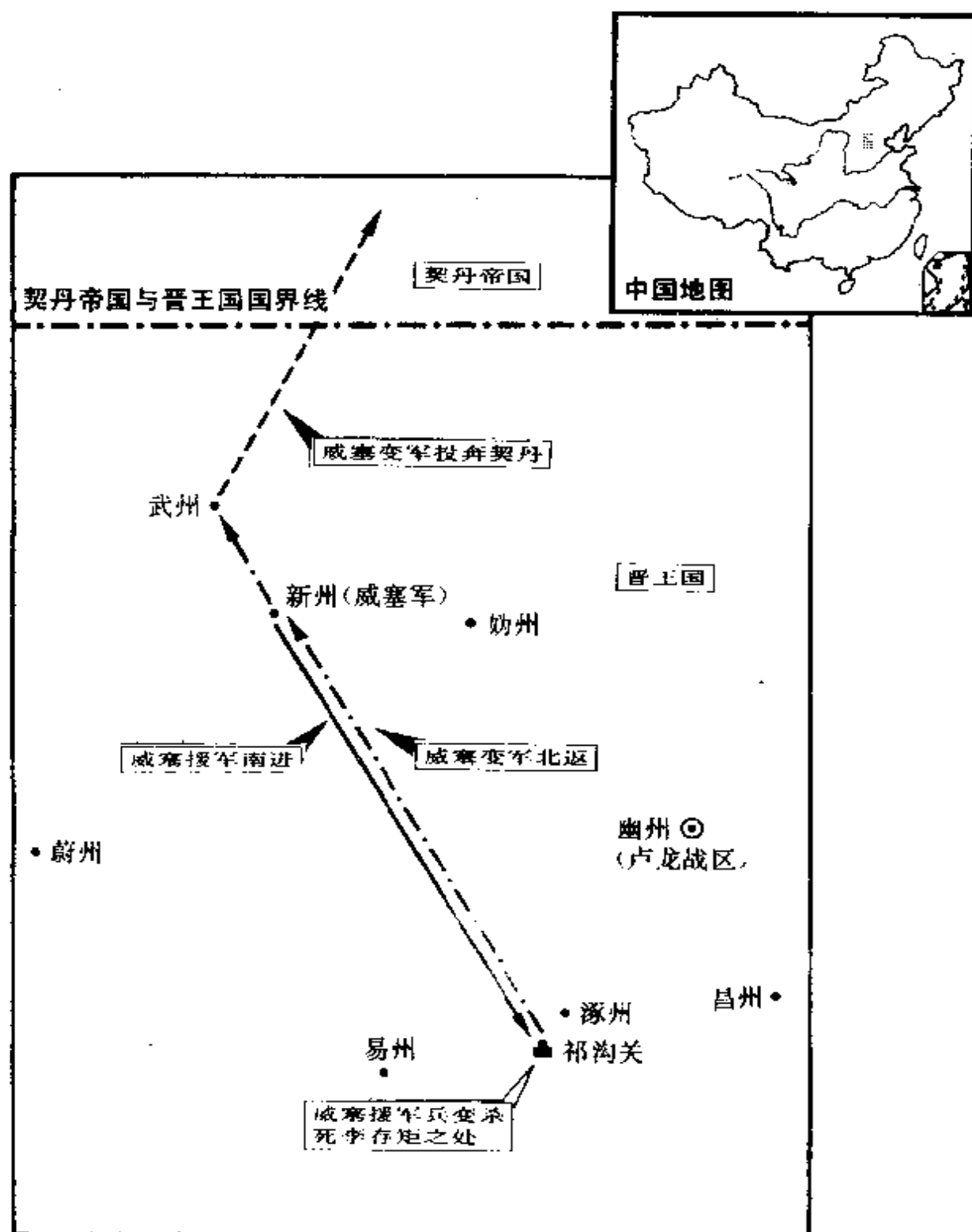
后梁均王贞明	三年	南楚马殷贞明	三年
晋李存勖天祐	十四年	吴越钱镠天宝	十年
岐李茂贞天祐	十四年	大越刘岩乾亨	元年
南吴杨隆演天祐	十四年	契丹耶律阿保机神册	二年
汉王建天汉	元年		

1 春季，正月，后梁帝国(首都开封府〔河南省开封市〕)皇帝(三任)朱友贞，下诏命宣武战区(总部设宋州〔河南省商丘县〕)司令官(节度使)袁象先，增援颍州(安徽省阜阳市。南吴围颍州，参考去年〔九一六〕十一月)。袁象先赶到，南吴(首都扬州)军队即行撤退。

2 二月五日，晋王国(首都太原府)国王(二任)李存勖(音xù，〔序〕)进攻黎阳(河南省浚县)。后梁(首都开封府)将领刘鄩(宣义〔总部滑州〕司令官)抵抗，几天之后，李存勖不能攻克，退走。

3 晋王(二任)李存勖的老弟、威塞(新州〔河北省涿鹿县〕)警备区司令(防御使)李存矩,镇守新州(河北省涿鹿县),骄傲懒惰,政治混乱,奴仆婢女,都掌握大权,干涉军政。李存勖命他招募阴山以北各蛮族部落勇敢青年,以及刘守光旧部众中的逃兵,用以补充南征军实力;又向民间征收战马,而马奇缺,有些人要卖十条牛才能换一匹马,而且说征就征,期限急迫,边疆人民悲苦怨恨。李存矩最后终于征到五百匹战马,亲自押送南下,命寿州(安徽省寿县)州长(空头官衔。此时寿州属南吴〔首都扬州〕)卢文进当助手,所有的人对这次南下,都很恐惧,而李存矩对他们却不知道体恤,恐惧遂转化成反抗。

二月十五日,李存矩率军走到祁沟关(河北省涿州市西南),低级军官宫彦璋跟士卒们商量说:“听说晋国(首都太原府)跟后梁(首都开封府)正沿黄河苦斗,骑兵死伤惨重。我们却抛弃父母,离开妻子儿女,替人异乡作战,跋涉千里,前去送死。而长官又没有一点同情心,怎么办?”大家说:“杀掉长官,拥护卢将军回新州(河北省涿鹿县),据守城池,谁能对我们怎样?”遂挥动武器,大声呐喊,直奔驿站宾馆。第二天,李存矩还没有起身,变军就在床上把他砍死。卢文进不能制止,顿首捶胸,抱着李存矩的尸首哭说:“这些奴才害死了郎君(称主人的儿子为“郎君”),叫我有什么脸面再见晋王!”他由于大家的拥戴,遂返回新州(河北省涿鹿县。另有一说,《南唐书》:卢文进有位女儿,美丽出众,李存矩要求收为小老婆,卢文进不敢拒绝,虽然给了他,一直衔恨在心,遂跟变军一致行动),守将杨全章关闭城门抵抗。卢文进又攻击武州(河北省宣化县),雁门(代州州政府所在县·山西省代县)以北警备区作战司令(都知防御兵马使)李嗣肱,把卢文进击败。周德威(卢龙〔总部幽州〕司令官)也派军



十世纪·九一七年二月 威塞援军卢文进兵变，投奔契丹

追击，卢文进无地容身，只好率部众投奔契丹帝国（首都临潢府〔内蒙古巴林左旗〕）。李存勖听到李存矩因凶暴残酷激起兵变，于是诛杀几个婢女和幕僚。

4 最初，幽州（北京市）东北七百华里，设有渝关（山海关西南航空距离二十公里），关下有渝水流过，向东注入渤海湾。从关东北，沿着海岸北上，有一条小路，路面最窄的地方，只有数尺，旁边全是乱山，高峻险要，无法攀登。直到进牛口（河北省抚宁县东北二十五公里），从前驻扎八个防卫营，招募当地居民充当士卒，当地的田赋租税，全部供应防卫营，不再上缴到蓟州（天津市蓟县），而战区总部（设幽州〔北京市〕）每年还要另外赏赐丝绸棉布，供战士缝制衣服。渝关（山海关西南航空距离二十公里）农民每年都会早早收割田野作物，加强堡垒防御工程，防备契丹军队抢劫。契丹军队来时，八个防卫营基地都紧闭营门，不出来作战。等到契丹撤退，然后遴选敢死队封锁狭道，拦腰攻击，契丹总是失利而逃。防卫营士卒为保护自己的家园而战，所以竭力奋斗，有功的人，上级都会升级赏赐，因此契丹不敢轻易剽掠。

可是，周德威接任卢龙战区（总部设幽州〔北京市〕）司令官（节度使）后，自认为骁勇无敌，对边界防务，并不重视，于是渝关（山海关西南航空距离二十公里）天险，全部丧失，契丹不时南下，在营（辽宁省朝阳市）、平（河北省卢龙县）二州之间，放牛牧马。而周德威气量狭小，对幽州（北京市）一些有声望的老将，往往找个借口把他们诛杀，民心军心，更不能安。

南吴王国（首都扬州〔江苏省扬州市〕）国王（三任宣王）杨隆演派使节携带“猛火油”送给契丹帝（一任太祖）耶律阿保机，说：“把这种油泼到城楼上纵火燃烧，敌人如果用水扑灭，反而使火

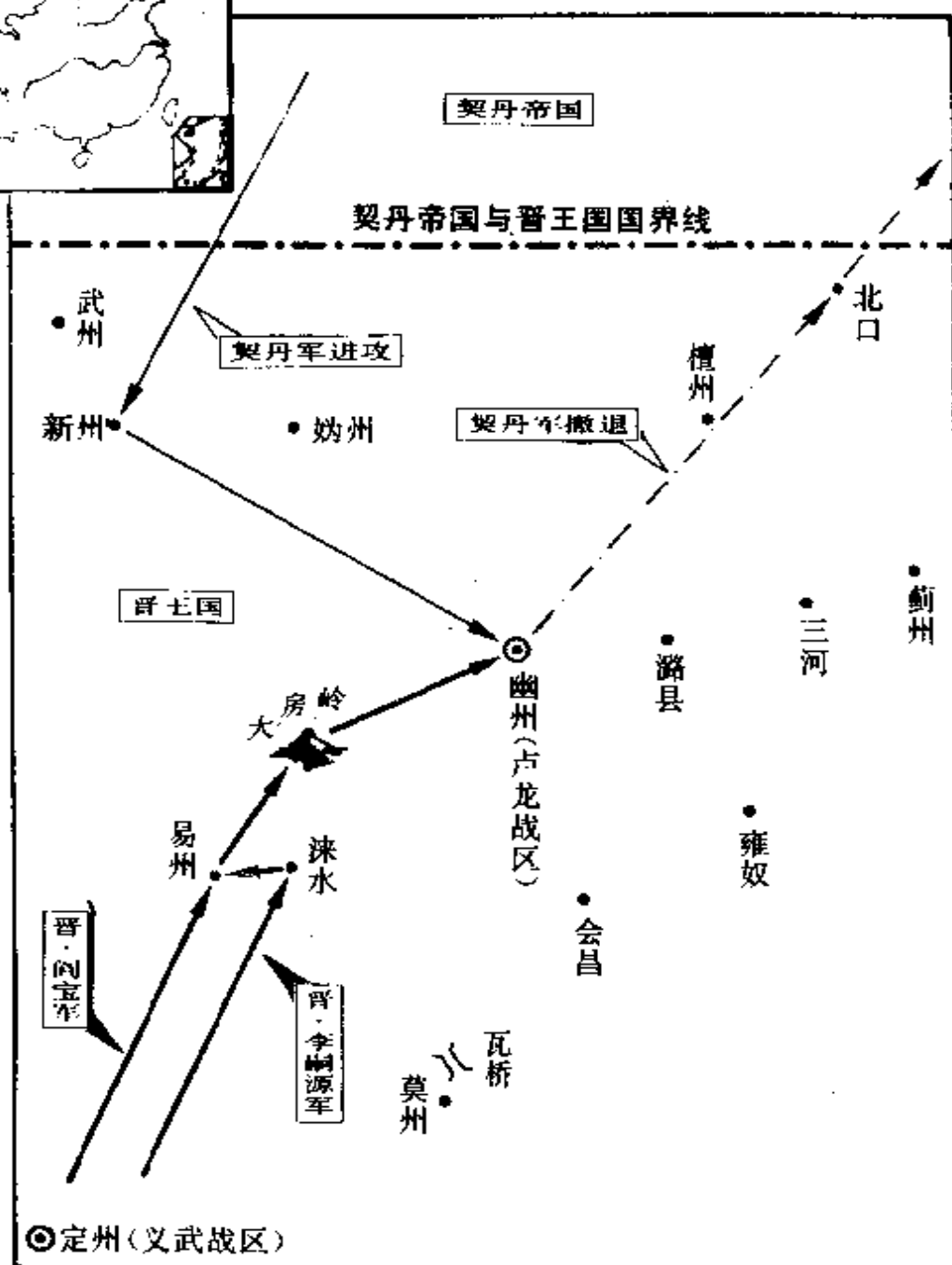
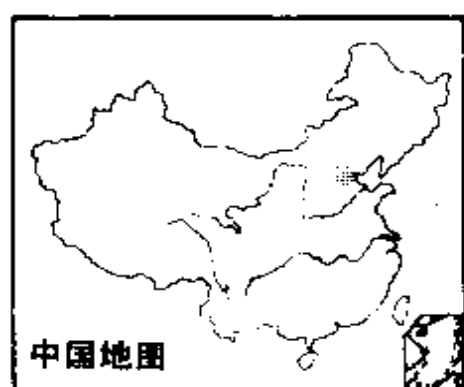


势更大。”耶律阿保机大喜过望，立即遴选骑兵三万人，打算进攻幽州(北京市)。述律皇后失笑说：“怎么可以为了试验一种油，而去进攻一个国家？”遂指篷帐前的一棵树，问耶律阿保机说：“这棵树如果没有树皮，还能不能活？”耶律阿保机说：“当然不能活。”述律皇后说：“幽州(北京市)城池，跟这棵树一样，我们只要派三千名骑兵埋伏附近，掳掠四面原野，就好像剥了幽州(北京市)的皮，城里没有粮食可吃，用不了几年，他们自然陷入困境，何必这么轻举妄动，万一不能取胜，枉受敌国人嘲弄，我们新建立的帝国，恐怕也会跟着解体。”耶律阿保机才停止(猛火油似是石油，宋王朝沈括所著《梦溪笔谈》，曾首次提及，说是用黑烟灰制墨，但述律之事，恐怕是为了宣传她的天纵英明，凭空编造。否则，五个月后，契丹即行围攻幽州，为什么不把“猛火油”拿出来一试)。

三月，卢文进引导契丹军向新州(河北省涿鹿县)发动猛烈攻击，州长安金全无法拒守，放弃城池逃走。卢文进命他的部将刘殷接任州长，严密戒备。晋王(二任)李存勖命周德威集结河东(总部太原府)、义武(总部定州)、成德(总部镇州)三战区野战军，加强对新州(河北省涿鹿县)反攻，十日不能攻克。契丹帝(一任太祖)耶律阿保机率大军三十万人来救，周德威人少，不敌人多，被契丹节节击败，逃回。

5 南楚王国(首都潭州〔湖南省长沙市〕)国王(一任武穆王)马殷，派他的老弟马存，进攻南吴(首都扬州)上高(江西省上高县)，掳掠而回。

6 契丹(首都临潢府)乘胜追击周德威，包围幽州(北京市)，对外宣称大军一百万人，为抵御北方酷寒而特别制的毡车和篷帐，满山遍野。卢文进教导他们攻城战术，挖掘地道，日夜不



十世纪·九一七年三月 卢文进引契丹攻幽州

停地从四面八方猛烈进攻，周德威在城里也挖掘壕沟，灌满油脂，用火燃烧阻止。契丹再堆土成山，紧逼城墙，城中守军熔化铜汁洒到土山上，每天格杀契丹士卒以千为单位计算，可是攻势仍不能阻止。周德威派使节向李存勖紧急求救，李存勖正跟后梁(首都开封府)大军在黄河岸上对峙，要想分出军队去救，则能分出的军队实在太少；而打算不救，又怕幽州(北京市)陷落；脸上掩饰不住忧虑，召开军事会议讨论，只李嗣源(邈佶烈)、李存审(符存审)、阎宝，建议李存勖应派军增援，李存勖大喜说：“从前，太宗(唐王朝二任帝李世民)有一个李靖，还能生擒颉利可汗(参考六三〇年三月)，现在我有三个猛将，还担心什么！”李存审(符存审)、阎宝认为契丹军队从不携带粮食，绝不可能长期作战，最好是等他们在原野掳掠不到东西，粮食吃完，力量衰竭，自然撤退，然后尾追攻击。李嗣源(邈佶烈)说：“周德威是国家重臣，幽州(北京市)情势危急，早上难保夜晚，万一城里发生变化，哪里允许我们等到蛮虏衰竭？我愿充当先锋。”李存勖说：“你说得对。”当天，下令集结。

夏季，四月，李存勖命李嗣源(邈佶烈)率军先行出发，驻扎涞水(河北省涞水县)。阎宝率义武(总部定州)、成德(总部镇州)二战区特遣兵团继进。

7 南吴(首都扬州)昇州(南京市)州长徐知诰，修筑城池及政府机关房舍，十分壮观。

五月，徐温(镇海〔总部润州〕司令官)视察辖境里的州县，来到昇州(南京市)，喜爱它的富庶繁华。战区作战参谋长(行军司马)陈彦谦因此建议徐温把总部迁到昇州，徐温同意，遂把徐知诰(李昇)调作润州(江苏省镇江市)民兵司令(团练使。比州长官高一级)。徐知诰(李昇)请调到宣州(安徽省宣州市)，徐温不肯，

徐知诰(李昇)大不高兴。智囊宋齐丘秘密提醒徐知诰说:“三郎(徐知训)骄傲放纵,随时都会出事,润州(江苏省镇江市)跟扬州(江苏省扬州市),只隔一条长江,这是上天的恩典,你应该感谢才对。”徐知诰(李昇)大喜,立刻到差。三郎,指徐温的长子徐知训(长子应称“大郎”,不知什么原因称“三郎”)。徐温命陈彦谦当镇海战区(总部改设昇州〔南京市〕)执行官(节度判官),徐温只掌握重大事件,其他例行公文,都由陈彦谦全权处理。长江淮河地区,遂被称为治安良好,政治清明。陈彦谦,是常州(江苏省常州市)人。

8 后梁(首都开封府)荆南战区(总部设江陵府〔湖北省江陵县〕)司令官(节度使)高季昌,跟山南东道战区(总部设襄州〔湖北省襄樊市〕)司令官(节度使)孔勣(音 qíng,〔晴〕)和解(二人冲突事,参考九一二年十二月),高季昌才恢复向中央进贡。

9 秋季,七月三日,前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)皇帝(一任高祖)王建,命桑弘志(李继岌)当西北方面军第一征剿司令(西北面第一招讨)、王宗宏当东北方面军第二征剿司令(东北面第二招讨)。

七月十二日,王建又命兼最高立法长(兼中书令)王宗侃(田师侃)当东北方面军总征剿司令(东北面都招讨),武信战区(总部设遂州〔四川省遂宁市〕)司令官(节度使)刘知俊当西北方面军总征剿司令(西北面都招讨),准备对岐国(首都凤翔府)采取军事行动。

10 晋王(二任)李存勖认为李嗣源(邈佶烈)、阎宝的军队太少,恐怕难以对付契丹(首都临潢府),决定再度增援。

七月二十四日,命李存审(符存审)率军继进。

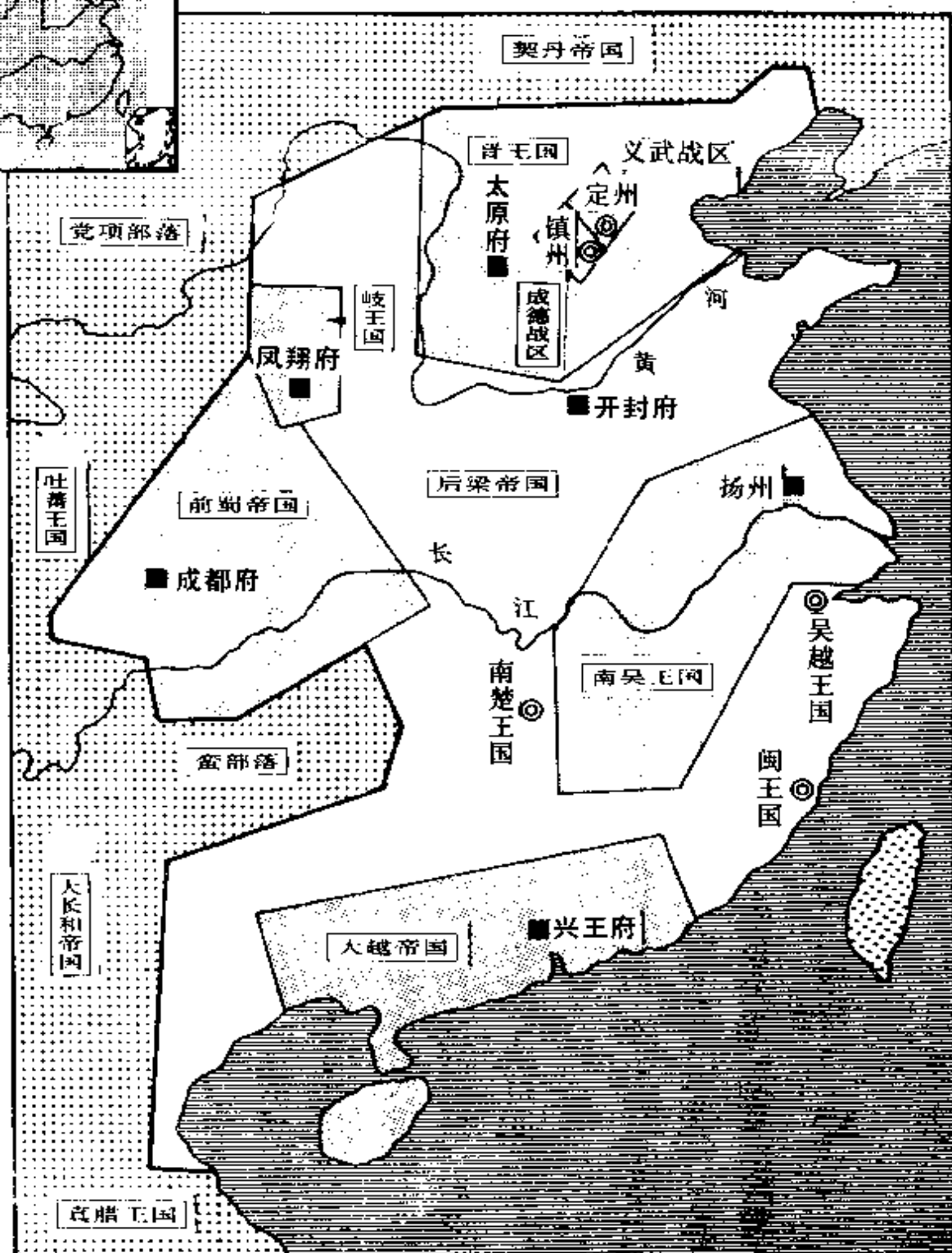
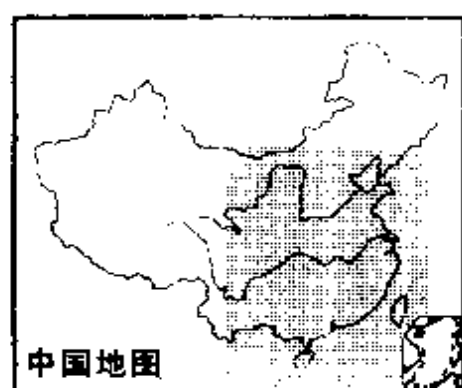
11 前蜀(首都成都府)皇家飞龙御马厰管理官(飞龙使)唐

文宸(音 yǐ, [乙]), 在中央政府实际掌权, 宰相张格是他的摇尾系统, 跟司徒(三公之一)、帝国参谋总部执行官(判枢密院事)毛文锡争宠夺权。毛文锡将要把女儿嫁给国务院左最高执行长(左仆射)兼副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)庾传素的儿子, 在帝国参谋总部(枢密院)大宴亲友, 演奏音乐, 而事先没有奏报王建。王建听到音乐声音, 十分奇怪: 唐文宸立刻抓住机会, 谗言陷害, 王建遂大怒若狂。

八月十三日, 贬毛文锡当茂州(四川省茂县)军务秘书长(司马); 把他的儿子、国务院文官部爵位司副司长(司封员外郎)毛询流放维州(四川省理县), 全部家财没收, 男人当奴、女人当婢; 贬毛文锡的老弟、皇家文学研究官(翰林学士)毛文晏当荣经(四川省荣经县)县政府防卫员(县尉)。庾传素免职, 改任国务院工程部长(工部尚书); 命皇家文学研究院院长(翰林学士承旨)庾凝绩当宫廷机要署执行官(判内枢密院事)。庾凝绩, 是庾传素的族弟。

12 青海(总部广州)、建武(总部邕州)两战区司令官(节度使)刘岩, 在番禺(广州州政府所在县·广东省广州市), 登极称帝(一任高祖), 称大越帝国, 下诏大赦, 改年号乾亨。任命后梁(首都开封府)钦差大臣赵光裔当国务院国防部长(兵部尚书)、原战区副司令官(节度副使)杨洞潜当国务院国防部副部长(兵部侍郎)、原军事执行官(节度判官)李殷衡当国务院教育部副部长(礼部侍郎), 三人同时都兼二级实质宰相(同平章事)。刘岩兴建皇家祖庙三座, 追尊祖父刘安仁谥号太祖文皇帝、老爹刘谦(参考八九四年十二月)谥号代祖圣武皇帝、老哥刘隐(参考九一一年三月)谥号烈宗襄皇帝, 把广州改作兴王府。

13 契丹(首都临潢府)大军包围幽州(北京市)二百余天, 城



十世纪·九一七年八月 六国并立

中危险万状。李嗣源(邈佶烈)、阎宝、李存审(符存审)，共步骑兵七万人，在易州(河北省易县)集结，李存审(符存审)说：“蛮族的人数多，我们的人数少，蛮族都是骑兵，我们都是步兵，如果在平原地带遭遇，蛮族万骑齐发，蹂躏我们阵地，我们一个人也剩不下。”李嗣源(邈佶烈)说：“蛮族从来不携带粮食，我们都携带粮食，一旦在平原地带接触，他们剽掠我们粮食，我们用不着作战，自己就先行崩溃，不如进入山路，秘密行军，直向幽州(北京市)，跟城里守军会合。如果中途遇到蛮族，则就地据守险要抵抗。”

八月十七日，晋军自易州(河北省易县)北进。

八月二十三日，晋军翻过大房岭(北京市房山县西)，沿着山涧向东。李嗣源(邈佶烈)跟义子李从珂(王从珂)率三千名骑兵当前锋，距幽州(北京市)六十华里，跟契丹军突然遭遇，契丹军大吃一惊，向后撤退。晋军乘机包抄尾追，契丹军在山上，晋军在涧下，每到一个谷口，契丹军都要发动截击，李嗣源(邈佶烈)父子竭力奋战，才勉强前进。终于抵达山口，而契丹一万余名骑兵已横在面前布阵，晋军官兵筋疲力尽，面无人色。李嗣源(邈佶烈)率一百余名骑兵先行挺进，脱下铠甲，扬起马鞭，用契丹语向契丹士卒喊话说：“你们无缘无故侵犯我们疆界，晋王(李存勖)命我率百万大军，直捣西楼(首都临潢府所在县·内蒙古巴林左旗)，屠灭你们种族。”一提缰绳，坐骑飞跃而起，手挥流星锤，杀入契丹阵地，三进三出，斩契丹酋长一人，晋军后续部队赶到，全部投入战场，契丹军退却，晋军才冲出山口。李存审(符存审)命步兵砍下树枝，当作“鹿角”(防御工程)，每人一枝，停留下来的时候，立即砌成营寨。契丹骑兵紧傍着营寨通过，寨里晋军万弓齐射，流箭布满天际，遮住日光，天昏

公元九一七年 丁丑

地暗，契丹战士和战马的尸体，塞住道路。晋军快要推进到幽州(北京市)时，契丹主力部队严阵以待。李存审(符存审)命步兵绕道到契丹阵地之后，下令不要行动，而先派老弱残兵收集木柴野草，用火点燃，拖着它们四散逃走，一霎时烟尘蔽天，契丹不知道有多少晋军，而晋军及时插起战鼓，大声嘶喊，两军开始会战，李存审(符存审)命埋伏在契丹阵后的步兵发动攻击，契丹兵团遂大败，收拾残余的部众，向北山(燕山)退却，抛弃车辆、篷帐、铠甲、武器，以及满山遍野的羊马。晋军追击，格杀俘掳都以万为单位计算。

八月二十四日，李嗣源(邈佶烈)等进入幽州(北京市)，周德威(卢龙(总部幽州)司令官)见到他们，握住手流泪哭泣。

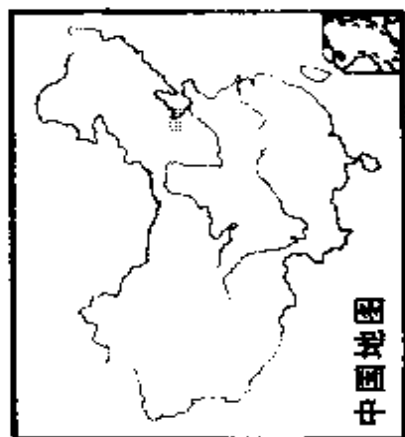
契丹任命卢文进当卢龙战区(总部设平州〔河北省卢龙县〕)后补司令官(留后)，后来又命令他当卢龙战区司令官(节度使)。卢文进平常居住平州(河北省卢龙县)，每年都率奚部落(滦河上游)骑兵进入中国北方边疆，杀掠官民。晋军自瓦桥(河北省雄县)运粮食到蓟城(天津市蓟县)，虽派军队护送，仍无法避免损失。而契丹每次进攻时，卢文进都率汉族人组成的特别部队，当他们的向导。卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)辖区各州县，为之残破。

14 后梁(首都开封府)宣义(总部滑州)司令官(节度使)刘鄩，自滑州到中央朝见，中央官员对他河朔(华北大平原)失守进行斥责(魏州之败，参考去年〔九一六〕二月)。

九月，免除刘鄩兼二级宰相(使相)职务，贬作亳州(安徽省亳州市)民兵司令(团练使)。

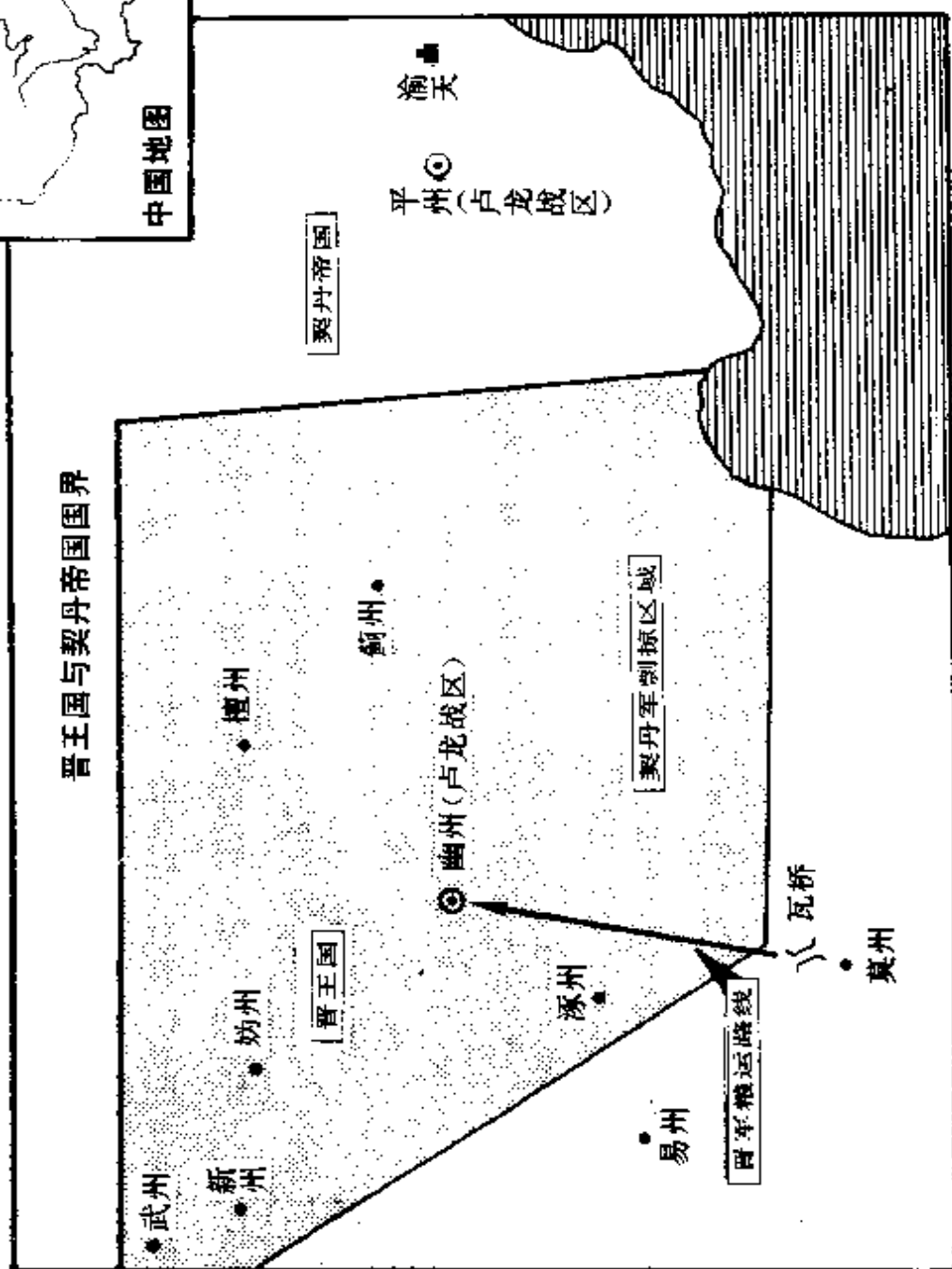
15 冬季，十月二十五日，后梁(首都开封府)加授吴越王国(首都杭州〔浙江省杭州市〕)国王(一任武肃王)钱鏐(音liú，





十世纪：九一七年八月

契丹军四出剽掠晋王国卢龙战区



(流))中央官衔:天下兵马元帅。

16 晋王(二任)李存勖自魏州(河北省大名县)返回晋阳(山西省太原市)。李存勖连年在外出征,王府及总部大小政事,都交总监军宦官(监军使)张承业全权处理,张承业劝导鼓励人民种桑耕田,积蓄金钱粮食,收买武器马匹,征收租税,执行法令,十分严格,对皇亲国戚,毫不纵容,因此首都政风清廉,军饷从不短缺。李存勖有时候急需钱赌博或赏赐给戏子,张承业总是舍不得乱用,不肯拨付。李存勖就在金库里摆设筵席,命他的儿子李继岌特别为张承业跳一支舞,张承业就送他一条宝带,和一匹骏马答谢。李存勖指着金库里的存钱,叫着李继岌的乳名,对张承业说:“和哥(李继岌)缺钱的时候,七哥(张承业)不妨给他一柜,仅只宝带骏马,似乎还不够。”张承业说:“送给郎君(李继岌)的礼物,都是我自己薪俸买的。金库里的钱,是大王拿来养战士用的,我不敢用公家的东西,当作私人人情。”李存勖大不高兴,仗着几分酒意,训斥侮辱,张承业大怒说:“我不过是一个年纪老迈的钦差宦官(敕使),并不为子孙打算,只是珍惜这些库存,为的是辅佐大王成就霸业。不然的话,大王可以直接取去使用,又问我干什么?怕的是钱财耗尽,人心离散,大王一事无成。”李存勖大怒,回头向李绍荣(元行钦)索取佩剑,张承业站起来,拉住李存勖的衣裳,流泪说:“我接受先王(李克用)临终托孤的使命,发誓为国家铲除汴州(河南省开封市)盗贼(朱全忠父子),如果因爱惜国家财产而死在大王之手,地下晋见先王(李克用),也可以问心无愧,现在就请大王动手。”阎宝在一旁要掰开张承业的手,命他退下,张承业跳起来挥拳把阎宝打倒在地,叫骂说:“阎宝,你本是朱全忠(朱温)的一党(阎宝降晋,参考九一六年八月),受晋王(李存勖)大恩,不但

不知道尽忠回报，反而打算靠拍马屁讨大王欢心，是也不是！”李存勖的娘亲曹太夫人得到报告，急派人召唤李存勖，李存勖这时酒也醒了，向张承业叩头道歉说：“我喝了两盅酒，冒犯七哥（张承业），也连带冒犯太夫人！七哥，为我痛饮几杯，好帮我分担一点罪过！”李存勖一连饮了四杯，张承业拒绝。李存勖进入王宫，曹太夫人派人向张承业道歉说：“小儿冒犯特进（“特进”，唐王朝文散官第二级，正二品，张承业此时官称），刚才已打了他一顿！”第二天，曹太夫人跟李存勖二人亲自到张承业家道歉。不久，李存勖以唐王朝皇帝名义下诏，加授张承业：开府仪同三司（文散官第一级·从一品）、左卫（卫军第一军）上将军，封燕国公爵。张承业坚决辞让，不肯接受，终身只称唐王朝尚在时加给自己的官衔（监军使）。

机要秘书（掌书记）卢质，喜爱饮酒，骄傲轻狂，曾经把李存勖的几位老弟叫作“猪”、“狗”，李存勖怀恨在心。张承业恐怕终有一天，卢质会大祸临头，于是找一个机会对李存勖说：“卢质总是对大王无缘无故冒犯，让我替大王把他杀掉。”李存勖说：“我正向四面八方延揽贤能人才，来完成复国建国大业，七哥（张承业）怎么说这种话。”张承业站起来道贺说：“大王有这样的胸襟，还担忧什么天下不能平定！”卢质因此得以幸免。

李存勖的正妻卫国夫人韩女士、次妻燕国夫人伊女士、三妻魏国夫人刘女士，以刘女士最受宠爱。刘女士的老爹是成安（河北省成安县）人，以算卦医病维生（自称刘山人）。刘女士幼年时，晋军将领袁建丰把她抢到手，送进王宫，她狡猾凶悍，淫荡嫉妒，陪伴李存勖住在魏州（河北省大名县）。老爹听到女儿已享荣华富贵，亲到魏州（河北省大名县）行宫求见。李存勖召唤袁建丰指认，袁建丰说：“当初得到夫人的时候，有位黄胡子

老汉保护她，就是这个人。”李存勖遂告诉刘女士，刘女士正跟其他大小老婆争宠，互相夸耀自己的出身门第，老爹的出现暴露她的家世卑贱寒微，使她恼羞成怒，大怒说：“我离开家乡时多少有点记忆(《北梦琐言》记载，刘女士被掳时，年五六岁)，老爹惨遭不幸，死在乱兵之手，我守着尸首哭他，然后才离开，现在哪里冒出这个乡下糟老头，胆敢到这里胡说八道！”下令把刘山人拉到宫门外，一顿鞭打。

柏杨曰：

刘山人身上每一鞭都是一条伤痕，每一条伤痕都是一声哀号，声声呼女，使人肠断。当他扶伤回到破屋故居，重见那些知道他此行的亲友们的惊骇目光，恐怕已流不下眼泪，流下的将是心头鲜血。他最大的痛苦应该是不明白，他日夜思念被军队从怀中抢走的小女儿，为什么不认亲爹？

当忘恩负义的行为成为平常，甚至还受很多人赞扬鼓励时，社会就会受到天谴，而且是严厉的天谴！

17 大越帝国(首都兴王府[广东省广州市])皇帝(一任高祖)刘岩，派礼宾官(客省使)刘瑋，前往南吴(首都扬州)通知他已登极称帝，并且劝告南吴王(三任)杨隆演也登极称帝。

18 闰十月二日，前蜀帝(一任高祖)王建，擢升皇家机要署执行官(判内枢密院)庾凝绩，当国务院文官部长(吏部尚书)、皇家机要署总监(内枢密使)。

十一月一日，冬至，王建到南郊圆形祭坛，祭祀天神。

19 晋王(二任)李存勖听到黄河结冰合拢消息(河水结冰，先从两岸结起，逐渐向中心线延伸，终于合拢，冰坚之后，河

身变成一块巨冰，可通过军队和车辆。如寒度不够，冰不能合，中心仍保持一线流水，冰层脆弱，在此期间，狗马难渡)，大喜说：“一连几年作战，受这条河限制，无法过去，而今冰合，是天赐良机。”立即前往魏州(河北省大名县)。

20 前蜀帝(一任高祖)王建命刘知俊当总征剿司令(都招讨使)，可是所统御的将领都是王建的老部属、帝国的老功臣，都不太听他的命令，而且忌妒他以一个降将却高高在上，所以不能在战场上取得胜利。唐文扆再在中间不断谗言，王建也畏惧刘知俊的才干，曾经对他的亲信说：“我年纪已老，刘知俊不是听你们话的人。”

十二月六日，王建逮捕刘知俊，诬称他叛变，绑到市场(炭市)斩首。

柏杨曰：

从王建畏惧刘知俊这件事观察，刘知俊先生诚是一位勇将，他之一叛朱全忠，再叛李茂贞，只不过为了保护家人性命，却想不到，终于不明不白，死于同是军阀的王建之手，可哀！

十二月八日，前蜀(首都成都府)大赦，改明年(九一八)年号为光天。

21 十二月十七日，后梁帝(三任)朱友贞命张宗奭(张全义)当天下兵马副元帅。

朱友贞对平定庆州(甘肃省庆阳县)叛乱的军事行动(参考去年〔九一六〕十二月)，论功行赏。

十二月二十二日，命左龙虎(禁军第三军)统军(从二品)贺

公元九一七年 丁丑

瓌，遥兼二级宰相(使相)，充当宣义战区(总部设滑州〔河南省滑县〕)司令官(节度使)。不久，再任命他当北方军团征剿司令(北面行营招讨使)。

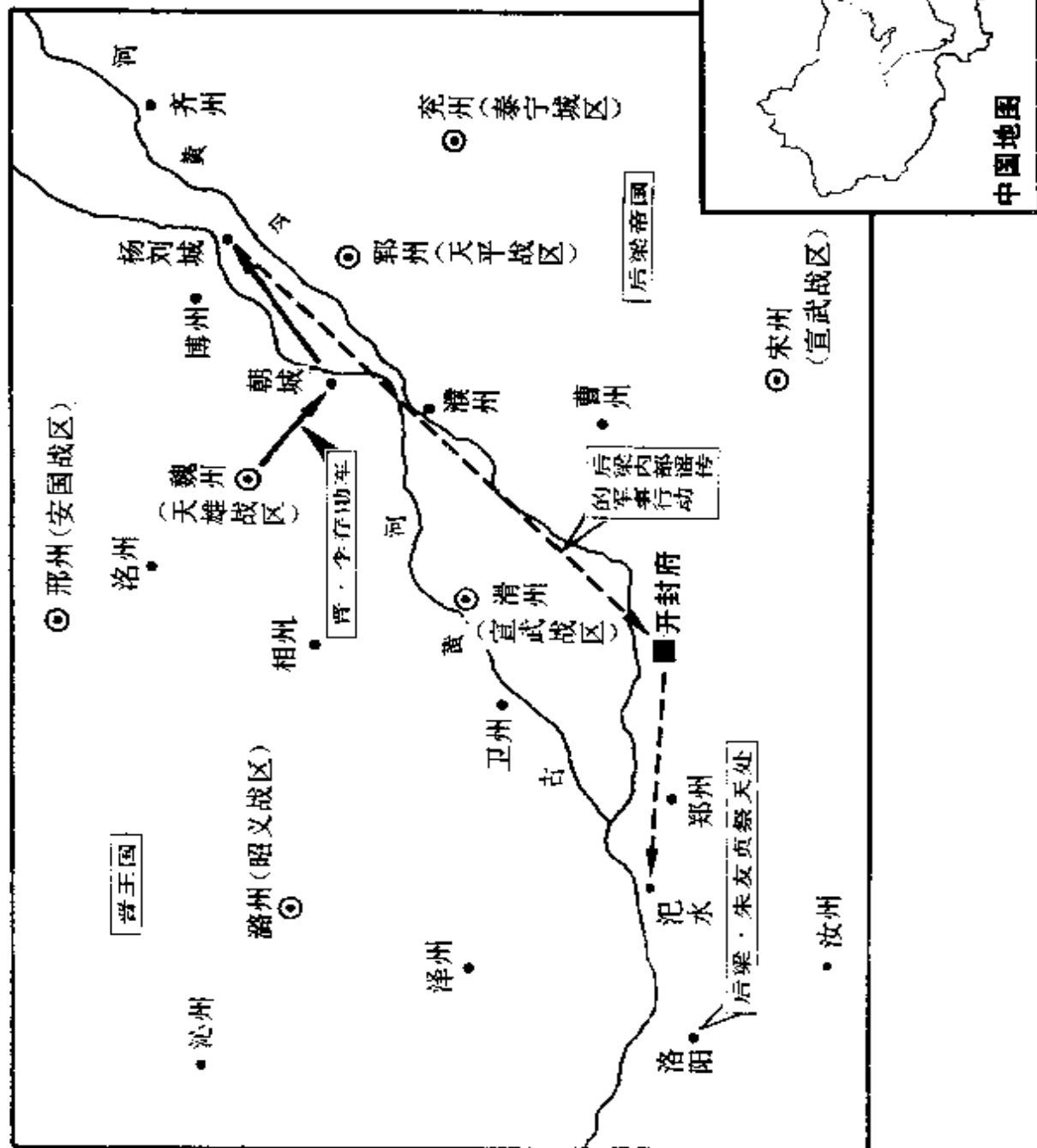
22 十二月二十三日，晋王(二任)李存勖自魏州(河北省大名县)出发打猎，直到朝城(朝城位于魏州东南航空距离五十公里，再十五公里就到古黄河)。当天(十二月二十三日)，天气酷寒，李存勖发现黄河结冰，已经坚硬，于是率步骑兵混合部队，试探着横渡黄河。这时，后梁(首都开封府)战士三千人驻守杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙)，沿河数十里，营寨密密接连，李存勖闪电进攻，把他们全部夺取，最后进攻杨刘城，命步兵砍平他们的鹿角防御工事，用芦苇填平壕沟，四面八方同时猛烈攻击，当天即行攻陷，俘虏守将安彦之。

先前，后梁(首都开封府)物资调解总监(租庸使)、国务院财政部长(户部尚书)赵岩，奏报后梁帝(三任)朱友贞说：“陛下登极以来，还没有到南郊祭祀天神，大家认为就跟一个普通王侯没有分别，受到各方轻视。最好是前往西都(洛阳城)行此大礼，同时也顺道晋谒宣陵(一任帝朱全忠坟墓·洛阳市南)。”宰相敬翔劝阻说：“自从刘鄩在魏州(河北省大名县)失利，人心惶恐不安，公私都陷困境。今天要在圆形祭坛祭天，必须颁发大量赏赐，为了追求虚名，却换回来实祸。而且强敌就在黄河北岸，陛下怎么可以轻率出动？应该等到北方平定之后，再举行不晚。”朱友贞听不进去。

十二月二十四日，朱友贞抵达洛阳，检查车辆服装，整修宫殿门户，南郊祭祀的日子，也已确定，忽然听说杨刘城失守，而且传来谣言说：晋军已进入大梁(开封府所在县)，封锁汜水

十世纪·九一七年十二月

晋·李存勖渡黄河攻陷后梁·杨刘城



(河南省荥阳县西，北流注入黄河)。随从朱友贞的文武百官，担忧自己家人安危，面面相觑、哭泣流泪，朱友贞惊恐震骇，不知道如何是好，急下诏取消南郊天神之祭，奔回大梁(河南省开封市)。

十二月二十九日，朱友贞擢升洛阳特别市市长(河南尹)张宗奭(张全义)当西都洛阳留守长官。

23 本年(九一七)，闽王国(首都福州〔福建省福州市〕)国王(一任忠懿王)王审知，替他的儿子、警备本部总指挥官(牙内都指挥使)王延钧，娶越帝(一任高祖)刘岩的女儿。



## 公元九一八年 戊寅

后梁均王贞明	四年	南楚马殷贞明	四年
晋李存勖天祐	十五年	吴越钱镠天宝	十一年
岐李茂贞天祐	十五年	南汉刘岩乾亨	二年
南吴杨隆演天祐	十五年	契丹耶律阿保机神册	三年
前蜀王建光天	元年		

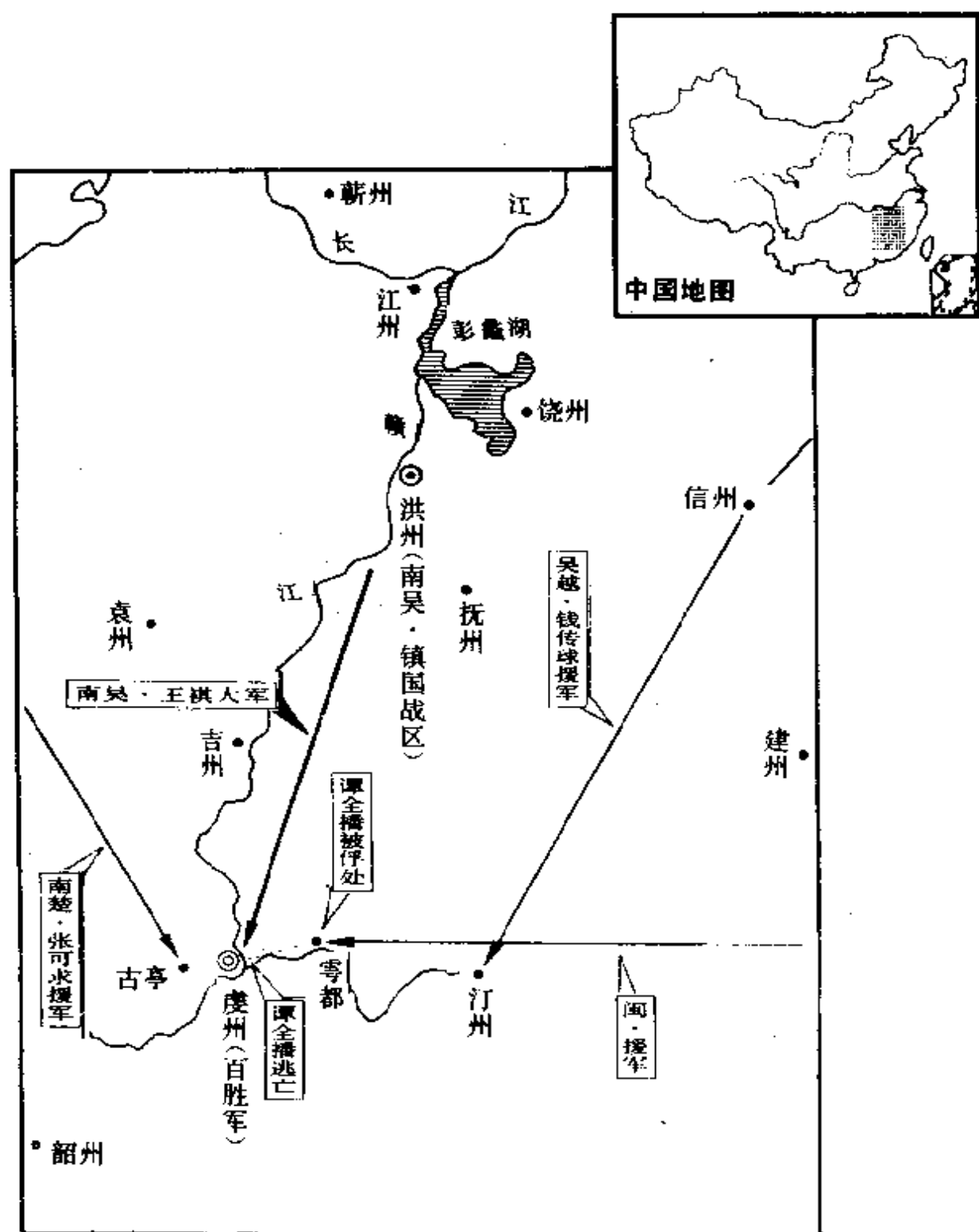
1 春季，正月一日，大汉帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)，大赦，恢复国号，仍称前蜀(王建忽然改国号大汉，参考前年〔九一六〕十二月)。

2 后梁帝国(首都开封府〔河南省开封市〕)皇帝(三任)朱友贞，由洛阳仓卒返回大梁(开封府所在县)，晋王国(首都太原府〔山西省太原市〕)军队入侵到郛(山东省东平县)、濮(山东省鄄城县)二州州境，大肆劫掠而去。宰相敬翔上疏说：“帝国连年以来，军队不断耗损，疆土也一天比一天缩小。陛下住在深宫之中，商讨大事的人，都是左右所熟悉的官员，怎么能评估两国

的胜负成败？先帝（一任朱全忠）在世的时候，拥有黄河以北全部领土，亲自率领英雄豪杰，南征北讨，结果仍不能使人满意。而今，敌人已进入郛州（山东省东平县），陛下好像毫不忧虑。听说李存勖自从继承王位以来，历时十年，攻城略地，没有一次不亲自冒着飞石流箭。最近进攻杨刘城（山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙），李存勖亲自背着鹿角、芦草，身先士卒，一鼓作气，把它攻克。陛下气质高雅，从容不迫，而只命贺瓌之流，竟希望把盗匪仇敌消灭，实在不知道以后会发生什么变化。陛下最好广泛地听听老干部们的意见，另行寻求对策。不然的话，大难不过刚刚开始。我虽然愚鲁怯懦，但受过帝国重恩，陛下如果实在找不出人才，请派我到前线效力。”奏章呈上后，赵岩、张汉杰等五人帮，指摘敬翔满肚子都是怨恨牢骚，朱友贞遂不考虑他的建议。

3 南吴王国（首都扬州〔江苏省扬州市〕）命右翼大营总管理官（右都押牙）王祺，当虔州（江西省赣州市）特遣兵团总指挥官（行营都指挥使），集结洪（江西省南昌市）、抚（江西省临川市）、袁（江西省宜春市）、吉（江西省吉安市）四州军队，攻击坦守虔州（江西省赣州市）的谭全播。智囊严可求用巨款招募赣石（吉州〔江西省吉安市〕境有赣石滩，是赣江一险）水工，所以南吴军突然抵达城下，虔州（江西省赣州市）守军才蓦然发现。

4 前蜀帝国（首都成都府〔四川省成都市〕）太子王宗衍，喜欢饮酒，爱好女色，沉湎于游戏寻乐。前蜀帝（一任高祖）王建曾经从夹城（亲王住宅区，仿效唐王朝十六宅设置）经过，听到王宗衍跟其他亲王们在里面斗鸡、踢球，喧哗吵闹的声音，传播于外，叹息说：“我身经百战，创立基业，他们这些人是不是能保守得住？”于是，对宰相张格十分痛恨（张格推荐王宗衍，参



十世纪·七一八年正月 南吴·王棋围虔州譚全播

考九一三年十月)，可是徐贤妃在宫内替他作主，王建竟无法排除张格。信王王宗杰有才干谋略，屡次就时政提出意见，王建对他十分欣赏，有意罢黜王宗衍，改封王宗杰。

二月二十日，王宗杰突然逝世，王建顿起疑心。

5 后梁(首都开封府)河阳战区(总部设孟州〔河南省孟县〕)司令官(节度使)、北方军团督战官(北面行营排阵使)谢彦章，率军数万人反攻杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙)。

二月二十一日，晋王(二任)李存勖从魏州(河北省大名县)率轻装备骑兵抵达黄河北岸。谢彦章修筑堡垒坚守，决开黄河，水流淹没好几华里，阻挠晋军前进，晋军果然寸步难行。谢彦章，是许州(河南省许昌市)人。杨刘城前守将安彦之的残兵败将，多半聚集在兖(山东省兖州县)、郛(山东省东平县)二州山谷水涧，当起强盗，观望两国胜负。李存勖派人招募，他们很多归降李存勖。

6 二月己亥日(二月甲辰朔，没有己亥)，前蜀帝(一任高祖)王建命东方军团征剿司令(东面招讨使)王宗侃(田师侃)当东西两路军总指战官(东、西两路诸军都统)。

7 三月，吴越王国(首都杭州〔浙江省杭州市〕)国王(一任武肃王)钱鏐，开始成立全国兵马元帅府，任命文武百官。

8 夏季，四月一日，前蜀帝(一任高祖)王建封皇子王宗平当忠王、王宗特当资王。

9 岐王国(首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕)国王(一任)李茂贞(宋文通)再派使节向前蜀(首都成都府)要求和解通好(两国断交八年，参考九一一年三月)。

10 四月七日，后梁(首都开封府)命国务院文官部副部长

(吏部侍郎)萧顷，当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

保大战区(总部设鄜州〔陕西省富县〕)司令官(节度使)高万兴逝世。

四月二十一日，后梁帝(三任)朱友贞命忠义战区(总部设延州〔陕西省延安市〕)司令官(节度使)高万金，兼保大(总部鄜州)司令官，同时镇守鄜(陕西省富县)、延(陕西省延安市)二州(高万金、高万兴是兄弟，如今二战区事权集中为一)。

司空(三公之三)兼副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)赵光逢，请求辞职。

四月二十七日，中央命赵光逢以司徒(三公之一)官位退休。

11 前蜀帝(一任高祖)王建自九一一年之后，身患重病，有时神智错乱，近年以来越发严重，因北方军团征剿司令(北面行营招讨使)兼最高立法长(侍中)王宗弼(魏弘夫)，沉默安静，充满智谋。

五月，王建命王宗弼(魏弘夫)班师，当步骑兵总指挥官(马步都指挥使)。

五月三日，王建命帝国重要高级官员进入卧室，对他们说：“太子(王宗衍)仁慈懦弱，只因我当初不能违背各位的意思，才超越长幼次序，封他当太子，如果没有能力承担大业，可以把他软禁一个宫院，但千万不要诛杀，只要是王家子弟，由各位挑选一位辅佐。徐贤妃的兄弟，给他们高官厚禄，就很够了，不要让他们掌握军权，干预政治，用以保全他们家族。”

皇家飞龙马厩管理官(内飞龙使)唐文扆(音 yǐ,〔乙〕)，长期统御禁军，参与机密事务，打算趁着王建病势垂危的当儿，排除若干重要高官，于是派人封锁宫门。王宗弼(魏弘夫)等三十

余人，每天到金銮宝殿问安，却不能进宫；大家强烈要求晋见，唐文扆总是以王建的命令来安抚搪塞，只等王建断气，即发动政变。唐文扆又派他的同党皇城管理官（内皇城使）宦官潘在迎侦察外面消息，而潘在迎却把阴谋告诉王宗弼（魏弘夫）等，王宗弼（魏弘夫）等遂撞破宫门，强行进宫，向王建揭发唐文扆。王建命天策府（王建设天策府，参考九一四年正月）机要秘书（掌书记）崔延昌，主管六军（判六军事。王建先剥夺唐文扆军权，才能行动）。召唤太子王宗衍进宫侍候老爹。

五月四日，王建下令把唐文扆贬作眉州（四川省眉县）州长，皇家文学研究院院长（翰林学士承旨）王保晦，被认为是唐文扆的摇尾分子，剥夺所有官职爵位，流放泸州（四川省泸州市）。潘在迎，是潘炕的儿子。

五月二十四日，王建下诏：“不论中央地方财税田赋、宰相联合办公厅（中书）人事任免事，以及司法审判跟监狱管理，都交给庾凝绩全权裁决；首都成都府及各野战军，凡军事政治有关事项，都交给宫廷事务南院总监（宣徽南院使）宋光嗣全权裁决。”

五月二十五日，王建再下诏：罢黜唐文扆官职爵位，流放雅州（四川省雅安市）。

五月二十九日，王建命宋光嗣当宫廷机要署总监（内枢密使），会同兼最高立法长（兼中书令）王宗弼（魏弘夫）、王宗瑶（姜郢）、王宗綰（李綰）、王宗夔，一起接受遗诏辅政。最初，王建遵循唐王朝制度，设立帝国参谋总部指挥官（枢密使），但用正常知识分子担任，不用宦官。可是等到唐文扆犯罪，王建因各将领都是许州（河南省许昌市）同患难老友，恐怕不接受幼主命令，所以用宋光嗣接替，从此宦官开始接触权柄。

六月一日，王建逝世(年七十二岁)。

六月二日，太子王宗衍登极称帝(二任。据《新五代史》和《通鉴》胡三省注，王宗衍即位后，即“去‘宗’名衍”，改名为“王衍”)，尊称娘亲徐贤妃当皇太后、姨妈徐淑妃当皇太妃。命宋光嗣主管六军(禁卫军也落入宦官之手)。

六月十四日，王衍(王宗衍)斩唐文扆、王保晦。命西方军团副征剿司令(西面招讨副使)王宗昱，诛杀驻守秦州(甘肃省秦安县西北)的天雄战区(总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕)司令官(节度使)唐文裔，免除左翼保胜军基地司令(左保胜军使)兼京师西城纠察司令(右街使)唐道崇官职。

12 南吴(首都扬州)全国步骑混合兵团基地司令(内外马步都军使)、昌化战区(总部不详)司令官(节度使)、二级实质宰相(同平章事)徐知训，骄傲凶暴，荒淫无道。威武战区(总部设抚州〔江西省临川市〕)司令官(节度使)、抚州(江西省临川市)州长李德诚，家有歌女数十人，徐知训向李德诚索取，李德诚派人向徐知训道歉说：“我家现有的歌女，年龄都已很大，有的甚至生了儿子，没有资格侍奉贵人，容我为你物色更年轻美丽的女子。”徐知训大怒，告诉使节说：“看我哪一天诛杀李德诚，连他的元配妻子也弄过来上床。”

徐知训常戏弄南吴王(三任宣王)杨隆演，一点君王臣属的礼节都没有。有一次，跟杨隆演一起演戏，徐知训扮主角参谋官(参军)，杨隆演扮配角家奴，把头发扎到头顶，身穿破衣，手拿一顶烂帽，在后面跟随。又有一次，在浊河(今地不详)划船，杨隆演先上岸，徐知训立刻用弹弓照他背后发射。曾经到禅智寺(江苏省扬州市东)赏花，徐知训借酒装疯，态度恶劣，杨隆演十分恐惧，不禁哭泣流泪，在座的官员都浑身发抖；侍从们扶

杨隆演上船，徐知训乘小艇在后追赶，但追赶不上，于是暴跳如雷，用铁锤当场打死杨隆演左右侍从，文武官员没有人敢说一句话。老爹徐温却一点也不知道。

徐知训跟他的老弟徐知询，从没有把徐知诰(李昇)放到眼里，只有三弟徐知谏把徐知诰(李昇)当作兄长尊敬。徐知训曾经召集兄弟饮酒，徐知诰(李昇)未能赴宴，徐知训发怒说：“这个叫花子，不想吃酒，难道想吃剑！”有一次，跟徐知诰(李昇)一起进餐，设下埋伏，打算席上把他诛杀，徐知谏照徐知诰(李昇)脚上踩一下示警，徐知诰(李昇)声称要去洗手间，遂悄悄逃走。徐知训把佩剑交给左右侍从刁彦能，命他追杀，刁彦能鞭马狂奔，在中途追上，但只举起佩剑向徐知诰(李昇)示意，即行折回，报告徐知训说没有追上。

平卢战区(总部设青州〔山东省青州市〕)司令官(空头官銜。青州此时属后梁〔首都开封府〕)，二级实质宰相(同平章事)、全国各战区道副总指战官(诸道副都统)朱瑾，派婢女到徐知训家问安。徐知训对她打算强暴，朱瑾心里已不高兴。而徐知训对朱瑾的官位在自己之上，也不高兴，遂在泗州(安徽省盱眙县淮河北岸)设静淮战区，命朱瑾出任司令官(节度使)。朱瑾越发怀恨，但表面上，却对徐知训更加恭敬谨慎。朱瑾有匹心爱的骏马，冬天怕它冷，养在厚厚的帐幕里，夏天怕蚊子叮，养在薄薄的纱罩中。朱瑾又有一个歌舞女郎，艳丽盖世。朱瑾前往泗州(安徽省盱眙县淮河北岸)上任前夕，徐知训到朱瑾家送行，朱瑾摆设筵席，亲自给徐知训酌酒，唤出宠爱的女郎唱歌，又把心爱的马赠给徐知训，徐知训大喜。朱瑾遂把他请到内室，而在门里埋伏勇士，请妻子陶女士(陶雅的女儿)出来，下跪叩头，徐知训也叩头回拜，朱瑾用笏版在后面猛击，把他打倒在地，呼



唤埋伏的勇士出来，砍下徐知训的人头。朱瑾先前在廊下拴两匹悍马，将要动手的时候，密令解开缰绳，两匹悍马遂互相踢咬打斗，吵闹嘶叫，声音凄厉，所以内室动作，外面的人全听不到。朱瑾提着徐知训的人头出来，徐知训的卫士数百人看见，一哄而散。朱瑾奔驰到王府，把人头拿给杨隆演观看，说：“我已替大王除去一个大害。”杨隆演魂飞天外，用衣服遮住脸，逃回卧房，说：“舅父自己担当（杨行密元配妻子姓朱〔朱延寿的姐姐〕，所以称朱瑾舅父，官场友情，平时越浓越近越好），我什么都不知道。”朱瑾说：“你这个婊子养的，不能成大事。”把徐知训的人头摔到柱子上，拔剑而出，内城警卫司令（子城使）翟虔等已率军关闭城门搜捕。朱瑾遂从后院翻墙而出，不料落地时脚踝摔伤，回头对追兵说：“我替千万人铲除祸害，一身承当后果。”遂刎颈自杀（徐知训的顽劣凶恶行径，简直用的是高澄同一剧本，参考五四九年）。

徐知诰（李昇）在润州（江苏省镇江市）得到事变消息，采用宋齐丘的谋略，立即率军北渡长江（润扬二州，相距二十五公里），朱瑾已死，徐知诰（李昇）开始稳定人心，恢复秩序。当时，徐温的其他儿子，都年幼力弱。徐温遂命徐知诰（李昇）代替徐知训，接管南吴（首都扬州）国政。把朱瑾的尸首沉到雷塘池（江苏省扬州市西北七公里），全族屠灭（朱瑾于八九七年二月奔扬州，重建新家，迄今二十二年，虽除一害，却竟无丝毫计划，一门被屠）。

朱瑾诛杀徐知训时，泰宁战区（总部设兖州〔山东省兖州县〕）司令官（空头官衔。此时兖州属后梁〔首都开封府〕）米志诚，率十余名骑兵追问朱瑾行踪，听到朱瑾已死的消息才回。唐王朝钦差大臣、宣慰特使（宣谕使）李俨（张俨），寄居海陵（江苏省

泰州市)，贫穷困苦，徐温疑心他们跟朱瑾共谋，于是把二人一起处死（李俨是张浚的儿子，派到扬州。淮南〔总部扬州〕各官，包括杨行密的吴王和嗣王继承，都由李俨以皇帝名义封爵任职，威高望重，参考九〇二年三月、九〇八年七月。想不到时去势转，十七年后，竟连生活都无人照顾，又惨死非命）。严可求恐怕米志诚抗命，于是宣称袁州（江西省宜春市）击败南楚（首都潭州）军队，文武百官都到王府道贺，严可求事先在王府大门里埋伏杀手，把他逮捕，连同他所有的儿子，全部斩首。

13 六月二十一日，晋王（二任）李存勖自魏州（河北省大名县）前往杨刘城（山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙）劳军，亲自驾小船探测河水深浅及流势，发现水深可以淹没长矛。李存勖对各将领说：“后梁军队根本没有意思跟我们作战，只是想倚靠河水保护，希望把我们拖得筋疲力尽。我们不能听他摆布，当趟水过去攻击。”

六月二十三日，李存勖率大军带头趟水渡河，其他各军紧随于后，官兵一手拉起铠甲，一手举起刀枪，结成战斗序列前进。当天（六月二十三日），河水忽然下落，仅只有淹到膝盖。后梁匡国战区（总部设许州〔河南省许昌市〕）司令官（节度使）、北方军团督战官（北面行营排阵使）谢彦章，率部队在黄河南岸迎战。晋军无法登陆，稍稍后撤，后梁军追击，直到中流。晋军战鼓擂动，齐声呐喊，突然反攻，谢彦章不能支持，又退回南岸。晋军趁胜尾随登陆，后梁军大败，死伤惨重，无法计算，黄河变成血水，谢彦章仅逃出一命。当天（六月二十三日），晋军一连攻陷沿河后梁四个营寨。

柏杨曰：

所有传统史书，包括《通鉴》在内，从来只记死亡人数，不记受伤人数。死者已无知觉，善后工作不过埋葬，而伤者怎么抢救？怎么治疗？医生何在？药品是否有备？所有史册都没有这方面的记载，一场战役下来，死人千万，依常识判断，受伤人数不可能少于死者百分之一，则哀号声、求救声，当遍布战场，可是对救护组织和行动，却找不到任何资料。

伤兵的命运使人忧心，史书只偶尔承认除了“亡”外，还有“伤”在，杨刘之役，属少数偶尔之一，但是像砍掉双腿，或刺盲双眼，将如何护理看顾，将领们会不会嫌他成为累赘，而下令遗弃，甚至诛杀？希望博学的史学家，有一天揭开这项人权内幕。

**14 前蜀**(首都成都府)唐文晟死后，太傅(三师之二)、副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)张格，感到不安。有人建议张格称病躲在家里，听候命令，可是国务院教育部长(礼部尚书)杨玢，恐怕靠山一倒，自己也会失势，安慰张格说：“你有拥戴皇上(二任王衍)当太子的大功(参考九一三年十月)，用不着担心！”

六月二十九日，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)贬张格当茂州(四川省茂县)州长，贬杨玢当荣经(四川省荣经县)防卫员(县尉)；国务院文官部副部长(吏部侍郎)许寂、财政部副部长(户部侍郎)潘峤，都被指控是张格一党，贬官。不久，张格再被贬作维州(四川省理县)户籍官(司户)。宫廷机要总监(内枢密使)庾凝绩继续上疏抨击，于是把张格流放合水镇(四川省茂县西北)，命茂州(四川省茂县)州长顾承郾暗中打张格的小报告。王宗侃

(田师侃)的妻子跟张格同姓，为了保护他，对顾承郾的娘亲说：“警告你的儿子，不要替别人报仇，有一天，会把罪状都推到你儿子头上！”顾承郾接受。庾凝绩大怒，公报私仇，找一个借口，惩罚顾承郾。

秋季，七月一日，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)封兼最高立法长(兼中书令)的王宗弼(魏弘夫)当钜鹿王，王宗瑶(姜郢)当临淄王，王宗綰(李綰)当临洮王，王宗播(许存)当临颖王，王宗裔、王宗夔，以及兼最高监督长(兼侍中)的王宗黯(吉諫)，都当琅邪郡王。

七月三日，封王宗侃(田师侃)当乐安王。

七月五日，命国务院国防部长(兵部尚书)庾传素当太子少保(太子三少之三)，兼副立法长(兼中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)，从不过问军国大事，无论中央地方的人事任免升降，都由钜鹿王王宗弼(魏弘夫)决定。而王宗弼(魏弘夫)趁机营私舞弊，全国上下，怨声载道。主管六军十二卫(判六军诸卫事)的宦官宋光嗣，生性敏捷，非常会迎合领袖意思，王衍(王宗衍)对他十分宠爱信任，前蜀开始衰败(建国才十二年，便进入瓶颈)。

15 南吴(首都扬州)徐温自昇州(江苏省南京市)到扬州(江苏省扬州市)朝见吴王(三任)杨隆演，怀疑所有将领都参与朱瑾的阴谋，打算大肆杀戮。徐知诰(李昇)、严可求二人把徐知训的横暴罪过，以及招来大祸的原因，作具体报告，徐温的怒气稍稍化解，乃命用鱼网把雷塘池中的朱瑾尸体打捞出来，另行埋葬，责备徐知训部下的文武官员不能及时矫正拯救，全部惩罚；只刁彦能写了很多的规劝的信，徐温特加奖赏。

七月二十七日，任命徐知诰(李昇)当淮南战区(总部设扬州

〔江苏省扬州市〕作战副司令官(节度行军副使),兼中外步骑兵副指挥官(内外马步都军副使)、王府及总部联合执行官(通判府事),兼江州(江西省九江市)民兵司令(团练使)。任命徐知谏暂代润州(江苏省镇江市)民兵司令(权团练事,接替徐知诰)。徐温返回金陵(昇州州政府所在城·南京市),总揽南吴(首都扬州)大政;日常例行工作,则全由徐知诰(李昇)处理。

徐知诰(李昇)跟徐知训完全相反,对南吴王(三任)杨隆演必恭必敬,对知识分子态度谦卑,无论施政或刑罚,都很宽大,自己生活也很节约俭朴。用杨隆演的名义训令全国:免除九一六年以前所有的欠税,而九一七年以后的欠税,容许延长到庄稼丰收时补缴。徐知诰(李昇)小心物色贤能人才,采纳部属们的劝告和建议,铲除奸诈邪恶的人,杜绝一切请托关说。军心民意对他都由衷拥护,即令是从前的老将,和强悍的武夫,也没有人不心悦诚服,徐知诰(李昇)用宋齐丘当他的首席智囊。先前,南吴赋税有“人头税”(丁口钱),又有“田地税”(亩输钱),币值升高,物资低廉,人民生活困苦(米贱则伤农,绸缎布匹贱也伤农)。宋齐丘建议徐知诰(李昇)说:“钱并不是种田养蚕换来的,而是政府铸造的,而今却拒绝人民使用直接生产的粮食绸缎缴税,而要他用钱缴税,是迫使人民不去追求耕田养蚕,而去追求赚钱,舍弃根本,追求末梢。最好是免除‘人头税’(丁口钱),而其他各种赋税,人民都可以缴纳粮食布匹,价格一千钱一匹的绸缎,缴税时可抵现金三千钱。”有人警告说:“如此的话,政府收入,每年将损失亿万钱。”宋齐丘说:“政府虽然失财,但财藏在民间,哪有民间富、国家穷的道理!”徐知诰(李昇)接受。因此,江淮(华东地区)所有荒芜的土地,全辟成良田,遍地都是桑树、柘树(桑树的一种,叶也可以养蚕。柘,音 zhè,

〔浙〕)，国家开始富强。

徐知诰(李昇)打算擢用宋齐丘，可是徐温却对他讨厌，只命他当殿卫军执行官(殿直军判官)。徐知诰(李昇)每天晚上跟宋齐丘在四面都是水的湖心凉亭，屏退左右侍从，秘密商谈，一谈就谈到三更夜半。有时候登上高楼，把屋里屏风全部撤除(以防后面藏人)，只在当中放一个大火炉，二人默默相对，不说一句话，只用拨火用的铁棒，在炭灰上写字，随手又把它们抹去。所以，他们到底谈些什么，没有一个人知道。

16 南吴(首都扬州)围攻虔州(江西省赣州市)很久，虔州(江西省赣州市)险要坚固，所以南吴军不能攻克，军中又忽然发生瘟疫，南吴军统帅王祺也染上疾病。南吴派镇南战区(总部设洪州〔江西省南昌市〕)司令官(节度使)刘信，当虔州特遣兵团征剿司令(虔州行营招讨使)。不久，王祺逝世。虔州(江西省赣州市)州长谭全播向吴越(首都杭州)、南楚(首都潭州)、闽国(首都福州)，分别紧急求救。吴越王(一任武肃王)钱镠派统兵官(统军使)钱传球当西南方面军增援司令(西南面行营应援使)，率军二万人进攻信州(江西省上饶市)；南楚王(一任武穆王)马殷派将领张可求率军一万人，进驻古亭(江西省崇义县西南)；闽王(一任忠懿王)王审知派军进驻雩都(江西省于都县。雩，音 yú，〔鱼〕)，联合救援。据守信州(江西省上饶市)的南吴军，才几百人，迎战失利，吴越军遂包围城池；州长周本大开城门，在城里搭建很多空篷帐，在城楼上摆设筵席，宴请幕僚人员饮酒作乐，城外射来的箭像下雨一样，周本却安稳地坐在那里，毫不动摇。吴越军队认为定有伏兵，不敢进击，而于夜半时候，解围退走。南吴(首都扬州)派前任舒州(安徽省潜山县)州长陈璋，当东南方面军支援征剿司令(东南面应援招讨使)，率军进攻吴越(首都

杭州)所属的苏(江苏省苏州市)、湖(浙江省湖州市)二州;吴越将领钱传球自信州(江西省上饶市)向南撤退,驻扎汀州(福建省长汀县)。

晋王(二任)李存勖派密使携带信件,绕小道抵达南吴(首都扬州),请求南吴派军北上会师。南吴回告说:虔州(江西省赣州市)正有战事,不能出兵。

17 晋王(二任)李存勖计划对后梁(首都开封府)发动一次大规模攻击,于是,周德威(卢龙〔总部幽州〕司令官)率本战区步骑兵三万人、李存审(符存审·横海〔总部沧州〕司令官)率本战区步骑兵一万人、李嗣源(邈佶烈·安国〔总部邢州〕司令官)率本战区步骑兵一万人;义武战区(总部设定州〔河北省定州市〕)司令官(节度使)王处直派将领率本战区步骑兵一万人,以及麟(陕西省神木县)、胜(内蒙古托克托县)、云(山西省大同市)、蔚(河北省蔚县)、新(河北省涿鹿县)、武(河北省宣化县)等州所有蛮族:奚(滦河上游)、契丹(首都临潢府〔内蒙古巴林左旗〕)、室韦(黑龙江省大兴安岭西)、吐谷浑(河套一带)等部落,都纷纷派出野战军跟李存勖会师。

八月,李存勖集结包括河东(总部太原府)、天雄(总部魏州)在内各战区道在内的特遣兵团,在魏州(河北省大名县)举行盛大阅兵。

18 前蜀(首都成都府)所有亲王,都手握军权。彭王王宗鼎对他的弟兄们说:“亲王带兵,是招灾惹祸的根本原因。而今,君主年幼,臣属强大,挑拨离间,互相仇视的事情,不久就会发生。在这种情况下,修理武器,训练士卒,不是我们应该做的事。”因此坚决辞去军权,前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)允许。王宗鼎只修缮书房,种植松树、竹林,自己寻找人生乐趣。

19 后梁(首都开封府)泰宁战区(总部设兖州〔山东省兖州县〕)司令官(节度使)张万进,性情轻浮,喜好战斗。这时,中央一批受后梁帝(三任)朱友贞宠爱信任的小人物(赵、张等五人帮),掌权执政,不断向张万进索取贿赂,张万进无法应付,听说晋军(首都太原府)的总攻击已经发动,决定起兵响应。

八月九日,张万进派使节向晋国(首都太原府)归降,并且请晋国救援。后梁政府(首都开封府)命亳州(安徽省亳州市)民兵司令(团练使)刘郢,当兖州(山东省兖州县)安抚及军政总监(安抚制置使),率军讨伐。

20 八月二十四日,前蜀(首都成都府)前任帝(一任高祖)王建的正妻顺德皇后周女士逝世。

21 八月二十五日,前蜀帝(二任)王衍(王宗衍),任命宦官王廷绍、欧阳晃、李周辂,宋光葆,宋承蒞(音 yùn,〔运〕)、田鲁侔等,分别出任将军及基地司令(军使),而且每人都干预政府行政,骄傲放纵,贪污凶暴,成为前蜀帝国(首都成都府)的杀手。元老周庠恳切劝阻,王衍(王宗衍)全听不进去(周庠跟王建当初一起当兵)。欧阳晃不满意自己住宅太小,就在夜晚趁风纵火,一连焚毁军营西邻数百间市民房舍。第二天早上,欧阳晃吩咐工匠,就在一片焦土上重新兴建高楼大厦,当作自己家宅。王衍(王宗衍)接到报告后,也不追究。宋光葆,是宋光嗣的堂弟。

22 晋王(二任)李存勖,自魏州(河北省大名县)前往杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口,今河迁城堙),率军侵入后梁(首都开封府)的郛(山东省东平县)、濮(山东省鄄城县)二州才回。然后沿黄河西上,驻扎麻家渡(鄄城县西)。后梁将领贺瓌、谢彦章,率军进驻濮州(山东省鄄城县)之北行台村,跟



晋军互相对峙，但没有战斗。

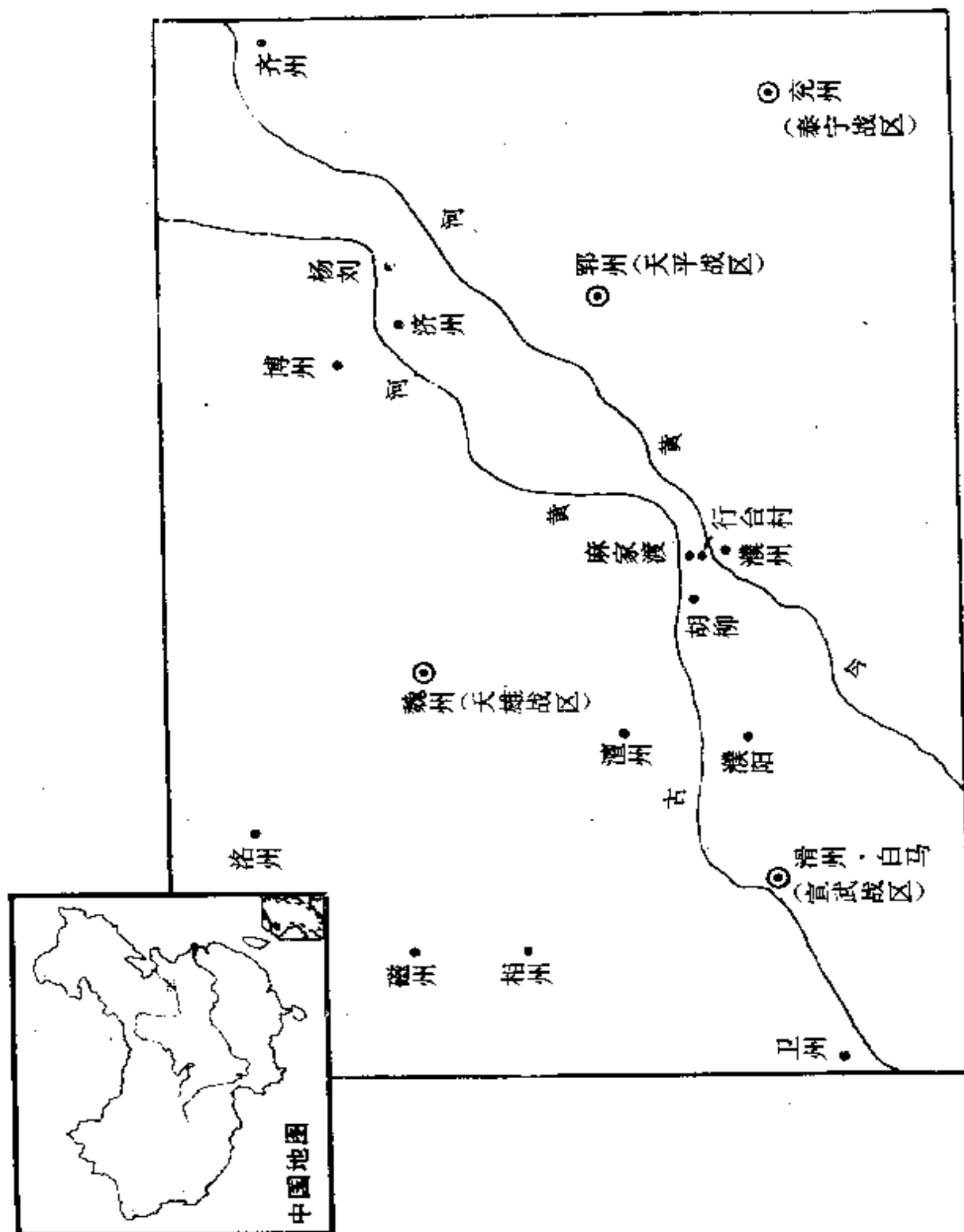
李存勖最爱率少数轻装备骑兵，逼近敌营挑战，曾三番五次使自己陷于危险窘境，都靠李绍荣(元行钦)奋战格斗，才保住性命。王镕(成德〔总部镇州〕司令官)、王处直(义武〔总部定州〕司令官)都派特使，携带书信呈递李存勖，说：“全国人民的命运，在大王一人身上，唐王朝的中兴大业，也在大王一人身上，为什么把自己如此看轻！”李存勖笑着对特使说：“平定天下，除非是身经百战，不能到手，一味住在深宅大院里，只能把自己养得肥肥胖胖！”

一天早上，李存勖打算出营，大营总管(都营使)李存审(符存审)拉住马头，哭泣劝阻，说：“大王应当为天下苍生，自爱自重。冲锋陷阵，是将士的责任。像我这样的人应该全力以赴，不是大王的事。”李存勖为他放松缰绳，拨马回营。可是，过了几天，等李存审(符存审)不在身旁，李存勖跳上马背，举鞭打马，飞奔而出，对左右说：“老头子专浇冷水，妨碍人家逢场作戏！”于是率数百名骑兵直奔后梁军营。后梁大将谢彦章在堤岸下埋伏五千名精锐骑兵战士，李存勖率十余名骑兵穿过时，伏兵突然攻击，把李存勖包围数十重，李存勖在重围中奋战，幸靠随后赶来的骑兵在外冲击，仅能杀出一条血路。这时，李存审(符存审)救兵也赶到，后梁军撤退，李存勖才认为李存审(符存审)说的话是句句忠言。

23 南吴(首都扬州)远征虔州(江西省赣州市)特遣兵团统帅刘信，派将领张宣等，于夜晚率军三千人，袭击驻扎古亭(江西省崇义县西南)的南楚(首都潭州)将军张可求的军营，大破南楚军。

刘信又派梁诠等率军攻击吴越(首都杭州)、闽国(首都福

十世纪·九一八年 八月麻家渡对峙及十二月胡柳之战



州)大营,两国军队听到南楚军队失败消息,分别退回本国(援军全败,虔州绝望)。

24 南楚(首都潭州)“梅山蛮”(湖南省新化县境内蛮族)进攻邵州(湖南省邵阳市)。南楚将领樊须把他们击退。

25 九月十二日,前蜀(首都成都市)宫廷机要总监(内枢密使)宦官宋光嗣,把主管六军职务(判六军事)让给兼最高立法长(兼中书令)王宗弼(魏弘夫),前蜀帝王衍(王宗衍)批准。

26 南吴(首都扬州)远征虔州(江西省赣州市)特遣兵团统帅刘信,昼夜不停地发动猛烈攻击,杀数千人,仍不能攻克。刘信派人游说谭全播,谭全播屈服,派出人质,呈献财物;南吴军遂班师。徐温得到报告,大为震怒。鞭打刘信的使节,刘信的儿子刘英彦正统率亲军,徐温交给刘英彦士卒三千人,说:“你老爹位居上游重地,手握比敌人多出十倍的大军,却连一个城都攻不下,显然存心谋反,你带这支军队去跟老爹一起反!”又派镇海(总部苏州)警备本部指挥官(牙内指挥使)朱景瑜跟刘英彦同行,说:“谭全播的守军,全是农民,被围超过一年,饥饿困苦,妻子儿女远在城外,包围解除后,互相庆贺,纷纷回乡,忽然听到大军又到,必定四散逃走,谭全播守的不过一座空城,你们一定攻克!”

27 冬季,十一月三日,前蜀(首都成都府)把一任帝王建埋葬永陵,谥号神武圣文孝德明惠皇帝,庙号高祖。

28 大越帝国(首都兴王府[广东省广州市])皇帝(一任高祖)刘岩,到南郊祭祀天神,大赦天下,把国号改作汉(史称南汉,以别于西汉、玄汉、东汉、蜀汉、成汉、后汉、陈汉)。

29 南吴(首都扬州)特遣兵团统帅刘信,听到徐温的严厉斥责,大为恐惧,率军重返虔州(江西省赣州市)。先锋刚到城下,

虔州守军已经崩溃。谭全播逃奔雩都(江西省于都县)，南吴军追赶，把他生擒(南唐变民首领卢光稠、谭全播陷虔州，参考八八五年正月。前后割据三十四年而亡)。南吴政府任命谭全播当右威卫(卫军第十军)将军，遥兼百胜战区(总部设虔州〔江西省赣州市〕)司令官(空头官衔)。

之前，吴越王(一任武肃王)钱鏐常自虔州(江西省赣州市)运送进贡物品前往后梁(首都开封府)。现在道路断绝，钱鏐如今改经海路，北航登(山东省蓬莱县)、莱(山东省莱州市)二州，再前往大梁(开封府所在县)。

30 最初，南吴(首都扬州)执政徐温，认为自己的权力虽重，但官位仍低(徐温迄今只是镇海战区司令官〔镇海节度使〕，境内步骑兵混合兵团总指挥官〔管内水陆马步诸军都指挥使〕、两浙总征剿司令〔两浙都招讨使〕，代理最高监督长〔守侍中〕，封齐国公爵。参考九一五年八月)，因而游说吴王(三任)杨隆演说：“大王跟有些将领，名义上都是战区司令官(节度使)，虽然有总指战官(都统)的名号，但并没有十足的权威(唐王朝政府加授杨行密东方军团总指战官，参考九〇二年三月。之后，杨渥、杨隆演嗣位，都由钦差大臣李俨用皇帝名义加授。而今，李俨既斩，杨隆演的继承人便没有法源)，请大王正式开创独立帝国，登极称帝。”杨隆演不允许。

严可求警觉到徐知诰(李昇)威望日增现象，屡次提醒徐温用次子徐知询(徐温亲子)代替徐知诰(李昇)执政。徐知诰(李昇)跟智囊骆知祥密谋，贬严可求出任楚州(江苏省淮安县)州长。严可求接到命令后，前往金陵城(昇州州政府所在·南京市)晋见徐温，建议说：“我们迄今仍在使用唐王朝年号(本年是天祐十五年)，而以复兴唐王朝作为政治号召。可是天下大势，朱、

李正在争战，朱家势力逐渐衰退，李家势力正锐不可当。一旦李家得到政权，我们能不能面向北方，向他下跪称臣？不如先行建立帝国，维系民心。”徐温大喜，再把严可求留下来，参与决策，使他草拟各项建国礼仪。徐知诰（李昇）发现他无法排除严可求，就把自己的女儿嫁给严可求的儿子严续（当你不能消灭你的敌人时，就跟他做朋友，徐知诰智高一筹）。

31 晋王（二任）李存勖打算直攻大梁（河南省开封市），可是后梁（首都开封府）野战军横阻前面，紧闭营垒，不接受挑战，已对峙一百余日。

十二月一日，李存勖率军向前推进，在距后梁大营十华里处扎营（官床家渡进逼行台村）。

最初，后梁北方军团征剿司令（北面行营招讨使）贺瓌擅长指挥步兵，督战官（排阵使）谢彦章擅长指挥骑兵。贺瓌对谢彦章竟敢跟自己同享盛名，大不高兴。有一天，贺瓌跟谢彦章在野外演习，贺瓌指着一块高地说：“这个地方可以建立栅栏。”而现在，晋军恰恰在那块高地上建立栅栏，贺瓌遂怀疑谢彦章跟晋军私通。贺瓌屡次要发动攻击，对谢彦章说：“领袖把全国军队交给我们二人，帝国存亡，在我们身上。而今强盗（晋军）紧压营门，我们却不应战，你说可不可以？”谢彦章说：“强盗（晋军）紧压营门，目的就是要速战速决，我们挖深壕沟，高筑营垒，扼守险要，他们怎敢深入？如果轻率地发动一场会战，万一有个差错，大势就一去不返。”贺瓌越发怀疑，暗中向后梁帝（三任）朱友贞打小报告。贺瓌跟北方军团步骑兵总纠察官（行营马步都虞候）、曹州（山东省定陶县）州长朱珪，秘密定计，利用犒劳士卒的机会，设下埋伏，诛杀谢彦章跟濮州（山东省鄄城县）州长孟审澄、别动部队将领侯温裕；声称叛徒伏法，奏报朱友贞。孟

审澄、侯温裕，都是优秀的骑兵将领。

十二月八日，后梁帝(三任)朱友贞擢升朱珪当匡国战区(总部设许州〔河南省许昌市〕)后补司令官(留后)。

十二月十四日，再命朱珪当平卢战区(总部设青州〔山东省青州市〕)司令官(节度使)兼北方军团步骑兵副指挥官(行营马步副指挥使)，作为诛杀叛徒谢彦章等的酬庸。

李存勖听到谢彦章死亡消息，大喜说：“他们将帅间自相残杀，灭亡就在眼前。贺瓌暴虐，已失去军心，我如果率军迳自攻击大梁(河南省开封市)，大梁是国都所在，他们还怎么能安坐不动？如果能跟他们打一次仗，没有不胜之理。”打算亲自率一万名骑兵直捣大梁(河南省开封市)，周德威说：“他们虽然害死自己的上将，但军队仍然完整，我们如果轻率行动，希望从中取利，看不到有什么好处！”李存勖不接受。

十二月十九日，李存勖命军中老弱全回晋阳(山西省太原市)，准备向大梁进发。

十二月二十一日，李存勖下令摧毁大营，全军开拔，号称十万人。

32 十二月二十二日，前蜀(首都成都府)宣布：明年(九一九)年号改称乾德。

33 后梁(首都开封府)北方军团统帅贺瓌听到晋王(二任)李存勖西进消息(自行台村往大梁，微偏西南)，也放弃大营，衔尾追赶。李存勖先已征调天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)徒手农民三万人，充当工兵，随军行动，专门负责修筑营寨，所以，晋军所到的地方，营寨都迅速建立。

十二月二十三日，晋军抵达胡柳陂(山东省鄄城县西北)。

十二月二十四日，凌晨，斥候报告说：后梁大军就要赶到。

周德威说：“盗匪强行军追击，没有休息，而我们的营寨已十分坚固，戒备守卫，胜任有余。既已深入敌境，一举一动，必须万无一失，不可以轻易行动。这里距大梁(河南省开封市)已相当接近，后梁士卒都思念家乡，我们如果迎击，正激起他们的愤怒，如果不用谋略，恐怕难以达到目的。大王最好按兵不动，由我先率骑兵作骚扰性攻击，使他们无法安顿，天到傍晚，他们营垒仍无法建立，炉灶木柴仍不能具备，身心一定疲惫，抓住这个机会，只要一次攻击，就可把他们全部歼灭。”李存勖说：“前些时在河岸那里，只恨看不到盗匪，而今盗匪出现眼前，不马上进攻，还等待什么？你怎么这般胆小如鼠！”回头对李存审(符存审)说：“粮食先行动身，我当你的后卫，大家一起破贼！”率领亲军出发。周德威不得已，率卢龙(总部幽州)兵团随从，对他的儿子说：“我不知道死在哪里！”

贺瓌大军集结成坚强阵势，稳定前进，连营数十华里。晋军银枪特别营首先杀入后梁防线，横冲直撞，扫荡攻击，往返十余华里。后梁左翼骑兵总指挥官(行营左厢马军都指挥使)、郑州(河南省郑州市)警备区司令(防御使)王彦章军不能支持，向西逃往濮阳(河南省濮阳市西南)，而晋军辎重部队这时正在西方，望见后梁溃军的旗帜，大为惊骇(晋军误认为是后梁军对自己发动攻击)，竟一哄而散，像一群被猎人追赶的野狼，冲进卢龙(总部幽州)兵团阵地，卢龙兵团大乱，自相践踏，周德威不能控制，父子一起阵亡。天雄(总部魏州)战区副司令官(节度使)王缄，负责押运辎重，也死在乱军之中。

晋军已不成队伍，后梁官兵从四面八方中央集结，士气高昂。李存勖占据一块高地，招收残兵败将，到了中午，军势重新振作。沼泽地带中有一座土山，贺瓌率军占据，李存勖对

将士们说：“今天，能夺到这座土山的，就能取胜，我跟你们去把他夺回来。”率骑兵先行仰攻，李从珂跟银枪特别营大将李建及（王建及）率步兵继续冲上，后梁士卒纷纷下山逃走，晋军遂夺到那座土山。

天色傍晚，后梁贺瓌在山的西边布阵，晋军远远看去，大为恐惧，各将领认为各路人马还没有完全集结，不如收兵回营，明天再战。天平战区（总部设郛州〔山东省东平县〕）司令官（空头官衔。此时郛州属后梁〔首都开封府〕）兼东南方面军征剿司令（东南面招讨使）阎宝说：“王彦章的骑兵此时已逃到濮阳（河南省濮阳市西南），山下贺瓌的部队，全是步兵，天色已晚，大家都急于回营休息，我们居高临下进攻，一定能把他们击破。大王深入敌人腹地，只因一军失利，即行撤退，势必引起他们乘机反攻。还没有集结的各路人马，听到后梁军队再一次传出胜利消息，用不着作战，就会自己瓦解。而且，决战时候，判断敌情，全靠观察情势，情势绝对有利时，就要下定决心，不再犹豫。大王成败，在此一战，如果不能全力取得胜利，即令收拾残兵败将，平安北归，河朔（华北大平原）也不归我们所有。”昭义战区（总部设潞州〔山西省长治市〕）司令官（节度使）李嗣昭说：“盗匪没有营垒，天黑又渴望回到营垒，只要派出精锐骑兵，反复攻击，扰乱他们无法晚餐，等他们后退，再行追击，定可击破。我们如果收兵回营，他们回去整顿后再行出动，到那时胜负难料。”李建及（王建及）披上铠甲，腰横长矛前进，说：“盗匪大将（指王彦章）已经逃走，大王的骑兵没有一点损失，对付那群疲惫不堪的部队，如同摧枯拉朽。大王只管在山上观战，看我们替大王击破盗匪！”李存勖恍然大悟说：“不是各位提醒，我几乎犯下大错。”李嗣昭、李建及（王建及），率领骑兵，大声呐



喊，杀进敌阵，其他各军随后进击，后梁大败。晋国所属元城县长吴琼、贵乡县长胡装（犹如京兆府〔陕西省西安市〕所在城有二县：西城长安县、东城万年县。魏州〔河北省大名县〕所在城也有二县：西城贵乡县、东城元城县。同样情形还有扬州〔江苏省扬州市〕所在城也有二县：西城广陵县、东城江阳县。一城分为二县，不知何故？叠床架屋，徒扰人视听。可能跟专制时代防人叛变有关，分为两县，事权不一，就难以聚众），各率没有武器的民夫一万人，在山下拉着树枝木条奔走，尘土飞扬，战鼓如雷，战士嘶喊呼叫，助长声势。后梁军队自相冲杀，抛弃的盔甲像山一样堆积在那里，阵亡的几达三万人（受伤又有多少）！胡装，是胡证的曾孙。当天，两国丧失士卒各有三分之二（一场可怕的屠杀，晋军死六万人，后梁军更多），双方都受严重创伤，不能再战。

李存勖回营，听到周德威父子阵亡消息，大哭，十分哀痛，说：“损失良将，是我的罪过。”任命周德威的儿子、卢龙（总部幽州）中军作战司令（中军兵马使）周光辅当岚州（山西省岚县）州长。

李嗣源（邈佶烈）跟义子李从珂（王从珂）被乱军冲散，看到晋军挫败，又不知道李存勖人在哪里，有人说：“大王已北渡黄河！”李嗣源（邈佶烈）遂踏冰渡黄河北上，打算奔往相州（河南省安阳市）。当天，李从珂（王从珂）追随李存勖夺回土山，在傍晚那场攻击战中，也建立功劳。

十二月二十五日，李存勖进攻濮阳（河南省濮阳市西南），攻克。李嗣源（邈佶烈）得到晋军告捷消息，即赶到濮阳（河南省濮阳市西南）晋见，李存勖大不高兴，说：“你以为我死了是不是？渡河要到哪里？”李嗣源（邈佶烈）叩头请求处罚。李存勖因李从

珂(王从珂)刚立大功，就罚李嗣源(邈佶烈)喝一大杯酒，但不能完全释怀，待李嗣源(邈佶烈)稍微疏薄。

34 最初，契丹帝(一任太祖)耶律阿保机的老弟耶律撒拉阿拔，号称北大王，打算发动政变，阴谋泄漏，耶律阿保机数落他说：“我们兄弟，本是手足，而你竟生出这种念头，我如果把你杀掉，跟你有什么分别？”囚禁一年，才把他释放。耶律撒拉阿拔遂率领他的部众，投奔晋国(首都太原府)，李存勖待他十分优厚，收作自己的义子，命他当州长。胡柳陂(山东省鄆城县西北)之役，耶律撒拉阿拔又带着他的妻子儿女，投奔后梁(首都开封府)。

晋军前进到德胜渡(河南省濮阳市〔古黄河北岸渡口〕)，后梁王彦章的残兵败将，有逃到大梁(河南省开封市)的，说：“晋军战胜，就要打到这里！”一会工夫，一些失散的晋军士卒，摸索到大梁(河南省开封市)，冒冒失失打听他们的大营所在？京师(首都开封府)大为恐慌。后梁帝(三任)朱友贞强行征调居民登上城墙固守；又想逃往洛阳(河南省洛阳市)，但因夜已深沉，才没有动身。残兵败将回到京师(首都开封府)的还不满一千人，受伤的官兵都逃回各人的乡里，一个多月之后，才勉强组成一支军队。

## 公元九一九年 己卯

后梁均王贞明	五年	前蜀王衍乾德	元年
晋李存勖天祐	十六年	南楚马殷贞明	五年
岐李茂贞天祐	十六年	吴越钱镠天宝	十二年
南吴杨隆演天祐	十六年	南汉刘岩乾亨	四年
武义	元年	契丹耶律阿保机神册	四年

1 春季，正月二十一日，前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)皇帝(二任)王衍(王宗衍)在京师(首都成都府)南郊，祭祀天神，大赦。

2 晋国(首都太原府〔山西省太原市〕)大将李存审(符存审)，在德胜(山东省濮阳市)建筑南北两城(德胜两城，横跨古黄河，北岸称德胜北城，南岸称德胜南城。古黄河南迁现址后，德胜北城成为今河南省濮阳市，德胜南城埋作废墟)，派军驻守。晋王(二任)李存勖命李存审(符存审)接替周德威的内外蕃汉步骑兵总司令官(内外蕃、汉马步总管)。李存勖返回魏州(河北省

大名县)，派李嗣昭暂时主管卢龙(总部幽州)总部军政大事。

3 南汉帝国(首都兴王府〔广东省广州市〕)皇帝(一任高祖)刘岩，封正妻越国夫人马女士当皇后。马皇后，是南楚王(一任武穆王)马殷的女儿(刘马结亲，参考九一五年八月)。

4 三月十八日，前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)北方军团总征剿司令(北路行营都招讨)、武德战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)司令官(节度使)王宗播(许存)等，从散关(陕西省宝鸡市西南)出军，向岐王国(首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕)发动攻击，渡过渭水，击败岐军大将孟铁山，不巧遇到倾盆大雨，只好班师；分出一部分兵力驻防兴元(陕西省汉中市)、凤州(陕西省凤县)，及威武城(凤县东北)。

三月二十日，前蜀(首都成都府)天雄战区(总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕)司令官(节度使)、遥兼二级宰相(使相)王宗昱，进攻陇州(陕西省陇县)，不能攻克。

前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)奢侈放纵，荒唐淫乱，丝毫没有节制，每天陪娘亲徐太后、姨妈徐太妃，到一些高官贵爵家里游戏欢宴；有时候去京师(首都成都府)附近游山玩水，设筵饮酒，作诗写赋，其乐融融，开支也相对庞大，记不胜记。皇家歌舞团管理宦官(仗内教坊使)严旭，强行掠夺民家女儿，送进皇宫，民家必须呈献大量贿赂，才能幸免，因此严旭一直升迁到蓬州(四川省蓬安县)州长。徐太后、徐太妃则分别开列价钱，出卖州长、县长，总务参谋官(录事参军)等官。每逢官员出缺，就有几个人出面抢购，谁出的钱多，政府就任命谁当官。

5 晋王(二任)李存勖身兼卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)司令官(节度使)，但命参谋本部执行官(中门使)李绍宏代替李嗣昭，全权主持总部军政。李绍宏，是一个宦官，本姓马，李

存勖命他改姓李，并命他跟岚州(山西省岚县)代理州长孟知祥，都当本部参谋官(中门使)。孟知祥又推荐训练司令(教练使)、雁门(代州州政府所在县·山西省代县)人郭崇韬，有处理繁重工作的能力，李存勖命郭崇韬当本部副参谋官(中门副使)。郭崇韬有胆量担当，风流潇洒，智谋超过常人，遇到困难，能迅速决断，李存勖对他越来越宠爱。之前，本部参谋官(中门使)吴珪、张虔厚，先后都受到责罚，李绍宏(马绍宏)又调往卢龙(总部幽州)，孟知祥恐怕独当一面，会大祸临头，声称有病，请求辞职，李存勖乃命孟知祥当河东(总部太原)步骑兵总纠察官(马步都虞候)，而郭崇韬从此一人专任机要。

6 后梁帝国(首都开封府〔河南省开封市〕)皇帝(三任)朱友贞，下诏命吴越王国(首都杭州〔浙江省杭州市〕)国王(一任武肃王)钱镠出军讨伐南吴(首都扬州)。钱镠命镇海(总部杭州)副司令官(节度副大使)钱传瓘，当各军总指挥官(都指挥使)，率军舰五百艘，自东州(江苏省常州市东南)向南吴(首都扬州)进发，南吴(首都扬州)派舒州(安徽省潜山县)州长彭彦章及初级将领陈汾迎战。

7 南吴王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)执政徐温，率文武百官及各战区道首长，敦请南吴王(三任)杨隆演登极称帝。杨隆演拒绝，只允称南吴王国国王。

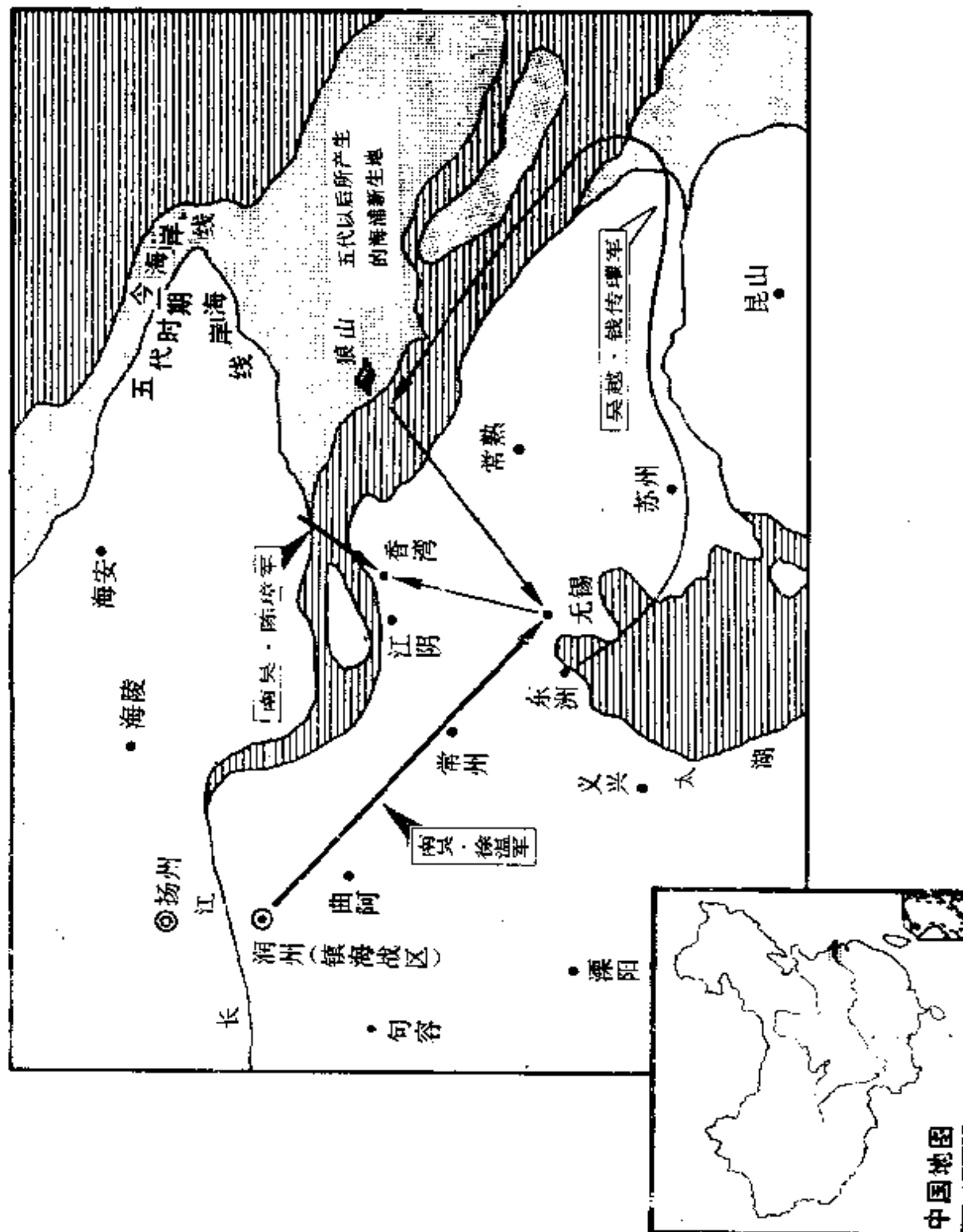
夏季，四月一日，杨隆演登极称南吴王国国王。大赦，改年号武义(之前是天祐十六年，之后是武义元年)。修建皇家祖庙，设置文武百官，宫殿、文物，都用皇帝的礼仪。肯定“金”是南吴王国的属性，代替唐王朝“土”的属性，决定于十二月举行腊月大祭。杨行密(杨行愍)原来谥号武忠王，改作孝武王(政治意义上，不能再提“忠”了，只好强调“孝”)，庙号太祖。二任

王杨渥原来谥号威王，改称景王。尊娘亲王女士当太妃，命徐温当一级实质宰相(大丞相)、全国武装部队总统帅(都督中外诸军事)、各战区道总指战官(诸道都统)，镇海(总部昇州)、宁国(总部宣州)两战区司令官(节度使)、试用太尉(三公之一)，兼最高立法长(兼中书令)，封东海郡王。命徐知诰(李昇)当国务院左最高执行长(左仆射)、三级实质宰相(参政事)，兼主持全国各军事务(兼知内外诸军事)，仍遥兼江州(江西省九江市)民兵司令(团练使)。命扬州(江苏省扬州市)左作战参谋长(左司马)王令谋当皇家机要总监(内枢密使)，命副屯垦司令(营田副使)严可求当副监督长(门下侍郎)，命全国盐铁专卖总监督执行官(盐铁判官)骆知祥当副立法长(中书侍郎)，命前立法官(中书舍人)卢择当国务院文官部长(吏部尚书)兼祭祀部长(太常卿)，命机要秘书(掌书记)殷文圭当皇家文学研究官(翰林学士)，命驿马车站宾馆巡查官(馆驿巡官)游恭当皇家诏书撰写官(知制诰)，命前国务院国防部车马、牧政司副司长(驾部员外郎)杨迢当御前监督官(给事中)。卢择，是醴泉(陕西省礼泉县)人。杨迢，是杨敬之的孙儿(杨敬之，是杨凭的侄儿，杨凭，曾任长安特别市长〔京兆尹〕被贬，参考八〇九年七月)。

8 吴越(首都杭州)钱传瓘舰队，跟南吴(首都扬州)彭彦章舰队，在长江遭遇。钱传瓘命每只船舰都携带草灰、豆子，以及细沙。

四月八日，两国舰队在狼山(江苏省南通市南)江南会战，南吴(首都扬州)舰队顺风急驶，钱传瓘率舰躲避，等南吴舰队穿过后，吴越舰队在后尾追。南吴舰队回头应战，钱传瓘下令顺着风势扬起灰尘，南吴水兵不能张眼，等到两国舰队擦身而过，船舷甲板互相接近，钱传瓘命把沙子撒到自己舰上，而把豆子

十世纪·九一九年 四月狼山之战及七月无锡之战



撒到南吴舰上，豆子一染鲜血，南吴水兵踏到上面，全都滑倒。钱传瓘趁势纵火烧船，南吴舰队大败。南吴大将彭彦章竭力死战，刀剑折断，则用木棍搏斗，身受数十处创伤，初级将领陈汾却按兵不救。彭彦章知道没有希望，遂即自杀。吴越(首都杭州)俘虏南吴(首都扬州)初级将领七十人，格杀士卒一千余人，焚毁战舰四百艘。南吴政府(首都扬州)诛杀陈汾，家产人口，全部没收，男当奴、女当婢，把家产的一半赏赐给彭彦章的遗属，薪俸继续给彭彦章的妻子儿女终生。

9 后梁(首都开封府)北方军团统帅贺瓌，猛攻德胜南城(德胜北城在古黄河北岸，即今河南省濮阳市，德胜南城则在古黄河南岸，今已埋没)，百道齐发。用竹索把十余艘庞大战舰连在一起，蒙上牛皮，四周筑起城垛，架设栅栏，围成一排不沉的堡垒，横泊在黄河中流，用以阻断晋国的救兵，不准自德胜北城南下。李存勖果然亲率大军增援，抵达德胜北城，却无法飞渡。于是派潜水高手马破龙，游过黄河，抵达德胜南城，晋见守将氏延赏，氏延赏告诉说：“弓箭石块，就要用完，随时都会陷落！”李存勖在军营大门堆积金银绸缎，招募能够击破河上不沉堡垒的勇士，大家呆在那里，不知道怎么才好，亲军将领李建及(王建及)说：“贺瓌出动全部兵力来此，希望就在这次出击。我们如果不能渡河，他就成功。今天所面对的，无法用计谋解决，只有死拼一途，全交给我。”乃在银枪效节特别营挑选敢死队三百人，身披铠甲，手拿利斧，率领舰队前进，将要接近连锁巨舰时，飞箭落石像倾盆大雨，李建及(王建及)命拿利斧的敢死勇士，冲到舰船之间，砍断竹索。又用木桶装满木柴，用油浸透，点火燃烧，在黄河上流放到河中，然后用巨舰满载野战部队，尾随万桶火焰之后，在震天鼓声中呐喊前进。河上不



沉堡垒的竹索，一旦砍断，庞大战舰分开，各自顺流飘浮而下，后梁军士卒烧死和淹死的将近一半，晋军遂得以渡过黄河。贺瓌解除包围撤退，晋军追击，追到濮州(山东省鄄城县)才回，贺瓌退守行台村(山东省鄄城县东北)。

10 前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)命天策府(帝国军事最高指挥部)各将领不可以随便离开所驻扎的城池。

五月一日，左翼散旗军基地司令(左散旗军使)王承谔、王承勋、王承会违反命令，王衍(王宗衍)全都赦免。从此，政府的禁令再没有人理会。

11 南楚王国(首都潭州〔湖南省长沙市〕)攻击后梁(首都开封府)所属的荆南(总部江陵府)，战区司令官(节度使)高季昌向南吴(首都扬州)求救。南吴(首都扬州)派镇南战区(总部设洪州〔江西省南昌市〕)司令官(节度使)刘信等，率洪(江西省南昌市)、吉(江西省吉安市)、抚(江西省临川市)、信(江西省上饶市)四州步兵，从浏阳(湖南省浏阳县)出发，直攻潭州(湖南省长沙市)；命武昌战区(总部设鄂州〔湖北省武昌市〕)司令官(节度使)李简等，率舰队直攻复州(湖北省天门市)。刘信等抵达潭州东境，南楚军立即从荆南(总部江陵府)撤退，李简等却攻入复州(湖北省天门市)，生擒南楚(首都潭州)任命的州长鲍唐。

12 六月，南吴(首都扬州)在沙山(今地不详)击败吴越(首都杭州)军队。

13 秋季，七月，吴越王(一任武肃王)钱镠派钱传瓘率军三万人，进攻南吴(首都扬州)所属常州(江苏省常州市)。南吴宰相徐温率各将领迎战，右雄武军(禁军第六军)统军(正三品)陈璋，率舰队自海门(江苏省海门县)攻击吴越军后背。

七月七日，两国大军在无锡(江苏省无锡市)会战，偏偏这

时候，徐温生病发烧，不能处理事务。吴越(首都杭州)攻击中军，飞箭遮蔽天日。南吴(首都扬州)镇海战区(总部设昇州〔南京市〕)执行官(节度判官)陈彦谦，把中央大帐的旗帜和战鼓，搬到左翼大营，物色一个面貌跟徐温相似的人，穿上铠甲，坐在公堂上发号施令。徐温因此得到充分休息，不久，体温渐退，病势稍微好转，出面亲自指挥作战。当时，因长期干旱，草木枯黄，南吴军顺风纵火，吴越军大乱崩溃，将领何逢、吴建等被杀，阵亡一万人，钱传瓘逃走。南吴军追击到山南，再击败吴越军。陈璋在香弯(江苏省江阴市东十公里)也击败吴越军。

徐温悬赏一百万钱捉拿叛将陈绍，指挥官(指挥使)崔彦章把陈绍生擒。陈绍智勇双全，徐温命他继续带兵(霍丘之役〔参考九一三年十二月〕，陈绍建立大功)。

最初，衣锦之役(参考九一三年三四月)，南吴(首都扬州)骑兵指挥官(马军指挥使)曹筠叛变，投奔吴越(首都杭州)。徐温不但赦免了他的妻子儿女，而且还特别优待。派人辗转告诉曹筠说：“使你失意离开，是我的错误，不要挂念你的妻子儿女！”无锡之役，曹筠又逃回南吴(首都扬州)。徐温责备自己从前有三件事不用曹筠的建议，而不追究他逃去又逃回的罪行，发还他的田地家宅，恢复他的职务。曹筠羞愧难当而死。

徐知诰(李昇)请求率步兵二千人，改穿吴越军服，携带吴越旗帜武器，紧随吴越残兵败将之后，袭击夺取苏州(江苏省苏州市)。徐温说：“你的办法固然很好，但我只希望休兵安民，不能接受你的建议。”各将领都认为：“吴越军队横行，全靠船舰，现在天下大旱，江河枯干，正是上天要他们灭亡，应该集中步骑力量，一举把他们歼灭！”徐温叹息说：“天下混乱的时间太久，人民困苦的程度太深，钱镠不是一个可以轻视的人物，如果陷于

长期缠斗，那才是各位应该有的忧虑。现在正可以利用战胜余威，使他们恐惧，而我们适当地控制自己的行动，使他们感谢。希望两国人民都能安居乐业，君王臣属都能依枕高卧，岂不快乐！多杀人有什么意义！”遂班师。

吴越王（一任武肃王）钱镠看到何逢的战马，悲痛得无法承当，所以将领士卒都对他心悦诚服。钱镠最宠爱的小老婆郑女士的老爹犯法，应该处死，左右侍从请求宽恕，钱镠说：“怎么可以为了一个女子，而破坏国法！”遂把郑女士驱逐出宫，把郑老爹斩首。钱镠从小当兵，夜晚很少睡觉，太疲倦时就枕一个圆木头，或者枕一个大铜铃，稍微沉睡，圆木或铜铃一转动，他就惊醒，因称作“警枕”。又在卧室里放一个粉盘，三更半夜，想起什么事，就写在粉盘上面，直到老年都乐此不疲。有时睡得正熟，外面有事报告，婢女只要弹一下窗纸，他就会惊醒。而不时地把铜球弹到楼墙之外，用以提醒巡夜值更的人。钱镠曾经穿平民衣服出行，回来时天已入夜，想从北门进城，守门官不肯开门，说：“即使是大王亲自驾到，也不能开。”钱镠只好从别的门进来。第二天，召见北门守门官，优厚赏赐。

14 七月二十一日，南吴王（三任宣王）杨隆演封王弟杨濛当庐江公爵、杨溥当丹阳公爵、杨渥当新安公爵、杨澈当鄱阳公爵。王子杨继明当庐陵公爵。

15 晋王（二任）李存勖返回晋阳（太原府所在县·山西省太原市），命巡查官（巡官）冯道当机要秘书（掌书记）。本部参谋官（中门使）郭崇韬因李存勖吃饭时，各将领作陪的人特别多，请削减数目。李存勖大怒说：“我连替那些为我卖命的人，摆一桌菜饭，都不能当家！那就叫军中另外推举河北（黄河以北）统帅，我自己返回太原（山西省太原市）。”立刻命冯道起草文告，通告

全军。冯道提笔迟迟不敢书写，说：“大王正要平定河南（黄河以南），夺取天下，郭崇韬的请求，不能算是重大过失；大王不接受就算了，何必惊动远近？一旦敌人听见，认为大王跟部属之间，并不和好，这并不能够提高大王的声望！”正恰郭崇韬进来道歉，李存勖才不再提及。

16 七世纪六〇年代时，唐王朝（首都长安城〔陕西省西安市〕）征服高句丽王国（首都扶余城〔朝鲜半岛平壤城〕。参考六六八年），到了十世纪〇〇年代，高句丽石窟寺有位独眼和尚躬乂，聚众起兵，占领开州（朝鲜半岛开城市），自立为主，称大封国。今年（九一九），躬乂派辅佐官（佐良尉）金立奇，向南吴（首都扬州）进贡（朝鲜半岛政情，几度沧桑，中国于六六八年灭高句丽王国后，与新罗王国分治半岛。十年后〔六七七年〕，中国所设的安东总督府，终于被迫迁到北方遥远的新城〔辽宁省抚顺市北〕，最后，新罗王国因衰老腐败，全国大乱。躬乂原是新罗的一位王子，曾经出家为僧，建后高丽王国，跟群雄之一甄萱建立的后百济王国，以及苟延残喘的新罗王国，共称朝鲜半岛的“后三匡时代”。躬乂宣称为高句丽王国报仇。九〇二年，改国号为摩震王国，九〇七年再取国号为泰封王国〔大封〕。躬乂骄妄怪诞，九一八年，大将王建政变，躬乂逃走，被农民诛杀。《通鉴》记载，当是去年〔九一八〕王建政变前所派使节，今年〔九一九〕始到南吴。王建不久就建高丽王国，谥号太祖）。

17 八月一日，后梁（首都开封府）宣义战区（总部设滑州〔河南省滑县〕）司令官（节度使）贺瓌逝世。后梁帝（三任）朱友贞命首都开封特别市长（开封尹）王瓚，当北方军团征剿司令（北面行营招讨使），接替贺瓌遗缺。王瓚率军五万人，自黎阳（河南省浚县）北渡黄河，奇袭澶（河南省内黄县东南）、魏（河北省大名

县)二州,挺进到顿丘(河南省内黄县东南·澶州州政府所在县),遇到晋军,即行撤退。王瓚统率军队,十分严厉,命令要遵守时,官兵一定遵守,命令要禁止时,官兵绝对不敢违犯。进驻德胜(河南省濮阳市)上游十八华里的杨村(濮阳市西),夹河(古黄河)修筑堡垒,从洛阳运来竹子,建造浮桥;从滑州(河南省滑县)运来粮食,储蓄军营,车船水陆两路,络绎不绝。晋国(首都太原府)蕃、汉步骑兵副总司令官(蕃汉马步副总管)、振武战区(总部设朔州〔山西省朔州市〕)司令官(节度使)李存进(孙重进),也在德胜南北城(河南省濮阳市)夹古黄河修筑浮桥。有人警告说:“浮桥必需使用竹索、铁锚、石柱,而我们却什么都没有,怎么能够完成?”李存进(孙重进)不理,改用芦苇结绳代替,把浮桥远拴在山顶大石头或大树木上,一个多月造成,人们佩服他的才智。

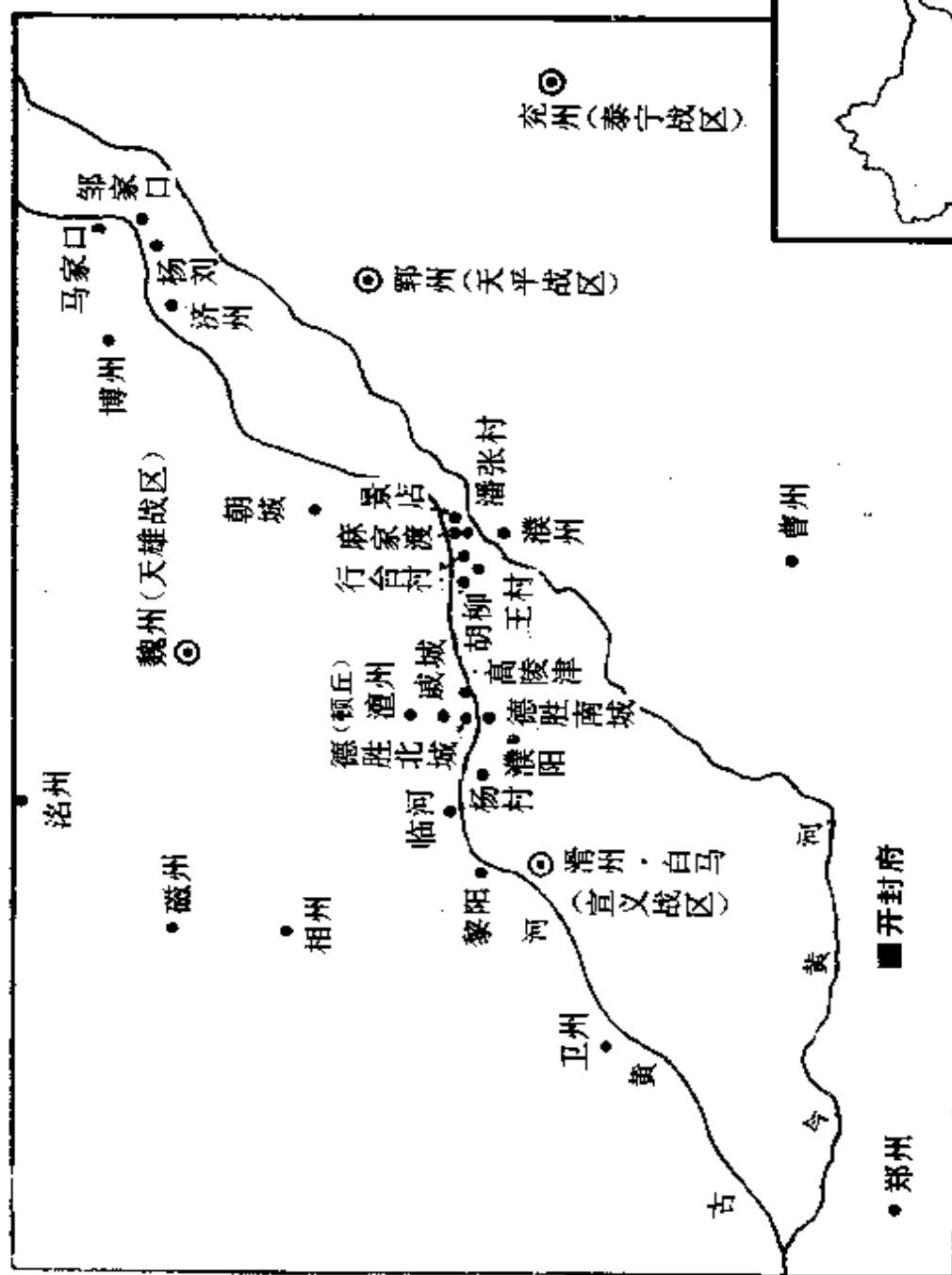
18 南吴(首都扬州)宰相徐温,派使节携带南吴王(三任宣王)杨隆演的书信,晋见吴越王(一任武肃王)钱镠,并送还无锡(江苏省无锡市)之役的战俘。吴越王钱镠也派使节向南吴请求和解。从此,南吴军民获得休息。所属三十余州,安居乐业长达二十余年。南吴王(三任宣王)杨隆演及宰相徐温一直写信给钱镠,要他脱离后梁(首都开封府)独立建国,钱镠不肯接受。

19 九月二日,后梁帝(三任)朱友贞下诏剥夺已经称帝的刘岩所有的封爵和任官,命吴越王(一任武肃王)钱镠出军讨伐。钱镠虽然接受诏书,却没有行动。

20 南吴(首都扬州)庐江公爵杨濛,很有才干气势,常叹息说:“我们杨家天下,却成了别人的,可不可以?”徐温听见,十分厌恶。

冬季,十月,南吴政府命杨濛出任楚州(江苏省淮安市)民

十世纪：九一九年八月 古黄河沿岸重要战场



兵司令(团练使)。

21 晋王(二任)李存勖前往魏州(河北省大名县),征调徒手民夫数万人,拓宽德胜北城(河南省濮阳市),日夜跟后梁军队争斗,大小百余战,互相有胜有败,左翼弓箭军基地司令(左射军使)石敬瑭,跟后梁军在河岸交战,后梁士卒攻击石敬瑭,砍断他马鞍的皮带,横冲作战司令(横冲兵马使)刘知远把自己的马交给石敬瑭,而自己骑上断带战马作为后卫,慢慢撤退。后梁军怀疑设有埋伏,不敢追击,二人都得以逃出性命,石敬瑭因此对刘知远十分亲爱。石敬瑭、刘知远,祖先都是沙陀人。石敬瑭,是李嗣源(邈佶烈)的女婿。

22 后梁(首都开封府)大将刘鄩,把张万进包围在兖州(山东省兖州县),长达一年有余(参考去年〔九一八〕八月),城里危急窘困。晋王(二任)李存勖正跟后梁大军在黄河岸上酣战,没有力量救援。张万进派亲信将领刘处让再向李存勖请求,李存勖仍没有答应。刘处让在军营大门割下自己的耳朵,哀号说:“大王如果不能发兵,我生不如死。”李存勖深受感动,打算为他派出援军。不料就在此时,刘鄩已攻下兖州,屠城,诛杀张万进全族,李存勖才停止行动,命刘处让当中央特遣政府(行台)左骁卫(卫军第五军)将军。刘处让,是沧州(河北省沧州市东南)人。

23 十一月,南吴(首都扬州)武宁战区(总部设庐州〔安徽省合肥市〕)司令官(节度使)张崇,进攻后梁(首都开封府)所属安州(湖北省安陆市)。

24 十一月十三日,后梁政府(首都开封府)任命刘鄩当泰宁战区(总部设兖州〔山东省兖州县〕)司令官(节度使)、遥兼二级宰相(门下平章事·使相)。

25 十一月二十七日，后梁(首都开封府)北方军团统帅王瓚，率大军挺进到戚城(德胜北城西·河南省濮阳市西)，跟晋军(首都太原府)大将李嗣源(邈佶烈)会战，不利。

26 后梁(首都开封府)在潘张(河南省范县南)储存粮草，距杨村(德胜北城西·河南省濮阳市西)五十华里。

十二月，晋王(二任)李存勖亲率骑兵自黄河南岸西上，攻击后梁运送粮饷的部队，俘虏很多人回来。后梁在李存勖必经的路上，埋下伏兵，于是晋军大败。李存勖在几名骑兵保护下逃走，后梁骑兵数百人把他团团围住。李绍荣(元行钦)望见王旗，单枪匹马杀入重围，李存勖仅逃出一命。

十二月五日，晋军跟后梁军又在黄河南岸会战。后梁军最初胜利，生擒晋军将领石君立等，然而不久就转胜为败。王瓚抢上一条快艇，渡黄河投奔杨村(德胜北城西·河南省濮阳市西)，损失以万为单位计算。后梁帝(三任)朱友贞听说石君立是一员骁将，勇猛无比，打算收作自己部属，于是把他羁押监狱，却待遇优厚，派人引诱他投降。石君立说：“我是晋国的败军之将，如果投降后梁，即令我竭诚尽力，以死回报，谁又相信！人，都有各自的君王，怎么能忍心被旧仇敌利用，反而把自己人当作新仇敌？”但朱友贞仍然珍惜他，把所俘虏的晋军将领全都诛杀，只留下石君立囚禁牢房。李存勖乘胜追击，攻克濮阳(河南省濮阳市西南。去年〔九一八〕十二月也记载攻克濮阳)。

后梁帝(三任)朱友贞召回王瓚，命天平战区(总部设郓州〔山东省东平县〕)司令官(节度使)戴思远接替北方军团征剿司令(北面招讨使)，驻军黄河岸上，阻截晋军。

27 十二月十八日，前蜀(首都成都府)雄武战区(总部设金州〔陕西省安康市〕)司令官(节度使)兼最高立法长(兼中书令·



使相)王宗朗(全师朗)犯罪。前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)下诏免除他所有的官爵,恢复本名全师朗;命武定战区(总部设洋州〔陕西省洋县〕)司令官(节度使)兼最高立法长(兼中书令·使相)桑弘志(李继岌)讨伐。

28 南吴(首都扬州)禁止民间私藏武器,可是盗匪反而越来越多。总监察署秘书官(御史台主簿)京兆(陕西省西安市)人卢枢上疏说:“而今,四方都有争战,应该对人民实施战斗训练。善良的人畏惧法令,奸邪的人玩弄刀枪,我们的目的虽然是希望抑制暴戾之气,事实上反而鼓励盗匪横行。应该加强民兵管理,使他们接受军事训练,保卫自己的家乡。”这项建议被批准。

## 公元九二〇年 庚辰

后梁均王贞明	六年	南楚马殷贞明	六年
晋李存勖天祐	十七年	吴越钱镠天宝	十三年
岐李茂贞天祐	十七年	南汉刘岩乾亨	四年
南吴杨隆演武义	二年	契丹耶律阿保机神册	五年
前蜀王衍乾德	二年		

1 春季,正月五日,前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)北伐军统帅桑弘志(参考去年〔九一九〕十二月)攻克金州(陕西省安康市),生擒全师朗(王宗朗),呈献成都。前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)把他释放。

2 南吴王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)武宁战区(总部设庐州〔安徽省合肥市〕)司令官(节度使)张崇,再次进攻后梁(首都开封府)安州(湖北省安陆市),不能攻克,回军。

张崇在庐州(安徽省合肥市),贪污凶暴,违法乱纪;庐江(安徽省庐江县)县民控告县长接受贿赂。三级实质宰相(参政事)徐

知诰(李昇)派主任监察官(侍御史知杂事)杨廷式,前往审判,打算乘机威胁张崇。杨廷式说:“主任监察官(侍御史知杂事)亲往查案,表示十分慎重,不可以雷声大、雨点小。”徐知诰(李昇)说:“你预备怎么办?”杨廷式说:“把张崇加上脚镣手铐,押进监狱;派人前往昇州(南京市),根据犯人口供,诘问总指战官(徐温任各战区道总指战官)。”徐知诰(李昇)说:“不过审判一个县长罢了,何至这么天翻地覆!”杨廷式说:“县长不过一个小官,张崇强迫他榨取人民血汗,转呈给总指战官(徐温)而已,怎么可以舍弃大的,而专拣小的?”徐知诰(李昇)道歉说:“我早就知道,小事不必麻烦你。”但因此对杨廷式更加尊敬。杨廷式,是泉州(福建省泉州市)人(这位县长的贪污案到底办了没有,史书说不清楚。似乎只在介绍杨廷式那段话,史实反而全不重要)。

3 晋王匡(首都太原府〔山西省太原市〕)国王(二任)李存勖,自从得到魏州(参考九一五年六月一日),就命李建及(王建及)当天雄(总部魏州)总部内外警备队指挥官(内外牙都将),统率银枪效节特别营。李建及(王建及)忠心耿耿,体格强壮,所得到的赏赐,全都分给士卒,跟部属同甘共苦,深得大家的死力,所到之处,都能立功,同辈们对他十分忌妒。宦官韦令图当李建及(王建及)的监军,暗中向李存勖打小报告说:“李建及(王建及)用他私人的财产发放给部属,志向不小,不可以使他率领警备部队。”李存勖果然起疑。李建及(王建及)得到消息,认为自己一片赤心,仍然我行我素。

三月,李存勖解除李建及(王建及)的军职,派他当代州(山西省代县)州长(李建及快快而终)。

4 南汉帝国(首都兴王府〔广东省广州市〕)宰相杨洞潜,请建立学校,开设科举考试,遴选官员。南汉帝(一任太祖)刘岩

接受。

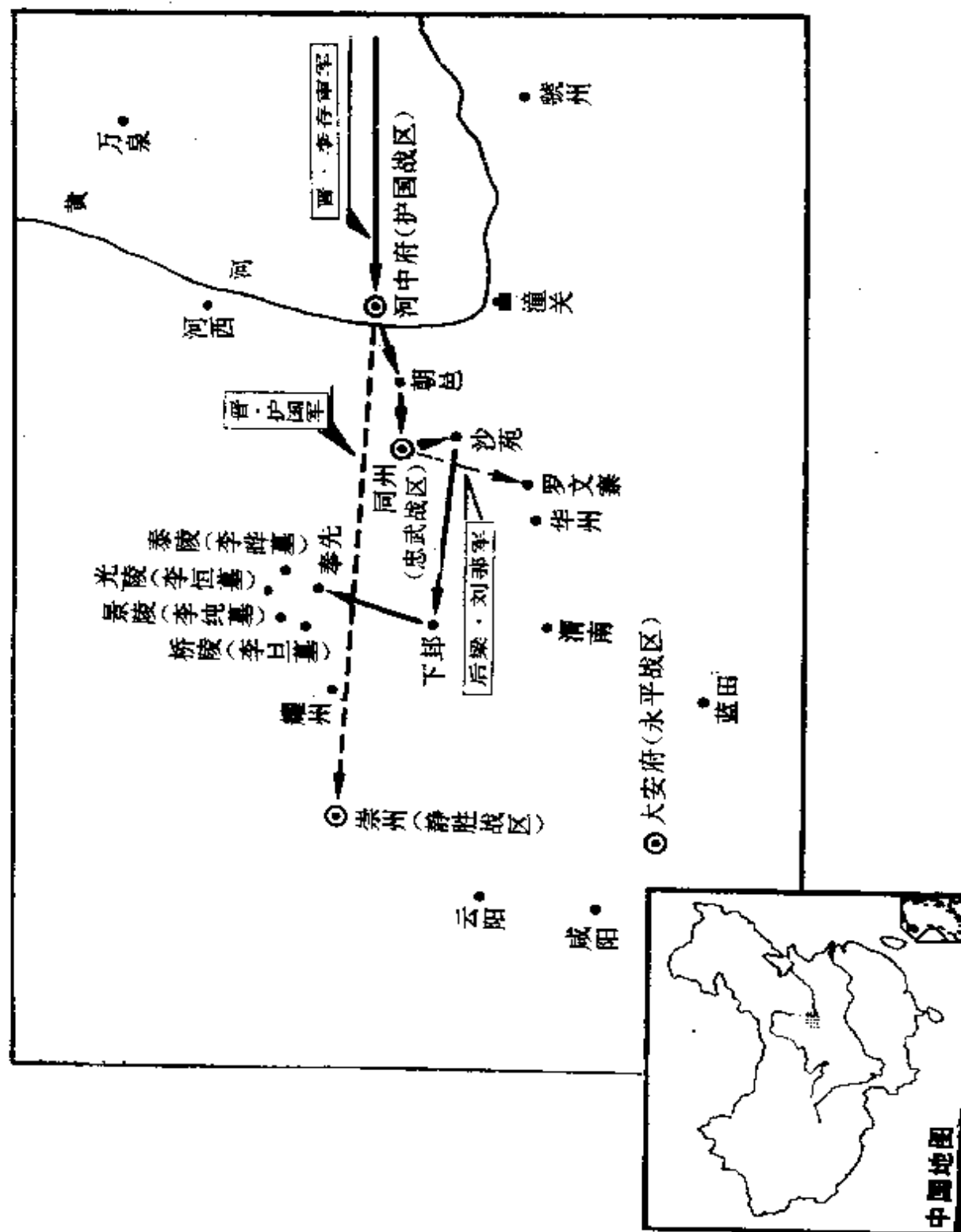
5 夏季,四月三日,后梁帝国(首都开封府〔河南省开封市〕)命国务院左秘书长(尚书左丞)李琪,当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。李琪,是李珣的老弟(李珣死于诛杀二任帝朱友珪时乱军,参考九一三年二月),性情随和,不拘小节,仗恃当权亲信赵岩、张汉杰等的势力,有机会就收受红包。另一宰相萧顷,言语不多,城府很深,谨慎小心,暗中监视李琪的行动。长期以来,发现凡是求当“代理”(摄)官的人,只要出钱贿赂,李琪一律改为“试用”(守)。萧顷据实奏报,后梁帝(三任)朱友贞大怒,打算把李琪流放远地,赵岩、张汉杰从中化解,仅只免职,转任太子少保(太子三少之三)。

6 后梁(首都开封府)护国战区(总部设河中府〔山西省永济县〕)司令官(节度使)冀王朱友谦(朱简),派军袭取同州(陕西省大荔县),驱逐忠武战区(总部设同州〔陕西省大荔县〕)司令官(节度使)程全晖,程全晖逃奔京师(首都开封府)。朱友谦(朱简)命他的儿子朱令德当忠武(总部同州)后补司令官(留后),上疏请求中央颁发印信符节,后梁帝(三任)朱友贞大怒,拒绝。但过了些时,朱友贞又恐怕朱友谦(朱简)怨恨,只好接受。

四月十七日,朱友贞命朱友谦(朱简)兼忠武(总部同州)司令官(节度使)。可是,诏书下来时,朱友谦(朱简)已向晋王(二任)李存勖投降,李存勖以唐王朝皇帝名义,用墨笔书写诏书(正式诏书则用朱笔书写),任命朱令德当忠武(总部同州)司令官(节度使)。

7 南吴王(三任宣王)杨隆演,忠厚稳重,恭敬谨慎,宰相(大丞相)徐温父子专权执政,他从来没有一点不高兴的言语和脸色。徐温因此也很安心。等到建立独立王国,并行使皇帝职

十世纪·九二〇年四月 朱友谦叛后梁降晋



公元九二〇年 庚辰

权(承制)，杨隆演反而不太快乐，日夜毫不节制地大量饮酒，很少吃东西，遂患病卧床。

五月，徐温从金陵(昇州州政府所在县·南京市)到中央(首都扬州)朝见，讨论王位继承人选。有人企图迎合徐温的心意，说：“刘备(蜀汉帝国一任帝)对诸葛亮说：‘继承人如果没有这种才干的话，你可以代替他接管政府。’”(参考二二三年三月)。徐温严厉地说：“我如果有意，当在诛杀张顓的时候(参考九〇八年五月十七日)夺取，怎么会等到今天！即令杨家没有儿子，就是女儿，我也要拥护她登极称王。胆敢胡说八道的，一律斩首。”遂以杨隆演的命令，迎接丹杨公爵杨溥监督国政。调杨溥的老哥杨濛当舒州(安徽省潜山县)民兵司令(团练使)。

五月二十八日，杨隆演逝世(年二十四岁)。

六月十八日，杨溥登上吴王国国王宝座(杨溥，是杨行密第四子)，尊娘亲王女七称太妃。

8 六月二十七日，前蜀政府(首都成都府)命司徒(三公之二)兼副监督长(兼门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)周庠，遥兼二级宰相(同平章事·使相)，充任永平战区(总部设雅州〔四川省雅安市〕)司令官(节度使)。

9 后梁帝(三任)朱友贞命泰宁战区(总部设兖州〔山东省兖州区〕)司令官(节度使)刘鄩，当河东地区(山西省)征剿司令(招讨使)，率领感化战区(总部设华州〔陕西省华县〕)司令官(节度使)尹皓、静胜战区(总部设崇州〔陕西省耀县〕)司令官(节度使)温昭图(温韬降后梁，改耀州为崇州，改义胜战区为静胜战区，参考九一五年十二月)，会同皇家庄园管理官(庄宅使)段凝(段明远)，进攻同州(陕西省大荔县)。

10 闰六月一日，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)在万里桥(四

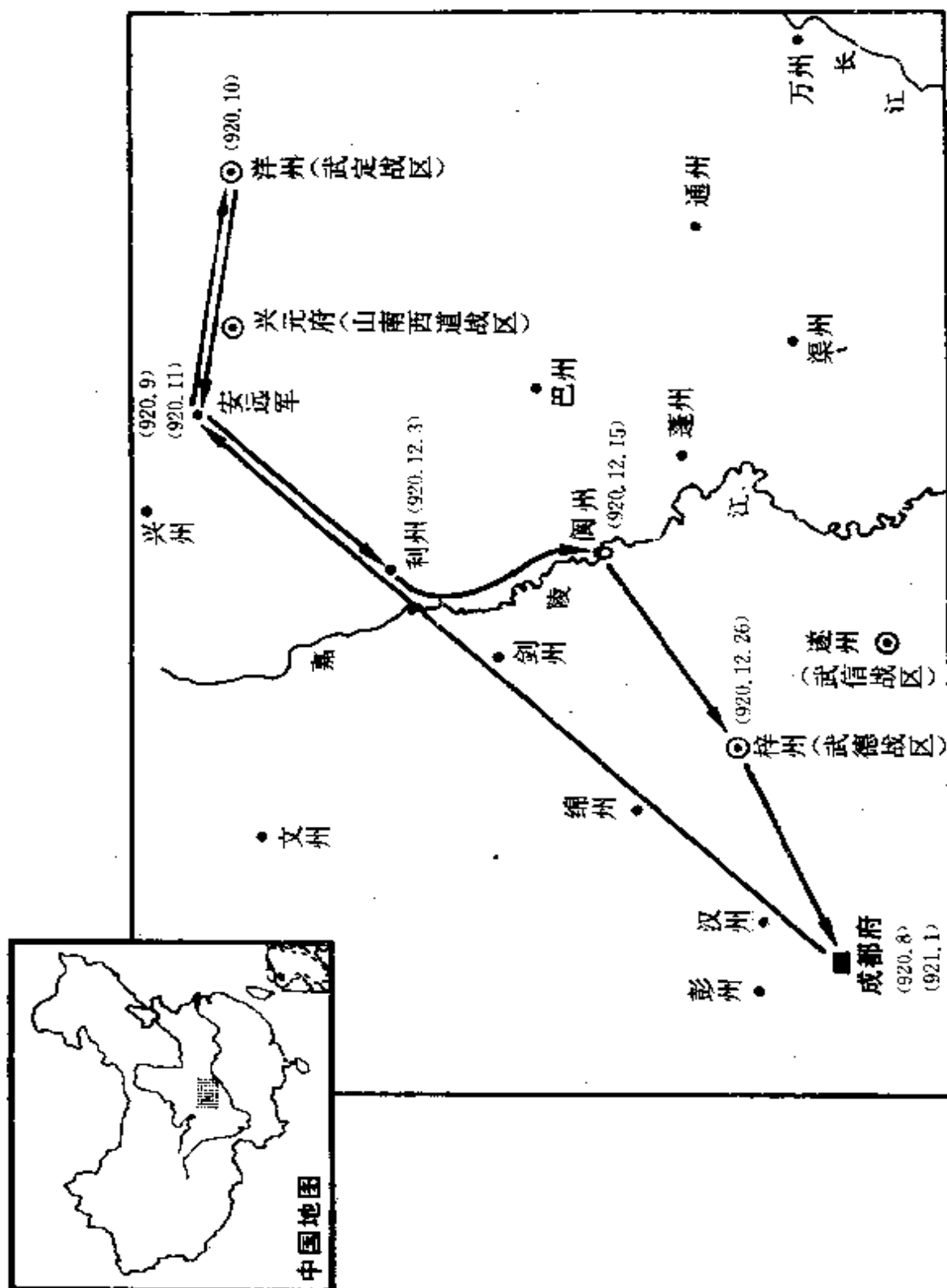
川省成都市东南。《寰宇记》：三国时代，费祎出使东吴帝国，诸葛亮送到桥头，说：“万里之路，从这里开始。”遂名万里桥)为老爹、一任帝王建兴筑第二座祭庙(原庙)，率领皇后、妃子、文武百官，用王建生时喜爱食用的美味，在鼓乐声中献祭。华阳(成都府所在县·四川省成都市)县政府防卫员(尉)张士乔上疏规劝，认为违反礼法，王衍(王宗衍)大怒，打算把张士乔斩首，徐太后不准，只免除他的官职，流放黎州(四川省汉源县)，张士乔感慨自己忠心反而受害，愤怒奸邪当权，遂投河自杀。

11 后梁(首都开封府)大将刘鄩包围同州(陕西省大荔县)，朱友谦(朱简)向晋王李存勖请求救援。

秋季，七月，李存勖派李存审(符存审)、李嗣昭、李建及(王建及)，以及慈州(山西省慈县)州长李存质，率军增援。

12 七月二十六日，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)下诏，宣布将往北方边疆巡视，命国务院教育部长(礼部尚书)兼首都成都特别市长(成都尹)、长安(陕西省西安市)韩昭，当文思殿大学士(以后将近一千年之久的中国政坛上，扮演重要角色的“大学士”，于兹开端。“某殿大学士”意思是“某殿最高文学侍从官”，“某殿学士”则低一级，意为“某殿文学侍从官”，但仍难尽其妙，所以不再翻译。明王朝取消宰相后，“大学士”成为实质宰相，又可再分为首席宰相〔华盖殿大学士〕，次席宰相〔谨身殿大学士〕，自属后话)，位在皇家文学研究院院长(翰林承旨)之上。可是韩昭并没有文学素养，只因精于谄媚和专门拍马，所以深受王衍(王宗衍)母子的宠爱，得以随意出入皇宫。他向王衍(王宗衍)请求公开拍卖通(四川省达县市)、渠(四川省渠县)、巴(四川省巴中县)、集(四川省南江县)等州州长，把出售的钱供他建筑住宅，王衍(王宗衍)竟也允许。有见识的人都知道前蜀帝国势将

十世纪：九二〇年八月至九二二年正月 前蜀帝王衍北游





灭亡，谁也无法拯救。

八月十日，王衍(王宗衍)从成都出发，北上讨伐岐王国(首都凤翔府[陕西省凤翔县])，身披黄金铠甲，头戴珠玉冠帽，手拿弓箭，旌旗招展，护驾的武装部队，连绵一百余华里。雒县(汉州州政府所在县·四川省广汉市)州长段融上疏说：“陛下不应该远离京师(首都成都府)，应该遣派将领出征。”王衍(王宗衍)不理。

九月，王衍(王宗衍)抵达安远城(陕西省汉中市西)。

13 晋国(首都太原府)大将李存审(符存审)等抵达河中(山西省永济县)，当天即渡黄河西上。后梁军(首都开封府)一向瞧不起护国(总部河中府)士卒，每次会战，都穷追不舍。李存审(符存审)于是挑选精锐战士二百人，混合在护国(总部河中府)部队中，直逼刘邺大营，刘邺派一千名骑兵追逐，发现晋军已到，大吃一惊，自此不敢轻易出战，晋军在朝邑(陕西省朝邑县)扎营。

护国(总部设河中府)隶属后梁(首都开封府)的时日已久(王珂投降朱全忠，参考九〇一年二月，已二十年)，突然投降晋国(首都太原府)，将士们都三心二意。这时候，各路兵马云集，粮秣的价格猛烈上涨，人心不安，朱友谦(朱简)的儿子们游说老爹，要他再回归后梁，让晋军撤退。朱友谦(朱简)说：“上次，晋王(李存勖)亲自率军前来解救我们的危难，以致晚上还挑灯夜战(参考九一二年十月)，而今，晋军正跟后梁在黄河两岸对抗，可是他们仍分出兵力和粮草，日夜行军前来相救，怎么可以做出负心的事！”

晋军派一支部队进攻后梁华州(陕西省华县)，摧毁华州外城。李存审(符存审)等，一连数十天按兵不动，然后突然进逼

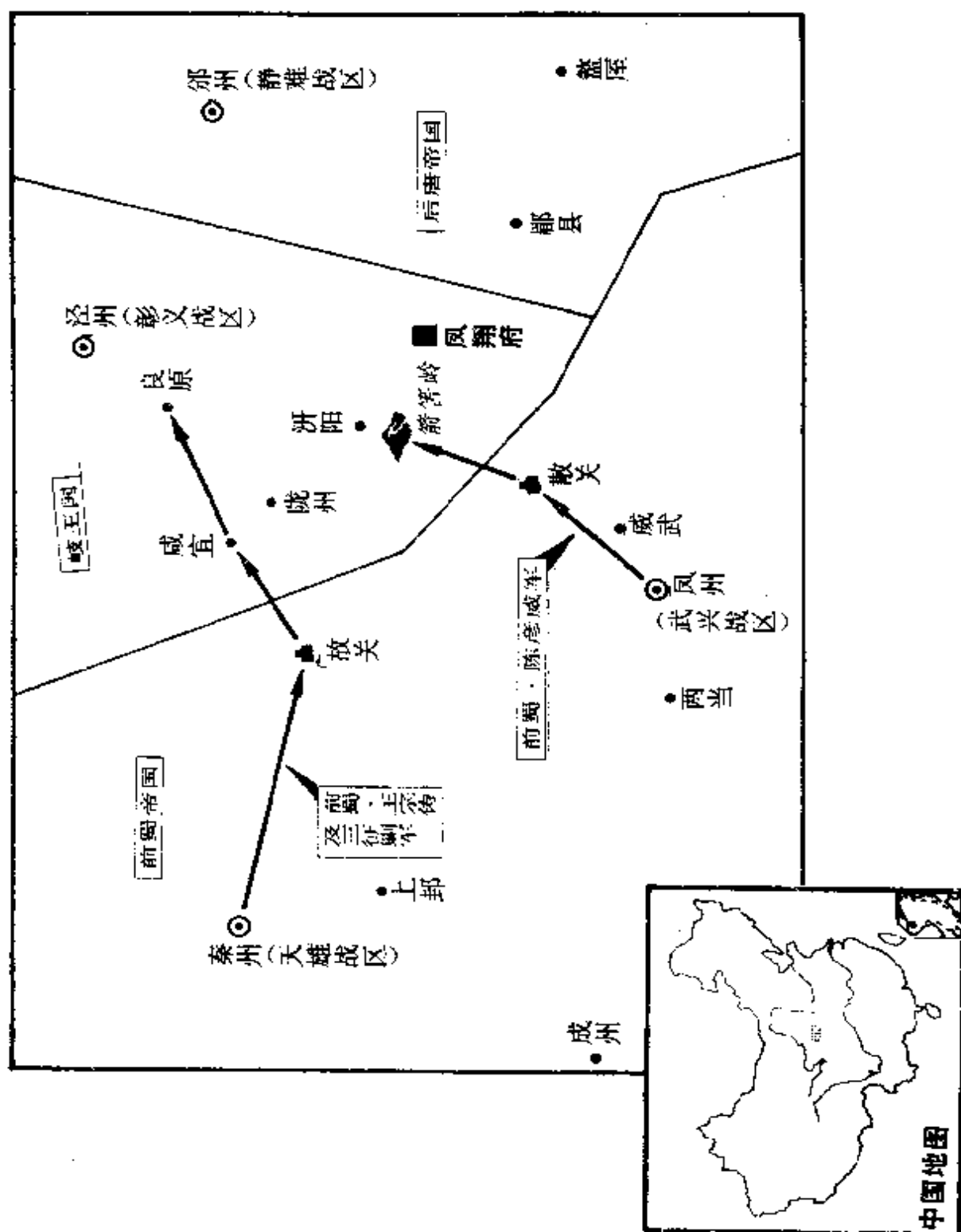
刘郢大营，刘郢等动员全营所有兵力出击，但仍大败，收拾残余部队退到罗文寨(陕西省华县境)，对峙十余天，李存审(符存审)对李嗣昭说：“被困到绝境的野兽，一定拚死搏斗，不如让出一个缺口，然后痛击。”于是指派一部分骑兵前往沙苑(名战场·陕西省大荔县南)放牧，刘郢等果然抓住机会，于夜晚撤退，晋军追击，追到渭水，再击败后梁军，杀戮俘虏很多。李存审(符存审)等向关中(陕西省中部)传播文告，进军夺取土地，直抵下邽(陕西省富平县东)，晋谒唐王朝皇帝的陵墓(下邽北十余公里是当时奉先县〔陕西省蒲城县〕，城郊有许多唐王朝的皇帝陵墓：西南丰山葬五、八任帝李旦〔桥陵〕、东北金粟山葬九任帝李隆基〔泰陵〕、西北金灶山葬十四任帝李纯〔景陵〕、正北尧山还葬一个“让帝”李成器〔惠陵〕)，哭泣祭奠，然后回军。

护国(总部河中府)军队进攻崇州(陕西省耀县)，后梁静胜(总部崇州)司令官(节度使)温昭图(温韬)大为恐惧(温昭图降后梁，参考九一五年十二月)。后梁帝(三任)朱友贞派贴身宦官窦维游说温昭图(温韬)说：“你的地盘不过华原(耀州〔崇州〕所在县)、美原(鼎州〔裕州〕所在县)两个县，名义上虽是战区司令官(节度使)，实际上不过一个地方政府将领，比起一等战区，提都不能提，你有没有意思高升？”温昭图(温韬)说：“当然有。”窦维说：“那么，我替你留意。”教导温昭图(温韬)上疏请求调差，朱友贞命汝州(河南省汝州市)警备区司令(防御使)华温琪，暂时代理静胜战区(总部设崇州〔陕西省耀县〕)后补司令官(留后)。

14 冬季，十月三日，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)抵达武定战区(总部设洋州〔陕西省洋县〕)，停留几天，仍回安远军(陕西省汉中市西)。

十一月一日，王衍(王宗衍)命兼最高监督长(兼侍中)王宗

十世紀·九二〇年十一月 前蜀入侵岐國，糧盡而歸



俦当山南西道战区(总部设兴元府〔陕西省汉中市〕)司令官(节度使)、西北方面军总征剿司令(西北面都招讨)、特遣兵团安抚特使(行营安抚使);命天雄战区(总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕)司令官(节度使)遥兼二级宰相(同平章事·使相)王宗昱、永宁军基地司令(永宁军使)王宗晏、左神勇军基地司令(左神勇军使)王宗信,分别当三路征剿司令(招讨),作为副统帅,率军讨伐岐国(首都凤翔府),从故关(陕西省陇县西固关)出发,驻扎咸宜(陕西省陇县西北),前锋进入良原(甘肃省崇信县)。

十一月十日,王宗俦进攻岐国(首都凤翔府)所属陇州(陕西省陇县),岐王(一任)李茂贞(宋文通)亲率一万五千人进驻汧阳(陕西省千阳县)。

十一月十六日,前蜀(首都成都府)将领陈彦威出散关(陕西省宝鸡市西南)北上,在箭筈岭(即岐山。筈,音 kuò,〔阔〕)把岐军击败。但不久前蜀军队粮食吃完,无法补充,撤退。仍留王宗昱驻扎秦州(甘肃省秦安县西北)、王宗俦驻扎上邽(甘肃省天水市)、王宗晏和王宗信驻扎威武城(陕西省凤县东北)。

十一月二十三日,王衍(王宗衍)从安远城(陕西省汉中市西)启程回京(首都成都府)。

十二月三日,王衍(王宗衍)抵达利州(四川省广元市),阆州(四川省阆中县)民兵司令(团练使)林思謨前来朝见,请王衍(王宗衍)驾临阆州(四川省阆中县),王衍(王宗衍)同意。

十二月六日,王衍(王宗衍)皇家船队顺嘉陵江而下,龙舟凤舶,画舸彩艇,跟两岸的欢迎群众,互相辉映,华丽而又壮观;州县竭尽能力搜括供应,人民普遍愁苦怨恨。

十二月十五日,王衍(王宗衍)抵达阆州(四川省阆中县),州民何康的女儿,十分美丽,将要出嫁,王衍(王宗衍)把她抢过

来，而赏赐她丈夫家棉布一百匹，未婚夫悲哭而死。

十二月二十六日，王衍(王宗衍)抵达梓州(四川省三台县)。

15 赵王(首府镇州)、成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕)司令官(节度使)王镒，仗恃自己几代世袭(王镒四世祖王庭湊，于八二一年夺取战区，迄今恰巧一百年)，镇守镇州(河北省正定县)，很受人民爱戴拥护，而且生长在富贵之家，仪容威严，举止从容，神态安闲，修筑王府住宅、庭台楼阁、池塘舟船，都是当时少见的绝代豪华，沉湎在游戏欢乐里，不太过问政府行政，事情都交给幕僚，自己住在深宅大院，跟美女享乐，权柄遂逐渐转移到左右亲信之手。作战参谋长(行军司马)李蔼、宦官李弘规，专权独断，控制中外(王府中及王府外)，而另一宦官石希蒙，因谄媚入骨，更受王镒的宠爱。

当初，刘仁恭派他的营门官(牙将)张文礼，追随他的儿子刘守文，镇守沧州(河北省沧州市东南)，后来，刘守文偶尔回到幽州(北京市)探望老爹，张文礼遂占领城池，拒绝刘守文返任，刘守文反击，张文礼逃奔镇州(河北省正定县)。张文礼口若悬河，往往过度荒诞夸张，自称对军事了如指掌，王镒认为是一个奇才，收作义子，改姓名为王德明，把军事交给他负责。王德明(张文礼)率特遣兵团追随晋王李存勖作战(参考九一一年二月)。王镒希望他能当自己的心腹亲信，特派总指挥官(都指挥使)符习接替，而命王德明(张文礼)返回，充任城防司令(防城使)。

王镒到了老年，喜爱拜佛求仙，笃信佛道二教，一会讲解佛经，一会接受符咒，广设道教祭坛，烧炼仙丹，在西山(房山)兴建宾馆，布置豪华，王镒每次前去游玩，登山临水，几个月才回来，而伴游的文武官员及武装部队，经常不下一万人，来

往供应，军人及民众，都苦不堪言。本月(十二)，王镒从西山(房山)回城，夜住鹞营庄(河北省平山县西)，石希蒙劝王镒再往其他地方一游，李弘规劝阻说：“晋王(李存勖)跟后梁(首都开封府)夹着黄河缠斗，吹风淋雨，亲冒弓箭石块，生死血战，大王却把专供军用的经费，浪费在游乐之上。而且，时局不稳，人心难以预测，王府及总部，长久空虚，大王却率侍从官兵远游，万一有人发动政变，关闭城门，拒绝我们进城，那将怎么办？”王镒认为有理，打算回去，石希蒙却秘密打小报告说：“李弘规无中生有，挑拨大王跟军队之间的感情，用恶毒的话作为威胁，不过为了向外人夸耀他可以改变大王的决定，增加自己的威权而已。”王镒大不高兴，又决定留下，住了两个夜晚，仍没有回去的迹象。李弘规遂命警备本部大将(内牙都将)苏汉衡，率领亲军，身披铠甲，拔刀出鞘，进帐晋见王镒说：“士卒们留在旷野的时间太久，希望能追随大王回去。”李弘规顺势建议说：“石希蒙鼓动大王四出游玩，没完没了，而且听说他还阴谋叛变，谋杀大王，请把他诛杀，向大众道歉。”王镒不接受，警备队官兵大声狂喊呼叫，竟自动手斩石希蒙，把人头呈献给王镒，再次控诉他的罪恶。王镒既震怒又恐惧，急行返回魏州(河北省大名县)。就在这天夜晚，王镒派他的长子、战区副司令官(副大使)王昭祚，会同王德明(张文礼)，率军包围李弘规及李蔼的家宅，屠戮满门，受牵连被诛杀的更有数十家。又杀苏汉衡，逮捕他们的同党，彻底追查兵变阴谋，亲军大为恐慌。

16 南吴(首都扬州)复建金陵城(南京市)工程完成，陈彦谦呈报经费账簿，宰相(大丞相)徐温说：“我既然托付你办这件事，用不着看账！”把它一把火烧掉。

17 最初，闽王国(首都福州〔福建省福州市〕)国王(一任)王

审知，用唐王朝皇帝名义，加授他的侄儿、泉州(福建省泉州市)州长王延彬：遥兼平卢战区(总部设青州〔山东省青州市〕)司令官(空头官衔。此时青州属后梁〔首都开封府〕)。王延彬治理泉州(福建省泉州市)十七年，官民都安居乐业。后来，王延彬得到一只白鹿和一枝紫色灵芝，佛教和尚浩源认为那是帝王的预兆，王延彬遂开始骄傲放纵，并且派密使从海路向后梁政府(首都开封府)进贡，请求任命自己当泉州战区(总部设泉州〔福建省泉州市〕)司令官(节度使)。事情发觉，王审知诛杀浩源跟他的同党，免除王延彬所有官职，送回家宅。

柏杨曰：

一个小人物，竟会因一只白鹿和一枝紫灵芝，就神魂颠倒，大发其疯，使我们对那些虽拥有如雷掌声，手握大权，而仍能自我克制，敦厚谦卑的人，生出无比钦敬。

**18 南汉帝国(首都兴王府〔广东省广州市〕)皇帝(一任高祖)刘岩**，派使节前往蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)敦睦邦交。

**19 吴越王(一任武肃王)钱镠**派使节前往南楚王国(首都潭州〔湖南省长沙市〕)，替他的儿子钱传琬向南楚王(一任武穆王)马殷求婚，马殷应许。

## 公元九二一年 辛巳

后梁均王贞明	七年	前蜀王衍乾德	三年
龙德	元年	南楚马殷龙德	元年
晋李存勖天祐	十八年	吴越钱镠天宝	十四年
岐李茂贞天祐	十八年	南汉刘岩乾亨	五年
南吴杨溥武义	三年	契丹耶律阿保机神册	六年
顺义	元年		

1 春季,正月七日,前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)皇帝(二任)王衍(王宗衍),返回成都(自去年〔九二〇〕七月出游,在外六个月)。

最初,王衍(王宗衍)当太子的时候,老爹、一任帝王建为他娶国务院国防部长(兵部尚书)高知言的女儿当太子妃,但感情冷淡。等韦女上进宫之后,对高女士更是疏远,现在,王衍(王宗衍)索性把她送回娘家。高知言惊骇过度,栽倒在地,不进饮食,饿死。韦妃,是徐耕的孙女,艳丽照人,王衍(王宗衍)



到徐家去的时候，惊为天人。娘亲徐太后就把她接到皇宫。王衍(王宗衍)不愿意别人议论他娶娘亲的侄女，遂对外宣称是韦昭度的孙女(韦昭度，曾当过王建的长官，参考八八八年十二月及八九一年四月)，最初当婕妤(小老婆群第五级)，后来逐渐升到元妃(小老婆群第一级)。

王衍(王宗衍)经常用锦绣绸缎架起屏障，在里面打球，所以有时虽到很远的地方，而外面的人还不知他在哪里。最初，日夜不停地燃烧香料，可是久了之后，又觉得厌倦，另行燃烧皂荚(一种像巨大扁豆一样的果实，从前妇女用来代替肥皂洗衣服)，来驱散香气。又用锦绣绸缎扎成假山，在假山上布置亭台楼阁，登到上面观看。有时被风雨摧毁，则拆下来另用新的代替，或者在这种绸缎假山上歌舞饮酒，十几天都不下来。又在山前挖掘小型运河，直通皇宫，有时坐船于夜晚回去，命宫女面向后方站着，手举一千余只蜡烛，在船队最前面带路，照耀得水面如同白昼。有时，王衍(王宗衍)在宫中饮酒，乐声喧腾，直到天亮才停。一年四季，经常如此(本年，王衍二十三岁)。

2 正月十七日，后梁帝国(首都开封府〔河南省开封市〕)皇帝(三任)朱友贞下诏调静胜战区(总部设崇州〔陕西省耀县〕)司令官(节度使)温昭图(温韬)，当匡国战区(总部设许州〔河南省许昌市〕)司令官(节度使)，镇守许昌(许州州政府所在县)。温昭图(温韬)一向谄媚当权高官赵岩，所以能得到重要战区。

3 前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)、南吴王(四任)杨溥，屡次写信给晋王(一任)李存勖，劝他早日登极称帝，李存勖把信件拿给左右官员传阅，说：“从前，王太师(前蜀一任帝王建在唐王朝官衔)也曾经写信给我老爹，认为唐王朝已经灭亡，应该各自

称帝(参考九〇七年四月二十九日)，我老爹告诉我说：‘从前，皇上(唐王朝二十四任帝李晔)逃到石门(陕西省蓝田县西南。参考八九五年七月九日)，我率军诛杀奸贼，那个时候，声威震动天下，我如果挟持皇上，盘据关中(陕西省中部)，自己撰写“九锡禅让诏书”(九锡，参考四年)，谁能管我？只因为我们世代忠孝，为皇家立功，宁可以死，也不愿作篡夺的事。你将来务必复兴唐王朝，竭尽全心全力，不要效法那些家伙！’声音还在耳际，这种议论，我不敢听！”忍不住哭泣流泪。

然而，文武官员跟各战区不停地劝进，李存勖开始动摇，乃命有关单位购买玉石，雕刻皇帝御玺印信。黄巢攻破长安(陕西省西安市)时，(参考八八〇年十二月)，魏州(河北省大名县)和尚传真的师傅，得到玉玺，收藏了四十年，直到现在，传真认为是一块普通宝玉，打算把它卖掉，有人却辨识出它真正身价，警告说：“这是传国宝物！”传真遂前往中央特遣政府(行台)呈献，文武官员都向李存勖敬酒祝贺。

监军宦官张承业在晋阳(山西省太原市)得到消息，赶到魏州(河北省大名县)劝阻说：“大王世世代代，尽忠唐王朝李姓皇家，拯救他们的患难，所以我这个老奴，三十余年以来，为大王料理财务赋税，招兵买马，誓死扫灭叛徒逆贼，恢复唐王朝江山。而今，河北(黄河以北)粗略平定，可是朱家仍然健在，大王却急于登极称帝，并不是我们南征北讨的本意，天下英雄豪杰，岂不瓦解！大王为什么不先灭朱家，为两位冤死的皇上报仇雪恨，然后寻访李姓皇家后裔，拥护他继承宝座，南征南吴(首都扬州)，西讨前蜀(首都成都府)，扫清四海，统一中国。到那时候，即令高祖(一任帝李渊)、太宗(二任帝李世民)复活，谁又敢位在大王之上？辞让得越久，政权的基础越稳固。我这个

老奴别无他志，只以身受先王(李克用)的大恩，打算替大王奠立万世的基业。”李存勖说：“我也不愿意这样，可是大家的意思如此，有什么办法！”张承业知道已无法阻止，放声大哭，说：“全国将领奋勇血战，追求的只有一个目标：唐王朝重建！而今大王自己夺取，是误了我老奴一片忠心。”遂回晋阳(山西省太原市)，患病不能起床。

4 二月，南吴王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)改年号顺义(之前是武义三年，之后是顺义元年)。

5 赵王(首府镇州)王镒，诛杀李弘规、李蔼全族(参考去年〔九二〇〕十二月)之后，把大权交给儿子王昭祚。

柏杨曰：

独裁者的悲哀是，他终于发现：砍杀了一辈子，敌人仍潜伏在每一个角落，宝座仍没有想象中那么稳固，于是茫茫众生，他只敢信任两种人：一是自己可以绝对掌握的特务，一是自己的亲生儿子。最好不过的当然是儿子兼特务，或特务兼儿子。

王昭祚性情刚愎骄傲，一旦手握大权，把属于李弘规的摇尾系统，连同他们的家族，全部屠戮。李弘规部下军队五百人，打算逃走，聚集在一起，一面哭，一面商议，不知道逃往哪里？就在这时候，总部发给各军赏赐，王镒痛恨亲军诛杀石希蒙，下令独不发给亲军，大家更加恐惧。王德明(张文礼)一向有心背叛，遂利用这种恐惧，刺激他们说：“大王命我把你们全部坑杀，可怜你们清白无罪，却一齐横死！我打算服从大王命令，却于心不忍；如果拒绝执行，又会被大王惩罚，不知道怎么办才好！”

大家感激哭泣。

当天夜晚，住在潭城(魏州内城〔牙城〕西北有池塘，名北潭，是一风景区，因称内城为潭城)西门外的一些亲军，聚集在一起饮酒讨论，饮到半醉，几个骁勇战士说：“我们了解王太保(王德明中央官銜)的意思，就在今晚，决定夺取荣华富贵！”于是翻墙进城。王镒正在烧香敬神，接受上仙符咒，两个变兵冲进去，砍下他的人头，再翻墙而出，展开攻击，纵火焚烧王府及战区总部。中级军官(军校)张友顺率领大家到王德明(张文礼)家，请他出任战区后补司令官(留后)。王德明(张文礼)遂恢复原姓名张文礼(王德明)，把王镒一族全部屠杀，老少不留(八二一年，王庭湊杀田弘正等家属三百余人，夺取镇州，参考该年〔八二一〕七月二十八日。王庭湊传子王元逵，王元逵传子王绍鼎，王绍鼎传弟王绍懿，王绍懿传子王景崇；王景崇传子王镒，共六任，前后一百零一年而灭，是中国历史上割据最久的军阀)。

张文礼(王德明)只没有杀王昭祚的妻子后梁普宁公主(朱全忠女儿嫁王昭祚，参考九〇〇年九月)，希望作为投靠后梁的管道。

6 三月，南吴(首都扬州)把所俘虏的吴越王(一任武肃王)钱鏐的堂弟、龙武(禁军三、四军)统军(正三品)钱镒，送回钱塘(杭州州政府所在县。钱镒被俘，参考九〇五年正月)。钱鏐也把所俘虏的南吴(首都扬州)李涛送回广陵(扬州州政府所在县。李涛被俘，参考九一三年四月)。南吴宰相徐温命李涛当右雄武(禁军第六军)统军(正三品)，钱鏐命钱镒当镇海战区(总部设杭州〔浙江省杭州市〕)副司令官(节度副使)。

7 成德(总部镇州)变军首领张文礼(王德明)派使节把兵变消息，报告晋王(二任)李存勖，并且上书敦劝李存勖登极称帝，

顺便请求任命。李存勖正在饮酒作乐，听到消息，扔掉酒杯，悲泣流泪，打算立刻讨伐。幕僚官员认为张文礼(王德明)固然罪大恶极，可是晋军正跟后梁缠斗，不应在背后再树立一个敌人，最好是答应他的请求，使他安心。李存勖不得已，只好接受。

夏季，四月，李存勖派军事执行官(节度判官)卢质，携带用唐王朝皇帝名义发布的诏书，任命张文礼(王德明)当成德(总部镇州)后补司令官(留后)。

8 后梁(首都开封府)陈州(河南省淮阳县)州长、惠王朱友能，背叛中央，率军进攻首都大梁(开封府所在县)。后梁帝(三任)朱友贞命镇国战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)后补司令官(留后)霍彦威、宣义战区(总部设滑州〔河南省滑县〕)司令官(节度使)王彦章、控鹤指挥官(控鹤指挥使)张汉杰，率军讨伐。

朱友能前进到陈留(河南省开封市东南陈留镇。航空距离二十五公里)，兵败，退回陈州(河南省淮阳县)，中央各路兵马把他包围。

9 五月一日，后梁(首都开封府)改年号龙德(之前是贞明七年，之后是龙德元年)。

10 最初，后梁(首都开封府)刘鄩跟朱友谦(朱简)结为姻亲。刘鄩受命讨伐朱友谦(朱简)时(参考去年〔九二〇〕六月)，率军抵达陕州(河南省三门峡市)，先派人送信给朱友谦(朱简)，分析利害祸福，要他反正回归；等待一月有余，朱友谦(朱简)仍不接受，刘鄩才发动攻击。尹皓(感化〔总部华州〕司令官)、段凝(段明远。皇家田园管理官〔庄宅使〕)一向忌妒刘鄩，因此向朱友贞打小报告陷害说：“刘鄩故意逗留不进，培养盗寇壮大，等候晋军增援！”朱友贞相信。刘鄩大败而回，声称有病，请求辞

公元九二一年 辛巳

职，解除军权。朱友贞批准，命他到西都洛阳诊疗，然后，密令东都洛阳留守长官张宗奭(张全义)动手谋杀。

五月二日，刘鄩饮毒酒而死(年六十四岁)。

柏杨曰：

一个人一旦被公认为诡计多端，他就再也无法施展诡计，而身陷险境。因为他的品格受到严格质疑：谁晓得他的信誓旦旦，是真是假？天下事变化无穷，一个人的脑力激荡，有其极限，最后必然漏底。任何事业成功，都靠大智慧和大方向，“一步百计”不过一连串小聪明、小动作而已。使车辆开动的是汽油，机油当然重要，没有机油车辆便寸步难行，但小聪明、小动作的人，往往相信仅靠机油，就可使车辆奔驰如飞。

刘鄩先生属于这类人物，看看兖州之役(参考九〇三年正月及十月)，一举手、一投足，都使人击掌赞叹，但在受到晋军几次硬碰硬重创之后，竟成了白痴，最后请求退休，尤其可惊，他难道不知道在那个军阀混战的时代，绝不可失去兵权？只不过是众目睽睽，看他还有什么花样好玩的警觉戒备之下，智穷力竭。

11 六月一日，日蚀。

12 秋季，七月，后梁(首都开封府)陈州(河南省淮阳县)州长、惠王朱友能投降。

七月十七日，后梁帝(三任)朱友贞下诏赦免朱友能一死，降级改封房陵侯。

13 晋王(二任)李存勖既然接受各战区道的劝进，于是寻访

唐王朝时代留下的官员，打算建立中央政府。朱友谦(朱简·护国〔总部河中府〕司令官)派前任国务院教育部长(礼部尚书)苏循，前往中央特遣政府(苏循父子被朱全忠强迫退休，参考九〇七年五月)。

苏循到了魏州(河北省大名县)，一进内城(牙城)，看到李存勖所住的房舍，就下跪叩头，称为“拜殿”；看到李存勖本人，就三跪九叩，高呼万岁，感动得泪流满面，自己称“臣”。第二天，又呈献大笔三十支，称为“画日笔”(唐王朝诏书草稿，都由皇帝在上面写一“日”字才可颁发，称“画日”，表示亲自过目)。李存勖大喜，立即命苏循恢复他原来的官位(国务院教育部长)，当河东(总部太原府)副司令官(节度副使)，张承业对他却十分厌恶。

14 张文礼(王德明)虽然接受晋王(二任)李存勖的任命，但心里不安。于是再派密使北上，透过卢文进(卢文进事，参考九一七年二月)，向契丹帝国(首都临潢府〔内蒙古巴林左旗〕)求救。同时也派密使到大梁(开封府所在县)奏报后梁帝(三任)朱友贞说：“王镕全族被乱兵屠杀罄尽，可是公主平安。而今，我已向北召唤契丹(首都临潢府)大军南下，请中央派一万名精锐部队协助，从德(山东省陵县)、棣(山东省惠民县)二州北渡黄河，则晋军连逃走都来不及。”朱友贞犹豫不敢决定，宰相敬翔说：“陛下不抓住敌人内乱这个天赐良机，收复河北(黄河以北)，以后就再也打不败晋军，应该接受这项请求，不要丧失。”赵、张五人帮异口同声说：“强大的盗匪正在黄河岸上，我们动员全国的兵力抵抗，仍恐怕不能支持，哪有力量分出一万人军队去救张文礼(王德明)？而且张文礼脚踏两只船，只希望利用我们巩固他的既得利益，对我们有什么好处？”朱友贞终于打消赴援的

念头。

晋国边防巡逻部队屡次在塞上及黄河渡口，查出张文礼(王德明)密使携带的蜡丸绢书(把写在绢上的密函装在蜡丸里，以防泄漏)，李存勖却把密使释放送回，张文礼(王德明)既惭愧又恐惧。张文礼(王德明)对成德(总部镇州)很多旧有将领，也深怀戒心，每每找个借口，把他们诛杀屠灭。总指挥官(都指挥使)符习率成德兵团(总部镇州)一万人，随从李存勖在德胜城(河南省濮阳市)作战，张文礼(王德明)请求李存勖准许把他们调回去，而另派其他将领率军接替，并且擢升符习的儿子符蒙到兵变后才设立的都督府，出任参谋官(参军)，派人携带金钱绸缎前来慰劳特遣兵团官兵，尽量讨大家欢心。符习晋见李存勖，哭泣流泪，请留下来，李存勖说：“我跟赵王(王镒)订立同盟，共同讨伐叛贼，情义上如同至亲骨肉，想不到忽然内部发生灾祸，我十分悲痛，你假如不忘旧日大帅，能不能为他复仇？我愿帮助你兵马粮饷。”符习跟属下将领三十余人，跪下痛哭说：“王大帅(王镒)交给我们每人一把剑，，叫我们杀敌灭寇。自从得到兵变消息，怨恨愤怒，没有地方投诉，本来打算刎颈自杀，但想到对死者毫无益处。而今，大王念及王大帅(王镒)辅佐勤劳，允许替他伸冤，符习不敢麻烦大王派军，愿意率领部众，一直杀上前去，生擒凶手，以报答王家累世大恩，死而无恨。”

八月七日，李存勖任命符习当成德(总部镇州)后补司令官(留后)，又命天平战区(总部设郛州〔山东省东平县〕)司令官(空头官衔。此时郛州属后梁〔首都开封府〕)阎宝、相州(河南省安阳市)州长史建瑑，率军协助，经邢(河北省邢台市)、洺(河北省永年县东南旧永年镇)二州，向北挺进。张文礼(王德明)原先腹部生疮，卧床治疗。



八月十一日，晋军攻陷赵州(河北省赵县)，州长王铎投降，李存勖命他继续出任州长。张文礼(王德明)得到消息，过度震惊恐惧，霎时逝世。他的儿子张处瑾保守秘密，不对外发布，而跟他的同党韩正时讨论合力抵抗。

九月，晋军渡滹沱河，继续北进，包围镇州(河北省正定县。滹沱河距镇州城两公里)，决开运粮河堤防，用水灌城。俘虏深州(河北省深县)州长张友顺(变军主角之一)。

九月十日，晋军史建瑭被流箭射中，阵亡。

李存勖打算分出一部分兵力，由自己率领进攻镇州(河北省正定县)，后梁(首都开封府)北方军团征剿司令(北面招讨使)戴思远得到报告，计划动员所有驻扎杨村(河南省濮阳市西九公里古黄河渡口)的后梁部队，袭击德胜北城(河南省濮阳市西九公里)。李存勖从投降的后梁官兵口中，得到全部情报。

冬季，十月七日，李存勖命李嗣源(邈佶烈)在戚城(河南省濮阳市北)设下埋伏，命李存审(符存审)进驻德胜(河南省濮阳市)，先派出骑兵引诱，假装兵马既老，胆量又怯。后梁军争先恐后攻击，李存勖命中军严阵以待。后梁军冲到阵前，李存勖率铁甲骑兵三千人奋起攻击，后梁军大败，戴思远逃往杨村(河南省濮阳市西九公里古黄河渡口)，官兵被杀伤以及互相践踏而死、坠落黄河而死，跟失踪的，共有二万余人。

李存勖命李嗣源(邈佶烈)当内外蕃、汉步骑兵副总司令官(蕃汉内外马步副总管)，遥兼二级宰相(同平章事·使相)。

15 最初，义武战区(总部设定州〔河北省定州市〕)司令官(节度使)兼最高监督长(兼侍中·使相)王处直，没有儿子。巫法师李应之在胫邑(河北省无极县东北)得到一个孩子刘云郎，送给王处直，说：“这娃儿有富贵相！”让王处直收作义子，改姓名

为王都。王都(刘云郎)长大后，口舌伶俐，百般谄媚，心怀奸诈。可是王处直却对他十分钟爱，特为他组成一支新军，由他率领。王处直小老婆生有一子王郁，老爹对他冷淡寡情，王郁遂逃往晋国(首都太原府)，晋王(一任)李克用把女儿嫁给他，累积年资，升迁到新州(河北省涿鹿县)民兵司令(团练使)。王处直其他的儿子，年龄还都很小，就任命王都(刘云郎)当战区副司令官(节度副大使)，打算作为自己的继承人。

后来，李存勖讨伐张文礼(王德明)，王处直认为：多少年来，义武(总部定州)、成德(总部镇州)像嘴唇跟牙齿一样，互相依存。成德(总部镇州)如果灭亡，义武(总部定州)就陷孤立，所以坚决反对，理由是正在跟后梁血战，应该赦免张文礼(王德明)。李存勖答复说：“张文礼(王德明)谋杀君王，大义上不可以赦免。而又暗中引进后梁军队，恐怕对义武(总部定州)也有不利影响。”王处直十分忧虑，认为新州(河北省涿源县)跟契丹(首都临潢府)相邻，于是秘密派人告诉王郁，命王郁贿赂契丹，要契丹进犯中国边塞，以解救镇州(河北省正定县)的包围，将领和幕僚都竭力劝阻，王处直全不接受。王郁一向痛恨王都(刘云郎)冒充姓王，夺取嫡子位置，于是乘机要求当合法继承人，王处直允许。

总部文武官员都不愿招惹契丹(首都临潢府)，王都(刘云郎)也忧虑王郁排斥自己，于是暗中跟文书官和昭训(和，姓)讨论劫持王处直。正巧，王处直跟张文礼(王德明)的使节在定州(河北省定州市)城东宴会，傍晚回来，王都(刘云郎)率领他的新军数百人，在官邸埋伏，大声鼓噪，绑架王处直，说：“官兵们不愿意契丹(首都临潢府)进来，请大帅回家休息。”于是连同王处直的妻子、小老婆，一同送到官邸西院软禁(王处存于唐三

朝末年夺义武，参考八七九年十一月，传子传弟，共三任，前后四十三年而亡），然后把王处直所有在中山（定州是古代中山王国所在，汉王朝又在此设中山郡及中山封国）的子孙，以及王处直所有心腹亲信，全部诛杀。王都（刘云郎）自称后补司令官（留后），把经过情形，具体呈报李存勖，李存勖即命王都（刘云郎）代替王处直。

15 南吴（首都扬州）宰相徐温，建议南吴王（四任）杨溥到南郊祭祀天神，有人说：“礼仪音乐，都没有准备。唐王朝皇帝南郊祭祀时，都要花费金钱万万，今天一时筹措不到。”徐温说：“岂有帝王而不祭祀天神之理，我认为祭祀天神，只要一片诚心，浪费那么多钱干什么？唐王朝时，每次祭天，为了打开南门，仅只往门锁、门轴灌油脂，就要用一百斛（使门容易转动，而又不发出声音），这是末世奢侈的流弊，怎么可以效法！”

十月十二日，杨溥到南郊祭祀天神，用一任王（太祖）杨行密（杨行愍）作为配祭。

十月十三日，杨溥下令大赦。加授徐知诰（李昇）二级实质宰相（同平章事），遥兼江州（江西省九江市）行政长官（观察使）。不久，在江州设奉化战区，命徐知诰（李昇）遥兼司令官（节度使）。

徐温听说寿州（安徽省寿县）民兵司令（团练使）崔太初施政苛刻，有失民心，打算调回中央。徐知诰（李昇）说：“寿州（安徽省寿县）是边疆重镇，直接调回中央，恐怕发生变化，不如命他到中央朝见，趁势留他下来。”徐温大怒说：“一个崔太初都不能制服，对别人又该怎么样！”遂下令调崔太初当右雄武（禁军第六军）大将军。

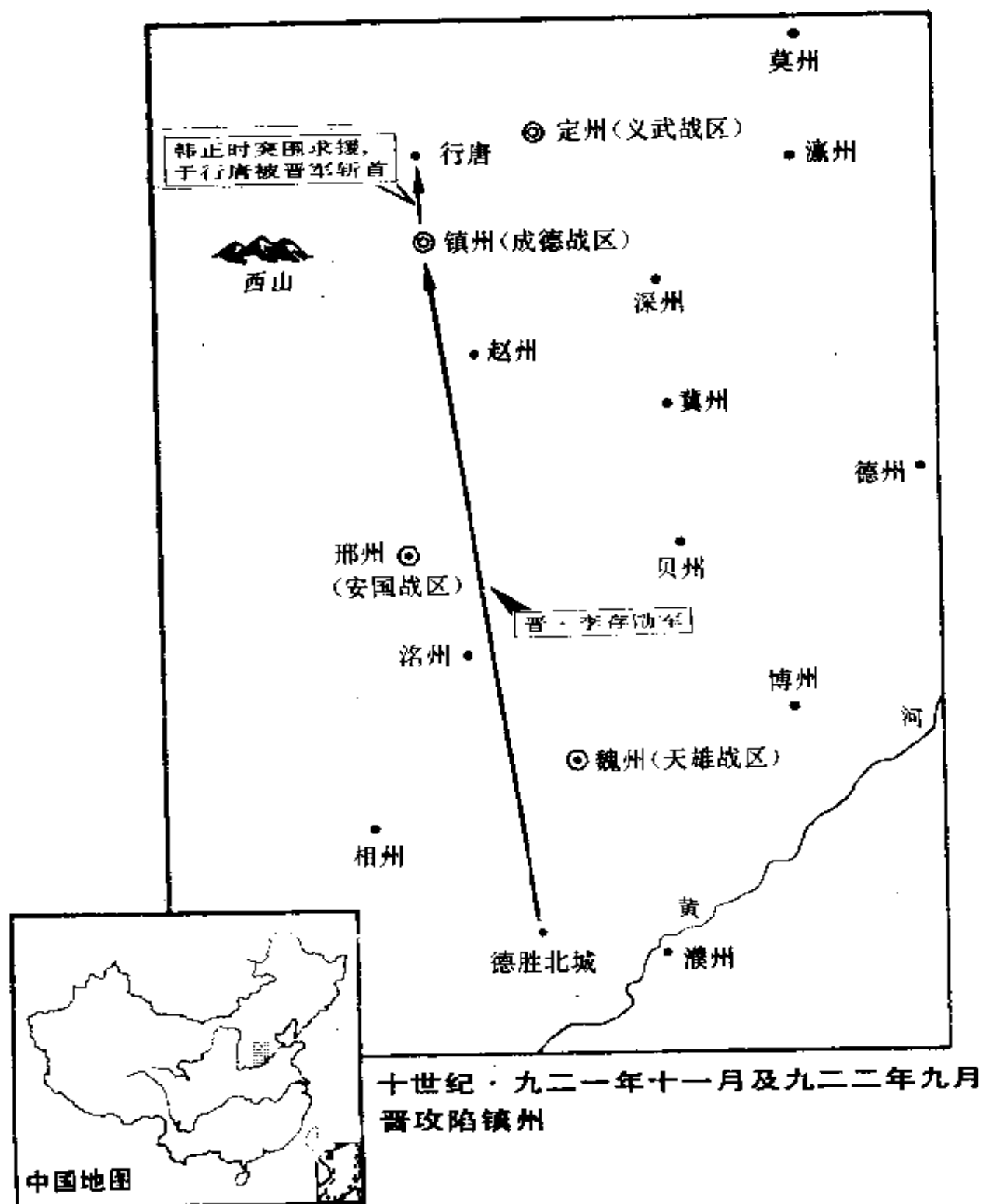
17 十一月，晋王（二任）李存勖派李存审（符存审）、李嗣源

(邈佶烈)据守德胜(河南省濮阳市),而自己率军进攻镇州(河北省正定县)。镇州变军首领张处瑾派老弟张处琪、幕僚齐俭,晋见李存勖,承认自己有罪,请求准许投降。李存勖拒绝,出动所有精锐攻城,十余天不能攻克。张处瑾派韩正时率一千余骑兵突围而出,直奔定州(河北省定州市),打算向王处直求救,晋军追到行唐(河北省行唐县),斩韩正时。

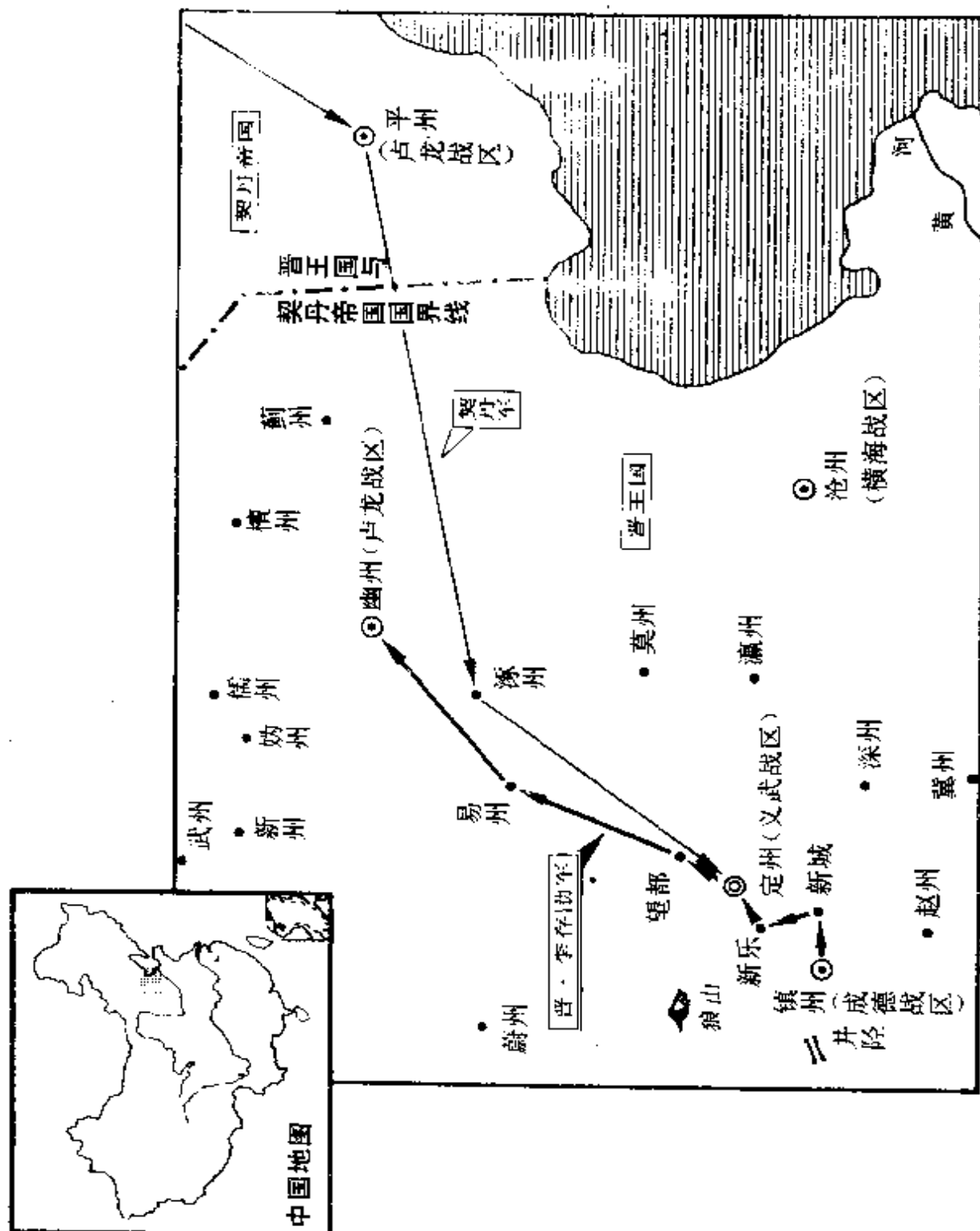
18 契丹帝(一任太祖)耶律阿保机已经应许卢文进出兵进攻晋王国,王郁又煽动说:“镇州(河北省正定县)美女如云,黄金绸缎堆积如山,皇上如果早点启程,都成了你的东西,不然的话,全到李存勖的口袋!”(一派汉奸口吻!)耶律阿保机同意,动员全国所有的武装部队南下。述律皇后劝阻说:“我们拥有西楼(首都临潢府所在城·内蒙古巴林左旗)满山遍野羊马的丰富财产,快乐无穷,为什么要劳师动众,千里出征,乘人之危,夺取一点小利?我听说李存勖作战,天下没有敌手,万一失败,后悔已来不及!”耶律阿保机不理。

十二月二十日,契丹军进攻幽州(北京市),守城宦官李绍宏(马绍宏)登城防御(李绍宏主管卢龙〔总部幽州〕军政,参考九一九年三月)。契丹军采用跳蛙战术,舍弃幽州(北京市),长驱而南,围攻涿州(河北省涿县),十天攻克,俘虏州长李嗣弼,进攻定州(河北省定州市)。王都(刘云郎)向李存勖紧急求救,李存勖自镇州(河北省正定县)率亲军五千人北上增援,另派神武特别营指挥官(神武都指挥使)王思同,率军进驻狼山(河北省易县西南四十公里)之南阻拦。

19 后梁(首都开封府)荆南战区(总部设江陵府〔湖北省江陵县〕)司令官(节度使)高季昌,派总指挥官(都指挥使)倪可福,率士卒一万人修筑江陵外城,高季昌巡察时,斥责工程进度太



十世纪：九二一年十二月至九二二年正月  
契丹军入侵晋王国失败



慢，下令处倪可福棍刑。高季昌的女儿嫁倪可福的儿子倪知进，高季昌对女儿说：“回家告诉你公公，我只是想树立威严，叫大家认真办事。”馈赠倪可福白金数百两。

20 本年(九二一)，南汉帝国(首都兴王府〔广东省广州市〕)命国务院左秘书长(尚书左丞)倪曙，兼二级实质宰相(同平章事)。

21 南楚(首都潭州)“辰淑蛮”(湖南省沅陵县及黔阳县蛮族)聚众起兵，侵犯南楚。南楚宁远战区(总部设容州〔广西容县〕)副司令官(节度副使)姚彦章率军讨伐，把战乱削平(姚彦章早已离开容州回潭州，参考九一一年十二月十三日。可能仍拥空銜)。

## 公元九二二年 壬午

后梁均王龙德	二年	南楚马殷龙德	二年
晋李存勖天祐	十九年	吴越钱镠天宝	十五年
岐李茂贞天祐	十九年	南汉刘岩乾亨	六年
南吴杨溥顺义	二年	契丹耶律阿保机神册	七年
前蜀王衍乾德	四年	天赞	元年

1 春季，正月一日，义武(总部定州)变军首领王都(刘云郎)，前往官邸西院看望王处直(王都囚禁王处直，参考去年〔九二一〕十月)，王处直愤怒若狂，挥拳殴打王都(刘云郎)的胸脯，说：“叛徒，我什么地方对不起你！”手边既没有武器，就要咬掉王都(刘云郎)的鼻子，王都(刘云郎)把袖子都挣扎断了，才逃过一劫。王处直忧愤交集，不久逝世。

2 正月十三日，晋国(首都太原府〔山西省太原市〕)国王(二任)李存勖抵达新城(河北省新乐县南)稍南，骑兵斥候报告说：契丹前锋已到新乐(河北省新乐县)，正趋沙河南下。晋军大惊



失色，有些士卒因恐惧过度，而脱队逃亡，各级军官用严刑诛杀，都不能阻止。将领们一致认为：“蛮虏倾巢而出，人马众多，我们无法抵挡。听说后梁军已侵入腹地，最好回军魏州（河北省大名县），拯救根本！”也有人请求解除镇州（河北省正定县）的包围，撤退到井陘（太行山八陉之五·河北省井陘县西），暂时避开。李存勖犹豫不决。参谋本部执行官（中门使）郭崇韬说：“契丹（首都临潢府）受王郁的引诱，这次南来，完全为了金银美女，并不是真要拯救镇州（河北省正定县）的灾难。大王新近不断击破后梁（九一九年胡柳之役破贺瓌，戚城之役破王瓚，九二一年德胜城之役破戴思远），威震天下，契丹听说大王亲征，一定惊恐沮丧，只要能打败他们前锋，他们就非逃走不可。”李嗣昭从潞州（山西省长治市）来，也说：“大敌当前，我们只有前进，不能后退，不可轻率行动，以免动摇军心。”李存勖说：“帝王兴起，自有天命，如果上天注定，契丹又能把我怎样！我只用几万人就平定山东（太行山以东），今天遇到一小撮蛮族，竟远远躲避，还有什么面目威临四海！”乃率铁甲骑兵五千人先进，抵达新城（河北省新乐县南）之北，部队才从桑林里走出一半，契丹一万余名骑兵看见，大为惊骇，立即撤退，李存勖下令分兵二路追击，奔驰数十华里，俘虏耶律阿保机的儿子。沙河桥太窄，契丹官兵踏冰北渡，冰还没有冻得够厚，纷纷塌陷，坠水淹死的很多。当天（正月十三日）夜晚，李存勖住宿新乐（河北省新乐县）。耶律阿保机御帐就设在定州（河北省定州市）城下，败兵逃回，耶律阿保机急命全军撤退到望都（河北省望都县，位定州东北三十公里）。

李存勖抵达定州（河北省定州市），王都（刘云郎）亲到李存勖马前迎接，在官邸设筵欢宴，请求把自己的女儿嫁给李存勖

的儿子李继岌。

正月十七日，李存勖率军进逼望都(河北省望都县)，契丹兵团迎战，李存勖率一千名亲军骑兵领先攻击，跟奚部落(滦河上游)酋长秃馁(音 nǐ, [倭])所率五千名骑兵遭遇，立刻陷入重围，李存勖奋勇冲刺，再三再四杀出杀进，自中午苦战到下午四时左右，仍不能突围。李嗣昭接到报告，率骑兵三百人从侧面发动攻击，奚部落军退走，李存勖才得以出险。晋军乘胜发动全面攻击，契丹大败，晋军一直向北追到易州(河北省易县)。正巧，下了将近十天大雪，平地积雪厚达数尺，大地白茫茫一片，契丹兵团人没有粮食、马没有草料，沿途一个接连一个死亡。耶律阿保机举手指天，对卢文进说：“天不叫我到这里。”下令北返。李存勖在后紧紧尾随不放，契丹兵团前进，晋军也前进，契丹兵团住宿，晋军也住宿，李存勖沿途观察契丹遗留下的营帐，发现铺在地上的稻草，圆的圆、方的方，整整齐齐，好像编织好放在那里，大军虽然退走，稻草却没有一根杂乱，不禁叹息说：“蛮虏军纪，竟能严厉到这种地步，中原国家赶不上！”李存勖抵达幽州(北京市)，派骑兵二百人追踪，吩咐说：“蛮虏一出边境，你们就回来！”骑兵仗恃自己骁勇善战，出境追击，全被契丹俘虏，只有二人从其他道路逃回。

耶律阿保机斥责王郁，带上脚镣手铐，押解回国，自此再不听他的话。

晋国(首都太原府)代州(山西省代县)州长李嗣肱，率军收复妫(河北省怀来县)、儒(北京市延庆县)、武(河北省宣化县)等州。李存勖命李嗣肱当山北(燕山以北)民兵司令官(都团练使)。

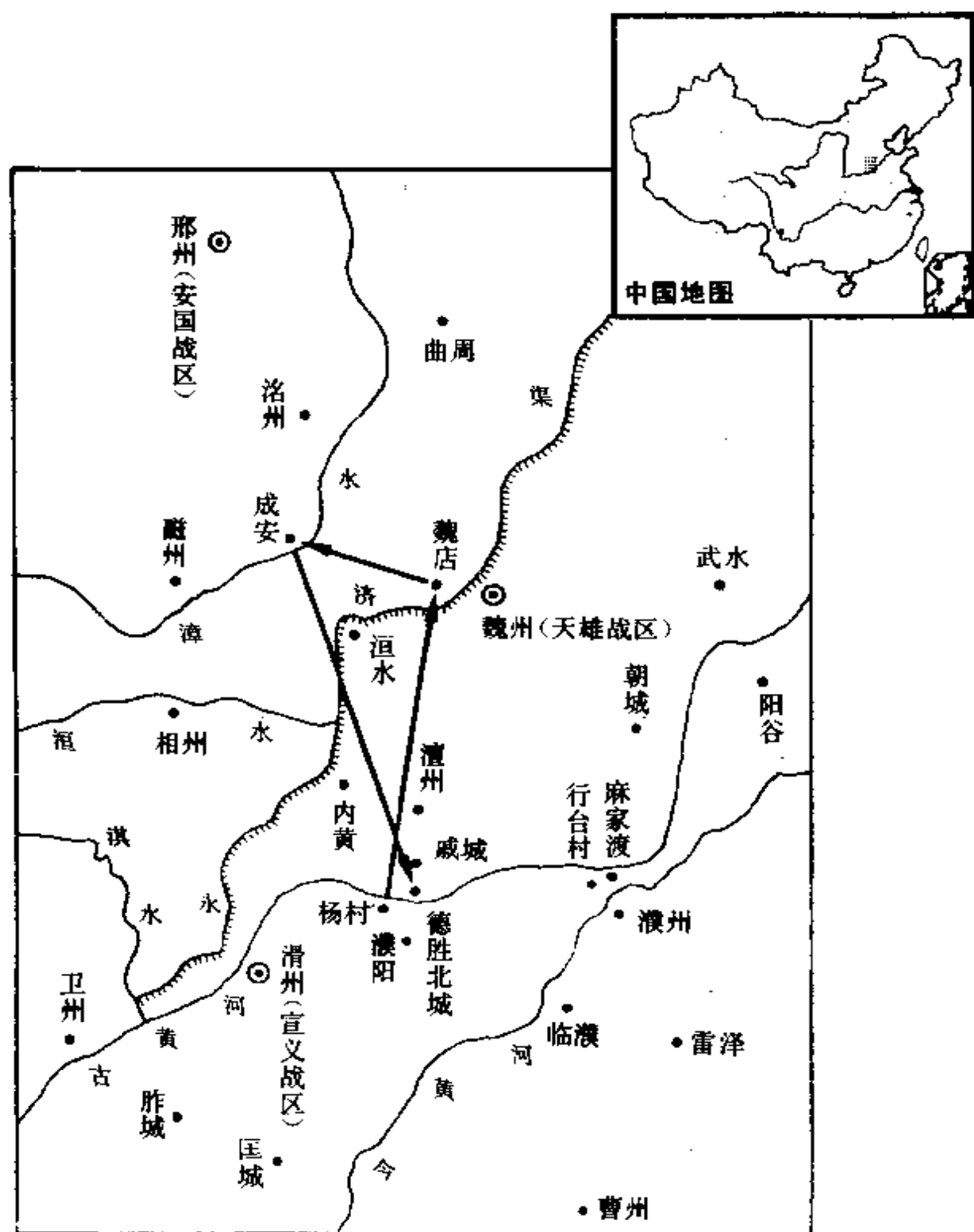
3 晋王(二任)李存勖北上进攻镇州(河北省正定县)时，李

存审(符存审)对李嗣源(邈佶烈)说:“后梁(首都开封府)听说我们留在南面的军队很少,如果不攻德胜(河南省濮阳市),一定奇袭魏州(河北省大名县),我们两个挤在这里干什么,不如各率一部分兵力,分守二地,严阵以待。”并另分出一支军队进驻澶州(河北省内黄县东南)。后梁统帅戴思远果然出动杨村(河南省濮阳市西九公里古黄河渡口)全部军队,直扑魏州(河北省大名县),李嗣源(邈佶烈)率军先一步赶到后梁军前面,在狄公祠下扎营(唐王朝狄仁杰曾当魏州州长,留下德政,州民为他立生祠感谢,但后来他的儿子狄景晖也任职魏州,却贪赃枉法,州民遂把祠拆除泄愤,今祠乃田弘正下令重建),派紧急特使先去魏州(河北省大名县)警告,教守军紧急备战。后梁军到达魏店(大名县西),李嗣源(邈佶烈)派部将石万全率骑兵挑战,戴思远发现魏州(河北省大名县)已有准备,于是向西渡洹水,攻克成安(河北省成安县),大肆剽掠而回。戴思远接着率军五万人,攻德胜北城(河南省濮阳市),绕城一连挖掘几道壕沟,沿壕沟兴筑堡垒,切断城内外所有联系,日夜不停地猛烈攻击,李存审(符存审)百般防守。

李存勖得到德胜(河南省濮阳市)危急消息。

二月,李存勖从幽州(北京市)南下增援,五天就到魏州(河北省大名县)。戴思远得到报告,焚烧大营,撤回杨村(河南省濮阳市西九公里古黄河渡口)。

4 前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)皇帝(二任)王衍(王宗衍)喜爱装扮成平民模样,出宫游荡,无论妓院、酒店,没有一处地方不到。不愿别人认出他的面貌,下令全国士民,一律戴宽边大帽(原来,巴蜀风俗都戴无边小帽,仅仅盖住头顶,一低头,帽就坠地,称为“危脑帽”,王衍认为不祥,下令禁止。



十世纪·九二二年正月 后梁·戴思远渡河北上大掠而回

而自己喜戴宽边大帽，民间只要看到宽边大帽，就知王衍所在，于是下令全国都戴。)

5 晋国(首都太原府)天平战区(总部设郛州〔山东省东平县〕)司令官(空头官衔。此时郛州属后梁〔首都开封府〕)兼最高监督长(使相)阎宝，兴筑一连串碉堡，围困镇州(河北省正定县)，并决滹沱河堤岸，水淹城池，内外交通，完全断绝，城里粮食吃完。

三月二十六日，城里变军派五百余人出城寻找食物，阎宝放他们出来，打算引诱进入埋伏，一鼓消灭，想不到五百余人一越过壕沟，就立即攻击碉堡。阎宝仍没有把他们看到眼里，不作紧急防备，霎时间，城里变军数千人继续杀出，晋军还没有集结，变军已摧毁长墙，直攻阎宝大营，纵火焚烧，阎宝不能抵抗，撤退到赵州(赵州在镇州南航空距离五十公里)。镇州变军把晋军营垒全部摧毁，取出粮食草料，搬运几天都搬不完。

李存勖得到报告，命昭义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕)司令官(节度使)兼最高立法长(兼中书令·使相)李嗣昭，当北方军团征剿司令(北面招讨使)，代替阎宝。

6 夏季，四月，前蜀(首都成都府)基地司令(军使)王承纲的女儿，将要出嫁，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)把她强夺入宫。王承纲请求释放，王衍(王宗衍)大怒，把王承纲贬逐茂州(四川省茂县)。女儿听到老爹被定罪，自杀。

7 四月二十四日，镇州(河北省正定县)变军首领张处瑾派士卒一千人到九门(河北省藁城县西北)接运粮食，李嗣昭在阎宝从前驻过的废弃营垒中，设下埋伏，拦腰狙击，一千人几乎全被格杀及俘掳，只剩下五个人躲在断壁残柱之间，李嗣昭骑马环绕他们射击，五人中忽然发出一箭，正中李嗣昭的头部，李

嗣昭的箭已用尽，于是从头上拔下那支箭，一箭就把发箭的那人射死。此时天已黄昏，遂即回营，伤口流血不止，当天晚上逝世。李存勖得到消息，好几天不饮酒吃肉。李嗣昭遗命：把昭义(总部潞州)所有武装部队，交给军事执行官(节度判官)任圜(音 yuán, [元]，又音 huán, [环])，命任圜率各路兵马进攻镇州(河北省正定县)。于是号令跟从前一样，镇州变军不知道李嗣昭已死。任圜，是三原(陕西省三原县东北)人。

李存勖命天雄(总部魏州)步骑兵总指挥官(马步都指挥使)、振武(总部朔州)司令官(节度使)李存进(孙重进)继任北方军团征剿司令(北面招讨使)。命李嗣昭的儿子们护送老爹的灵柩，回晋阳(山西省太原市)安葬。儿子李继能拒绝接受，率老爹警备队士卒(牙兵)数千人，从前方护送灵柩直回潞州(山西省长治市)。李存勖派亲弟李存渥飞骑追赶解释沟通，弟兄们非常愤怒，甚至要杀李存渥，李存渥逃回。李嗣昭有七个儿子：李继侗、李继韬、李继达、李继忠、李继能、李继袭、李继远。李继侗当泽州(山西省晋城市)州长，应该继承老爹的爵位，但他一向懦弱。李继韬凶暴狡狴，把老哥李继侗囚禁在一个房间里，发动官兵拥护自己当后补司令官(留后)，李继韬假装辞让，但把这件事报告李存勖。李存勖因战事正在吃紧，万不得已，只好把昭义战区(总部设潞州[山西省长治市])改作安义战区，命李继韬当后补司令官(留后)。

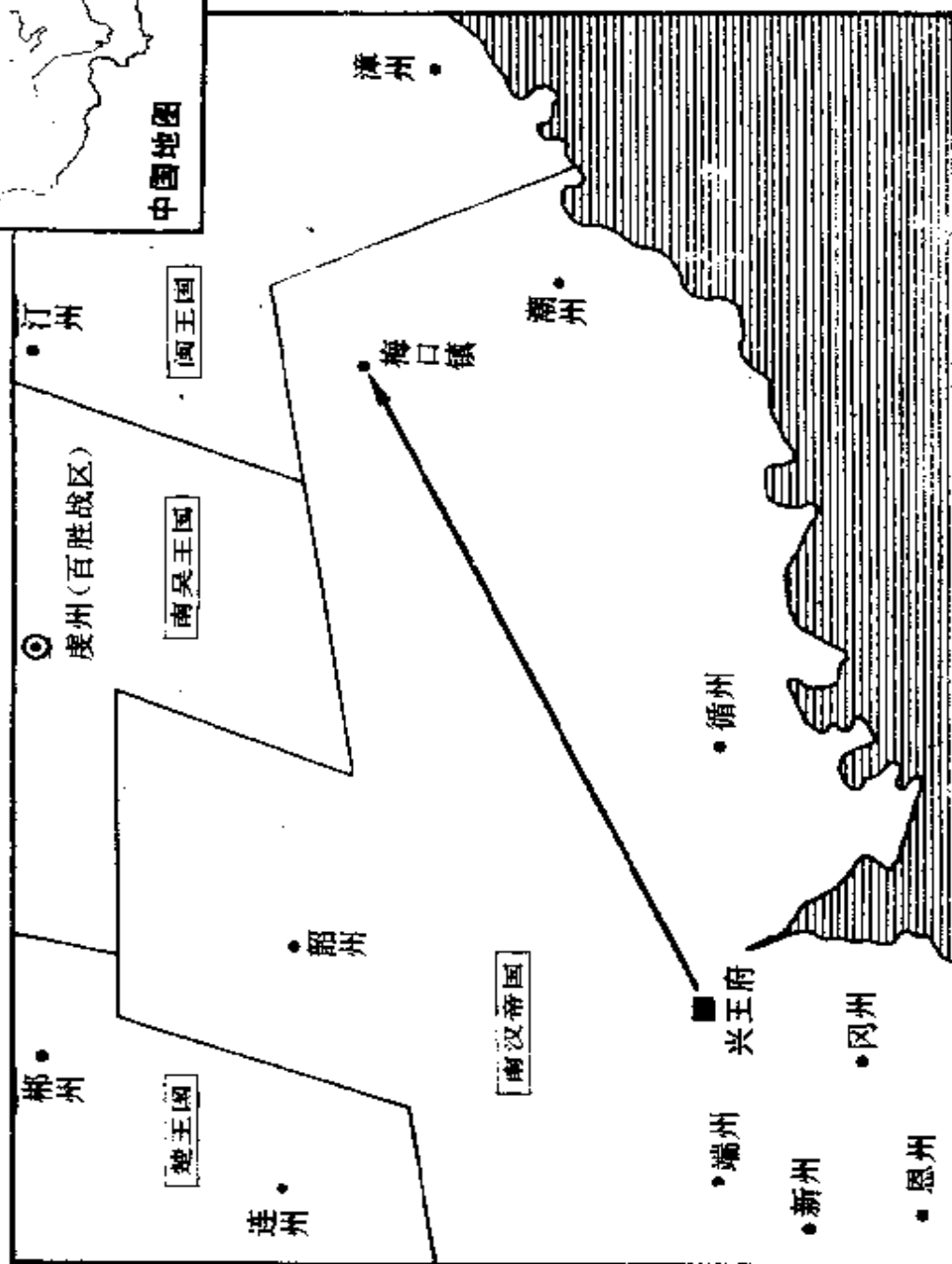
8 阎宝惭愤交集，背上生疮。

四月二十四日，阎宝逝世。

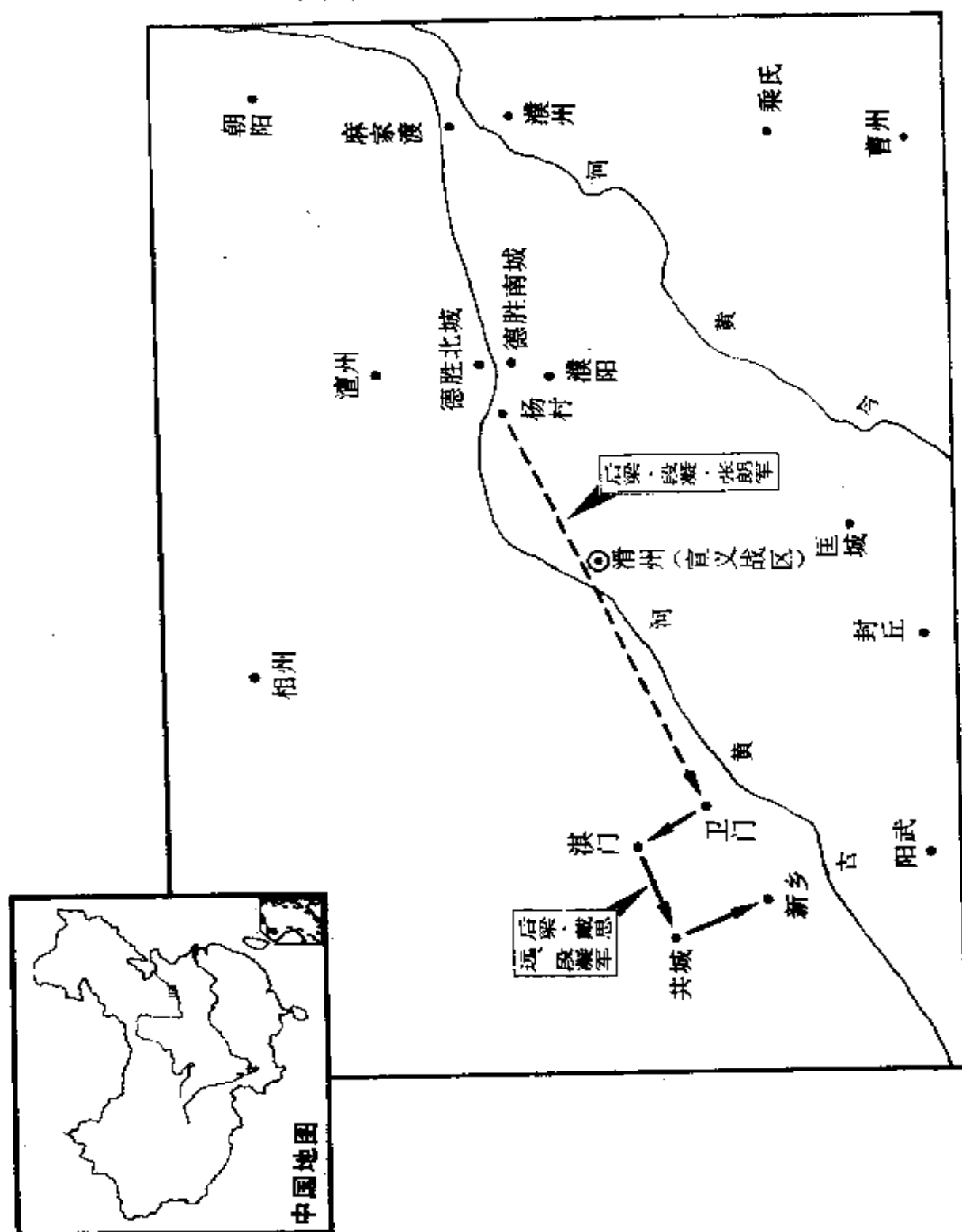
9 南汉帝国(首都兴王府[广东省广州市])皇帝(一任高祖)刘岩，相信巫法师的说词，前往梅口镇(广东省梅州市东北)游逛，用以躲避灾难。梅口镇紧接闽王国(首都福州[福建省福州



十世纪·九三二年四月  
南汉帝刘严出游梅口镇避灾



# 十世纪·九三年八月 后梁军攻陷卫州





市))的南境。闽军将领王延美率军袭击刘岩，部队还在数十华里外，南汉斥候得到消息，奏报刘岩，刘岩立刻逃走，真的躲避了一场灾难。

10 五月六日，晋军统帅李存进(孙重进)抵达镇州(河北省正定县)，在东垣渡扎营(镇州州政府所在县真定，古名东垣，前二世纪西汉王朝建立之初，才改名真定，但县南滹沱河渡口，仍称东垣渡)，夹滹沱水(滹沱河)筑垒。

11 晋国(首都太原府)卫州(河南省卫辉市)州长李存儒，本姓杨，名婆儿，因为演戏出色而受李存勖宠爱，身体健壮，双臂有相当大的力气，李存勖给他改换姓名，任作州长。李存儒(杨婆儿)专门贪赃敛财，城防军士卒，只要每月缴一定的献金，就可以回家。

八月，后梁(首都开封府)皇家庄园管理官(庄宅使)段凝(段明远)会同步兵总指挥官(步军都指挥使)张朗，率军于夜晚北渡黄河，奇袭卫州(河南省卫辉市)，于黎明攀登城墙，攻陷城池，生擒李存儒(杨婆儿)。后梁统帅戴思远又会同段凝(段明远)，一连攻陷淇门(河南省淇县)、共城(河南省辉县市)、新乡(河南省新乡市)。于是澶州(河南省内黄县东南)以西、相州(河南省安阳市)以南，都被后梁收回。晋军损失粮秣辎重三分之一，后梁军队声势再度振作。

后梁帝(三任)朱友贞命张朗当卫州(河南省卫辉市)州长。张朗，是徐州(江苏省徐州市)人。

12 九月一日，镇州(河北省正定县)变军首领张处瑾派老弟张处球乘晋军统帅李存进(孙重进)没有防备的时候，率七千人突袭东垣渡(镇州南滹沱河渡口)。这时，晋军骑兵部队正向镇州城前进，却两不相遇。镇州变军杀进李存进(孙重进)营门，李

存进(孙重进)惊骇失措，仓促间率十余人在桥上格斗，镇州变军被击后退，而晋军骑兵回击，前后夹攻，镇州变军几乎死完，但李存进(孙重进)也被杀。

柏杨曰：

当时，河东战区(总部太原府)兵力最强，成德战区(总部镇州)军队，一向被视为懦弱胆怯，可是一场夺城之战下来，却连连格杀河东(总部太原府)名将，前有史建瑭、阎宝，后有李嗣昭、李存进。无他，哀兵必胜。镇州(河北省正定县)在王姓军阀割据下，所受迫害，长达百年之久，人民敢怒而不敢言，怨恨深入骨髓，一旦假张文礼先生之手，诛杀末代军阀王镒，正是人性恢复、全民振奋之时，而李存勖先生却强伸所谓“正义”之手，要杀“弑君之贼”，则王都也是弑君之贼，为什么不但不杀，反而结成儿女亲家？“正义”到了哪里？

镇州(河北省正定县)亡于无粮，如果有粮，那支抗暴武力，将有更辉煌的战果。

李存勖命蕃、汉步骑兵总司令官(蕃汉马步总管)李存审(符存审)当北方军团征剿司令(北面招讨使)。

镇州(河北省正定县)变军粮食吃完，力量枯竭，张处瑾派使节前往中央特遣政府(行台)，请求投降，还没有得到回答，李存审(符存审)大军已到城下。

九月二十九日，夜晚，城里变军将领李再丰作为内应，秘密从城上垂下绳索，让晋军攀登而上，天亮后，晋军已全部进城，生擒张处瑾兄弟、家人，以及他的同党高濂、李翥、齐俭，

押送中央特遣政府，成德(总部镇州)官民都请求吃他们的肉(到底吃了没有，史书说不清楚)，把张文礼(王德明)的遗体拖到市场，碎尸万段。赵王王镕从前的侍从在一堆灰烬里找到王镕的尸体，李存勖命祭悼安葬，并分别命成德(总部镇州)旧日将领符习当成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕)司令官(节度使)、乌震当赵州(河北省赵县)州长、赵仁贞当深州(河北省深县)州长、李再丰当冀州(河北省冀县)州长。乌震，是信都(冀州州政府所在县·河北省冀县)人。

符习不敢接受成德(总部镇州)，辞让说：“老长官(王镕)没有后裔，棺木未曾入土，我当穿最重的‘斩衰’丧服(参考五七四年附表)，把他安葬，等安葬后，听候指示。”安葬之后，符习即往中央特遣政府(行台)报到。赵州(河北省赵县)文武官员及士绅请李存勖兼成德(总部镇州)司令官(节度使)；李存勖同意，另割相(河南省安阳市)、卫(河南省卫辉市)二州，设义宁战区(总部设相州〔河南省安阳市〕)，命符习当司令官(节度使)，符习辞让，说：“天雄(总部魏州)兵多地广，势力强大，不可以分割。希望把黄河以南现属后梁的战区，给我一个，由我自己夺取。”李存勖遂命符习当天平战区(总部设郛州〔山东省东平县〕)司令官(空头官衔。郛州此时属后梁〔首都开封府〕)，东南方面军征剿司令(东南面招讨使)。加授李存审(符存审)兼最高监督长(兼侍中·使相)。

13 十一月二日，晋国(首都太原府)特进(文散官二级·正二品)、河东战区(总部设太原府〔山西省太原市〕)总监军宦官(监军使)张承业逝世，李存勖的娘亲曹太夫人亲到他家祭悼，为他穿的丧服，如同女儿、侄女一样的礼制。李存勖得到报告，一连几天，不进饮食。命河东(总部太原府)留守长官署执行官(留

守判官)何瓚,代替主持河东(总部太原府)军政大事。

薛居正曰:

张承业感激李克用的大恩(不杀之恩),辅佐他儿子李存勖建中兴大业,不但义、而且忠。

14 十二月,晋王(二任)李存勖命天雄(总部魏州)行政执行官(观察判官)、晋阳(山西省太原市)人张宪,兼成德(总部镇州)行政执行官(观察判官),暂时主管总部军政大事。

魏州(河北省大名县)人民很多欠税,李存勖责备总务官(司录)济阴(曹州州政府所在县·山东省定陶县)人赵季良,赵季良说:“殿下,你什么时候才平定河南(黄河以南)?”李存勖咆哮说:“你的职务是督促税收,不把税收管好,怎么敢管我的军事?”赵季良回答说:“殿下正在争城夺地,却不爱惜你的人民,一旦民心离散,恐怕连河北(黄河以北)都不归殿下所有,何况河南(黄河以南)!”李存勖十分高兴,向他道歉。自此对他很是尊重,常让他参加决策讨论。

15 本年(九二二),契丹(首都临潢府)改年号天赞。

16 朝鲜半岛大封王国(首都开州〔朝鲜半岛开城市〕)国王躬义(参考九一九年七月),性情残忍凶暴,海军总司令(海军统帅)王建发动兵变,诛杀躬义,自立称王,复称高丽国王,命开州当东京、平壤当西京。王建俭省节约,待人宽大厚道,军民都安居乐业。

## 公元九二三年 癸未

后梁均王龙德	三年	南楚马殷同光	元年
后唐庄宗同光	元年	吴越钱镠天宝	十六年
岐李茂贞天祐	二十年	南汉刘岩乾亨	七年
南吴杨溥顺义	三年	契丹耶律阿保机天赞	二年
前蜀王衍乾德	五年		

1 春季，二月，晋王国(首都太原府〔山西省太原市〕)国王(二任)李存勖，下令设置文武百官，于所属四个战区(河东〔总部太原府〕、天雄〔总部魏州〕、义武〔总部定州〕、成德〔总部镇州〕)执行官(判官)中，遴选曾在唐王朝时代当过高官的，打算命他们担任宰相。河东(总部太原府)军事执行官(节度判官)卢质，声望最高，但他坚决辞让，推荐义武(总部定州)军事执行官(节度判官)豆卢革，跟河东(总部太原府)行政执行官(观察判官)卢程出任。李存勖遂即召见豆卢革、卢程，命他们分别担任中央特遣政府(行台)左、右丞相，命卢质当国务院教育部长(礼

部尚书)。

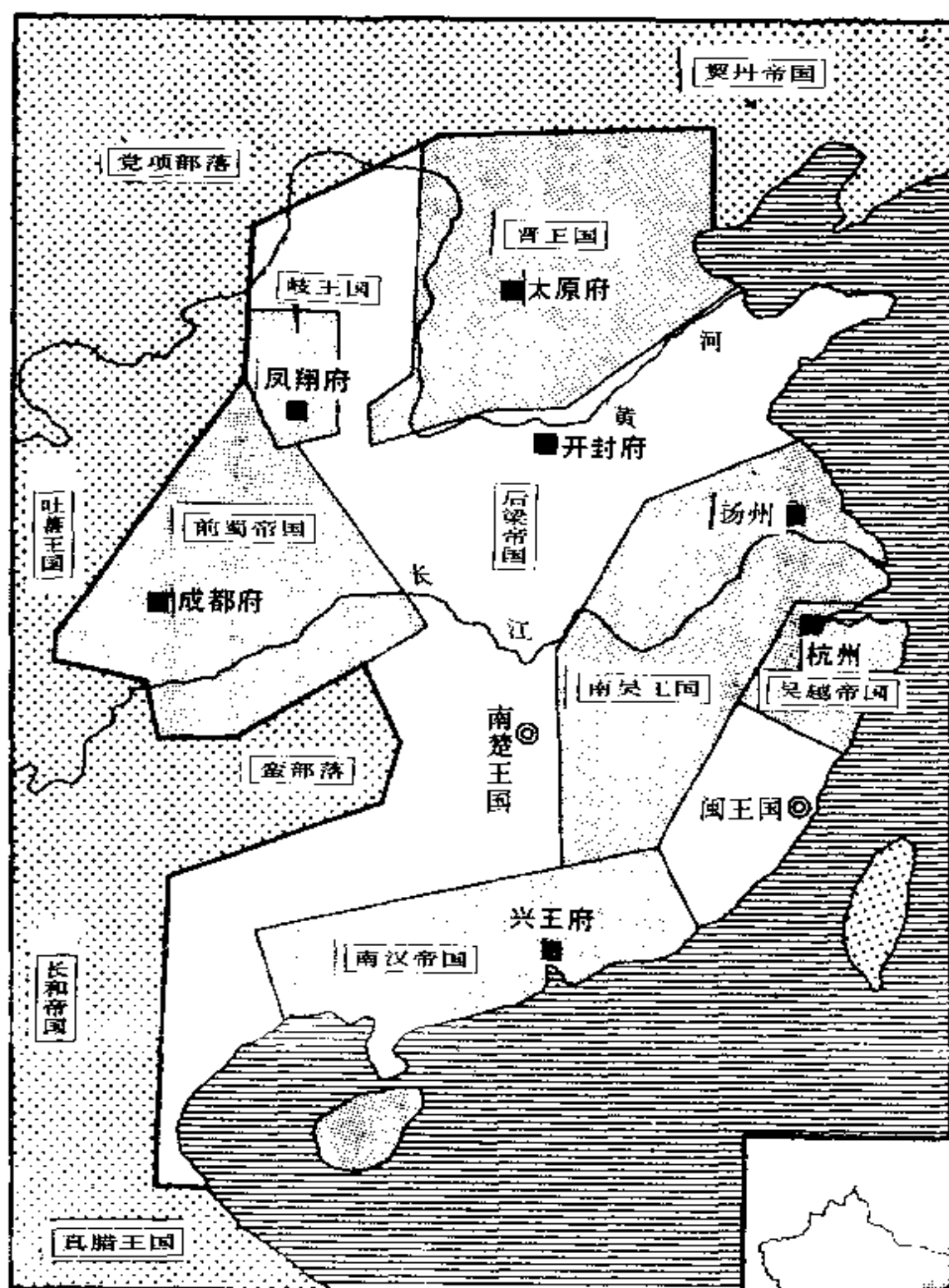
后梁帝国(首都开封府〔河南省开封市〕)皇帝(三任)朱友贞,派国务院国防部副部长(兵部侍郎)崔协等,晋封吴越王(一任武肃王)钱镠(音liú,〔流〕)当吴越国王。

正月二十二日,钱镠宣布建吴越王国,军警禁卫的名称,差不多跟他当皇帝一样,把居住的地方称“宫殿”,战区总部改称“中央政府”(朝廷),命令改称“诏书”、“圣旨”,文武百官则自称“臣”。唯一特别的是,仍使用后梁帝国的年号,不单独制定年号(《十国纪年》:“钱镠命他的功臣跟儿子们当地方政府首长,都是先行任用,再报中央。无论住宅及穿着,浪费奢侈,俱到极端,晚年更是严重。钱家割据两浙〔浙江省〕超过八十年,对中央按时进贡,十分厚重,对内则享乐无穷。地方小而人口稠密,苛征暴敛,连鸡蛋鱼卵、大蒜青葱,都强行征税。一斗一升的欠税,都鞭打脊背。鞭打逃税的小民时,由税务员拿着帐簿,站立公堂,先宣布欠税多少,鞭打多少,鞭打后第二位税务员再宣布另外欠税多少,再鞭打多少,直到所有欠款都执行鞭打之后才停。最少的也要打数十鞭,多的甚至打到五百多鞭,直到国亡,人民痛苦不堪。”五代十一国帝王后裔,下场都很悲惨,只钱镠后裔于十世纪七〇年代,首先向新崛起的宋王朝投降,并且在宋王朝政府当官,有的更身居要职,为了改变钱镠匪徒出身的形象,钱家子孙首先著书立说,如钱元瓘的儿子钱信著《吴越备史》、《备史遗事》、《忠懿王〔五任王钱弘俶〕勋业志》、《戊申〔九四八〕英政录》,钱弘俶的儿子钱易著《家话》,钱弘俶的儿子钱惟演著《钱氏庆系图谱》、《家王故事》、《泰国王贡奉录》。而钱镠在后梁帝国夺取唐王朝政权的翌年〔九〇八〕,就首先建立年号〔九〇八年称天宝、九二四年称宝大,后来形势

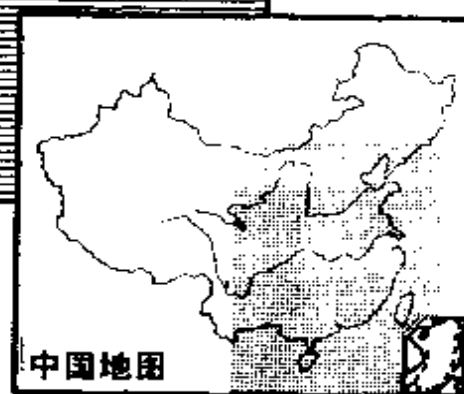
逆转，钱家把带有上述年号的事物，全部销毁灭迹，但仍有残碑漏网，使历史真相大白。司马光于本年还强调吴越不改年号，而于三年后的九二六年，才指出吴越改元宝正，可能司马光撰写《通鉴》时，刻有“天宝”、“宝大”年号的文物尚未出土)。向后梁帝国呈递奏章时，自称“吴越王国”，而不再称“镇海(总部杭州)、镇东(总部越州)战区司令官(节度使)”。钱鏐命清海战区(总部设广州[广东省广州市])司令官(空头官銜。此时广州属南汉[首都兴王府])兼最高监督长(兼侍中·使相)钱传瓘(钱鏐的儿子)当镇海(总部杭州)、镇东(总部越州)后补司令官(留后)，全权主持军政。另行设立文武百官，也有丞相、副首长(侍郎)、司长(郎中)、副司长(员外郎)、礼宾官(客省使)等主管官。

2 晋王国(首都太原府[山西省太原市])李继韬，虽然被晋王(二任)李存勖任命当安义战区(昭义战区改·总部设潞州[山西省长治市])后补司令官(参考去年[九二二]四月)，但心里始终不安，幕僚魏琢、营门官(牙将)申蒙再在中间挑拨，说：“晋国没有人才，最后仍免不了被后梁并吞。”而这时候，李存勖正积极筹备组织中央政府，设立文武百官。

三月，李存勖召唤安义(总部潞州)监军宦官张居翰、军事执行官(节度判官)任圜，同来魏州(河北省大名县)。魏琢、申蒙警告李继韬说：“大王紧急传见二人，情势危险可知。”李继韬的老弟李继远也劝老哥投靠后梁(首都开封府)。李继韬遂派李继远前往大梁(开封府所在县)，献出潞州(山西省长治市)，请求作为后梁的臣属。后梁帝(三任)朱友贞大喜过望，把安义战区改作匡义战区，命李继韬遥兼二级宰相(门下平章事·使相)、匡义战区司令官(节度使)。李继韬把两个儿子送到后梁，充当人质。



十世纪·九二三年二月  
钱鏐建吴越王国，七国并立





安义(总部潞州)旧日将领裴约,驻防泽州(山西省晋城市),向他的部众流泪宣告说:“我事奉前司令官(李嗣昭)二十余年,亲眼看到他均分金银财宝,犒赏官兵,立志消灭仇敌。不幸过世,现在,棺材还没有入土,郎君(李继韬)就背叛君王和亲父。我宁可以死,不能跟随。”遂占据州城防守。后梁帝(三任)朱友贞派勇将董璋当泽州(山西省晋城市)州长,率军进攻。

李继韬变卖家产,招兵买马,尧山(河北省隆尧县)人郭威投身从军。郭威年少气盛,曾一怒之下杀人,被捕入狱,李继韬爱惜他的才干和骁勇,特把他放走。

3 契丹帝国(首都临潢府〔内蒙古巴林左旗〕)进攻晋国(首都太原府)卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕),晋王(二任)李存勖要郭崇韬推荐司令官(节度使),郭崇韬推荐横海战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)司令官(节度使)李存审(符存审)。这时,李存审(符存审)卧病在床。

三月五日,李存勖调李存审(符存审)当卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)司令官(节度使),带病乘车上任。李存勖又命蕃、汉步骑兵副总司令官(蕃汉马步副总管)李嗣源(邈佶烈),遥兼横海战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)司令官(节度使)。

4 晋王(二任)李存勖在魏州(河北省大名县)内城(牙城)之南,兴建高台。

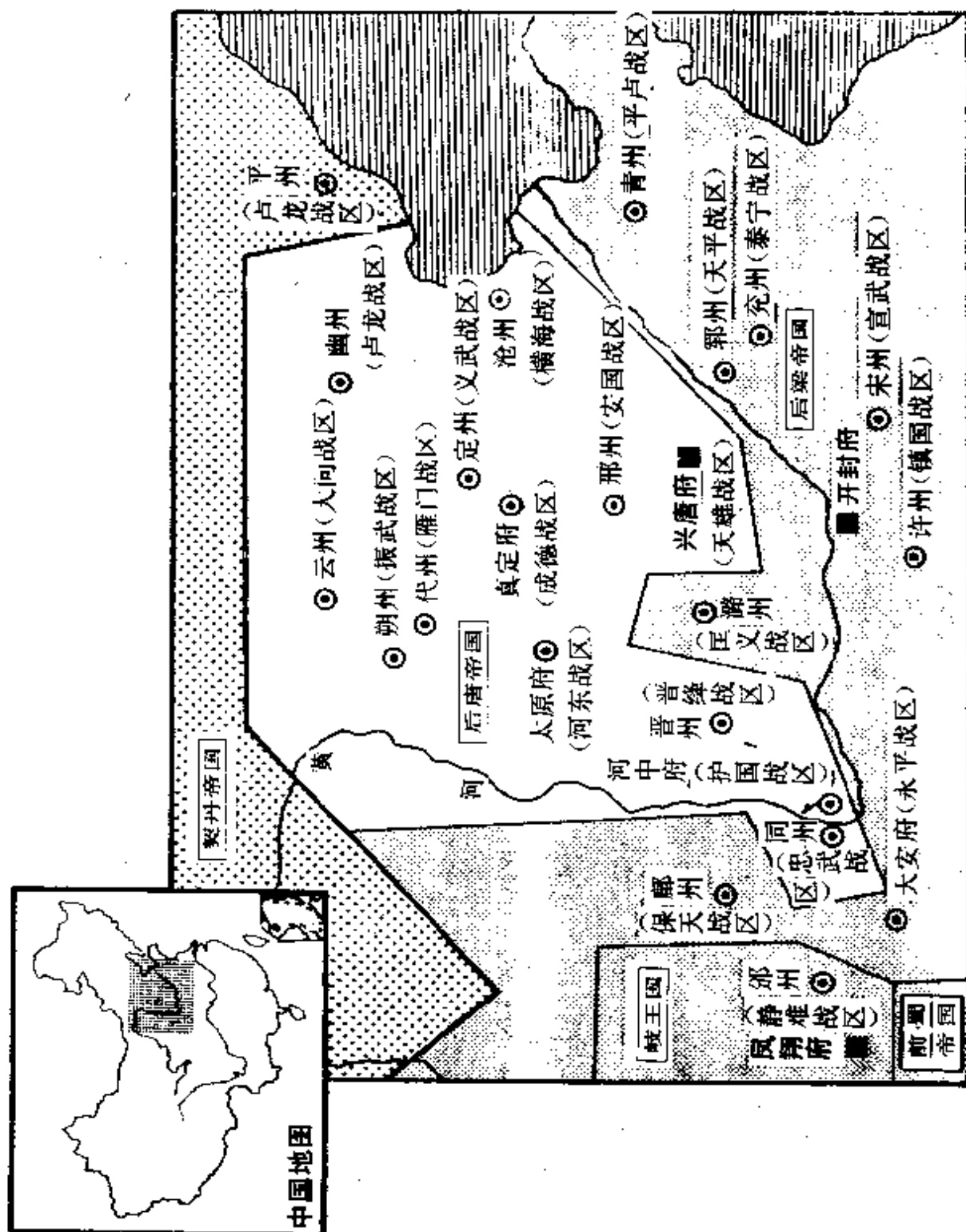
夏季,四月二十五日,李存勖登上高台,祭祀祷告上天,正式称帝,国号“大唐”(李存勖以唐王朝李姓皇帝后裔自居,所以称“唐”,史学家称“后唐”,以别于“唐”、“南唐”),大赦天下,改年号(之前是天祐二十年,之后是同光元年)。尊娘亲晋国太夫人曹女士当皇太后、嫡母秦国夫人刘女士当皇太妃。命豆卢革当副监督长(门下侍郎)、卢程当副立法长(中书侍郎),二人

同兼二级实质宰相(同平章事)。命郭崇韬、张居翰当帝国参谋总部指挥官(“枢密使”一职，过去译作“宫廷机要室主任宦官”，唐王朝末年，权位上升，跟左右神策军总指挥宦官〔中尉〕，称为“四贵”〔枢密使向为二人〕，但属于权势膨胀，而且限于宦官。李存勖突破宦官限制，改用政府官员充当，从此枢密使专任军事，宰相专任行政，权位相等，而且战乱频仍，军事第一，枢密使反而更尊贵。我们自五代时代开始，改译作“帝国参谋总部指挥官”，希能切合实际)。命卢质、冯道当皇家文学研究官(翰林学士)、张宪当国务院工程局副局长(工部侍郎)兼全国物资调节总监(租庸使)。又命义武战区(总部设定州〔河北省定州市〕)机要秘书(掌书记)李德林当副总监察官(御史中丞)。李德林，是李绹的孙儿(李绹曾当宰相，参考八一二年三月)。

李存勖派卢质前往晋阳(太原府所在县)发布尊封皇太后曹女士及皇太妃刘女士诏书。当初，李克用元配刘女士没有儿子，性情贤慧，从不嫉妒。而曹女士却是李克用的老婆，刘女士常劝李克用要好好待她，曹女士也很谦让克制，二人感情亲睦。现在接到诏书，大老婆刘女士反而降为皇太妃，小老婆曹女士反而升为皇太后，大家无不惊骇。刘女士先到曹女士的太子宫道贺，脸上喜气洋洋，曹女士反而不好意思，忸怩不安。刘女士安慰她说：“只要咱们的儿子能长命百岁，我们将来葬在九泉之下，陵墓有人祭扫，就心满意足，其他的事何必计较！”相对感慨叹息(大老婆忽然成了小老婆，这种严重悖理悖情的羞辱，刘女士只好吞下)。

豆卢革、卢程，都是轻薄肤浅、平庸无能之辈，李存勖只因他们是历代当官的世家子弟、河东(总部太原府)总部的旧日幕僚，所以擢用(此时那个叩头“拜殿”，呈献“画日笔”的苏循〔参

十世纪·九二三年四月 李存勖建后唐帝国



考九二一年七月)已死,而唐王朝旧日高官,儿全都丧亡,豆、卢不过充数)。

从前,卢龙(总部幽州)主持总部军政的宦官李绍宏(马绍宏),当参谋本部执行官(中门使)时,郭崇韬当参谋本部副执行官。现在,李存勖把李绍宏(马绍宏)调回中央,郭崇韬正雄心勃勃,不愿旧长官再在自己之上,这才推荐张居翰当帝国参谋总部指挥官(枢密使),而命李绍宏(马绍宏)当宫廷事务总监(宣徽使);李绍宏(马绍宏)遂深恨郭崇韬(宣徽使只限宫中,权位远低于枢密使)。张居翰谦卑温和,胆小怕事,不肯有一点担当(正是一个典型的官场混混),于是帝国军事机要,全握在郭崇韬一人之手。战区财务管理官(支度务使)孔谦,自认为有才干能力,以及工作效率,都超过常人,应该出任全国物资调节总监(租庸使),可是大家认为孔谦地位不高,出身寒微,不应该一下子就身负重责大任(孔谦原任天雄[总部魏州]文书员,参考九一五年六月),所以郭崇韬推荐张宪,而命孔谦当副总监,孔谦也不高兴。

李存勖把魏州(河北省大名县)改为兴唐府(所在县元城称兴唐县、贵乡称广晋县),称东京,把太原府(山西省太原市)改为西京,把镇州(河北省正定县)改为真定府,称北都。命天雄(总部魏州)军事执行官(节度判官)王正言当国务院教育部长(礼部尚书),代理东京兴唐(河北省大名县)特别市市长(行兴唐尹);命河东(总部太原府)步骑兵总纠察官(马步都虞候)孟知祥当太原特别市市长(太原尹)、西京(山西省太原市)副留守长官(副留守);命安义(总部潞州)行政执行官(观察判官)任圜当国务院工程部长(工部尚书),兼真定(河北省正定县)特别市长(真定尹),任北都(河北省正定县)副留守长官(副留守);而命皇子

李继岌当北都(河北省正定县)留守长官,兼兴圣宫总监(兴圣宫使),主管六军十二卫(判六军诸卫军)。这时候,后唐帝国版图共十三个战区及五十个州(十三个战区:天雄〔总部兴唐府〕、成德〔总部真定府〕、义武〔总部定州〕、横海〔总部沧州〕、卢龙〔总部幽州〕、大同〔总部云州〕、振武〔总部朔州〕、雁门〔总部代州〕、河东〔总部太原府〕、护国〔总部河中府〕、晋绛〔总部晋州〕、安国〔总部邢州〕、忠武〔总部同州〕。五十州:魏〔河北省大名县〕、博〔山东省聊城市〕、贝〔河北省清河县〕、澶〔河南省内黄县东南〕、相〔河南省安阳市〕、郛〔山东省东平县〕、洺〔河北省永年县东南〕、磁〔河北省磁县〕、镇〔河北省正定县〕、冀〔河北省冀县〕、深〔河北省深县〕、赵〔河北省赵县〕、易〔河北省易县〕、祁〔河北省安国县〕、定〔河北省定州市〕、沧〔河北省沧州市东南〕、景〔河北省东光县〕、德〔山东省陵县〕、瀛〔河北省河间市〕、莫〔河北省任丘县北鄆州镇〕、幽〔北京市〕、涿〔河北省涿州市〕、檀〔北京市密云县〕、蓟〔天津市蓟县〕、顺〔北京市顺义县〕、蔚〔河北省蔚县〕、朔〔山西省朔州市〕、云〔山西省大同市〕、应〔山西省应县〕、新〔河北省涿鹿县〕、妫〔河北省怀来县〕、儒〔北京市延庆县〕、武〔河北省宣化县〕、忻〔山西省忻州市〕、代〔山西省代县〕、岚〔山西省岚县〕、石〔山西省离石县〕、宪〔山西省岚县东南〕、麟〔陕西省神木县〕、府〔山西省府谷县〕、并〔山西省太原市〕、汾〔山西省汾阳县〕、同〔陕西省大荔县〕、晋〔山西省临汾市〕、绛〔山西省新绛县〕、慈〔山西省言县〕、隰〔山西省隰县〕、辽〔山西省左权县〕,共四十八州。另卢龙战区所属平〔河北省卢龙县〕、营〔辽宁省朝阳市〕二州,此时已沦入契丹)。

闰四月,李存勖追尊曾祖父朱邪执宜的祭庙称“懿祖”,谥号“昭烈皇帝”;祖父李国昌的祭庙称“献祖”,谥号“文皇帝”;老

爹李克用的祭庙称“太祖”，谥号“武皇帝”，在晋阳（山西省太原市）建皇家祖庙（太庙）。包括唐王朝一任帝（高祖）李渊、二任帝（太宗）李世民、二十任帝（懿宗）李漼、二十四任帝（昭宗）李晔，加上追封的朱邪执宜、李国昌、李克用，共立七座。

5 闰四月二十日，契丹帝国（首都临潢府〔内蒙古巴林左旗〕）军队进攻后唐（首都太原府）幽州（北京市），前锋深入易（河北省易县）、定（河北省定州市）二州才回。

这时候，契丹屡次南下，剽掠各地运往幽州的粮饷，幽州（北京市）处境窘困，存粮不能支持半年。卫州（河南省卫辉市）也陷入后梁（首都开封府）之手，潞州（山西省长治市）更从内部叛变，新建的后唐帝国人心惶惶，认为后梁力量强大，不可能消灭，李存勖十分忧虑。就在这时候，后梁天平战区（总部设郛州〔山东省东平县〕）将领卢顺密，前来投降。本来，天平战区司令官（节度使）戴思远进驻杨村（河南省濮阳市西九公里古黄河渡口，参考九一九年十二月），留卢顺密跟巡察官（巡检使）刘遂严、总指挥官（都指挥使）燕颙等镇守郛州（山东省东平县）。现在，卢顺密报告李存勖说：“郛州（山东省东平县）守军不满一千人，刘遂严、燕颙都得不到军心民意，可以突袭夺取。”但郭崇韬等反对，认为：“一支孤军向遥远的地方发动袭击（魏州至郛州航空距离一百公里），万一失利，是无缘无故牺牲几千人，卢顺密的建议不可以接受。”李存勖召见李嗣源（邈佶烈）秘密进帐，询问他的意见，说：“后梁（首都开封府）正企图吞并昭义（总部潞州），东方戒备，一定松懈，我们如果夺到东平（郛州州政府所在县），他们的心脏便被挖掉。问题是郛州（山东省东平县）有没有夺到的可能？”李嗣源（邈佶烈）自从胡柳（山东省鄆城县西北）之役，发生渡黄河北上的误会（参考九一八年十二月二十五日），

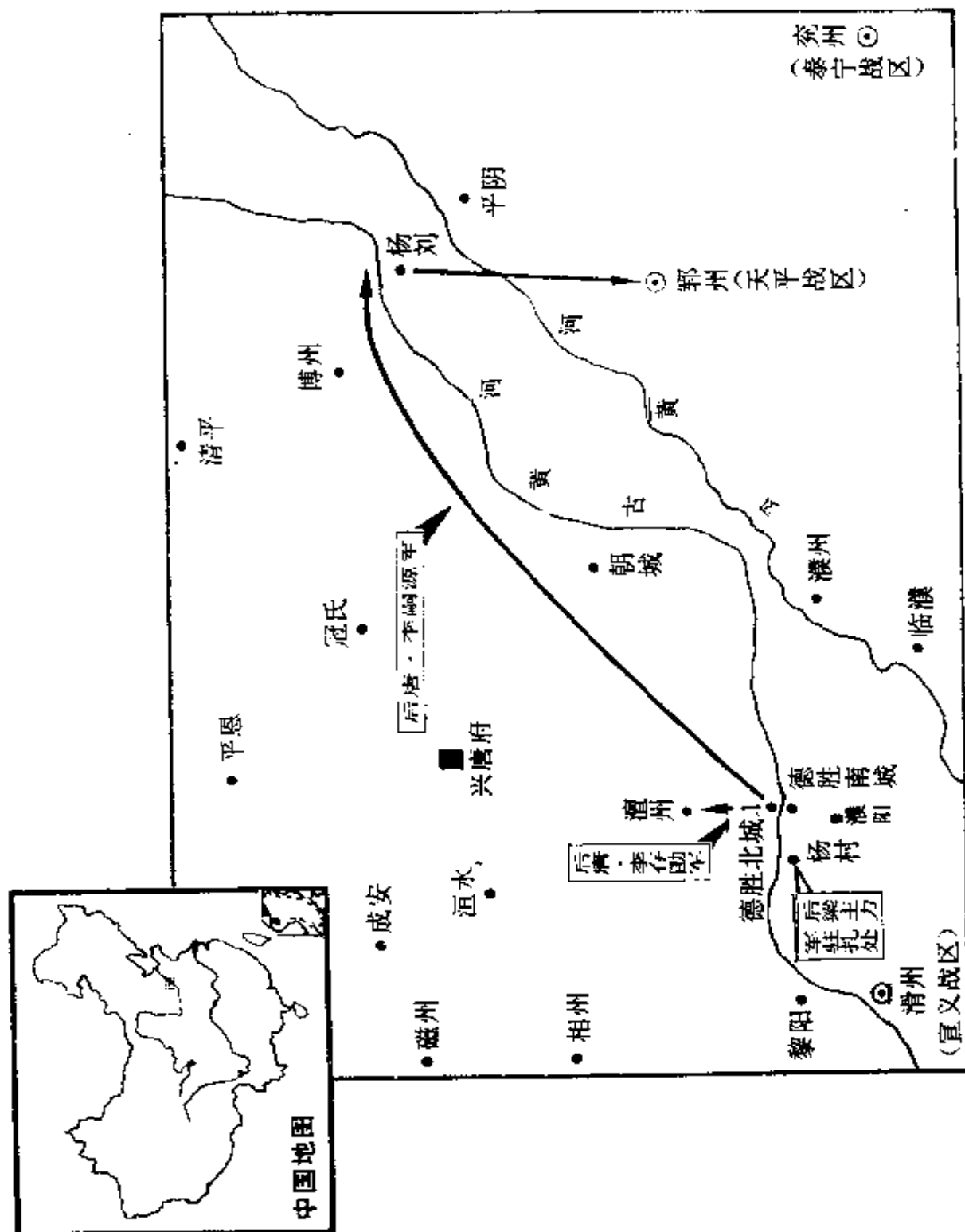
常打算建立奇功弥补，于是回答说：“我们长年累月作战，人民贫穷困苦，达到极点，除非出奇制胜，怎么能成大功？我愿单独执行这次任务，保证对陛下有所交代。”李存勖大为高兴。

闰四月二十八日，李存勖派李嗣源（邈佖烈）率他所属的精锐骑兵五千人，自德胜（河南省濮阳市），直击郛州（山东省东平县。德胜郛州航空距离一百二十五公里），抵达杨刘（山东省东阿县东北古黄河南岸渡口）时，已经黄昏，天色变阴，开始落雨，将士们都不想前进，高行周说：“这正是上帝保佑，敌人一定没有戒备。”夜晚，渡黄河而南（由这一段记载，可知李嗣源由德胜北城出发，或乘船，或沿古黄河北岸东进），直到郛州（山东省东平县）城下，守城的后梁军队还不知道，李从珂（王从珂）首先攀城而上，格杀守城士卒，大开城门，接纳后唐部队，遂进攻内城，城里一片混乱。

闰四月二十九日早晨，李嗣源（邈佖烈）部队全部进城，攻克内城，刘遂严、燕颢逃奔大梁（开封府所在县）。李嗣源（邈佖烈）禁止官兵烧杀劫掠，安抚官民，生擒后梁战区副司令官（节度副使）兼代理州长（知州事）崔筠（音 dāng，〔当〕）、执行官（判官）赵凤，押送兴唐（魏州·河北省大名县）。李存勖大喜说：“李嗣源（邈佖烈）真是天下奇才，我的事没有问题！”即任命李嗣源（邈佖烈）当天平战区（总部设郛州〔山东省东平县〕）司令官（节度使）。

后梁帝（三任）朱友贞听到郛州（山东省东平县）陷落消息，大为恐惧。逮捕刘遂严、燕颢，绑赴街市斩首。免除戴思远征剿司令（招讨使）官职，贬作宣化战区（总部设邓州〔河南省邓州市〕）后补司令官（留后）。派使节斥责诘问正在北方作战的将领段凝（段明远）、王彦章等，催促他们发动攻击。宰相敬翔知道

十世纪·九二三年四月 后唐·李嗣源攻陷后梁郢州





帝国万分危险，把绳子放到长靴里，进宫晋见朱友贞说：“先帝（朱全忠）夺取天下，不认为我无能，我所作的建议，没有一件不被采纳。而今，敌人势力更为强大，陛下却从不听我一句话，我活着又有什么用，不如死在陛下面前。”拿出绳子准备上吊，朱友贞阻止他，问他要说什么，敬翔说：“局势紧急，非用王彦章当大将，不能挽救。”朱友贞批准，命王彦章接替戴思远当北方军团征剿司令（北面招讨使），仍命段凝（段明远）当副征剿司令（副使）。

后唐帝（一任庄宗）李存勖得到消息，亲自率军进驻瀋州（河南省内黄县东南），命蕃、汉步骑兵总纠察官（蕃汉马步都虞候）朱守殷驻守德胜（河南省濮阳市），警告他说：“王铁枪（王彦章）勇敢决断，满腔愤怒，一定攻击你这里，千万严密戒备。”朱守殷，是李存勖小时候的家奴（朱守殷，乳名会儿，李存勖到学校读书，会儿就在左右当差服侍）！

李存勖又写信给南吴王国（首都扬州〔江苏省扬州市〕）国王（四任）杨溥，告诉他已经攻克郛州（山东省东平县），邀请出兵向后梁（首都开封府）南北夹攻。

五月，后唐使节抵达南吴，宰相徐温打算派舰队北上，遥遥观望，看哪方胜，就助哪一方。智囊严可求说：“如果后梁邀请我们登陆援救，用什么理由拒绝？”徐温才停止行动。

6 后梁帝（三任）朱友贞召见王彦章，问他击破敌人的日期，王彦章回答说：“三天！”朱友贞左右侍从忍不住笑出声音（听惯坏消息的耳朵，有不相信好消息的权利）。王彦章告辞后，第二天，飞骑奔到滑州（河南省滑县。开封府至滑州，航空距离一百公里。）

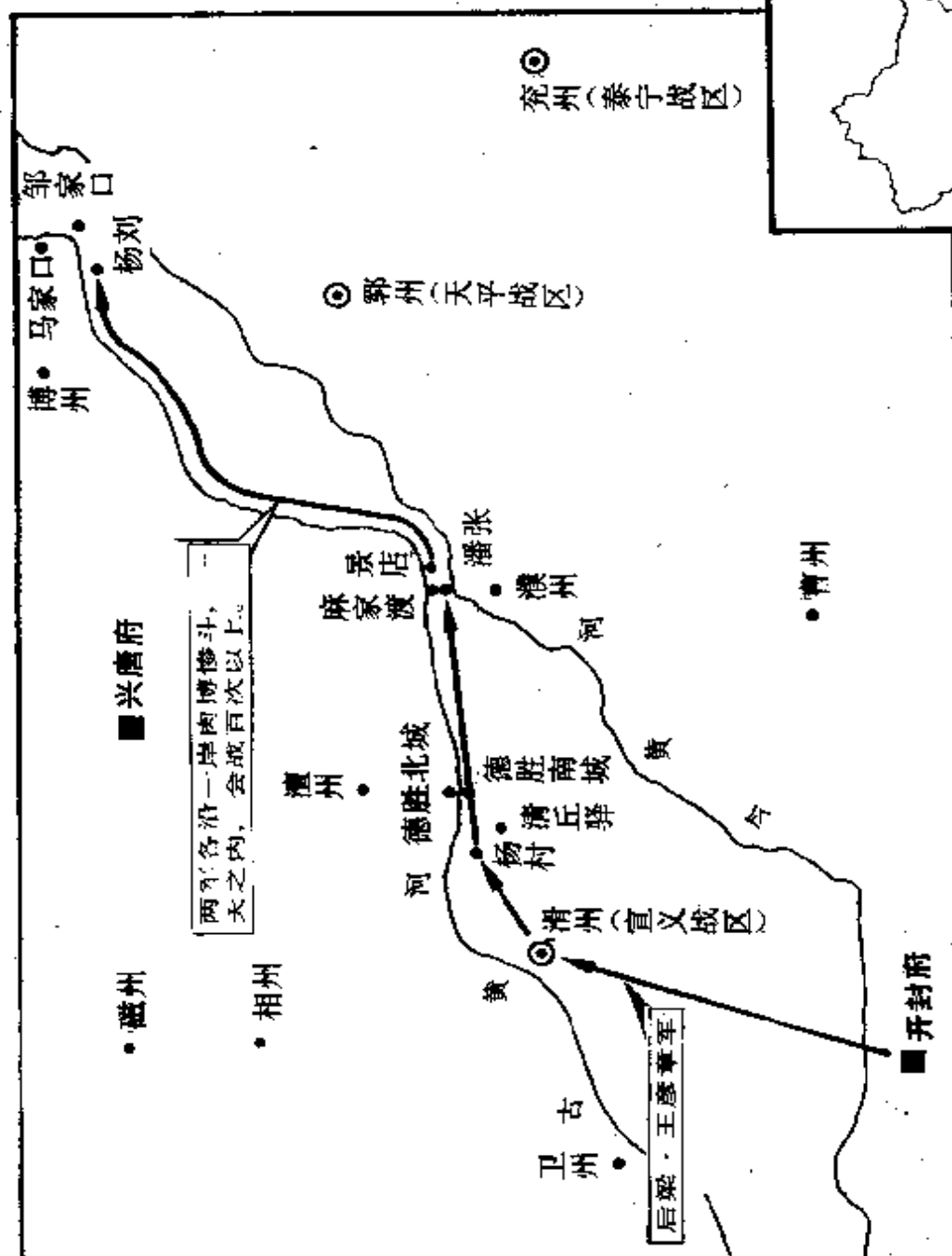
五月十八日，王彦章举办盛大宴会，暗中派人在杨村（河南

省濮阳市西九公里古黄河渡口)集结舰艇。夜晚,命武装战士六百,手拿巨斧,连同铁匠,带着煽风的皮鼓和石炭,登上舰艇,黄河滔滔,顺流而下(杨村距德胜,水程九公里),宴会还没有散,王彦章离座,假装去洗手间,却率精锐部队数千人,沿着古黄河南岸,直击德胜南城(河南省濮阳市南)。天微降小雨,后唐(首都太原府)守将朱守殷没有戒备,后梁(首都开封府)舰艇突击队把河上的铁链烧断,用巨斧砍坏浮桥,誓死鏖战,王彦章率军猛烈攻击德胜南城(河南省濮阳市南)。浮桥从中间被砍断,德胜南城遂被攻克,杀数千人。此时距王彦章接受任命那天,恰恰三日。身在北城的守将朱守殷急派小船载军队渡河增援,已来不及。王彦章接着进攻潘张、麻家口、景店(都是后唐在古黄河南岸建立的营寨),全都攻克,声势大振。

后唐帝(一任庄宗)李存勖派宦官焦彦宾急往杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口,今河迁城堙),协助镇守司令(镇使)李周坚守,命朱守殷放弃德胜北城(河南省濮阳市),把房舍撤除,改建木筏,装载军队武器,顺流东下,增加杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口,今河迁城堙)守卫,而把粮食、辎重、给养,运到澶州(河南省内黄县东南),损失几乎一半。王彦章得到消息,也撤除德胜南城(濮阳市南)房舍,改作木筏,同样顺黄河东下,各军各靠一岸,遇到河道弯曲,船舰在中流遭遇,短兵相接,肉搏惨斗,流箭飞石,像倾盆大雨,有时猛烈撞击,船舰沉没,全船官兵落水。一天之内,会战百次以上,互相有胜有败。等抵达杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口,今河迁城堙),士卒几乎死亡一半。

闰五月二十六日,王彦章、段凝(段明远)率十万人大军进攻杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口,今河迁城堙),从

十世纪：九二三年五月 后梁·王彦章夺取德胜



四面八方，用人海战术，前扑后继，日夜不停。连锁九艘巨舰，横泊黄河中流，阻止后唐援军。杨刘几次都要陷落，幸而李周全力抵抗，跟士卒同甘共苦，王彦章力量枯竭，只好放弃，退驻城南，兴筑连营，把杨刘城（山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙），团团围住，严密监视。

杨刘城（山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙）向李存勖紧急求救，请急行军，每天以一百华里的速度东来。李存勖率军增援，说：“李周在城里，用不着担心！”每天只行军六十华里，沿途仍不忘打猎。

六月二日，李存勖抵达杨刘城下（山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙），但后梁（首都开封府）军队挖掘重重壕沟，修建层层碉堡，封锁严密，插翅也不能进入城内，李存勖忧虑，询问郭崇韬的意见，郭崇韬回答说：“王彦章控制渡口，自认为坐在那里，就可以收回东平（郓州州政府所在县，山东省东平县）。我们大军如果不能南下，则东平（郓州州政府所在县，山东省东平县）一定失守。我建议在博州（山东省聊城市）黄河东岸（古黄河经杨刘即向北流，到德州再东流，所以博州黄河有东岸），兴筑城垒，控制渡口，既可以接应东平（郓州州政府所在县，山东省东平县），又可以分散敌人的兵力。但是只怕王彦章得到情报，向筑城部队发动攻击，城就无法完成。希望陛下招募敢死战士，每天向后梁挑战牵制，吸引他们注意，假如王彦章十天不来，城就筑成。”这时，李嗣源（邈佶烈）镇守郓州（山东省东平县），跟黄河北岸后唐大营，信息不通，人心逐渐疏离，朝不保夕。而就在这时候，后梁右翼先锋指挥官（右先锋指挥使）康延孝，秘密向李嗣源请求投降。康延孝，是太原府（山西省太原市）胡人，因为犯罪，逃奔后梁（首都开封府），隶属段凝（段

明远)部下。现在,李嗣源(邈佶烈)派大营管理官(押牙)临漳(河南省临漳县)人范延光,把康延孝的蜡丸密件,送呈李存勖,范延光乘机报告李存勖说:“杨刘(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口,今河迁城堙)城垒十分坚固,后梁军队绝不可能把它攻陷。最好是在马家口(即博州黄河东岸渡口)兴筑城垒,打通郛州(山东省东平县)道路。”李存勖同意。派郭崇韬率一万人,于夜晚出发,加倍速度行军,直向博州(山东省聊城市)前进,在马家口渡过黄河,日夜不停地筑城。李存勖在杨刘(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口,今河迁城堙),跟后梁军日夜苦战。郭崇韬筑成新城,只用六天,王彦章得到消息,亲率数万人杀奔前来。

六月十五日,王彦章对马家口新城猛攻,并连接十余艘巨舰,横放黄河中流,断绝援军道路。当时,马家口新城只完成初期工程,高度不够,泥土沙石也不太牢固,还没有城楼墙垛,缺少防御力量。郭崇韬慰劳鼓励,身先士卒,四面八方抵抗,急派使节从小路向李存勖请求紧急支援。李存勖自杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口,今河迁城堙)率大军增援,在马家口新城古黄河西岸布阵,城里守军看见,士气大增,在城上对围城的后梁军队呼叫鼓噪,大声辱骂,王彦章命割断绳缆,撤回封锁巨舰。李存勖船队向东岸进发,王彦章解除包围,退守邹家口(沿黄河东岸另一渡口),郛州(山东省东平县)的对外交通才恢复联结。

李嗣源(邈佶烈)秘密上疏李存勖,请求军法审判朱守殷,追究他战败失土的责任。李存勖不准。

7 秋季,七月五日,后唐帝(一任庄宗)李存勖率军沿着黄河南下,王彦章等放弃邹家口(古黄河渡口之一),再回向杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口,今河迁城堙)。

七月十二日，后唐游击官（游弈将）李绍兴在清丘驿（德胜南城稍西）南，击败后梁侦察部队。段凝（段明远）认为后唐军队已从上游渡过黄河，大惊失色，当面责备王彦章不应该深入敌人势力范围。

8 七月十三日，前蜀帝国（首都成都府〔四川省成都市〕）最高监督长（侍中）、魏王王宗侃（田师侃）逝世。

9 七月十六日，后唐帝（一任庄宗）李存勖派骑兵将领李绍荣（元行钦）直逼后梁大营，生擒他们的斥候，又用火焚烧他们的连体舰队，后梁官兵更为恐惧。后梁军统帅王彦章等听到李存勖率军已到邹家口（古黄河渡口之一），吃了一惊。

七月十七日，王彦章解除杨刘城（山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙）包围，退守杨村（河南省濮阳市西九公里），后唐军队追击，乘胜收复德胜（河南省濮阳市）。后梁大军先后猛烈反攻德胜（河南省濮阳市）以及其他渡口各城，官兵受流箭飞石而死、落水而死、中暑而死，损失达到一万人。所抛弃的辎重、粮食、盔甲武器、炊事用具，跟野营篷帐，动辄以千为单位计算。杨刘城（山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙）坚守到解围之时，城里粮食已经吃完，军民已三天没有进过饮食。

10 后梁（首都开封府）王彦章痛恨赵、张等五人帮扰乱国政，被任命当征剿司令（招讨使）后，对他的亲信说：“等我凯旋班师，当诛杀所有奸邪，向全国人民赎罪。”赵、张五人帮听到耳朵里，暗中互相警告说：“我们宁可死在沙陀（李存勖所属部落）刀下，也不要落到王彦章手里。”同心合力陷害王彦章。段凝（段明远）一向嫉妒王彦章的军事才能，又谄媚依附赵岩、张汉杰，在军中跟王彦章动不动就起冲突，千方百计破坏阻挠，唯

恐王彦章成功，侦察王彦章言行，暗中奏报后梁帝(三任)朱友贞。每次捷报传来，赵岩、张汉杰就把功劳全部归给段凝(段明远)，因此王彦章始终不能成功。王彦章退守杨村(河南省濮阳市西九公里)后，朱友贞听信赵岩、张汉杰的谗言，而朱友贞也恐怕王彦章万一成功，难以控制，于是把他调回大梁(王彦章入官晋见朱友贞，用笏版在地上划出战场形势，陈述胜败之道。赵岩等命有关官员弹劾王彦章傲慢无礼，命他返回己宅)，派他率军会合董璋，进攻泽州(山西省晋城市)。

七月二十二日，后唐帝(一任庄宗)李存勖前往杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙)慰劳守城将领李周说：“如果不是你坚守，我的事就要败坏！”

11 后唐(首都太原府)副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)卢程，因私人事情，请托兴唐(河北省大名县)特别市政府官员，官员无法满足卢程的要求，卢程大怒，鞭打该官员的脊背；宫廷膳食部长(光禄卿)兼兴唐(河北省大名县)特别市副市长(兴唐少尹)任团，是任圜的老弟，也是李存勖堂姐的女婿，前往卢程那里说理，卢程诟骂说：“你算是哪条毛虫？打算靠老婆的后台压我呀！”任团只好奏报李存勖，李存勖大怒说：“我瞎了眼用你这个蠢蛋当宰相，竟敢侮辱我的部长。”打算命卢程自杀，另一宰相卢质竭力营救，仅贬卢程当太子宫事务署长(右庶子)。

12 后唐(首都太原府)泽州(山西省晋城市)守将裴约，派使节从小路向李存勖紧急求救，李存勖说：“我家老哥(李嗣昭)不幸生下几个畜牲(李继韬等)，还不如裴约知道是非忠奸！”回头对北京真定(河北省正定县)特别市警备本部步骑兵总指挥官(北京内牙马步军都指挥使)李绍斌(赵行实)说：“泽州(山西省

晋城市)不过是个弹丸之地,我不在乎得失,你只替我把裴约救出来。”

八月一日,李绍斌(赵行实)率武装部队五千人前往援救。还没有到达,泽州(山西省晋城市)陷落,裴约被杀,李存勖深深惋惜。

13 八月三日,后唐帝(一任庄宗)李存勖从杨刘(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口,今河迁城堙)返回兴唐(河北省大名县)。

14 后梁帝(三任)朱友贞命在滑州(河南省滑县)决开黄河,使河水向东灌到曹(山东省定陶县)、濮(山东省鄄城县)、郛州(山东省东平县)三州,阻止后唐军前进(决黄河水以阻止敌人,历史上屡见,最近的一次发生于一九三九年,国民党政府决黄河淹日本军,结果中国人大量淹死,“黄泛区”积沙四十年不退,良田长期荒废,而日军损失很小)。

15 最初,后梁帝(三任)朱友贞曾派段凝(段明远)到黄河岸上监督大军,宰相敬翔跟李振屡次请求撤换,朱友贞说:“段凝(段明远)没有过错!”李振说:“等到他有过错,帝国就危险了”。现在,段凝用大量金银珍宝贿赂赵岩、张汉杰,请求当征剿司令(招讨使),敬翔、李振更竭力反对,但赵岩、张汉杰坚持,朱友贞接受赵岩、张汉杰的意见,竟下令命段凝(段明远)接替王彦章当北方军团征剿司令(北面招讨使),命令发布后,旧日将领们愤愤不平,士卒也非常反感。天下兵马副元帅张宗奭(张全义)奏报朱友贞说:“我身为帝国最高副统帅,虽然年老力衰,但仍有足够的能力,替陛下捍卫北疆。段凝(段明远)是一个晚辈,没有立过功劳、建过大业,名望不能使人心服,大家议论纷纷,恐怕会带给国家重大忧患。”敬翔也说:“将帅关系国家的安危,



而今，国势已经到了这种地步，陛下怎么还不特别留心！”朱友贞全听不进去。

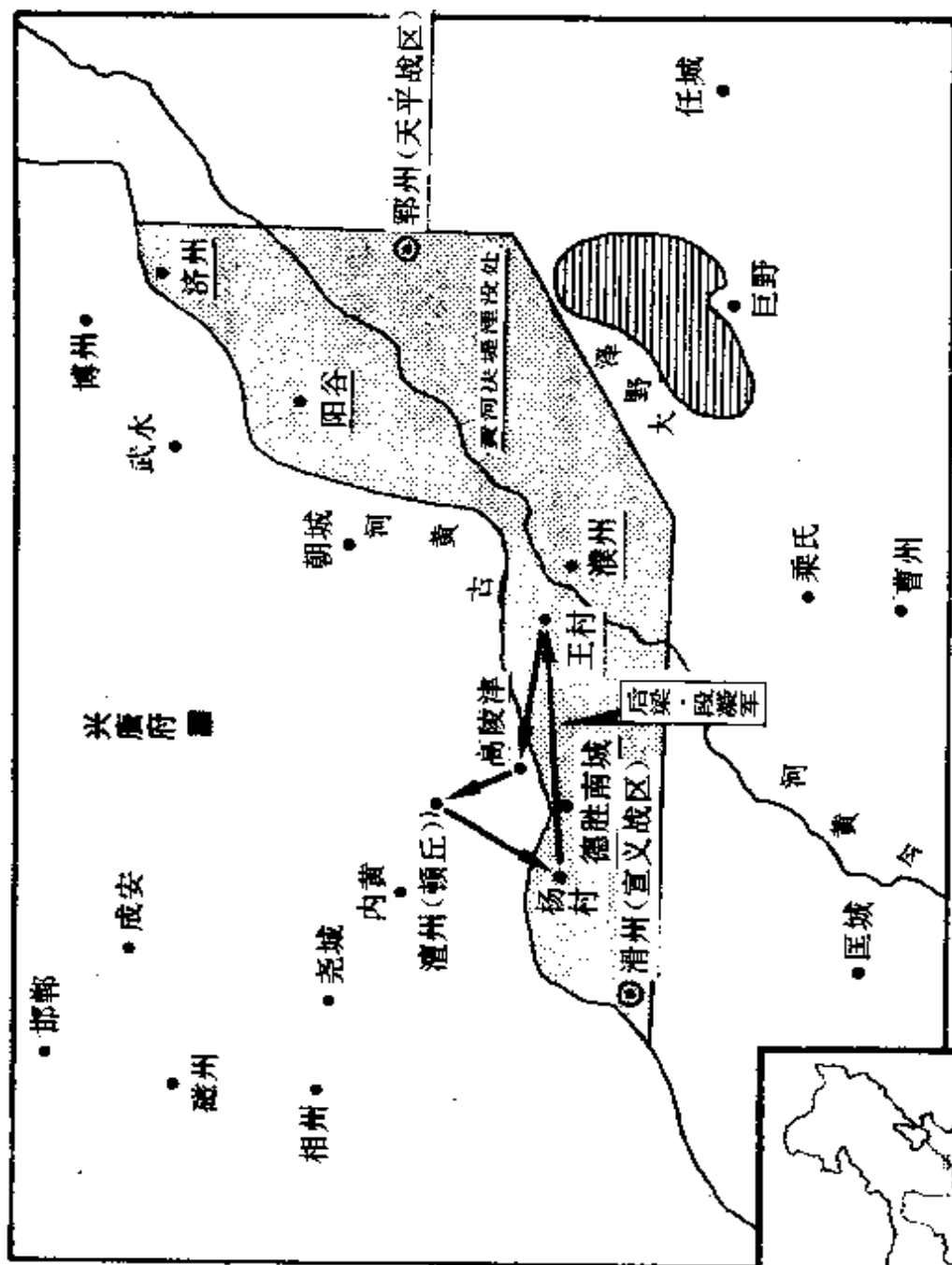
八月十七日，段凝（段明远）率大军五万人，在王村（山东省鄄城县东北）扎营，而在高陵津（山东省朝城县南古黄河渡口）渡黄河抵达北岸，进入澶州（河南省内黄县东南顿丘镇），大肆剽掠所属各县，直到顿丘（澶州州政府所在县）。

朱友贞命王彦章率保銮特别营骑兵，会合其他部队约一万人，驻扎兖（山东省兖州县）、郛（山东省东平县）二州边境，计划夺回郛州（山东省东平县），派五人帮张家班首领张汉杰，充当监军。

16 八月十九日，后唐帝（一任庄宗）李存勖率军进驻朝城（山东省莘县西南朝城镇）。

八月二十七日，后梁左、右先锋指挥官（左右先锋指挥使）康延孝，率骑兵一百余名，投奔后唐（首都太原府），李存勖解下自己身上穿的锦袍和玉带，赏赐给他，命他当南方军团征剿及总指挥官（南面招讨都指挥使），兼博州（山东省聊城市）州长。李存勖屏退左右侍从官员，询问康延孝有关后梁的事情，康延孝回答说：“后梁帝国的土地不算狭小，军队不算太少；可以观察他们政府的措施，肯定不久就会灭亡。为什么？君主的智慧既平庸混沌，性情又昏暗懦弱，赵岩、张汉杰等五人帮，把持大权，对内结交宦官，对外贪赃枉法、收受贿赂，任命官员时，职位高低，全看贿赂多少（温昭图因贿赂调富庶之地，段凝因贿赂高升大将），不管有没有才干品德，也不问有没有功劳勋绩？段凝（段明远）既没有智能，又没有勇气，却忽然位居王彦章、霍彦威之上。而且，他自从当统帅以来，只知道克扣军饷，拿来事奉权贵。中央每派一支部队，都不敢交给统帅全权，全靠亲

十世纪·九二三年八月 后梁·段凝大军北上深入敌境



信或宦官严密监视，前进或后退、同意或批驳，大小举动，都受他们控制。最近听说，又要派出几路军队，命董璋率镇国（总部陕州）、安义（总部潞州）特遣兵团，自石会关（山西省榆社县西）北上进攻太原（山西省太原市）；霍彦威率汝洛（总部洛阳城）特遣兵团自相（河南省安阳市）、卫（河南省卫辉市）、邢（河北省邢台市）、洛（河北省永年县东南旧永年镇），进攻真定（河北省正定县）；王彦章、张汉杰率禁军进攻郓州（山东省东平县）；段凝（段明远）、杜晏球率主力对抗陛下，决定十月间发动大规模全面总攻。我暗中观察，后梁军队如果集结在一起，人数不少，但如果分别出击，人数也就不多。我建议陛下养精蓄锐，等待他们各路出动，然后只要有五千名精锐骑兵，从郓州（山东省东平县）一直杀向大梁（开封府所在县），生擒他们的伪主，只要十天半月，天下就可平定。”李存勖大为兴奋。

17 前蜀（首都成都府）皇帝（二任）王衍（王宗衍），命文思殿大学士韩昭、皇城管理总监（内皇城使）宦官潘在迎、武勇军基地司令（武勇军使）顾在珣，当他的玩伴，专门陪着游戏饮酒，跟宫女混杂乱坐，挤在一起，有时互相唱和淫歌艳曲，有时互相嬉笑嘲弄，打情骂俏，粗野下流，荒淫放荡，什么事都做得出来，王衍（王宗衍）乐此不疲。顾在珣，是顾彦朗的儿子（顾彦朗，曾任东川〔总部梓州〕司令官，参考八八七年正月）。

当时，帝国参谋总部指挥官（枢密使）宦官宋光嗣等，专权独断，任意纵性，作威作福，暴虐无道，一心一意迎合满足王衍（王宗衍）的私欲，乘机窃取权力。宰相王锴、庾传素等，为了保持自己的荣华富贵，从不敢出面规劝。而潘在迎还不断鼓动王衍（王宗衍）诛杀偶尔上疏批评的官员，不准他们继续诽谤神圣的政府。嘉州（四川省乐山市）军务秘书长（司马）刘赞，呈

十世纪·九一三年八月 胎死腹中的后梁反攻计划



献陈叔宝(陈帝国五任帝)的“三阁图”(陈叔宝在光昭殿前,兴建“临春”、“结绮”、“望仙”三阁,穷极奢华,参考五八四年十一月),并且做了一首讽刺的歌:贤良方正科考生蒲禹卿在考试回答问题时,用语正直激烈。王衍(王宗衍)虽然不责备他们,但也不能听从他们的劝告。

九月九日,王衍(王宗衍)因逢重阳节的缘故,在宣华苑大宴左右亲近官员,饮到酒酣耳热的时候,嘉王王宗寿利用休息的机会,发言指出帝国将要陷于险境,谈到痛心之处,声泪俱下。可是韩昭、潘在迎劝解说:“嘉王一喝酒就悲从中来!”大家在嬉笑声中散席。

18 后唐帝(一任庄宗)李存勖驻扎朝城(山东省莘县西南朝城镇),后梁(首都开封府)统帅段凝(段明远)推进到临河(河南省濮阳市西)稍南,于是对澶州(河南省内黄县东南顿丘镇)以西、相州(河南省安阳市)以南地区,每天大肆剽掠。后唐自德胜二城(河南省濮阳市)失守,丧失粮食数百万石(音 dàn,〔担]),全国物资调节副总监(租庸副使)孔谦,不管人民死活,狂征暴敛,以供应军需,农夫大量逃亡,租税随之一天比一天减少,仓库存粮,支持不了半年。潞(山西省长治市)、泽(山西省晋城市)二州叛离,不能收复。卢文进(参考九一七年三月)、王郁(参考九二一年十一月)又引导契丹军队(首都临潢府)屡次穿过瀛(河北省河间市)、涿(河北省涿州市)二州南下。谣言盛传说:“等到大地草枯,河川冰封,契丹军队当更向南深入。”同时也得到后梁打算大规模分兵发动攻击的情报;李存勖深感忧虑,召集最高军事会议,宫廷事务署总监(宣徽使)宦官李绍宏(马绍宏)等都认为:“郛州(山东省东平县)城门以外,都是后梁土地,远远悬在敌人后方的-一座孤城,难以据守,有它还不如

没有它！”因此建议用来交换卫州(河南省卫辉市)及黎阳(河南省浚县)；两国正式谈判，和平共存，而以黄河作为疆界，使士卒和平民，都得以休息，等财力稍微充裕，再作打算。李存勖听了，人不高兴，说：“这样的话，我真要死无葬身之地。”散会后，单独召见郭崇韬，询问他的意见。郭崇韬说：“陛下不梳发不洗头、身不解甲，十五年有余(李存勖自继承晋王宝座，南下破夹寨，参考九〇八年五月，迄今十六年)，目的只在为家国雪耻复仇。而今已经登极称帝，黄河以北军民，日夜都盼望天下太平，刚刚得到郛州(山东省东平县)几寸土地，却不能守，而把它放弃，怎么能够拥有整个中原？我恐怕军心动摇，部队瓦解。将来坐吃山空，粮食耗完，大家离散，即令后梁同意以黄河作为界线，又叫谁替陛下防守？我曾经详细地询问康延孝河南(黄河以南)的情势，衡量双方实力，日夜思考，我认为成败的关键，就在今年(九二三)。后梁现在把全国所有的精锐部队，都交给段凝(段明远)，侵入我们的南疆，又决开河堤，保护大梁(河南省开封市)，后梁认为我们不能渡过，因此不会有严密戒备(古黄河决水处，《通鉴》云：在滑州〔河南省滑县〕。胡三省注云：在酸枣〔河南省延津县〕，洪水东灌郛州〔山东省东平县〕，几乎跟古河道平行，人称“护驾水”，洪水滔滔，千万亩良田变成积砂，千万人性命化作冤魂，史书却只寥寥数语)。他们所以派王彦章进攻郛州(山东省东平县)，只是希望刺激奸邪在内部背叛。段凝(段明远)本不是一个大将材料，面对变化，一定束手无策，不必把这种人放在心上。投降过来的官兵，异口同声说大梁没有什么军队，陛下如果留一部分兵力镇守兴唐(河北省大名县)，确保杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙)，而亲率精锐部队南下，跟郛州(山东省东平县)守军

会合，长驱直入，猛扑他们的首都大梁（河南省开封市），城里既然空虚，一有风吹草动，就会霎时崩溃。只要砍下他们伪主（朱友贞）的人头，其他将领自会投降。不然的话，今年（九二三）秋季庄稼歉收，军粮就要吃完，如果不是陛下决心，大功怎么告成！俗话说：‘盖房子却在马路边跟过往行人商量，三年都盖不成。’帝王应运而生，上天自有安排，只看陛下决断。”李存勖说：“这正是我的意思，大丈夫成功就是帝王，失败就是盗贼，我决定出击。”天文台长（司天监）奏报说：“今年（九二三），天道不利于深入敌境，一定没有功劳。”李存勖不理。

后梁王彦章率军渡过汶水（流经郛州南），打算进攻郛州（山东省东平县）。后唐守军将领李嗣源（邈佶烈），派义子李从珂（王从珂）率骑兵迎战，在递坊镇（东平县南）击败后梁军，俘虏将士三百人，杀二百人，王彦章失利，退守中都（山东省汶上县）。

九月二十七日，捷报传到朝城（山东省阳谷县西南朝城镇），李存勖大喜，对郭崇韬说：“郛州（山东首东平县）打胜一仗，足以提高我们士气。”

九月二十八日，李存勖决定孤注一掷，命文武百官把他们的家属全部送回兴唐（河北省大名县）。

19 冬季，十月一日，日蚀。

20 后唐帝（一任庄宗）李存勖把魏国夫人刘女士、皇子李继岌，送回兴唐（河北省大名县），跟他们道别说：“大事是成是败，就在这次对决，如果不能成功，你们就把家人聚集到魏州（河北省大名县）皇宫，放火自杀！”但仍命豆卢革、李绍宏（马绍宏）、张宪、王正言，同守东京兴唐府（河北省大名县）。

十月二日，李存勖率大军自杨刘（山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堽），渡黄河而南。

十月三日，李存勖抵达郓州(山东省东平县)，午夜，继续挺进，再南渡汶水(流经郓州城南)，命李嗣源(邈佖烈)当前锋。

十月四日凌晨，遭遇后梁部队，一举把后梁部队击败，追到中都(山东省汶上县)，立即包围城池。后梁守军丝毫没有戒备，一会功夫，突围而出；后唐军追击，大破后梁军。后梁王彦章率数十名骑兵逃走，后唐龙武(禁军第三、四军)大将军李绍奇(夏鲁奇)单枪匹马，紧追不舍，听出他的声音，说：“他是王铁枪！”(李绍奇跟王彦章，都是朱全忠的部将，二人感情亲密，所以听出他的声音。)拔出长矛探身一刺，王彦章身受重伤，战马又一头栽倒，后唐军遂俘虏王彦章，同时也生擒总监军官(都监)张汉杰、曹州(山东省定陶县)州长李知节、初级将领赵廷隐、刘嗣彬等二百余人，杀数千人。赵廷隐，是开封(河南省开封市)人。刘嗣彬，是刘知俊的堂侄(刘知俊死于前蜀帝王建之手，参考九一七年十二月)。

王彦章曾经对人说：“李亚子不过一个喜欢斗鸡溜狗的小娃(亚子，是李存勖乳名)，有什么了不起！”现在，李存勖对王彦章说：“你常说我是小娃，今天服了没有？”又问说：“你是一员名将，为什么不守兖州(山东省兖州县)？中都(山东省汶上县)没有城墙，你用什么防御？”王彦章说：“天命已去，还能说什么！”李存勖爱惜王彦章的才能，希望他投降，特命御医给他诊治伤口，屡次派人诱导。王彦章说：“我本是一介平民，蒙后梁君王恩德，擢升我到上将高位，跟你们血战十五年，而今兵败力竭，死是本份，即令怜惜不杀，我又有什么面目见天下的人？难道早上是后梁大将，晚上却成了后唐的臣属！这种事我绝不做。”李存勖又命李嗣源(邈佖烈)亲去劝解，王彦章躺在病床上，对李嗣源(邈佖烈)说：“你可是邈佖烈？”王彦章一向看不起李嗣源





(邈佶烈)，所以叫他的乳名。

文武百官向李存勖祝贺，李存勖向李嗣源(邈佶烈)举杯敬酒说：“今天的胜利，是你跟郭崇韬的功劳。如果听李绍宏(马绍宏)的话，大势就一去不返。”

李存勖又向各将领说：“前些时所担心的，只有王彦章一人，现今已经俘虏，是上天的意思，要灭后梁。段凝(段明远)仍在黄河北岸，我们现在应该采取什么行动？”各将领认为：“传言虽然说大梁(河南省开封市)没有什么防备，但真正情况却难以确定。东方各战区野战军都在段凝(段明远)那里，只剩下大梁一座空城，以陛下的天威，发动攻击，一定可以攻下，不过总是有点冒险，如果能先行扩大我们所占领的土地，向东一直打到海边，然后养精蓄锐，待机而动，则可保证万无一失。”但康延孝坚决主张夺取大梁(河南省开封市)，李嗣源(邈佶烈)支持，说：“军事行动，要当机立断，王彦章被我们生擒，段凝(段明远)未必知道，即令有人飞奔到他那里报告，半信半疑，犹豫不决，也要三天时间才能决定。纵然知道我们的动向，立刻发出救兵，直接南下会被黄河决口的洪水阻挡，势必绕到白马(滑州州政府所在县·河南省滑县)渡河，数万人的庞大部队，仅船只，都难以一时集结。我们距大梁很近(中都至大梁航空距离二百三十公里)，又没有山川阻挡，举目所及，一片平原，大兵团可以通行无阻，如果加倍速度，日夜不停挺进，只要三天，就能抵达。段凝(段明远)还没有离开黄河北岸，朱友贞已被我们活捉。康延孝的话是对的，请陛下率主力在后面缓缓移动，我愿率一千名骑兵当先锋。”李存勖接受，下达命令，全军欢腾跳跃，都愿立刻出征。当天夜晚，李嗣源(邈佶烈)就率前锋部队，加倍行军速度，直向大梁(河南省开封市)。

十月五日，李存勖从中都（山东省汶上县）出发，带着躺在担架上的王彦章同行，派宦官问王彦章说：“我这次出击，能不能大获全胜？”王彦章说：“段凝（段明远）有六万人精锐大军，虽然统帅无能，但也未必马上背叛，恐怕很难达到目的。”李存勖发现王彦章永不可能投降，于是下令把他斩首（山东省汶上县王彦章的坟墓和祠堂，十三世纪时仍在）。

十月七日，后唐军抵达曹州（山东省定陶县），后梁守城将领投降。

王彦章部队的败兵有先逃到大梁（河南省开封市）的，奏报后梁帝（三任）朱友贞说：“王彦章已经被俘，后唐军长驱直入，马上就到。”朱友贞集合他的皇族家人，痛哭说：“大势已去！”召集文武百官，询问对策，大家都闭口无言，朱友贞对敬翔说：“我过去总是忽略你的话，才到这种地步。今天事情紧急，千万求你包容，你看应该怎么办？”敬翔流泪说：“我受先帝（一任朱全忠）的厚恩，迄今长达三十余年，名义上是帝国的宰相，事实上是朱家的老奴，事奉陛下，如同事奉郎君（部下以及奴仆，称主人的儿子为“郎君”）。我前后提出多少意见，没有一件不竭尽老奴一番忠心。陛下用段凝（段明远）时，我坚决反对。可是奸邪小人（指赵岩、张汉杰）异口同声认为他是最好人选，以致到了今天。现在后唐大军马上就到，段凝（段明远）被隔在黄河北岸，不能前来援救。我打算请陛下出京暂时躲避，陛下不可能接受我的建议。也打算请陛下御驾亲征，在沙场上作最后决战，陛下也不可能有这种决断胆识。这种情形下，纵使张良、陈平再世，谁都替陛下想不出办法。我愿陛下先赐我一死，不忍心眼睁睁看帝国沦亡！”遂跟朱友贞相对痛哭。

朱友贞派张汉伦快马加鞭，赶往前方大营，命段凝（段明远）

立刻回军救驾。可是张汉伦到了滑州(河南省滑县)，从马背掉下，脚部受伤；又受河水阻隔，不能前进。

当时，京师(首都开封府)城里控鹤特别营还有数千人，朱珪请率领他们出战，朱友贞不准，只命首都开封特别市长(开封尹)王瓚，强迫市井平民登城戒备。

最初，后梁镇国战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)司令官(节度使)邵王朱友海，是朱全昱(朱全忠的老哥)的儿子，聪明敏捷、领悟力强，很多人对他敬佩。于是有人向朱友贞打小报告说他跟禁军勾结，企图发动政变。朱友贞把他调回中央，跟他的老哥朱友谅、朱友能，一起软禁在一座别墅里(朱友能兵变失败，参考九二一年七月)。现在，后唐军就要抵达，朱友贞怀疑兄弟乘机夺权，于是，连同亲弟贺王朱友雍、建王朱友徽，一起诛杀。

朱友贞登建国楼(皇城南门)，挑选他最亲信的人，厚厚赏赐，令他们改穿贫苦小民的衣服，携带密装诏书的蜡丸，前去催促段凝(段明远)立即回师。然而，这些最亲信的人告辞后，全都逃亡，躲藏起来，不再露面。有人建议朱友贞逃往洛阳，召集各地军队，继续作战，后唐即令夺到首都，势不能久留，有人建议投靠前线段凝(段明远)大营，控鹤特别营指挥官(控鹤都指挥使)皇甫麟说：“段凝(段明远)本来不是大将材料，官职来自皇家对他的宠幸(段凝因他的妹妹受朱全忠疼爱，而他又供应精美食物，才获得擢升，参考九一一年十一月)，当此危急存亡之际，希望他能随机应变、反败为胜，恐怕很难。而且，段凝(段明远)听到王彦章战败，心胆都裂，怎么知道他仍对陛下效忠？”赵岩说：“事情到了今天这个地步，下了建国楼，谁敢保证谁还有忠心！”朱友贞才打消此意。再召见宰相们讨论，郑珣建议携

带传国御玺，前往后唐军营诈降，以纾解灾难。朱友贞说：“今天当然不敢珍惜传国御玺，只是如果这样做，能不能解决问题？”郑珣低头沉吟了半天，最后只好说：“恐怕难以解决！”左右侍从都缩起脖子暗笑。朱友贞日夜哭泣，不知道做什么才好，把传国御玺放到卧房里，忽然遗失，已被亲信偷走迎接后唐大军。

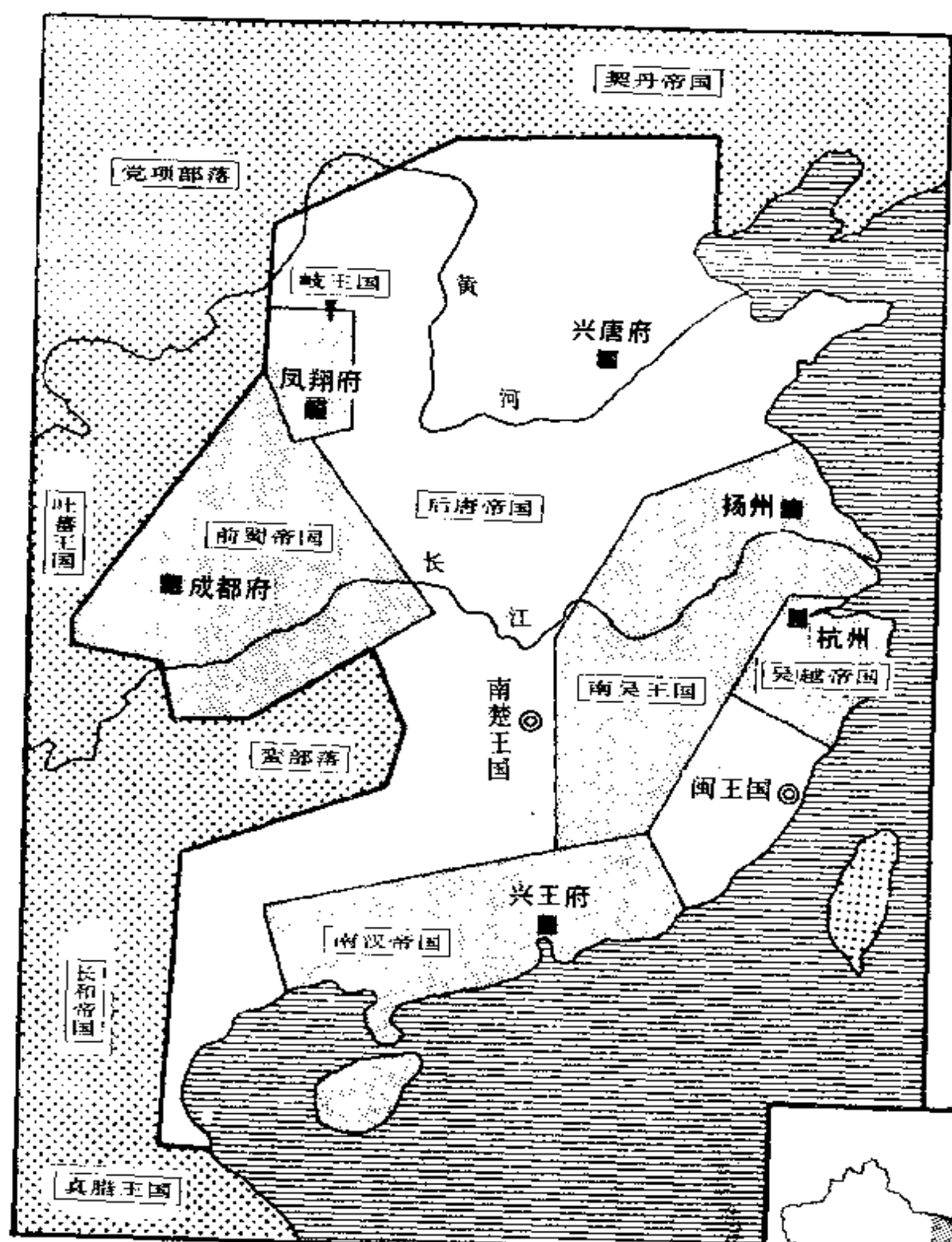
柏杨曰：

什么样的帝王，用什么样的臣属；什么样的领袖，用什么样的干部；什么样的董事长、总经理，用什么样的主管；什么样的主管，用什么样的部下。

龙用龙、虎用虎，猪用猪、驴用驴，蛆用蛆、虫用虫，读《通鉴》每读到一个王朝或政权覆亡之际，猪驴共舞、蛆虫齐鸣的丑态时，都不禁捶胸叹息，叹息这种场面，为什么总是一演再演，三演四演，甚至百演千演，千篇一律，乐此不疲。

十月八日，有人报告说后唐军已越过曹州（山东省定陶县），尘土飞扬，遮蔽天地，赵岩对他的侍从说：“我对温昭图（温韬）恩重如山，他不会辜负老友。”遂投奔许州（温昭图调许州，参考九二一年正月）。

朱友贞对皇甫麟说：“李家跟我们朱家是世仇，我不能低头投降（李朱结仇于汴州夜袭，参考八八四年五月），不可以等他们动手。我没有勇气自杀，要你砍下我的人头。”皇甫麟哭泣说：“我替陛下挥刀杀敌，死在敌人阵前可以做到，但不敢接受这项命令。”朱友贞说：“你是不是打算出卖我！”皇甫麟打算自刎，朱友贞拉他的手说：“我跟你死在一起！”皇甫麟遂斩朱友贞，然后



十世纪·九二三年十月 后梁帝国亡·六国并立



自杀。朱友贞为人温和谦恭，节俭谨慎，没有什么荒淫过失，只不过宠信赵岩、张汉杰之辈，使他们擅自作威作福，疏远敬翔、李振旧日臣属，不接受他们的意见，以致于灭亡（后梁帝国自九〇七年建立，历经三帝，一任朱全忠、二任朱友珪、三任朱友贞，前后十七年而灭）。

十月九日凌晨，后唐前锋军李嗣源（邈佶烈）抵达大梁（河南省开封市），进攻封丘门（大梁北门有二：西为封丘门、东为酸枣门），首都开封特别市长（开封尹）王瓚出城投降。李嗣源（邈佶烈）进城，安抚军民。当天（十月九日），李存勖从梁门（大梁西城最北门）进入，后梁文武百官在马前迎接，跪下叩头，请求恕罪，李存勖安抚慰劳，命他们各回自己工作岗位。李嗣源在马前迎接祝贺，李存勖高兴得无法克制，拉住李嗣源（邈佶烈）的衣服，用头碰它，说：“我能夺得天下，是你们父子的功劳，当跟你们父子分享！”李存勖下令搜捕朱友贞，一会功夫，有人携带朱友贞的人头呈献。

李振对敬翔说：“听说新皇帝已颁下诏书，赦免我们的罪行，要不要一起去朝见？”敬翔说：“我们二人当后梁宰相，君王昏庸，我们不能规劝，帝国覆亡，我们不能拯救，新皇帝如果查问，我们怎么回答！”第二天，天还没有亮，有人报告敬翔说：“李太保（李振官太保）已经入朝！”敬翔叹息说：“李振枉认为自己是一个大丈夫，朱家跟新任皇帝是几世仇敌，而今帝国灭亡，旧君惨死，就算新皇帝不杀我们，我们还有什么面目再进建国门（皇宫南门）！”于是上吊自杀。

十月十日，后梁文武百官再一次进宫请求恕罪，李存勖命人宣读诏书，一律赦免。

赵岩抵达许州（河南省许昌市），匡国（总部许州）司令官（节

度使)温昭图(温韬)出城迎接,安顿到私宅,然后砍下赵岩人头,呈献后唐政府,没收赵岩所携带的全部财产,温昭图恢复原名温韬(赵岩竟然把官场拍马当作忠贞,可看出他的智商不高)。

十月十一日,李存勖命王瓚收拾朱友贞的尸体,暂时停厝佛寺,把人头涂漆防腐,装到木匣里,送往皇家土神粮神祭庙(太社)收藏。

段凝(段明远)从滑州(河南省滑县)渡黄河南下,增援京师(首都开封府),命阵地督战官(诸军排阵使)杜晏球当前锋,前进到封丘(河南省封丘县),遇到后唐将领李从珂(王从珂),杜晏球先行投降。

十月十二日,段凝(段明远)率大军五万人抵达封丘(河南省封丘县),也缴出武器投降。段凝(段明远)率各高级将领先去中央听候命令,李存勖一律加以慰劳赏赐,也安抚士卒,命他们复员。段凝(段明远)在后唐政府官员中出入,洋洋得意,丝毫没有惭愧的表情,后梁旧有臣属看到他,都想咬他的脸、挖他的心。

十月十六日,李存勖下诏:后梁副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)郑珣贬作莱州(山东省莱州市)户籍官(司户),萧顷贬作登州(山东省蓬莱县)户籍官(司户),皇家文学研究官(翰林学士)刘岳贬作均州(湖北省十堰市东)军务秘书长(司马),任赞贬作房州(湖北省房县)军务秘书长(司马),姚颢贬作复州(湖北省天门市)军务秘书长(司马),封翹贬作唐州(河南省泌阳县)军务秘书长(司马),李恹贬作怀州(河南省沁阳市)军务秘书长(司马),窦梦征贬作沂州(山东省临沂市)军务秘书长(司马),崇政殿学士刘光素贬作密州(山东省诸城市)户籍官(司户),陆崇贬作安州(湖北省安陆市)户籍官(司户),副总监



察官(御史中丞)王权贬作随州(湖北省随州市)户籍官(司户);因为他们都受唐王朝的恩德,世代当官,却又到后梁政府担任显要职务,所以严厉惩罚。刘岳,是刘崇龟的侄儿(刘崇龟,任河东〔总部太原府〕执行官,参考八八〇年三月)。姚颀,是万年(陕西省西安市东半城)人。封翹,是封敖的孙儿(封敖当过山南西道战区司令官,参考八五二年二月)。李恽,是京兆(西安市)人。王权,是王龟的孙儿(王龟,是王式的老哥,王式平裘甫民变,参考八六〇年三月)。

段凝(段明远)、杜晏球上疏指控二人过去谄媚的老长官说:“后梁官员赵岩、赵鹄、张希逸、张汉伦、张汉杰、张汉融、朱珪等,暗中窃弄权力,作威作福,残害全国人民,不可不杀。”李存勖下诏,说:“敬翔、李振,领头辅佐朱温(朱全忠),联手颠覆唐王朝政府;契丹帝国(首都临潢府〔内蒙古巴林左旗〕)皇弟耶律撒拉阿泼,叛离老哥,离弃娘亲,辜负皇恩,背叛帝国(参考九一八年十二月),应跟赵岩等,连同他们的家族,全部押解街市闹区,一起斩首。其他文武百官,不再追究!”又下诏说:“朱温(朱全忠)、朱友贞全贬作平民,并摧毁后梁皇家祖庙(太庙)。”

李存勖跟后梁军队在黄河岸上僵持时,后梁左翼拱宸军总指挥官(拱宸左厢都指挥使)陆思铎,精于射击,常在箭上镂刻自己姓名,在一次对李存勖射击时,射中马鞍,李存勖把箭拔出收藏起来。现在,陆思铎跟着大家一起投降,李存勖把那支箭拿给他看,陆思铎叩头在地,请求宽恕,李存勖慰劳勉励,特别赦免,不久又任命他当右翼龙武军总指挥官(龙武右厢都指挥使)。

宰相豆卢革远在兴唐府(河北省大名县),李存勖命帝国参

谋总部指挥官(枢密使)郭崇韬，暂时主持宰相联合办公厅事务(权行中书事)。

后梁各战区司令官(节度使)开始前来中央朝见，有的则上疏归降，听候处理，李存勖一一安慰赦免。宣武战区(总部设宋州〔河南省商丘市〕)司令官(节度使)袁象先，首先抵达中央，镇国战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)后补司令官(留后)霍彦威第二个入朝。袁象先用车辆满装金银珍宝数十万(不知道是数十万件？还是数十万串？数十万钱)，大肆馈赠刘夫人及有势力的权贵、戏子、宦官；只十天功夫，宫内宫外，对袁象先一片赞美，李存勖也特别宠爱。

十月十九日，李存勖下诏说：“后梁所有战区司令官(节度使)、道政府行政长官(观察使)、警备区司令(防军使)、民兵司令(团练使)、州长，以及各级军官，一律保持原状，不另外派人接替。早先逃奔后梁的文武官员，一律不作追究。”

十月二十日，宰相豆卢革自兴唐(河北省大名县)抵达大梁(河南省开封市)。

十月二十四日，李存勖擢升郭崇韬代理最高监督长(守侍中)，遥兼成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕)司令官(节度使)。郭崇韬身兼将相，掌握中央大小事务，设计筹划，竭尽忠心，直言无隐，也很推荐人才，豆卢革不过坐在那里签字而已，没有什么事可做。

十月二十六日，李存勖赐宣武战区(总部设滑州〔河南省滑县〕)后补司令官(留后)段凝(段明远)新姓名李绍钦，赐耀州(陕西省耀县)州长杜晏球新姓名李绍虔。

十月二十七日，后梁西都洛阳留守长官、兼河南(洛阳城)特别市长(河南尹)张宗奭(张全义)，到中央朝见，恢复原名张

全义(改名事,参考九〇七年八月),张全义(张宗奭)呈献金币战马,数目以千为单位计算。李存勖大喜,命皇子李继岌、皇弟李存纪等,把张全义(张宗奭)当作老哥事奉。李存勖打算挖掘后梁一任帝朱全忠(朱温)的坟墓,劈开棺材、焚烧尸体。张全义(张宗奭)上疏劝阻说:“朱温(朱全忠)虽是帝国的仇人,可是,人已死亡,刑罚对他毫无意义,既屠杀他的全家,已够惩治,请不再剖棺焚尸,以表示陛下圣王恩德。”李存勖接受,仅只铲平地面、砍光树木。

十月二十八日,李存勖加授天平战区(总部设郓州〔山东省东平县〕)司令官(节度使)李嗣源(邈佺烈)兼最高立法长(兼中书令·使相)。调北京(镇州·河北省正定县)留守长官李继岌当东京(魏州·河北省大名县)留守长官,遥兼二级宰相(同平章事·使相)。

21 后唐帝(一任庄宗)李存勖派使节前往各战区道传达旨意,后梁帝国所任命的五十余名战区司令官(节度使),都上疏进贡。

南楚王国(首府潭州〔湖南省长沙市〕)国王(一任武穆王)马殷,派他的儿子、警备本部步骑兵总指挥官(牙内马步都指挥使)马希范,到中央朝见,呈缴洪(江西省南昌市)、鄂(湖北省武昌市)地区特遣兵团总指战官(洪鄂行营都统)印信;并呈报辖区里文武官员名簿。

荆南战区(总部设江陵府〔湖北省江陵县〕)司令官(节度使)高季昌,听到李存勖消灭后梁消息,因李存勖的祖父李国昌有一个“昌”字,为了避讳,自己改名为高季兴,准备亲自到中央朝见。智囊梁震说:“后唐有统一全国的雄心大志,我们动员军队,坚守险要,还恐怕难以自保,何况你单人匹马,前去数千

里外晋见！你又是朱家旧日的部将（参考九〇二年九月二日），怎么知道他不把你当成仇敌！”高季兴（高季昌）不同意。

22 后唐帝（一任庄宗）李存勖派使节把消灭后梁帝国的消息分别通知南吴王国（首都扬州〔江苏省扬州市〕）及前蜀帝国（首都成都府〔四川省成都市〕），两国大为恐惧。南吴（首都扬州）宰相徐温抱怨严可求说：“你前些时反对我的意见（徐温打算派舰队北上，参考本年〔九二三〕五月），现在怎么办？”严可求笑说：“我听说李存勖刚得到中原，意满志盈，骄傲不可一世，统御部属没有一定的规矩，用不了几年，内部一定发生变化，我们只须用谦卑的言辞、厚重的贿赂来对付他，保境安民，坐在这里等待。”后唐使节送达诏书，南吴拒绝接受。李存勖命改换国书，平等相待，称“大唐皇帝致书于吴国主”，南吴回信称“大吴国主上大唐皇帝”，措辞和礼仪，都比照国书上所表达的身份。

23 南吴（首都扬州）有人告发寿州（安徽省寿县）民兵司令（团练使）钟泰章侵占盗卖公家马匹，宰相徐知诰（李昇）用南吴王（四任）杨溥的名义，派滁州（安徽省滁州市）州长王稔，前往霍丘（安徽省霍丘县）巡视，突然进入寿州（安徽省寿县），接替钟泰章的职务，而调他当饶州（江西省波阳县）州长。徐温把钟泰章召唤到金陵（江苏省南京市），派陈彦让再三查问，钟泰章都拒绝回答。有人说：“你为什么不替自己辩护？”钟泰章说：“我在扬州（江苏省扬州市）时，十万大军中，被称为勇士。寿州（安徽省寿县）距淮河只有几里，手下的步骑兵不下五千人，我如果有二心，单人匹马的王稔怎能接替！我不辜负国家，即令贬作县长都可以，何况仍当州长？为什么为了表明自己清白，而暴露中央的过失？”徐知诰（李昇）打算用军法约束各将领，建议逮捕钟泰章审判定罪。徐温说：“我如果不是钟泰章，早死在张颢

之手(参考九〇八年五月),今天我们富贵在身,怎么可以忘恩!”命徐知诰(李昇)叫儿子徐景通,娶钟泰章的女儿,化解他的怨恨。

24 彗星穿过舆鬼星座(“舆鬼”即“鬼宿”,二十八宿之一。《晋书·天文志》认为舆鬼星座对映陕西省、甘肃省东部),光束长达一丈有余。前蜀(首都成都府)天文台长(司天监)警告说:“帝国将有大灾。”前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)下诏,命在玉局化设立超度亡魂的道场(玉局化,地名,在成都市城南杨柳堤。据说是道教大师张道陵成仙之处。公元一五五年,太上老君李耳跟张道陵到这里,忽有一张高大而四脚弯曲的玉床,从地面冉冉出现,李耳坐上去讲解《南北斗经》,李耳离去后,玉床再缓缓降入地下,不见形迹。古文称“高脚弯曲”为“局”)。初级立法官(右补阙)张云上疏,警告说:“人民的怨气上冲霄汉,所以彗星才出现天际,这是亡国预兆,仅靠祭祀,不能挽救!”王衍(王宗衍)大怒,把张云流放黎州(四川省汉源县),张云死在中途。

25 后唐郭崇韬上疏说:“黄河以南各战区司令官(节度使)、州长呈递的奏章,只自称姓名。如果不重新任命,恐怕引起他们的忧虑猜疑。”

十一月,李存勖开始发布新的任官令。

26 后唐宣义(总部滑州)后补司令官(留后)李绍钦(段凝),透过戏子景进(景,姓)的关系,把大量金银珍宝献给皇宫,于是,李存勖命李绍钦(段凝)当泰宁战区(总部设兖州〔山东省兖州县〕)司令官(节度使)。

李存勖从小喜爱戏曲,所以戏子们都很受宠爱,时常侍候左右。李存勖有时戏瘾发作,也化妆成戏中人物,跟其他戏子同台演出,以取悦同样是戏迷的刘夫人。李存勖艺名为“李天

下”。有一次演出时，李存勖叫自己说：“李天下，李天下！”另一戏子敬新磨立刻走过去，照他脸上打一耳光。李存勖自己都吓了一跳，所有戏子也都惊呆，敬新磨慢慢说：“治理天下的只有一个人，还有谁能这样称呼！”李存勖十分高兴，厚厚赏赐。李存勖曾经在中牟（河南省中牟县）打猎，践踏农田庄稼，中牟县长在马前劝阻说：“陛下是人民的父母，为什么摧毁人民的粮食，使他们饿死水沟？”李存勖暴怒，厉声咆哮，把他赶出，打算诛杀。敬新磨追上去把他再捉住，带回马前，呵责说：“天下人都知道我们天子喜欢打猎，你当县长，怎么偏不知道？为什么放纵农民耕地种田，妨碍我们天子骑马奔跑？你犯的罪真该死！”请李存勖下诏斩首，李存勖自己也觉得好笑，把县长释放。

戏子出入宫廷，对有声望的绅士，总是任意侮辱玩弄；文武百官，十分愤恨，但不敢出声，反而有些人转过来拍他们的马屁，希望得到好处，各地战区道更争相向他们贿赂财货，建立友谊。其中作恶最多、害人最多的，首推景进。景进喜欢探听街头巷尾一些鸡毛蒜皮的新闻，报告李存勖，李存勖也渴望知道民间的事，遂把景进当作自己的耳目。景进每次奏报事情，李存勖都屏退左右，单独召见；景进就利用机会，挑拨离间、谗言歪曲、干涉政治。无论宰相、大将，对他都感到畏惧，全国物资调节副总监（租庸副使）孔谦，更把景进当作老哥事奉。

27 十一月二日，岐王国（首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕）国王（一任）李茂贞（宋文通）派使节携带信件前来后唐，祝贺李存勖消灭后梁，信中以叔父自居（李茂贞跟李克用平辈），用辞及礼仪，都十分倨傲。

28 十一月三日，后唐护国战区（总部设河中府〔山西省永济县〕）司令官（节度使）朱友谦（朱简），到中央朝见。李存勖设宴

招待，赏赐之多，无法数清。

29 后唐张全义(张宗奭)建议李存勖迁都洛阳，李存勖接受。

30 十一月五日，后唐帝(一任庄宗)李存勖赐朱友谦(朱简)新姓名为李继麟，命皇子李继岌把他当老哥一样的事奉。

李存勖命康延孝当郑州(河南省郑州市)警备区司令(防御使)，改姓名为李绍琛。

撤销北都(镇州〔河北省正定县〕)，恢复成德战区(本年〔九二三〕五月改北都)。

李存勖命宣武战区(总部设宋州〔河南省商丘市〕)司令官(节度使)袁象先改姓名为李绍安。

匡国战区(总部设许州〔河南省许昌市〕)司令官(节度使)温韬(温昭图)到中央朝见，李存勖命他改姓名李绍冲。李绍冲(温韬)携带无数金银绸缎，贿赂刘夫人、权贵、大官、戏子、宦官，只十天时间，李存勖就命他回任。郭崇韬反对说：“帝国替唐王朝雪耻复仇，可是温韬(李绍冲)却把唐王朝皇帝的坟墓，几乎挖遍(参考九〇八年十月)，他的罪恶应该跟朱温(朱全忠)相等，怎么可以让他再主持战区，天下忠义之士，将对我们怎么批评？”李存勖说：“进入汴州(河南省开封市)的时候，已经对他们赦免！”仍是命他回任。

31 十一月八日，后唐宰相联合办公厅(中书)奏报说：“帝国财政困难，请精简中央编制，暂时留下三院(国务院〔尚书省〕、立法院〔中书省〕、监督院〔门下省〕)及皇家直属各部、总监察署(御史台)所属监察官。至于其他所有官职，一律裁撤，如有空缺，等现有官员任期满二十五个月之后，依照次序递补。西班牙上将军以下武官(金銮宝殿朝会时，文官排列东边，武官排列西

边)，请命帝国参谋总部(枢密院)比照办理。”李存勖批准。大家怨声载道。

32 最初，后梁(首都开封府)三任帝朱友贞将要在洛阳南郊祭祀天神，突然得到杨刘城(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙)陷落消息，惊恐之余，立刻返回首都大梁(参考九一七年十二月)，但各种应用物品，仍然保存在那里。张全义(张宗奭)请李存勖迅速前往洛阳，晋见唐王朝皇家祖庙后，就去南郊祭祀天神；李存勖同意。

十一月十六日，李存勖命后梁东京开封府恢复旧名：汴州，宣武战区。后梁曾把宣武战区迁往宋州(河南省商丘市)，现在改名归德战区。

李存勖命文武百官先往洛阳。

33 后唐有人提醒李存勖说：郭崇韬自功臣擢升到宰相高位，并不太了解政府运作情形，应该物色从前唐王朝时代著名官员，作为辅佐。于是有人推荐国务院教育部长(礼部尚书)薛廷珪、太子少保(太子三少之三)李琪，在李克用时代曾当过唐王朝的禅让特使(册礼使·参考九〇七年三月二十七日)，年高德劭，又能写精采文章，应可以担任宰相。但郭崇韬上疏指摘薛廷珪肤浅浮华、没有能力，李琪用心险恶、没有胸襟。只有国务院左秘书长(尚书左丞)赵光胤，清廉正直，在后梁还没有灭亡之前，北方人都敬佩他有宰相器度；同时，豆卢革也推荐国务院教育部副部长(礼部侍郎)韦说：对政府法规典故，十分熟悉。

十一月十七日，李存勖任命赵光胤当副立法长(中书侍郎)，跟韦说同时兼二级实质宰相(同平章事)。赵光胤，是赵光逢的老弟(赵光逢，参考九〇七年三月)；韦说，是韦岫的儿子；薛廷珪，是薛逢的儿子。赵光胤性情轻浮率直，喜爱表现。韦说谨



慎持重，遵守常规办事。

赵光逢原任后梁宰相，退休后(参考九一五年三月)紧闭家门，不跟外界来往。赵光胤不时前往探望，讨论时局。有一天，赵光逢在房门写上：“请不谈中央政事！”

34 后唐全国物资调节副总监(租庸副使)孔谦，畏惧总监(租庸使)张宪执法公正，打算掌握全权，于是告诉郭崇韬说：“东京(魏州·河北省大名县)是帝国重镇，需要高级官员镇守，非张宪不行。”郭崇韬立刻奏请任命张宪当东京兴唐府(魏州·河北省大名县)副留守长官，代理留守长官。

十一月十八日，李存勖命豆卢革兼全国物资调节总监(租庸使)，又兼全国盐铁专卖暨运输总监(诸道盐铁转运使)；孔谦大失所望。

35 十一月十九日，后唐帝(一任庄宗)李存勖加授张全义(张宗奭)代理国务院总理(守尚书令·使相)、高季兴(高季昌)代理立法长(守中书令·使相)。

这时候，高季兴(高季昌)已来中央，李存勖待他十分优厚，曾无意中问说：“我打算攻击南吴(首都扬州)、前蜀(首都成都府)，你看，应先对付哪一国？”高季兴(高季昌)因前蜀(首都成都府)道路险恶，难以征服，遂回答说：“南吴(首都扬州)土地狭小，人民穷困，即令吞并，对帝国也没有什么裨益。不如先攻前蜀(首都成都府)，那里物产丰富，首领荒淫，人民怨恨，一定可以攻克。消灭前蜀(首都成都府)之后，顺长江而下，夺取南吴(首都扬州)，易如反掌。”李存勖说：“好极！”

36 十一月二十一日，后唐帝(一任庄宗)李存勖命取消永平战区(总部大安府)及大安府(陕西省西安市)，恢复原名：西京京兆府(后梁改西京京兆府为永平战区大安府，参考九〇七年四月

二十二日)。

37 十一月二十四日，后唐帝(一任庄宗)李存勖离开大梁(河南省开封市)。

十二月一日，李存勖抵达洛阳。

38 吴越王(一任武肃王)钱鏐(音 liú，〔澆〕)命作战参谋长(行军司马)杜建徽当左丞相。

39 十二月三日，后唐帝(一任庄宗)李存勖下诏，把汴州(河南省开封市)宫殿改称行宫。

李存勖改耀州(陕西省耀县)为顺义战区(后梁改耀州为崇州，改原义胜战区作静胜战区)；改延州(陕西省延安市)作彰武战区(原唐王朝保塞战区，岐国改作忠义战区)；改邓州(河南省邓州市)作威胜战区(后梁改作宣化战区)；改晋州(山西省临汾市)作建雄战区(后梁名定昌战区，后改建宁战区)；改安州(湖北省安陆市)作安远战区(后梁名宣威战区)。其他战区，一律恢复唐朝旧名。

40 十二月十一日，后唐总监察署(御史台)奏报说：“朱温(朱全忠)逆天篡位，删改本王朝的法令判例，并且把《法令判例全书》(《律令格式》)，全部焚烧(后唐帝国以唐王朝继承人自居，所以用“本”字表示)，现在本署和国务院司法部(刑部)、最高法院(大理寺)所用的法典，都是伪王朝(后梁)的法令判例。听说定州(河北省定州市)档案中，仍藏有本朝《法令判例全书》(《律令格式》)，请命该州抄录进呈。”李存勖批准。

41 后梁(首都开封府)匡义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕)司令官(节度使)李继韬听到李存勖消灭后梁消息，忧愁恐惧(李继韬降后梁，参考本年〔九二三〕三月)，不知道怎么才好，打算向北逃亡，投奔北方的契丹(首都临潢府)。而就在这时候，

李存勖下诏征召他前往中央。在李继韬动身前往时，他的老弟李继远说：“老哥是一个叛徒，什么地方能够容你？去跟不去，结局完全相同，不如挖深壕沟，增高城墙，坐吃多少年来积蓄的粮食，还可以拖延岁月。去中央的话，立刻就死。”但有人对李继韬说：“你父亲（李嗣昭）为国立过大功。皇上（李存勖）是你的叔父，前往中央，保管平安。”李继韬的娘亲杨女士，对聚积钱财，十分精明，家产超过百万，遂母子同行，携带白银四十万两，其他珠宝跟这个数目相等，大行贿赂。于是戏子、宦官争着替他辩护，强调说：“李继韬当初并没有恶意（李继韬夺潞州事，参考去年〔九二二〕四月），只是受奸人的诱惑。他老爹李嗣昭，不但出身皇族，而且是一代贤能，不可以不给他留下后裔。”杨女士更进宫晋见李存勖，哭泣恳求饶她儿子一命，一再提及李嗣昭在世时所享受的宠爱。杨女士也哀求刘女士，刘女士也为李继韬求情。所以，等李继韬抵达中央，法官刚要裁定时，李存勖下令释放。李继韬在京师（首都洛阳城）停留一月有余，屡次追随李存勖到郊外打猎，所受的宠爱，跟从前一样。可是皇弟、遥兼二级宰相（同平章事·使相）、义成战区（总部设滑州〔河南省滑县〕）司令官（节度使）李存渥，却不能忍受，常对李继韬呵责辱骂（李继韬兄弟要杀李存渥，参考去年〔九二二〕三月），李继韬内心不安，再大量贿赂李存勖左右，请求返回战区，这次李存勖没有答应。李继韬遂暗中派人送信给李继远，要他发动假兵变——命士卒放火，希望李存勖派自己回去安抚，事情泄漏。

十二月十二日，李存勖把李继韬贬作登州（山东省蓬莱县）州长，不久又把他逮捕，连同送往后梁当人质的两个儿子，押往天津桥（河南省洛阳市南）南，斩首。又派使节前往上党（潞州

州政府所在县)斩李继远;而命李继达当首府巡查官(军城巡检)。

李存勖命暂时主持总部军政(权知军州事)的李继俦,来中央晋见;李继俦霸占李继韬的妻子,料理安顿家妓以及小老婆群、搜查登记家产,拖延时间,没有马上动身。李继达大怒说:“我们家兄弟父子,四个人同时斩首(李继韬跟两个儿子、李继远),大哥竟没有一点骨肉之情,贪狠荒淫到如此地步,我感到万分羞耻,没有面目见人,活着不如一死。”

十二月十五日,李继达身穿丧服,率他手下一百名骑兵,坐在辕门,大喊说:“谁跟我一起反叛?”遂进攻官邸(牙宅),斩李继俦。战区副司令官(节度副使)李继珂得到消息,立刻到街上招兵,集结一千余人,进攻内城(子城)。李继达知道大势已去,打开东门,回到自己家宅,把妻子儿女全部砍死,打算投奔契丹(首都临潢府),可是出城只奔驰几里,随从的骑兵全都逃散,于是自刎而死。

薛居正曰:

李嗣昭精明干练,勤俭劳苦,辅佐建立帝国大业,最后更为皇家牺牲,诚是不二忠贞。然而,他的子孙不能免除诛杀,原因何在?只为家产丰富,多到无穷。财物一旦多到无穷,必然衍生愚劣。假如把清白留给子孙,怎么会引起灭门惨祸(娘亲杨女士以精于理财治家,闻名于世,积钱如山,后死于太原。二子李继能、李继袭奔丧。李继能拷打杨女士金库婢女,要她交出金银,竟把她打死,家人不平,指控李继能聚众起兵谋反,李继能、李继袭都被斩首。七子中唯李继忠一人留得残生)。

42 十二月十五日，南吴王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)国王(四任)杨溥，再派农林部长(司农卿)洛阳人卢苹，出使后唐。智囊严可求预测李存勖提出什么问题，一一教卢苹模拟应对。既到洛阳，果然不出严可求预料。卢苹回来，指出后唐帝李存勖荒怠政事，全力从事游荡打猎，却吝啬赏赐钱财，又拒绝规劝，中外一片怨愤。

43 后唐荆南战区(总部设江陵府〔湖北省江陵县〕)司令官(节度使)高季兴(高季昌)在首都洛阳时，李存勖左右的戏子和宦官，向他一再索取贿赂，贪得无厌。高季兴(高季昌)十分忿怒。李存勖打算留下他不放，郭崇韬说：“陛下刚刚建立帝国，各战区道首长顶多不过派子弟，或将领前来进贡，只高季兴(高季昌)亲自晋见，应该褒奖，作为对还没有来的人的一种鼓励。如果不放他回去，那就抛弃信誉，有亏道义，使四海失望，不是长久之计。”于是送他回任。高季兴(高季昌)加倍速度飞奔而去，到达许州(河南省许昌市)，对左右说：“这次有两个错误，我来朝见是一个错误，他放我走是一个错误。”经过襄州(湖北省襄阳市)，战区司令官(节度使)孔勣设宴招待，半夜，高季兴(高季昌)砍开城门逃走(《五代史补》：高季兴走已十数天，李存勖后悔，急命山南东道〔总部襄州〕司令官刘训阻止。高季兴已抵襄州，到宾馆而心动，遂放弃辎重行李，率卫士数百人南奔，到凤林关，天已昏黑，于是斩关而出。当天三更，急诏果到，刘训料高季兴已经去远，才算停止)。

十二月二十八日，高季兴(高季昌)抵达江陵(湖北省江陵县)，握住梁震的手说：“不听你的话，几乎逃不出虎口。”又对将领及参谋人员说：“新帝国经过百战，才取到河南(黄河以南)，可

是李存勖却居然对劳苦功高的将领们，举一个手势说：‘我用十个手指取得天下！’沾沾自喜成这种模样，其他人的力量岂不一文不值，谁不离心！他又沉溺在打猎和美女群里，如何能够长久！我再也不担心了。”于是加强城池防御工程，招收原后梁官兵，严密戒备。

## 公元九二四年 甲申

后唐庄宗同光	二年	吴越钱镠宝大	元年
岐李茂贞天祐	二十一年	南汉刘岩乾亨	八年
南吴杨溥顺义	四年	南平高季兴同光	二年
前蜀王衍乾德	六年	契丹耶律阿保机天赞	三年
南楚马殷同光	二年		

1 春季,正月五日,后唐帝国(首都洛阳城〔河南省洛阳市〕)卢龙战区(总部幽州〔北京市〕)奏报说:“契丹帝国(首都临潢府〔内蒙古巴林左旗〕)军队入侵,直到瓦桥(河北省雄县)。后唐帝(一任庄宗)李存勖命天平战区(总部设郛州〔山东省东平县〕)司令官(节度使)李嗣源(邈佶烈)当北方军团总征剿司令(北面行营都招讨使),命镇国战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)后补司令官(留后)霍彦威当副征剿司令,派宫廷事务总监(宣徽使)李绍宏(马绍宏)当监军宦官,率军增援卢龙(总部幽州)。

2 后唐(总都洛阳城)全国物资调节副总监(租庸副使)孔

谦，再一次提醒帝国参谋总部指挥官(枢密使)郭崇韬说：“首席宰相(豆卢革)日理万机，而且住家又远，捐税财赋的簿册公文，有很多积压延误，最好想个办法解决。”(豆卢革时兼全国物资调节总监〔租庸使〕，孔谦意在排除豆卢革，而由自己升任。”恰巧豆卢革曾手写便条，向国库借款数十万，孔谦把豆卢革手写的便条拿给郭崇韬过目，郭崇韬暗示豆卢革，豆卢革恐惧，上疏请郭崇韬全权负责物资调节业务，郭崇韬坚决辞让。后唐帝(一任庄宗)李存勖说：“那么，谁可以接替？”郭崇韬说：“孔谦虽然长期管理钱粮(李存勖进入魏州，孔谦就当财务管理官〔支度务使〕，参考九一五年六月，迄今十年)，但如果立刻就交给他这么重大的任务，恐怕人心不服，不如再调回张宪！”李存勖立刻命郭崇韬把张宪召回(张宪时任东京〔魏州〕副留守长官)，孔谦更加失望。

3 岐王国(首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕)国王(一任)李茂贞(宋文通)，听到后唐帝(一任庄宗)李存勖进入洛阳消息，大为惊慌(恐怕李存勖西征)，立即派他的儿子、作战参谋长(行军司马)、彰义战区(总部设泾州〔甘肃省泾川县〕)司令官(节度使)兼最高监督长(兼侍中·使相)李继晔，前往京师(首都洛阳城)进贡，并呈递奏章，自己称“臣”。李存勖认为李茂贞(宋文通)是唐王朝元老，又是老爹李克用同辈，所以特别优待，每次颁发诏书，都只称岐王，不称李茂贞(宋文通)名字。

正月十一日，李存勖加授李继晔中央官衔：最高立法长(中书令·使相)，送他返回。

4 后唐帝(一任庄宗)李存勖下诏说：“宦官不应该住在皇宫外面，凡唐王朝的宦官，或各战区道的监军宦官，以及民间私人使用的宦官，不论贵贱，都送到皇宫。”当时，李存勖左右的



宦官已有五百人，诏书颁布后，几乎增加到一千人，李存勖都给他们优厚的薪俸，负责重要职务，把他们当作心腹。宫内各单位主管，自从九〇四年以来（九〇三年正月对宦官大屠杀），都用常人担任（迄今已二十二年），现在，又全部改用宦官，而逐渐干涉政治。不久，李存勖更开始大量派出宦官到各战区充当监军，战区司令官（节度使）率军作战时，或到中央晋见稍作逗留，总部军政就交由监军宦官决定，这些宦官忽视甚至欺凌侮辱统帅，仗着皇帝支持，争权夺利。因此，各战区官员对宦官无不咬牙切齿。

5 契丹帝国（首都临潢府〔内蒙古巴林左旗〕）的入侵军队，出塞返国。后唐政府（首都洛阳城）命李嗣源（邈佶烈）班师，派泰宁战区（总部设兖州〔山东省兖州县〕）司令官（节度使）李绍钦（段凝）、泽州（山西省晋城市）州长董璋，驻防瓦桥（河北省雄县）。

6 岐国（首都凤翔府）李继岌，亲眼看到后唐（首都洛阳城）武装力量的强大，从洛阳回到凤翔之后，报告老爹李茂贞（宋文通），李茂贞（宋文通）越发恐惧。

正月十四日，李茂贞（宋文通）上疏后唐帝（一任庄宗）李存勖，请求恢复臣属应有的礼节，李存勖用措辞婉转温和的诏书，不许。

7 后唐（首都洛阳城）孔谦厌恶张宪再回来复位，对宰相豆卢革说：“金钱粮草这种小事，一个普通官员足可以应付。兴唐（魏州·河北省大名县）是帝国的根本基地，难道那么不重要？兴唐特别市市长（兴唐尹）王正言，品格操守，都是一流人才，可是智慧能力，却相差太远。万不得已，让他回到中央，在很多人辅佐之下工作，也比他在兴唐（河北省大名县）独当一面要好

得多。”豆卢革转告郭崇韬，郭崇韬奏报李存勖，命张宪仍留东京（魏州·河北省大名县）原职。

正月十五日，李存勖命王正言当物资调节总监（租庸使）。王正言昏庸懦弱，孔谦就是为了他昏庸懦弱，容易控制摆布，才竭力推荐。

8 后唐（首都洛阳城）卢龙战区（总部设幽州（北京市））司令官（节度使）李存审（符存审）奏报说：契丹（首都临潢府）军队退出塞外，已收复新州（河北省涿鹿县）。

9 正月十九日，后唐帝（一任庄宗）李存勖下诏，命全国盐铁专卖暨运输总监（盐铁）、全国财政总监（度支）、国务院财政部（户部）三单位，全部隶属物资调节总监（租庸使）。

李存勖派皇弟李存渥、皇子李继岌，前去晋阳（山西省太原市）迎接太后曹女士及太妃刘女士。刘太妃拒绝，说：“先帝的坟墓祭庙，都在这里（李存勖的老爹李克用、祖父李国昌、曾祖父朱邪赤心坟墓都在代州，祭庙则在太原府），人家如果一齐走掉，过年过节，什么人祭奉洒扫！”遂留下来（刘太妃从嫡母大老婆变成庶母小老婆，已经难堪，前去洛阳，将更羞辱，如今义正词严留下，正是解脱）。曹太后就一人南下。

正月二十一日，李存勖亲到河阳（河南省孟县）迎接。

正月二十二日，李存勖陪同娘亲，进入洛阳（河南省洛阳市）。

二月一日，李存勖前往南郊祭礼天神，大赦。

孔谦狂征暴敛，用来谄媚李存勖，凡李存勖下诏所免的租税，孔谦照样征收。自此之后，李存勖的承诺和应许，官民完全不信，天下悲愁怨恨。

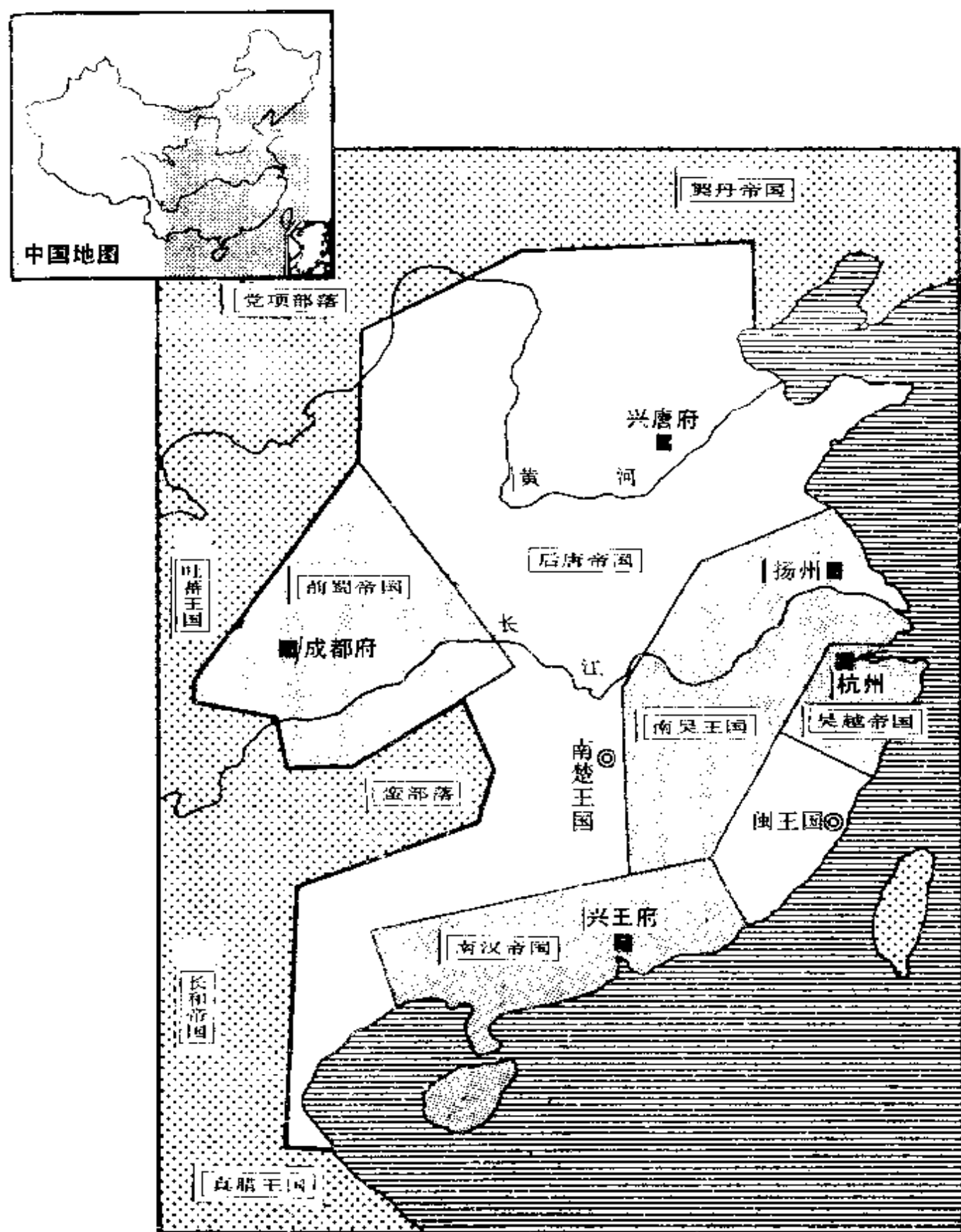
郭崇韬最初抵达汴州（河南省开封市）、洛阳（河南省洛阳

市)时,各战区贿赂他很多金银财宝,郭崇韬全部收下,有的亲信劝阻他,郭崇韬说:“我地居高位,身兼宰相大将,薪俸高达万万钱之多,根本不靠外财。可是,后梁时代,贿赂成为风气;黄河以南各战区司令官,都是后梁旧日的臣属、皇上(李存勖)旧日的仇敌,我如果拒绝,他们心里岂不恐惧!我只是为了国家而暂时私自收藏!”等到李存勖准备南郊祭祀天神时,郭崇韬领先呈献劳军钱十万串。先前,宦官建议李存勖把全国捐税财赋,分别存入“国库”(外府)或“官库”(内府),州县政府呈缴的钱粮,送到国库,作为政府经费,战区进贡的金银珠宝,送到官库,充作皇帝游玩饮酒及赏赐左右的经费。于是国库一直空虚,财源枯竭,而官库钱财堆积如山。有关单位已无力承办祭祀用品,更没有足够的劳军钱。郭崇韬奏报说:“我已拿出所有的财产,协助祭天大典。但愿陛下也能动用官库,使有关单位能够办事。”李存勖呆了很久,说:“我在晋阳(山西省太原市)另有积蓄,可教物资调节总监(租庸使)挪来使用。”于是把没收李继韬家的金银绸缎数十万(数十万什么,钱?串?匹?两?)用来补助(李继韬是李嗣昭的儿子,被诛,参考九二三年十二月)。士卒们大失所望,从此更加怨恨,有叛离的心。

护国战区(总部设河中府〔山西省永济县〕)司令官(节度使)李继麟(朱友谦),请征收安邑(山西省运城市)、解县(山西省运城市西南解州镇)两地盐税,每三个月呈缴一次。

二月十一日,李存勖命李继麟(朱友谦)当两地池盐税务总监(制置两地榷盐使)。

10 二月十三日,后唐帝(一任庄宗)李存勖把岐王(一任)李茂贞(宋文通)改封秦王,仍不直呼李茂贞(宋文通)姓名,只称秦王,并命李茂贞(宋文通)不必下跪叩头。



十世纪·九二四年二月  
岐王李茂贞改封秦王，岐王国亡，五国并立

11 后唐(首都洛阳城)帝国参谋总部指挥官(枢密使)郭崇韬知道宦官李绍宏(马绍宏)心里不高兴(参考去年〔九二三〕四月),于是特别设立宫廷财务总监(内勾使),负责查核中央三个财务单位业务,命李绍宏(马绍宏)担任,希望能够化解,但李绍宏(马绍宏)仍然不高兴,徒然增加州县政府表报业务。

郭崇韬位兼将相,又兼战区统帅(郭崇韬此时任:帝国参谋总部指挥官〔枢密使〕、最高监督长〔侍中〕、成德战区〔总部镇州·河北省正定县〕司令官〔节度使〕),认为治理国家是自己的责任;权力之大,几乎可以上比皇帝(李存勖),所以宾客车马,日夜挤满门庭。郭崇韬性情刚烈急躁,遇到刺激,立刻爆发。李存勖亲信宠爱的人,有不合理的请求时,郭崇韬往往强行压制,宦官都对他痛恨,日夜不停地在李存勖面前说他的坏话,郭崇韬非常气愤,但是却也无可奈何。宰相豆卢革、韦说曾经在一个普通场合问他说:“唐王朝汾阳王郭子仪,本是太原(山西省太原市)人,后来迁到华阴(陕西省华阴县),你家住雁门(代州州政府所在县·山西省代县),莫非是他的后裔?”郭崇韬随口回答说:“自从天下大乱,家谱失散,只不过听我老爹说,他距汾阳(郭子仪)共有四世。”豆卢革说:“那么,郭子仪应是你的堂祖了!”郭崇韬从此以高门第贵族世家自居,喜爱批评别人的出身,大量引用徒有虚名、却毫无才干之辈,对帝国的功臣以及元勋故旧,反而鄙视唾弃,遇到谋求官职的人,郭崇韬说:“我深知你的能力,可是你出身寒门,所以不敢任用,唯恐怕被名流讥笑!”于是,宠臣亲信在内怨恨,功臣故人在外怨恨。郭崇韬也察觉到危险,屡次请把帝国参谋总部指挥官(枢密使)让给李绍宏(马绍宏),李存勖不准。郭崇韬又建议把帝国参谋总部(枢密使)主管的事,分一部分给宫内宦官各单位,以减轻自己的责任,可是

宦官对他的攻击陷害，仍不停止。郭崇韬烦恼苦闷，跟他的亲信朋友讨论要辞去中央职务，前往成德战区（总部设镇州〔河北省正定县〕）到差，用来躲避宠臣的陷害，那朋友说：“千万不行，蛟龙一旦离开大海，蚂蚁都能致它于死。”

先前，李存勖打算封小老婆刘夫人（就是鞭打老爹的那位）当皇后，可是元配韩夫人仍在，而曹太后又一向讨厌刘夫人，郭崇韬也屡次规劝，因此没有结果。现在，郭崇韬这位亲信朋友教他说：“你如果正式出面请封刘夫人当皇后，皇上（李存勖）一定大为欢喜。宫内有皇后的帮助，戏子、宦官就无法再下毒手。”郭崇韬接受这项建议。于是联络宰相，率领文武百官共同上疏，请刘夫人早日正位，主持正宫。

二月十五日，李存勖封魏国夫人刘女士当皇后。刘皇后出身贫贱，自从当了李存勖的小老婆，就一心积蓄财富，在魏州（河北省大名县）时，连木柴、蔬菜、水果等，都拿出去贩卖，等当了皇后，更变本加厉，全国各地向中央的进贡，都分为二份，一份呈献皇帝，一份呈献皇后。因此，刘皇后的金银珠宝堆积得像山一样高，她唯一的开支是抄写佛经、施舍给尼姑女巫。

这时候，中央有三人发号施令：一是曹太后的“诰命”，一是刘皇后的“教令”，一是李存勖的“诏令”，效力相同，都直接下达给战区，战区一律遵令行事。

12 后唐帝（一任庄宗）李存勖命蔡州（河南省汝南县）州长朱勔，挖掘疏浚索水（五代时索水从河南省荥阳县东注入黄河，经不断改道，即今淮河支流涡河上游一条小河），打通粮食水运通道。

13 三月一日，前蜀帝国（首都成都府〔四川省成都市〕）皇帝（二任）王衍（王宗衍），在皇宫怡神亭设筵宴请亲近的臣属，喝

到半醉时候，王衍(王宗衍)以及僚属、宫女，都脱下帽子，露出头发小辫，毫无顾忌地喧哗吵闹。诏书撰写官(知制诰)京兆(陕西省西安市)人李龟榘规劝说：“君臣都沉迷在醇酒美女之中，一点也不忧虑帝国前途，我恐怕会引起北方敌人计算我们的阴谋。”王衍(王宗衍)听不进去。

14 三月七日，后唐(首都洛阳城)成德战区(总部镇州〔河北省正定县〕)奏报说：“契丹(首都临潢府)将要进犯边塞。”后唐帝(一任庄宗)李存勖命横海战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)司令官(节度使)李绍斌、北京(镇州·河北省正定县)左翼骑兵指挥官(左厢马军指挥使)李从珂(王从珂)，分别率骑兵戒备。又命天平战区(总部设郛州〔山东省东平县〕)司令官(节度使)李嗣源(邈佶烈)进驻邢州(河北省邢台市)。李绍斌，本来姓名叫赵行实，是幽州(北京市)人。

三月八日，李存勖加授高季兴(高季昌·荆南〔总部江陵府〕司令官)中央官衔：兼国务院总理(兼尚书令·使相)，封南平王。

李存审(符存审·卢龙〔总部幽州〕司令官)认为自己是帝国最资深的将领，可是在攻克后梁首都开封(河南省开封市)之役中，只自己没有立功，十分懊恼，病势更加沉重，屡次上疏要到京师(首都洛阳城)晋见，郭崇韬都压制不准。后来，李存审(符存审)病危，上疏乞求在他死之前，再看一次李存勖的龙颜，李存勖这才允许。最初，李存勖曾跟右武卫(卫军第四军)上将军李存贤(王贤)比赛腕力，李存贤(王贤)故意不用全力，李存勖说：“没有关系，你能胜过我，我赏你一个战区司令官。”李存贤(王贤)这才不再谦让，在比赛中把李存勖压制，但也仅使他的手微微倾斜，即行停止。而今，李存勖批准李存审(符存审)晋见，就任命李存贤(王贤)当卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)

作战参谋长(行军司马),十天后,擢升为战区司令官(节度使)。李存勖说:“比赛手劲的约定,我说话算话。”

15 三月十二日,后唐(首都洛阳城)卢龙战区(总部幽州〔北京市〕)奏报说:“契丹(首都临潢府)攻击新城(河北省涿州市南三十公里)。”

16 后唐(首都洛阳城)开国功臣们畏惧戏子和宦官的陷害,内心都惶惶不安。蕃、汉内外步骑兵副总司令官(蕃汉内外马步副总管)李嗣源(邈佶烈)请求解除军权,后唐帝(一任庄宗)李存勖不准。

17 自唐王朝末年,天下大乱,官宦世家破落,有的过于穷困,往往把任官令(告身)卖给亲属,辈份遂陷于混乱,发生叔父向侄儿下跪叩头、舅父向甥儿下跪叩头等奇怪现象,等候任命的官员中,冒名顶替的更多。郭崇韬打算革除这项弊端,命国务院文官部(吏部)严加考核,当时参加李存勖南郊祭祀天神大典的官员多达一千两百人,而审核通过,获得任官资格留任的,才数十人,任官令(告身)被注销的十分之九,这些候补官员,有的绝望地在道路上悲哭哀号,有的则躺在旅店里活活饿死。

柏杨曰:

中国知识分子所以惜官如命,原因、悲哀,都在于此。因为他除了当官,什么都不会,为了活命,以及为了活命后的荣华富贵,任何侮辱都得逆来顺受,没有官不但没有了荣华富贵,也没有了命,这种卑屈是一种破坏正常社会生态的病毒,暴君恶棍从其中得到充分营养,千百年来,使中国人深受其害。



18 唐王朝皇帝的陵墓，很多被温韬(李绍冲)挖掘(参考九〇八年十月)。

三月二十二日，后唐政府(首都洛阳城)命国务院工程部工程司司长(工部郎中)李途，当长安(陕西省西安市)皇家陵墓调查修护特使(按视诸陵使)。

19 后唐帝(一任庄宗)李存勖命皇子李继岌，接替张全义(张宗爽)主管六军十二卫(判六军诸卫事)。

20 夏季，四月一日，后唐(首都洛阳城)文武百官呈献后唐帝(一任庄宗)李存勖尊贵称号：昭文睿武至德光孝皇帝。

21 后唐帝(一任庄宗)李存勖派礼宾官(客省使)李严，出使前蜀(首都成都府)。李严极力夸耀李存勖的强大军事力量和对人民的恩德，以及统一全国的意愿。并且指出：朱全忠(朱温)弑君篡国时，各地方首长从没有人出兵勤王。前蜀兼最高立法长(兼中书令)王宗俦认为李严语带讽刺，请前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)斩李严，王衍(王宗衍)不接受。宫廷事务北院总监(宣徽北院使)宦官宋光葆上疏说：“李存勖有欺凌我国的野心，我们应该遴选将领，加强士卒军事训练，沿边驻军，加强防御，积蓄粮食草料，整修战舰，严阵以待。”王衍(王宗衍)乃命宋光葆当梓州(四川省三台县)行政长官(观察使)，兼武德战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)后补司令官(留后)。

22 四月七日，后唐帝(一任庄宗)李存勖，加授南楚王国(首都潭州〔湖南省长沙市〕)国王(一任武穆王)马殷中央官衔：兼国务院总理(尚书令·使相)。

四月十二日，李存勖命前保义战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)后补司令官(留后)霍彦威，改名李绍真。

秦王(一任忠敬王)李茂贞(宋文通)逝世,遣疏请求李存勖命他的儿子李继晔,暂时主持凤翔(总部凤翔府)总部军政大事。

23 最初,安义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕)营门官(牙将)杨立,深受李继韬的宠爱信任。李继韬被杀(参考去年〔九二三〕十二月)之后,杨立闷闷不乐,希望制造乱局。就在这时,中央征调安义(总部潞州)军队三千人,驻防涿州(河北省涿州市),杨立煽动他的部众说:“从前,潞州(山西省长治市)军队从来没有驻防过边塞,而今,中央把我们投到绝域蛮荒之地,只是不愿我们留在家园罢了,与其把白骨暴露到万里外沙场,不如守住城池自保,事情成功,大家共享荣华富贵,事情失败,大不了落草为寇!”遂在大家呐喊声中,攻击中城(子城)东门,对街市店铺住宅,放火劫掠。副司令官(节度副使)李继珂、监军宦官张弘祚,放弃城池逃走。杨立遂自称后补司令官(留后),派将士向李存勖呈递奏章,请求中央任命。

李存勖下诏命天平战区(总部设郛州〔山东省东平县〕)司令官(节度使)李嗣源(邈佶烈)当征剿司令(招讨使),命武宁战区(总部设徐州〔江苏省徐州市〕)司令官(节度使)李绍荣(元行钦)当野战司令(部署),命帐前总指挥官(帐前都指挥使)张廷蕴当步骑兵总指挥官(马步都指挥使),讨伐杨立。

24 后唐(首都洛阳城)全国物资调节副总监(租庸副使)孔谦,借钱给民间,然后叫农人用最低的价格,折换成生丝偿还,不断命州县政府强制执行。皇家文学研究院院长(翰林学士承旨)、暂代汴州(河南省开封市)州长卢质,上疏警告说:“后梁时代,赵岩当物资调节总监(租庸使),利用放款,强行剥夺钱财,激起人民怨恨。陛下革除旧弊,创造新局,为人民消除祸害。可是有关政府单位,却跟过去一样地狂征暴敛,是赵岩的阴魂,复

活重生！今年春季，天降寒霜，庄稼桑叶，都受严重伤害，生丝的收成更差，仅只缴纳正规捐税，恐怕还会发生大批难民逃亡，何况又向他们放高利贷款，人民怎么承当！我只能服从皇上命令，不能服从物资调节总监（租庸）命令。现在，皇上的圣旨还没有颁发，物资调节总监署的公文早已一再督促，请陛下早作明确的指示。”李存勖不理。

25 南汉帝国（首都兴王府〔广东省广州市〕）皇帝（一任高祖）刘岩，率军攻击闽王国（首都福州〔福建省福州市〕），进驻汀（福建省长汀市）、漳（福建省漳州市）二州边境。闽军反攻，刘岩战败，逃回。

26 最初，胡柳（山东省鄄城县西北）之役（参考九一八年十一月），当时晋王（二任）李存勖的御前戏子周匝（音 zā，〔扎〕）被后梁俘虏，李存勖对他常常思念；攻克汴州（河南省开封市）的时候，周匝到马前晋见，李存勖十分欢喜。周匝流泪说：“我之所以能够生还，都是后梁皇家歌舞团总监（教坊使）陈俊、内官花园管理官（内园栽接使）储德源的力量，特地向陛下乞求两个州长的位置，作为回报。”李存勖答应。郭崇韬劝阻说：“跟陛下一起同生共死、夺取天下的，都是勇敢忠烈的英雄豪杰。今天大功告成，他们连一个人都没有封爵升官，却先用戏子当州长，恐怕失尽人心。”因此中止。可是，过了一个新年，戏子们不断催促，李存勖吩咐郭崇韬说：“我已经允许周匝，害得我没脸看到他们三个，你说的虽然有道理，但不妨变通一下，想办法解决。”

五月五日，郭崇韬终于任命陈俊当景州（河北省泊头市）州长，储德源当宪州（山西省静乐县）州长。当时，禁卫亲军中有人曾经追随李存勖历经百战，却当不上一个州长的，听到消息，没有人不叹息愤懑。

五月八日，立法院高级顾问官（右谏议大夫）薛昭文上疏说：“全国各地，割据称王的军阀，仍然很多（此时，四国并立，与后唐并肩的有前蜀帝国〔首都兴王府〕、南吴王国〔首都扬州〕、南汉帝国〔首都兴王府〕），大军征讨的计划及准备，不可中止。”又说：“官兵们长久以来，追随陛下南征北战，可是他们所得到的赏赐，并不丰富，多数仍陷贫苦，应该把各地进贡的钱财，跟南郊祭祀天神节余下来的经费，再作一次赏赐。”又说：“黄河以南各地军队，都是后梁的精锐，为了防止伪政权（其他独立实体）用大量钱财引诱，应该特别安抚。”又说：“各地户口流失的很多，应该减少或免除税赋差役，使人民能乐于留在乡土。”又说：“兴建亭台楼阁等不是紧急的工程，应该裁撤减少。”又说：“请指定牧场，不要让战马践踏京师（首都洛阳城）附近农田。”李存勖全不接受。

27 五月十一日，前蜀帝（二任）王衍（王宗衍）送后唐（首都洛阳城）使节李严回国。

当初，后唐帝（一任庄宗）李存勖派李严出使时，要他顺便用马匹交换宫中需要的珠宝，可是前蜀国法禁止绸缎珍宝运往中原，准许运往中原的，品质都很粗糙恶劣，称之为“入草物”。李严回国后，奏报李存勖，李存勖大怒说：“王衍（王宗衍）敢保证他不当‘入草人’！”李严趁势向李存勖分析说：“王衍（王宗衍）不过一个不懂事的年轻小伙，堕落放纵，不处理国事，疏远元老，亲近小人。他信任的当权官员像王宗弼（魏弘夫）、宋光嗣（宦官）等，只知道谄媚拍马，作威作福，贪赃枉法，永无止境，贤人和愚人的官职，恰巧上下颠倒，刑罚和奖赏的对象，更一片混乱。君王和臣属上下一体，专心奢侈放纵，比赛荒淫。依我的观察，大军一到，他们一定立刻土崩瓦解，可以翘一只脚

坐在那里等待。”李存勖深有同感。(柏杨注：我如果是李存勖，我会跳起来就给李严一个嘴巴：“你不是在说王衍，你是在说我呀！”)。

## 28 因安义(总部潞州)杨立叛变的缘故。

五月十三日，后唐帝(一任庄宗)李存勖下诏命全国州镇，不准再修城池，并把所有城防装备及工程，全部摧毁。

五月十五日，新任宣武战区(总部设汴州〔河南省开封市〕)司令官(节度使)，兼最高立法长(兼中书令·使相)、蕃、汉步骑兵总司令(蕃汉马步总管)李存审(符存审)，在幽州(北京市)逝世。李存审(符存审)出身贫穷之家，常告诫他的儿子们说：“你们老爹，在小的时候，手提一只佩剑，离乡背井(李存审是陈州宛丘〔河南省淮阳县〕人)，四十年间，升到将相，这期间万死一生的危险，不知道有过多少次，凿开骨骼，挖出的箭头，也有一百余个。”于是把破骨取出的箭头交给他们收藏，说：“你们生长在富贵环境里，应该知道你们老爹是这样起家！”

29 后唐(首都洛阳城)卢龙战区(总部幽州〔北京市〕)奏报说：“契丹(首都临潢府)将发动攻击。”

五月十七日，后唐帝(一任庄宗)李存勖命横海战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)司令官(节度使)李绍斌(赵行实)，充任东北方面军征剿司令(东北面行营招讨使)，率大军渡河北上。契丹军队在幽州(北京市)东南城门外扎营筑阵，骑兵满山遍野，后唐军队的粮食供应，很多被他们掠夺。

五月二十五日，李存勖命李继岌当凤翔战区(总部设凤翔府〔陕西省凤翔县〕)司令官(节度使)。

五月二十八日，李存勖命归义战区(总部设沙州〔甘肃省敦煌市〕)暂代后补司令官(权知留后)曹义金，实任战区司令官(节

度使)。当时，瓜(甘肃省安西县)、沙(甘肃省敦煌市)二州的当地人，跟吐蕃人(西藏人)混合居住，曹义金派使节从小路到洛阳，向后唐政府进贡，所以有这项任命(八六七年二月，张义潮返回当时唐王朝首都长安，把官职交给侄儿张惟深。八七三年，张惟深逝世，由曹义金暂代后补司令官，如果曹义金当年二十岁，今年已七十二岁)。

30 后唐(首都洛阳城)李嗣源(邈佶烈)大军前锋抵达潞州(山西省长治市)，天已黄昏，刚刚扎营，前锋部队初级将领张廷蕴，率部属勇士一百余人，翻过壕沟，在城墙上砍出梯坎，攀爬而上，城上守军抵抗不住，张廷蕴等遂砍开城门，迎接大军进城。等到天亮，李嗣源(邈佶烈)及李绍荣(元行钦)主力抵达，城已完全攻克，李嗣源(邈佶烈)等大不高兴。

五月二十九日，李嗣源(邈佶烈)奏报说：“潞州(山西省长治市)叛乱，已经平定。”

六月九日，在首都洛阳镇国桥，把杨立跟他的同党，分尸处死。因潞州(山西省长治市)城高壕深，李存勖下令把它铲平。

31 六月十九日，后唐帝(一任庄宗)李存勖命武宁战区(总部设徐州[江苏省徐州市])司令官(节度使)李绍荣(元行钦)当归德战区(总部设宋州[河南省商丘市])司令官(节度使)，遥兼二级宰相(同平章事·使相)，但留在中央(首都洛阳城)充当禁卫将领，宠爱和待遇，十分优厚。李存勖有时甚至跟曹太后和刘皇后，一同到他家作客。

李存勖有一位最宠爱的小老婆，美艳照人，而且生了一个儿子，刘皇后十分嫉妒。恰巧李绍荣(元行钦)的妻子逝世，有一天，李绍荣(元行钦)在宫中侍候，李存勖问他：“你又娶了没有？看上哪家姑娘，我替你求婚！”刘皇后就指着那位受宠的小

老婆说：“皇上既这么怜惜绍荣(元行钦)，为什么不把她赏赐给他！”李存勖难以马上拒绝，支吾其词，稍微点下头，刘皇后催促李绍荣(元行钦)道谢，等到叩头起身，回头再看那位得宠的小老婆时，已经被双人小轿抬出皇宫。李存勖为这件事声称有病，一连几天不进饮食。

六月二十五日，李存勖命天平战区(总部设郓州〔山东省东平县〕)司令官(节度使)李嗣源(邈佶烈)，当宣武战区(总部设汴州〔河南省开封市〕)司令官(节度使)，并接替李存审(符存审)的职务，继任蕃、汉内外步骑兵总司令(蕃汉内外马步总管)。

32 秋季，七月五日，前蜀政府(首都成都府)命国务院教育部长(礼部尚书)许寂，当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

33 后唐(首都洛阳城)全国物资调节副总监(租庸副使)孔谦，又在郭崇韬面前攻击总监(租庸使)王正言，同时向戏子、宦官送重礼贿赂，希望擢升总监(租庸使)，但无论如何经营，都达不到目的，十分负气。

七月六日，孔谦上疏辞职，李存勖认为他逃避责任，大怒，打算把他斩首。戏子景进向李存勖求情，才算救出一命。

34 后梁所决黄河洪流(决黄河淹晋军，参考九一八年二月)，使曹(山东省定陶县)、濮(山东省鄄城县)二州，受到严重灾害(迄今七年之久)。

七月七日，后唐帝(一任庄宗)李存勖派右监门(卫军十四军)上将军娄继英，征调宣武(总部汴州)及宣义(总部滑州)两战区军队，把决口堵住。可是，不久河堤又行决开。

35 七月二十三日，后唐政府(首都洛阳城)在新州(河北省涿州市南三十公里)设威塞战区。

36 契丹帝国(首都临潢府〔内蒙古巴林左旗〕)仗恃自己强大,派使节向后唐帝(一任庄宗)李存勖要求割让幽州(北京市),以便安置卢文进(卢文进投奔契丹,参考九一七年二月)。当时,东北塞外各蛮族部落,都臣属契丹,只勃海王国(首都龙泉府〔黑龙江省宁安县西南东京城〕)没有屈服。契丹帝(一任太祖)耶律阿保机打算攻击中原,怕勃海抄他的后路,于是先行攻击勃海所属的辽东地区(辽宁省),派他的将领秃馁及卢文进,进驻营(辽宁省朝阳市)、平(河北省卢龙县)等州,以扰乱幽燕地区。

37 八月二日,前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)命右翼定远军基地司令(右定远军使)王宗鐔当步骑兵征剿司令(招讨马步使),率二十一个军的庞大兵团,前往洋州(陕西省洋县)驻防。

八月二日,又任命常备骑兵基地司令(长直马军使)林思谔,当昭武战区(总部设利州〔四川省广元市〕)司令官(节度使),驻守利州(四川省广元市),加强戒备,严防后唐(首都洛阳城)。

38 后唐(首都洛阳城)物资调节总监(租庸使)王正言突然脑充血中风,精神恍惚,不能处理日常事务,戏子景进向后唐帝(一任庄宗)李存勖不断提醒他所推荐的新任人选。

八月七日,李存勖擢升物资调节副总监(副使)、军械供应部长(卫尉卿)孔谦,升任总监(租庸使);命右威卫(卫军第十军)大将军孔循当副总监(副使)。孔循,就是赵殷衡,后梁帝国灭亡,才恢复本名孔循(孔循是朱全忠家奶娘的养子,奶娘的丈夫姓赵,孔循遂改名赵殷衡,曾陷害蒋玄晖,参考九〇五年十一月十三日)。孔谦从此心满意足,得以施展他的才能,重重加税,急急征收,来满足李存勖挥霍的欲望,人民悲惨,难以维生。

八月十七日,李存勖赐给孔谦美号“丰财赡国功臣”。

39 后唐帝(一任庄宗)李存勖,再派官员李彦稠,出使前蜀



(首都成都府)。

九月三日，李彦稠抵达成都(四川省成都市)。

40 九月七日，后唐帝(一任庄宗)李存勖在首都洛阳近郊打猎。当时，李存勖屡次郊游打猎，随从的官员及护驾骑兵，在农田奔跑驰骋，践踏庄稼，洛阳县长何泽躲在草丛里，等李存勖到达，拦住马头规劝说：“陛下征收捐税田赋，十分急迫，而今，庄稼就要成熟收割，却把它们摧毁，官员怎么面对农民？农民又靠什么维生？请皇上先赐我一死。”李存勖加以安慰，打发他回去。何泽，是广州(广东省广州市)人。

41 契丹(首都临潢府)攻击勃海(首都龙泉府)，失败而回。

42 前蜀(首都成都府)前山南战区(总部设兴元府〔陕西省汉中市〕)司令官(节度使)兼最高立法长(兼中书令·使相)王宗俦，眼看前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)腐败堕落，跟王宗弼(魏弘夫)阴谋罢黜王衍(王宗衍)，另行拥戴新君，王宗弼(魏弘夫)犹豫不能决定。

九月十四日，王宗俦忧愁悲愤过度，逝世。王宗弼(魏弘夫)告诉帝国参谋总部指挥官(枢密使)宋光嗣、景润澄等说：“王宗俦叫我把你们杀掉，以后你们就没有事了。”宋光嗣等身伏地面，流泪叩谢。王宗弼(魏弘夫)的儿子王承班听到消息，对别人说：“我们家难逃大祸！”

九月十九日，王衍(王宗衍)命前镇江战区(总部设夔州〔四川省奉节县〕)司令官(节度使)张武，当峡路(三峡)援军征剿司令(应援招讨使)。

43 九月二十一日，后唐(首都洛阳城)卢龙战区(总部幽州〔北京市〕)奏报说：“契丹(首都临潢府)向边境发动攻击。”

44 冬季，十月六日，后唐(首都洛阳城)天平战区(总部设

郛州〔山东省东平县〕司令官(节度使)李存霸、平卢战区(总部设青州〔山东省青州市〕)司令官(节度使)符习,上疏说:“本战区所属各州,多数都直接接到物资调节总监(租庸使)的公文,指示办理税收事宜,而战区总部,却毫不知情,破坏法令规章!”但物资调节总监(租庸使)反驳说:“过去惯例,都是直接下达各州,现在不过依照惯例办理。”后唐帝(一任庄宗)李存勖下诏说:“依照政府组织,中央命令不直接下达各州,各州报告也不直接上奏中央。两战区的奏报,是根据本王朝(唐王朝)的法令,物资调节总监(租庸使)的陈述,是由于伪王朝(后梁帝国)的近事。从今以后,各州除了进贡以外,一切奏章,都要透过战区总部,物资总监(租庸使)征收催缴,命令只能下达到行政长官(观察使)。”但是,虽然有这个诏书,却没有人执行。

45 后唐(首都洛阳城)义武战区(总部设定州〔河北省定州市〕)奏报说:“契丹(首都临潢府)入侵。”

46 前蜀(首都成都府)宫廷事务北院总监(宣徽北院使)王承休,请求在全国各武装部队中挑选骁勇战上一万二千人,成立御前左、右龙武步骑兵四十个军(每军三百人),武器铠甲,比其他部队都要优良,前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)遂命王承休当左、右龙武军步骑兵总指挥官(龙武军马步都指挥使),命初级将领(裨将)安重霸当副总指挥官;旧有的将领羞愤交集。安重霸,是云州(山西省大同市)人,用他的狡狴、谄媚和贿赂,事奉王承休,王承休对他十分宠爱信任。

47 吴越王国(首都杭州〔浙江省杭州市〕)国王(一任武肃王)钱鏐(音 liú,〔流]),恢复对后唐政府(首都洛阳城)朝贡。

十月十七日,后唐帝(一任庄宗)李存勖把后梁赐给钱鏐的官爵,重新任命加封。钱鏐的贡品十分丰富,又贿赂当权的重

要官员，要求发给金印、玉册，下诏时不称姓名，而只称国王。有关单位批驳说：“依照惯例，只皇帝登极时所使用的文告，才用宝玉装册，王爵公爵就职，只用竹子编册。除了化外蛮族，没有人能封国王。”但李存勖仍接受钱鏐的请求。

48 南吴王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)国王(四任)杨溥，前去白沙观赏楼船，把白沙改称为迎銮镇。徐温自金陵(江苏省南京市)前来朝见。

先前，徐温派亲信翟虔当官门(阁门)、宫城(宫城使)、武器(武备)等管理官(使)，命他侦察杨溥行动，翟虔防范控制，做得十分严密(鼓动钟泰章杀张顼〔参考九〇八年五月〕，关闭中城攻击朱瑾〔参考九一八年六月〕，都是翟虔)。现在，杨溥在徐温面前，故意把“雨”念成“水”，徐温请问什么缘故，杨溥说：“翟虔的老爹名翟雨，长久以来，我都避讳，不敢冒犯。”趁势向徐温请求：“你的忠诚，我所深知，然而翟虔凶暴无礼。我和家人所提的要求，他很多都不准许。”徐温叩头请求恕罪，请求把翟虔斩首。杨溥说：“斩首太重了，调往远一点的地方就可以了。”于是把翟虔流放抚州(江苏省抚州市)。

49 十一月，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)派皇家文学研究官(翰林学士)欧阳彬，前往后唐(首都洛阳城)报聘。欧阳彬，是衡山(湖南省衡山县)人，同时送后唐使节李彦稠东还。

50 十一月九日，后唐帝(一任庄宗)李存勖率亲军到伊阙(河南省洛阳市南山区)打猎，途中经过后梁一任帝朱全忠(朱温)坟墓，李存勖命随从官员前往向朱全忠(朱温)叩头致祭。皇家狩猎队伍，翻山越岭，历尽艰险，一连几天没有休息，有时已经深夜，还要调兵遣将，包抄合围，追捕猎物，官兵从悬崖掉下摔死的，以及骨头折断、身受重伤的很多。

十一月十二日，李存勖才回宫。

51 前蜀政府(首都成都府)因为跟后唐政府(首都洛阳城)和解，于是撤回威武城(陕西省凤县东北)边防军，命关宏业等二十四军班师回京(四川省成都市)。

十一月十四日，又撤回武定(总部洋州)、武兴(总部凤州)两战区征剿司令(招讨使)刘潜等三十七个军。

52 十一月二十三日，后唐帝(一任庄宗)李存勖，颁给护国战区(总部设河中府〔山西省永济县〕)司令官(节度使)李继麟(朱友谦)免死铁券，任命他的儿子李令德、李令锡都当战区司令官(节度使)；其他儿子，只要能穿衣服的，都被任命当官，所受的宠爱荣耀，超过其他所有的地方首长。

十一月二十六日，蔚州(河北省蔚县)奏报说：“契丹(首都临潢府)入侵。”

53 十一月二十七日，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)，撤销天雄(总部秦州)征剿司令，命王承骞等二十九个军，班师回京(首都成都府)。

十二月一日，王衍(王宗衍)擢升国务院右最高执行长(右仆射)张格当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。最初，张格受到谴责(参考九一八年六月二十九日)，宰相联合办公厅(中书)小职员王鲁柔，乘张格身陷危境，对他落井下石，羞辱陷害；现在，张格再当宰相，把王鲁柔乱棍打死。另一宰相许寂对人说：“张格才能高强，但见识不够深远，诛杀一个王鲁柔，其他的人谁敢保证自己安全，这是自取灾祸的开始。”

王衍(王宗衍)下命撤回金州(陕西省安康市)边防军，命王承勋等七个军班师回京(首都成都府)。

54 十二月五日，后唐帝(一任庄宗)李存勖命宣武战区(总

部设汴州〔河南省开封市〕司令官(节度使)李嗣源(邈佶烈),率禁卫部队三万七千人,前去汴州(河南省开封市)到差,并转往幽州(北京市)防御契丹(首都临潢府)。

55 十二月六日,后唐帝(一任庄宗)李存勖跟刘皇后前往东京(洛阳)留守长官张全义(张宗奭)家作客,张全义(张宗奭)呈献大量珠宝。酒过三巡、菜过五味,刘皇后对李存勖说:“我从小失去爹娘,遇到老年人,就心不由主地思念,请准我尊奉张全义当我家义父。”李存勖同意。张全义(张宗奭)大为惶恐,坚决推辞,再三再四勉强,终于接受刘皇后的叩头,张全义(张宗奭)呈献更多的珠宝,以感谢皇家恩典。第二天(十二月七日),刘皇后命皇家文学研究官(翰林学士)赵凤代写家书,向义父张全义(张宗奭)道谢。赵凤秘密奏报李存勖说:“自古以来,没有听说皇后认臣属当义父的。”李存勖嘉奖他的正直,但仍然这么做,从此之后,刘皇后跟张全义(张宗奭),每天都有使节来往,互相问候,馈赠不断。

56 最初,九世纪七〇到九〇年代,唐王朝二十一任帝李俨,及二十二、二十四任帝李晔在位期间,宦官虽然手握大权,但还没有人出任战区司令官(节度使)。前蜀(首都成都府)安重霸怂恿宦官王承休谋取天雄战区(总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕)司令官(节度使)。王承休告诉前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)说:“秦州(甘肃省秦安县西北)出产美女,请派我去那里替陛下挑选,送进皇宫。”王衍(王宗衍)允许。

十二月八日,王衍(王宗衍)任命宦官王承休当天雄战区(总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕)司令官(节度使),封鲁国公爵,把左右龙武步骑兵四十个军,全数拨给王承休,作为他的总部警备队(牙将)。

十二月十一日，王衍(王宗衍)命前武德战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)司令官(节度使)兼最高立法长(兼中书令)徐延琼当京师(首都成都府)内外步骑兵总指挥官(内外马步都指挥使)。徐延琼是王衍(王宗衍)娘亲徐太后的家族，竟代替王宗弼(魏弘夫)高居旧日将领之上，大家都愤愤不平(一任帝王建遗言不准徐家兄弟带兵，参考九一八年五月)。

57 十二月十八日，后唐(首都洛阳城)北京(太原府·山西省太原市)奏报说：“契丹(首都临潢府)攻击岚州(山西省岚县)。”

58 十二月二十七日，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)下令明年(九二五)年号改作咸康。

59 后唐(首都洛阳城)卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)司令官(节度使)李存贤(王贤)逝世。

60 本年(九二四)，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)下令：普王王宗仁改封卫王、雅王王宗谔改封阆王，褒王王宗纪改封赵王、荣王王宗智改封韩王、兴王王宗泽改封宋王、彭王王宗鼎改封鲁王、忠王王宗平改封薛王、资王王宗特改封莒王。王宗谔、王宗智、王宗平、都解除军权(前蜀亲王都兼基地司令〔军使〕，参考九一八年八月)。

## 公元九二五年 乙酉

后唐庄宗同光	三年	南汉刘岩乾亨	九年
南吴杨溥顺义	五年	白龙	元年
前蜀王衍咸康	元年	南平高季兴同光	三年
南楚马殷同光	三年	契丹耶律阿保机天赞	四年
吴越钱鏐大宝	二年		

1 春季,正月一日,前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)皇帝(二任)王衍(王宗衍),下诏大赦。

2 后唐帝国(首都洛阳城〔河南省洛阳市〕)皇帝(一任庄宗)李存勖,命有关单位改葬唐王朝二十四任帝李晔,及二十五任帝李柷。但因中央拨不出经费,终于作罢。

契丹帝国(首都临潢府〔内蒙古巴林左旗〕)攻击幽州(北京市)。

正月七日,李存勖从洛阳出发。

正月十七日,抵达兴唐(魏州〔河北省大名县〕)。

李存勖命平卢战区(总部设青州〔山东省省青州市〕)司令官(节度使)符习,在酸枣(河南省延津县)以下修建土墙(遥堤),以约束黄河决水(遥堤,平地掘土筑成的墙。十世纪时,酸枣在古黄河南约二十公里,后梁决黄河淹晋军,参考九一八年二月。去年〔九二四〕七月堵决口失败,今再改用遥堤)。

最初,李存勖派宣武(总部汴州)李嗣源(邈佶烈)北上抵御契丹(参考去年〔九二四〕十二月五日),经过兴唐(魏州·河北省大名县)时,东京(兴唐府)军械库存有供应皇家御用的精致铠甲,李嗣源(邈佶烈)用正式公函要求副留守长官张宪,提领五百套,张宪因军事行动已经开始,来不及奏报,就先行直接拨付。李存勖大发雷霆,说:“张宪没有接到我的命令,竟擅自把我的铠甲交给李嗣源(邈佶烈),是什么居心?”罚张宪一个月的薪俸,命他自己到李嗣源(邈佶烈)大营,把铠甲取回。

李存勖因义武战区(总部设定州〔河北省定州市〕)司令官(节度使)王都,将要到中央朝见,打算在兴唐(魏州·河北省大名县)兴建一个球场欢迎。张宪说:“本来想把行宫大门广场辟作球场,可是前年(九二三)陛下在那里登极称帝,高台不可以损毁。我建议于行宫西面空地,另行修建球场。”几天之后,还没有完成,李存勖下令拆除登极高台,张宪对郭崇韬说:“这座高台,是皇上(李存勖)敬拜上帝,开始接受天命的圣坛,怎么能够拆除!”郭崇韬在一个和谐的气氛中转告李存勖,李存勖立刻派左、右纠察官(两虞候)率军动手摧毁。张宪私下告诉郭崇韬说:“忘记神灵降恩,背弃基础根本,没有一种恶兆比这个更可怕。”

二月十一日,李存勖命横海战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)司令官(节度使)李绍斌(赵行实)当卢龙战区(总部设



幽州〔北京市〕)司令官(节度使)。

二月十三日,李嗣源(邈佶烈)奏报说:“在涿州(河北省涿州市)击败契丹(首都临潢府)军队。”

李存勖对契丹的不断南下入侵,十分忧愁,跟帝国参谋总部指挥官(枢密使)郭崇韬商量如何处理。李存勖因为所有威重望高的将领,几乎凋零一空,李绍斌(赵行实)虽然是一员猛将,但地位和知名度,仍然很低,所以打算调李嗣源(邈佶烈)主持成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕),支援李绍斌(赵行实),郭崇韬十分赞成。当时,郭崇韬兼成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕。参考九二三年十月二十四日),李存勖打算调郭崇韬镇守宣武(总部汴州),郭崇韬辞让说:“我在宫廷负责参谋总部(枢密院),在政府主持帝国大计,富贵已到极点,何必再兼一个战区?文武百官追随陛下这么多年,身经百战,所得到的赏赐,最高不过当一个州长。而我并没有汗马功劳,只因时常侍奉陛下左右,偶尔参与陛下神圣方略,以致被擢升到如此高位,时常惭愧不安。今天另行委派贤才元勋,使我得以解下符节印信,实在是我最大的愿望。而且,汴州(河南省开封市)是关东(潼关以东)重镇,土地富庶,人口众多,我既不能亲自前去处处理公务,只有委托别人代理,这样的话,汴州(河南省开封市)跟一座空城有什么差别,不是巩固国家基础的好办法。”李存勖说:“我深知你忠心耿耿,然而,你当初替我策划,教我袭击夺取汶阳(汶河地区,山东省宁阳县以北),确保黄河渡口;接着抓住这个机会,直扑大梁(开封府所在县),完成我建立帝国的大业。他们身经百战的功劳,怎么能跟你这项大谋略相比!我今天贵为天子,怎么可以使你没有尺寸土地!”郭崇韬仍再三再四坚决辞让,李存勖才答应。

二月十七日，李存勖调李嗣源(邈佶烈)当成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕)司令官(节度使)。

3 南汉帝国(首都兴王府〔广东省广州市〕)皇帝(一任高祖)刘岩，听到后唐帝(一任庄宗)李存勖消灭后梁消息，大为恐惧，派御花园管理官(宫苑使)何词，到中原进贡，并观察后唐的实力强弱。

二月二十一日，何词抵达兴唐府(魏州·河北省大名县)。回国之后，向刘岩指出：李存勖骄傲荒淫，没有治国能力，不必对他畏惧。刘岩大为欢欣，从此不再跟中原来往。

4 后唐帝(一任庄宗)李存勖刚强好胜，从不肯把权力交付给臣属，奠都洛阳(河南省洛阳市)之后，听信戏子、宦官的谗言，对从前为他浴血作战的旧日将领，心存猜忌，日益疏远。李嗣源(邈佶烈)因家在太原(山西省太原市)之故，希望有人看顾。

三月五日，李嗣源(邈佶烈)上疏，请求把他的义子、卫州(河南省卫辉市)州长李从珂(王从珂)调任北京(太原府)警备本部步骑兵总指挥官(北京内牙马步都指挥使)，以便就近照应家属。李存勖发怒说：“李嗣源(邈佶烈)手握军权，身居重镇，难道不知道军政大事，由我决定。居然敢替他的儿子奏请。”把李从珂(王从珂)贬作突击骑兵团指挥官(突击指挥使)，率领百人驻防石门镇(河北省遵化县西二十五公里)。李嗣源(邈佶烈)忧愁恐惧，一再上疏陈情表白，过了很久，李存勖的怒气才稍微消退。

三月九日，李嗣源(邈佶烈)请求到东京(河北省大名县)朝见，李存勖不准。郭崇韬因李嗣源(邈佶烈)功劳太大，官位太高，也心怀猜忌，私下对亲信说：“李大帅不是长久当下属的人，我看皇家子弟都难以跟他相比。”秘密建议李存勖把李嗣源(邈

佶烈)调回京师(首都洛阳城),解除他的军权,最后,更劝李存勖把李嗣源(邈佶烈)处死,李存勖都不接受。

三月十七日,李存勖自兴唐(魏州·河北省大名县)出发,从德胜(河南省濮阳市)渡黄河(古黄河),经杨村(河南省濮阳市西南九公里古黄河南岸渡口)、戚城(河南省滑县东北),观赏从前战场,指点给随驾的文武官员,十分得意(多少春闺梦里人为李存勖肝脑涂地的地方,李存勖没有哀悼,只有笑语)。

5 后唐首都洛阳皇宫,面积宽广,殿堂众多,宦官们希望后唐帝(一任庄宗)李存勖大量增加小老婆,于是宣称:“晚上在空屋里,往往见到鬼怪!”李存勖打算请巫法师用符咒驱逐,宦官说:“从前,我们事奉咸通(唐王朝二十任帝李漼年号)、乾符(二十一任帝李儇年号)两位皇上,那时候(九世纪六〇至八〇年代),皇宫嫔妃宫女,不管贵贱,至少也有一万人,现在皇宫里面多半都是空屋,所以鬼怪才敢出来游荡!”李存勖遂命宦官王允平、戏子景进,远到太原(山西省太原市)、幽州(北京市)、镇州(河北省正定县)挑选民间美女,用来充实皇宫,将近三千人,而不问她们是怎么选来的。李存勖自兴唐(魏州·河北省大名县)返京(首都洛阳城),用牛车把她们载走,挤满道路。张宪奏报说:“各军营官兵的妻女们失踪一千余名,恐怕是随驾禁卫军把她挟持而去。”其实都被强押进宫。

三月庚辰日(三月癸巳朔,没有庚辰),李存勖抵达洛阳。

三月二十九日,李存勖下诏命洛阳复称东都,兴唐府(魏州·河北省大名县)改称邺都。

6 夏季,四月一日,日蚀。

7 最初,五台山(位于山西省东北部)和尚诚惠,妖言迷惑众人,自称可以降伏天龙,呼风唤雨,后唐帝(一任庄宗)李存

勛相信，亲自率刘皇后跟小老婆群，以及皇弟、皇子们向他叩头，诚惠大模大样坐在那里接受，不起身谦让回避，文武百官不敢不跟着叩头。当时，天下大旱成灾，李存勖从邺都(魏州·河北省大名县)把诚惠迎接到洛阳，请他向上天祈雨，官民早晚盼望，一直祈了几十天还是祈不下来，有人警告他说：“皇上认为你胡说八道，要把你烧死。”诚惠逃走，惭愧恐惧交加，逝世。

四月二十八日，副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)赵光胤逝世。

曹太后自从跟刘太妃分别(参考去年〔九二四〕正月)，一直闷闷不乐，虽然赏心悦目的娱乐节目和稀世珍宝充满眼前，却从没有开颜欢笑。刘太妃自从曹太后走后，也心情积郁，卧病在床。曹太后得到消息，派宦官御医前往太原(山西省太原市)探望，道路上前后相连，听说病情稍重，就吃不下饭，曾对李存勖说：“我跟太妃之间，恩情如同姐妹，打算回去亲自看护。”李存勖因天气已热，道路又远，苦苦劝阻，曹太后才打消此意，改派皇弟李存渥等前去太原(山西省太原市)侍奉。

五月六日，北都(山西省太原市)奏报说：“刘太妃逝世。”曹太后悲哀过度，一连几天不进饮食，李存勖不离左右，百般劝解。曹太后自此生病，又打算亲自前去安排刘太妃的葬礼，李存勖也竭力规劝，曹太后才停止。

8 闽王国(首都福州〔福建省福州市〕)国王(一任)王审知病重，命他的儿子战区副司令官(节度副使)王延翰，暂时主管总部军政(权知军府事)。

9 后唐(首都洛阳城)自春季起，即行大旱。

六月十一日，才第一次落雨。

后唐帝(一任庄宗)李存勖对天气炎热，苦恼难耐，想在皇

宫中找一所凉爽的高处避暑，但每个地方李存勖都不满意。宦官遂建议说：“我们亲眼看到长安（陕西省西安市）全盛时期，大明、兴庆两宫，亭台楼阁之多，以百为单位计算。而今皇上连个避暑的地方都没有，宫殿的规模，还比不下当时的公卿私宅。”李存勖命御花园管理官（宫苑使）王允平另行兴建一座高楼。宦官警告说：“郭崇韬一直愁眉苦脸，孔谦总说经费不足，财政困难；陛下虽然有决心兴建，恐怕仍然办不到。”李存勖说：“我用我自己宫库的钱，跟政府没有关系。”可是仍然担心郭崇韬规劝，派宦官向郭崇韬解释说：“今年特别酷热，我从前在黄河两岸跟后梁军队作战，篷帐所在，地势低凹，而又潮湿，身披铠甲，腿跨战马，亲自抵挡流箭飞石，都不觉得像今天这样，如同火烧，现在住在深宫之中，却热得连一天都难以度过，怎么办？”郭崇韬说：“陛下从前在黄河两岸时，强敌就在眼前，一心一意复仇雪耻，虽然天气炎热，陛下并不在意。现在外患已经铲除，四海之内，全都归顺臣服，所以，虽然有华丽的亭台，舒适的楼阁，仍然觉得烦闷，陛下如果能够不忘当年的艰难，暑气自会消失。”李存勖听到回奏，不说一句话。宦官说：“郭崇韬家的房子，比皇宫豪华得多，难怪他不知道皇上热得难受的程度。”李存勖最后仍是命王允平兴筑高楼。每天有一万名工人，费用达万万钱。郭崇韬规劝说：“黄河南北，都有水灾旱灾，军队粮食并不够用。最好暂时停止，等到庄稼丰收年！”李存勖不理。

李存勖准备进攻前蜀帝国（首都成都府〔四川省成都市〕）。

六月三十日，李存勖下诏大批收购战马。

10 南吴王国（首都扬州〔江苏省扬州市〕）镇海战区（总部设润州〔南京市〕）军事执行官（节度判官），兼楚州（江苏省淮阴市）民兵司令（团练使）陈彦谦有病，徐知诰（李昇）恐怕他在遗书中

向徐温建议继承人问题，所以用温情攻势，派到陈家的医生，以及送药、送金银绸缎的使节，路上前后相连。陈彦谦果然秘密留下遗书，叮咛徐温要指定亲生儿子当继承人。

11 后唐(首都洛阳城)曹太后病情沉重。

秋季，七月三日，成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕)司令官(节度使)李嗣源(邈佶烈)，因边境战事稍微平静，上疏请求进京(首都洛阳城)晋见曹太后，后唐帝(一任庄宗)李存勖不准。

七月十一日，曹太后逝世。李存勖哀伤过度，五天之后才进饮食。

12 八月二十三日，后唐帝(一任庄宗)李存勖乱棍打死洛阳县长(河南令)罗贯。

最初，罗贯当国务院教育部教育司副司长(礼部员外郎)，性情刚强正直，深受郭崇韬的赏识，命他当洛阳县长(河南令)。罗贯推动政事，执行法令，从不向权贵低头，戏子、宦官的请托函件，堆得满桌满案，罗贯连一封都不理，都拿去给郭崇韬看，郭崇韬奏报李存勖，戏子、宦官遂对罗贯咬牙切齿。首都洛阳特别市长(河南尹)张全义(张宗奭)也因罗贯一直采取高姿势，对罗贯十分厌恶，派婢女告诉义女刘皇后，刘皇后也加入戏子、宦官行列，共同诋毁罗贯，李存勖怒不可遏，暂时忍耐在心，没有发作。但大祸终于临头，有一天，李存勖亲自前往寿安(河南省宜阳县)视察娘亲曹太后的坟墓——坤陵的修建工程，沿途道路，泥泞不堪，桥梁也有很多损坏。李存勖问主管单位是哪个？宦官回答说是洛阳县(河南)，李存勖大怒若狂，逮捕罗贯下狱，监狱官吏对他苦刑拷打，遍身血肉模糊，肌肤没有一块完整。第二天，戏子、宦官传达李存勖命令，诛杀罗贯。郭崇韬规劝说：

“罗贯被指控道路桥梁没有整修，依照国家法令，不犯死罪。”李存勖咆哮说：“皇太后的灵柩就要启运，皇帝整天在这条路上来往，道路桥梁却都损毁，你竟然说他没有罪，明明结党包庇。”（郭崇韬只是说罗贯罪不至死，并没有说他没有罪，李存勖像小流氓一样故意耍蛮，只为了堵郭崇韬的嘴。）郭崇韬说：“陛下以最高领袖的尊贵地位，对一个县长发怒，使全国人民议论陛下用法不公平，是我的罪过。”李存勖说：“既然是你心爱的人，由你看着办吧！”一拂衣袖，站起来就回皇宫，郭崇韬紧跟在后，苦苦解释。李存勖亲自把殿门关上，郭崇韬不能进去，罗贯遂被斩首，并且把尸首拖到县政府大门示众，远近人民都为他呼冤悲叹。

13 八月二十七日，后唐政府（首都洛阳城）派国务院文官部副部长（吏部侍郎）李德休等，送给吴越王（一任武肃王）钱镠玉册、金印，以及红袍御衣。

14 九月，前蜀帝（二任）王衍（王宗衍），跟娘亲徐太后、姨母徐太妃，前去青城山（四川省灌县西南）游玩，又游丈人观（灌县北十公里）、上清宫（岷山天池庙院），遂到彭州（四川省彭县）阳平化（彭县北二十公里。道教在成都平原的胜迹称“化”，共有二十四化，此系第五化。“化”，参考九二三年十月注）、汉州（四川省广汉市）三学山（四川省金堂县东），然后才回成都。

15 九月五日，后唐帝（一任庄宗）李存勖封皇子李继岌当魏王。

九月七日，李存勖召集各宰相举行御前会议，讨论对前蜀帝国（首都成都府）采取军事行动。威胜战区（总部设邓州〔河南省邓州市〕）司令官（节度使）李绍钦（段凝），对宫廷事务总监（宣徽使）宦官李绍宏（马绍宏），百般谄媚，李绍宏（马绍宏）遂推荐

李绍钦(段凝)是:“盖世奇才,就是孙武、吴起,都比不上他,可以担当大任。”郭崇韬说:“段凝(李绍钦)是亡国将领,奸诈拍马,已到无耻之境,绝不可以信赖。”大家推荐李嗣源(邈佶烈),郭崇韬说:“契丹(首都临潢府)人的气焰正盛,李大帅(总官)不可以离开河朔(华北大平原)。魏王(李继岌)是帝国储君,从来没有立过功劳,依照传统,不妨命他当远征军总指战官(都统),成就他的威望。”李存勖说:“娃儿年纪还小,怎么可以独自前去,应该替他找一个副手。”接着对郭崇韬说:“没有人比你更合适。”

九月十日,李存勖命魏王李继岌当西川地区(四川省)远征军总指战官(西川四面行营都统)、郭崇韬当东北方面军总征剿司令及军政总监(东北面行营都招讨制置等使),军事行动,全交给郭崇韬负责。李存勖又命荆南战区(总部设江陵府〔湖北省江陵县〕)司令官(节度使)高季兴(高季昌)当东南方面军总征剿司令(东南面行营都招讨使)、凤翔战区(总部设凤翔府〔陕西省凤翔县〕)司令官(节度使)李继平当总后勤司令等官(都供军转运应接等使)、匡国战区(总部设同州〔陕西省大荔县〕)司令官(节度使)李令德(李继麟〔朱友谦〕的儿子)当远征军副征剿司令(行营副招讨使)、保义战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)司令官(节度使)李绍琛(康延孝)当蕃、汉步骑兵总督战官暨步骑兵总指挥官(蕃汉马步军都排阵斩砍使兼马步军都指挥使)、西京(陕西省西安市)留守长官张筠当西川(四川省)境内安抚增援司令(西川管内安抚应接使)、感化战区(总部设华州〔陕西省华县〕)司令官(节度使)毛璋当左翼步骑兵总纠察官(左厢马步都虞候)、静难战区(总部设邠州〔陕西省彬县〕)司令官(节度使)董璋当右翼步骑兵总纠察官(右厢马步都虞候)、礼宾官(客省使)李严当西川地区(四川省)招抚特使(西川管内招抚使);率主力



六万人，向前蜀帝国进发。李存勖特别命高季兴(高季昌)率自己直属军队沿长江西上，夺取夔(四川省奉节县)、忠(四川省忠县)、万(四川省万县市)三州，并入自己辖区(三州在唐王朝时本属荆南战区〔总部设江陵府·湖北省江陵县〕，后被王建占领，遂属前蜀帝国〔首都成都府〕)。

总指战官(都统)设置中军，命贴身宦官(供奉官)李从袭当中军步骑兵总指挥高级监军宦官(中军马步都指挥监押)、高级宦官李廷安、吕知柔，当魏王府礼宾宦官(通谒)。

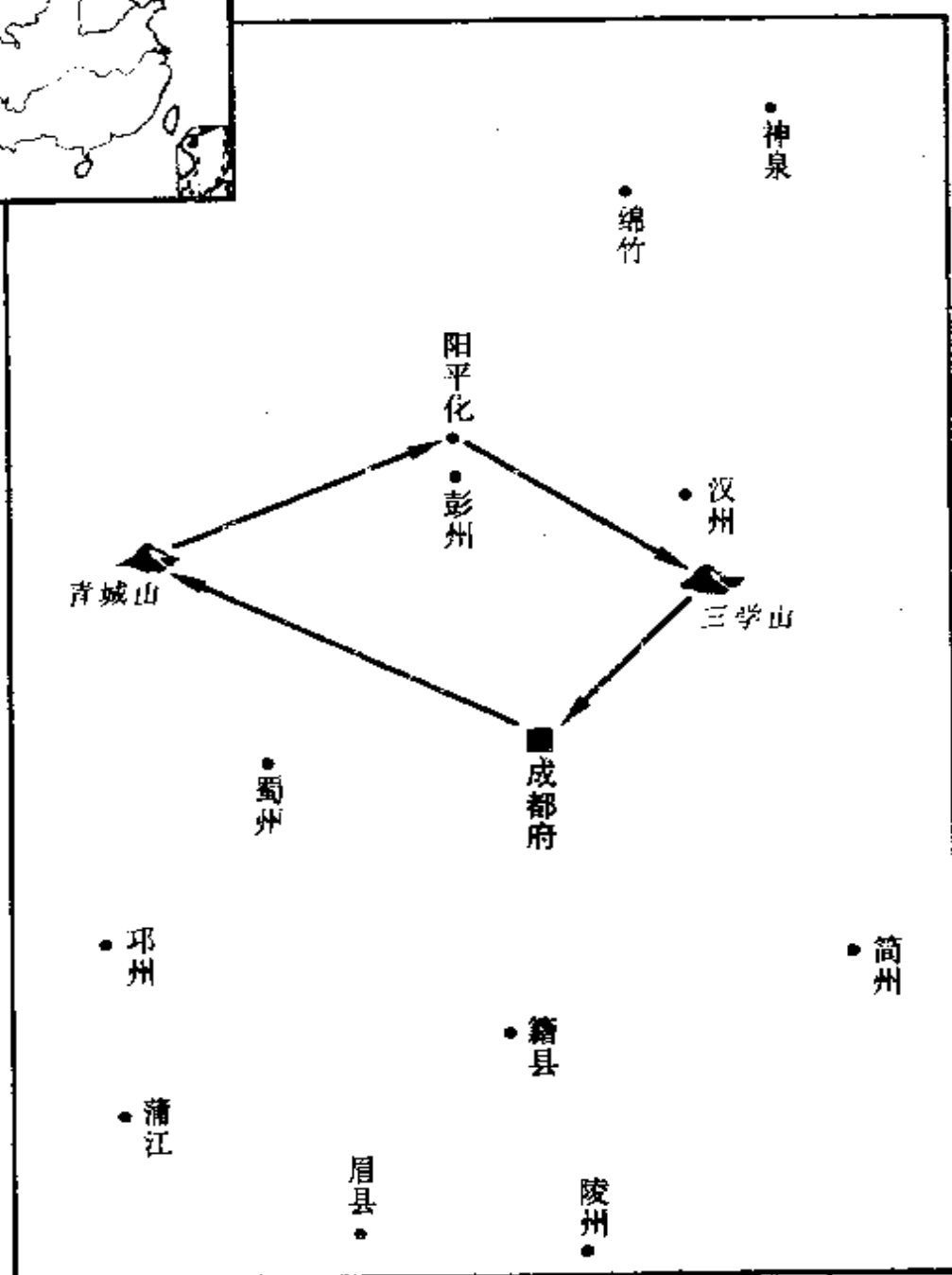
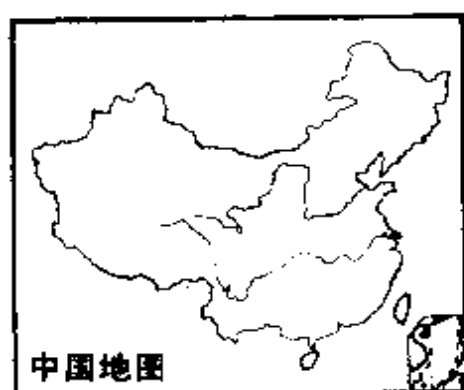
九月十一日，李存勖命国务院工程部长(工部尚书)任圜、皇家文学研究官(翰林学士)李愚，一起参与总指战部军事机要。

自六月十一日落雨，一直不停，浓云密布，很少看到日月星辰，长江黄河，全国所有湖川，全部满盈，一连阴雨七十五日，才算放晴。

郭崇韬因北都(太原府·山西省太原市)留守长官孟知祥，对自己有推荐引进的恩情(参考九一九年三月)，大军将要出发时，奏报李存勖说：“孟知祥忠信厚道，又有谋略，如果攻克西川(总部成都府)，选择战区司令官(节度使)，没有人比他更合适！”又推荐邺都(魏州·河北省大名县)副留守长官张宪，谨慎厚重，又有胆识，可以担任宰相。

九月十八日，远征军出发西上。

16 前蜀(首都成都府)安重霸一直鼓动宦官王承休(天雄〔总部秦州〕司令官)请前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)驾临秦州(甘肃省秦安县西北)游玩。王承休到差后，立刻拆除战区总部，重新建筑行宫，大肆征调民伕，强行掠夺民间美女，教她们唱歌跳舞，命画师画下她们的容貌，送给首都成都(四川省成都市)特别市长(成都尹)韩昭，请他报告王衍(王宗衍)；同时也呈献



十世纪·九二五年九月 前蜀帝王衍出游

《花草树木图》，夸耀秦州(甘肃省秦安县西北)山川风土的美妙。王衍(王宗衍)心花怒放，决定前去，文武百官纷纷劝阻，王衍(王宗衍)全不接受。王宗弼(魏弘夫)上疏反对，王衍(王宗衍)把他的奏章摔到地下，连娘亲徐太后都觉得过于荒唐(成都秦州间航空距离五百公里，中隔万重高山)，哭泣流泪，不进饮食，企图阻止，也没有用。前任天雄战区(总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕)军事执行官(节度判官)蒲禹卿，上疏将近二千字，陈述说：“先帝(一任王建)创立帝国，历尽困苦艰难，原希望传国千年万世。陛下生下来就享荣华富贵，沉迷醇酒美女之中。秦州(甘肃省秦安县西北)住民，除了汉人之外，还有羌人、胡人，地恶山险，又多瘴气瘟疫，千万民众奔驰驱使，全都力疲财尽，而沿途州县政府为了供应皇家开支，也势必无法负担。岐国(首都凤翔府)跟我们是世仇，一定利用机会，采取行动。后唐(首都洛阳城)虽然跟我们刚建立友好关系，但因我们大军北上，恐怕也可能引起他们疑心(此时还不知道后唐远征军已经出动)。先帝(一任王建)从来就没有无缘无故出过京师(首都成都府)游玩，陛下却兴之所至，不断离开宫廷。嬴政(秦一任帝)东方打猎，御驾不再西返(参考前二一〇年)。杨广(隋二任帝)南方巡视，龙船也不能北回(参考六一八年三月)。我们帝国虽然力量强大，足以雄视万邦，边境又一向平安无事，可是内部却有隐忧，农民失去土地，商人失去资金，变民盗贼，公然横行。从前，刘禅(蜀汉二任帝)向邓艾投降(参考二六三年十一月)、李势(成汉五任帝)向桓温屈膝(参考三四七年三月)，每一件事都说明：山河的险要，不可仗恃。”韩昭对蒲禹卿说：“我收下你的报告，等陛下视察完毕回来，自会派监狱官一个字一个字追究问你！”王承休的妻子严女士，十分美丽，王衍(王宗衍)跟她私通，

所以一心一意要去秦州(甘肃省秦安县西北)和她相会。

17 冬季,十月,后唐(首都洛阳城)阵地督战官(排阵斩砍使)李绍琛(康延孝)跟李严,率骁勇骑兵三千人、步兵一万人当先锋。征剿司令部执行官(招讨判官)陈义,走到宝鸡(陕西省宝鸡市),声称有病,请求留下来疗养。李严大声斥责说:“陈义看到有利可图就往前挤,看到危险就畏缩。大军就要进入敌国,人心容易动摇,应该斩首示众,杀一警百!”从此官兵没有人敢畏缩观望。陈义,是蓟州(天津市蓟县)人(陈义是否被杀,没有说清楚。处处都是这种叙述方法)。

18 十月四日,前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)从首都成都出发,护驾武装部队数万人,阵容盛大。

十月五日,抵达汉州(四川省广汉市)。武兴战区(总部设凤州〔陕西省凤县〕)司令官(节度使)王承捷急奏报告说:后唐远征军西上。王衍(王宗衍)认为是他的属官联合起来,共同阻挠他这次出游,所以并不相信,微微一笑说:“我正要展示帝国的威力!”遂继续北上。沿途跟官员们饮酒赋诗,毫不在意。

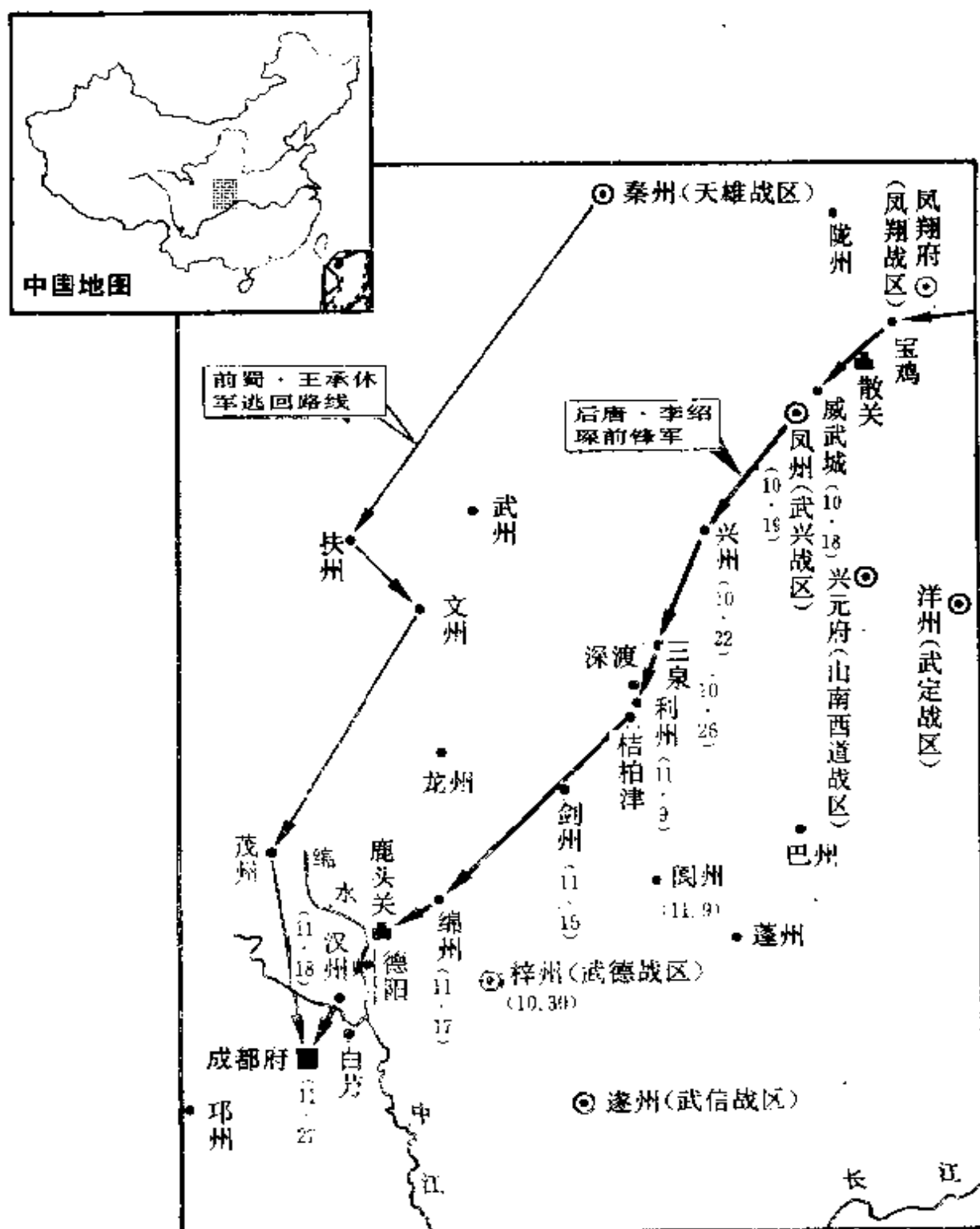
19 十月十八日,后唐(首都洛阳城)远征军前锋李绍琛(康延孝)进攻前蜀威武城(陕西省凤县东北),守军指挥官(指挥使)唐景思率军出降,城防司令(城使)周彦禔等知道无法抵抗,献出城池投降。唐景思,是秦州(甘肃省秦安县西北)人。后唐军俘获城里储存的军粮二十万斛,李绍琛(康延孝)释放被俘虏的前蜀官兵一万余人,让他们逃走。而自己率军紧随于后,加倍速度前进,直向凤州(陕西省凤县),李严派人飞快送信给王承捷,劝他投降。李继晔竭尽凤翔(总部凤翔府)贮藏的物资粮秣,供应大军,仍不够用,军心忧愁恐惧。郭崇韬进入散关(陕西省宝鸡市西南),指着万重高山说:“我们大军前进,如果不能成功,

也就不能再回到这里，应该决一死战，而今粮食就要吃完，应该先夺取凤州(陕西省凤县)，吃他们的粮食。”各将领都认为巴蜀(四川省)山多地险，不可能长驱直入，应该步步为营，谨慎推进，等待机会。郭崇韬问李愚的意见，李愚说：“巴蜀人民受够了他们国王的昏庸荒淫，再不会听从命令。应该利用他们人心思叛的机会，像狂风急电般发动攻击，他们的胆都吓破了，纵然重重天险，谁来把守？我们必须急进，不可怠慢。”当天(十月十八日)，李绍琛(康延孝)大捷的报告送到，郭崇韬大喜，对李愚说：“你对敌人有这么准确的了解，我还担心什么？”于是加倍行程前进。

十月十九日，王承捷携带他所管辖的凤(陕西省凤县)、兴(陕西省略阳县)、文(甘肃省文县)、扶(四川省南坪县)四州印信，以及武兴战区(总部设凤州〔陕西省凤县〕)印信，迎接后唐远征军入城。后唐远征军俘虏士卒八千人，俘获粮食四十万斛。郭崇韬说：“消灭前蜀(首都成都府)，一定成功！”遂即用远征军总指战官(都统·李继晟)正式公文，任命王承捷暂代后唐武兴战区(总部设凤州〔陕西省凤县〕)司令官(节度使)。

十月二十日，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)抵达利州(四川省广元市)，威武(总部凤州)败兵逃回，王衍(王宗衍)才终于相信后唐远征军真的南下。王宗弼(魏弘夫)宋光嗣奏报说：“东川(四川省东部)、山南(陕西省南部)土地还完整无缺，陛下只要率大军据守利州(四川省广元市)，后唐人马怎么敢孤军深入！”王衍(王宗衍)接受。

十月二十一日，王衍(王宗衍)命随驾开路指挥官(随驾清道指挥使)王宗勋、王宗俨，兼最高监督长(兼侍中)王宗昱，同时出任征剿司令(“三招讨”)，率军三万人迎战后唐远征军。护驾



十世纪·九二五年九月至十一月  
后唐·李继崧大军西征，灭前蜀帝国

武装部队自成都出发，经过汉(四川省广汉市)、绵(四川省绵阳市)，抵达深渡(四川省广元市北)，千里之遥，络绎不绝，大家满腔怨愤说：“龙武军(参考去年〔九二四〕十月)的粮饷赏赐，都比其他部队高出一倍，其他部队怎能抵抗敌人！”

后唐(首都洛阳城)李绍琛(康延孝)等继续南下，经过长举(陕西省略阳县西五十公里)，兴州(陕西省略阳县)守军总指挥官(都指挥使)程奉珪，率直属部队五百人，向李绍琛(康延孝)投降，并愿先行修补桥梁、栈道，迎接后唐主力，从此后唐远征军不再感到山路崎岖险阻。

十月二十二日，前蜀兴州(陕西省略阳县)州长王承鉴放弃城池逃走。后唐李绍琛(康延孝)等遂占领兴州(陕西省略阳县)郭崇韬命唐景思当兴州(陕西省略阳县)，州长。

十月二十六日，前蜀成州(甘肃省成县)州长王承朴放弃城池逃走。后唐李绍琛(康延孝)等跟前蜀“三征剿”(王宗勋、王宗俨、王宗昱)在三泉(陕西省略阳县南阳平关)会战，把“三征剿”击败，杀五千人，剩下的残兵败将狼狈逃走。后唐远征军在三泉俘获粮食十五万斛，军粮绰绰有余。

20 十月二十九日，后唐帝(一任庄宗)李存勖把娘亲、谥号贞简太后的曹女士，安葬坤陵(河南省宜阳县境)。

21 前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)(时在利州〔四川省广元市〕)接到“三征剿”王宗勋等战败消息，大为惊恐，自利州(四川省广元市)加倍速度南下，破坏桔柏津(四川省广元市东南)桥梁。派最高立法长(中书令)，兼主管六军十二卫(判六军诸卫事)的王宗弼(魏弘夫)，率大军驻防利州(四川省广元市)；并命王宗弼(魏弘夫)斩“三征剿”。

后唐远征军前锋李绍琛(康延孝)日夜不停行军前进，直扑

利州(四川省广元市)。前蜀武德战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)后补司令官(留后)宋光葆写信给郭崇韬,说:“请远征军不要入境,我当率辖区州县投降。如果不能如此,只有背城一战,以报国恩。”郭崇韬回信安慰接纳。

十月三十日,后唐远征军统帅、魏王李继岌到达兴州(陕西省略阳县),宋光葆献出所属梓(四川省三台县)、绵(四川省绵阳市)、剑(四川省剑阁县)、龙(四川省江油市)、普(四川省安岳县)五州;武定战区(总部设洋州〔陕西省洋县〕)司令官(节度使)王承肇,献出洋(陕西省洋县)、蓬(四川省蓬安县)、壁(四川省通江县)三州;山南战区(总部设兴元府〔陕西省汉中市〕)司令官(节度使)王宗威,献出梁(兴元府〔陕西省汉中市〕)、开(四川省开县)、通(四川省达县市)、渠(四川省渠县)、潏(四川省大竹县)五州;阶州(甘肃省武都县)州长王承岳献出阶州;先后全都投降。王承肇,是王宗侃(匡师侃)的儿子。其他州县望风归附。

天雄战区(总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕)司令官(节度使)王承休,跟副司令官(副使)安重霸,讨论向后唐远征军发动突袭,安重霸说:“如果突击失败,大势就付诸流水。帝国精锐部队,有十万之多,山川之险,天下第一,后唐军队虽然勇敢,怎么可能大踏脚步走到剑门(四川省剑阁县东北剑门关)!然而,大帅受皇家厚恩,听到困难发生,不能不率军增援,我愿随大帅南下。”王承休一向信任安重霸,言听计从,自然完全同意。安重霸建议贿赂羌民族部落,向他们购买通过扶(四川省南坪县)、文(甘肃省文县)二州的道路,通过蛮荒,南返成都(四川省成都市);王承休接受,命安重霸率龙武军,跟他所招募的野战部队一万二千人,随从在后。开拔启程的时候,秦州(甘肃



省秦安县西北)地方士绅在城外大摆席度送别,王承休动身,安重霸在马前向王承休下跪叩头说:“帝国竭尽所有力量,才得到秦陇(甘肃省东部。参考九一五年十一月),我如果跟随大帅返回中央,谁来守卫国土?大帅不妨先走,我愿留下来替大帅守卫国土!”王承休既已动身,对安重霸无可奈何,遂跟副征剿司令(招讨副使)王宗訥,穿过扶(四川省南坪县)、文(甘肃省文县)南下,沿途满布羌民族部落,穷山恶谷,寸草不生,羌人不断狙击剿掠,王承休军一面作战,一面撤退,山地气候酷冷,又没有粮食,饥寒交加,士卒大批冻死饿死,好不容易走到茂州(四川省茂县),只剩下二千人而已。安重霸遂献出秦陇(甘肃省东部)投降后唐。

后唐高季兴(高季昌·荆南〔总部江陵府〕司令官),一直想夺回原属荆南(总部江陵府)辖区的三峡,但畏惧前蜀峡路(长江三峡地区)征剿司令(招讨使)张武的声威,不敢行动。现在,配合后唐远征军北方的攻势,派他的儿子、作战参谋长(行军司马)高从海暂时主管总部军政大事(权军府事),而亲自率荆南舰队,逆长江而上,进攻施州(湖北省恩施市)。张武用铁链连接长江两岸,阻断航道。高季兴(高季昌)派勇士乘小艇打算用巨斧砍断,忽然刮起大风,小艇被铁链钩住,既不能进,又不能退,而前蜀江防军的火箭乱石,像雨一样交集而下,高季兴(高季昌)战舰损坏,换乘轻便小船逃走。但张武不久就听到北方溃败消息,遂献出夔(四川省奉节县)、忠(四川省忠县)、万(四川省万县市)三州,派使节北上晋见后唐魏王李继岌投降。

郭崇韬写信给利州(四川省广元市)守将、最高立法长(中书令)王宗弼(魏弘夫),为他分析利害;李绍琛(康延孝)还没有到利州,王宗弼(魏弘夫)已抛弃城池南下。王宗勋等“三征剿”(三

招讨)，追到白荅(四川省金堂县南。荅，音 tiáo，〔条〕)，才追到王宗弼(魏弘夫)，王宗弼(魏弘夫)从怀里掏出诏书，说：“宋光嗣教我杀掉你们。”四人互相拥抱，痛哭流涕，于是密谋投降。

22 十一月七日，前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)抵达成都，文武百官跟皇宫嫔妃宫女，都到七里亭(成都市东北三公里)迎接，王衍(王宗衍)走到小老婆群中，命她们排成回鹘队形回宫(不知道回鹘队形是什么)。

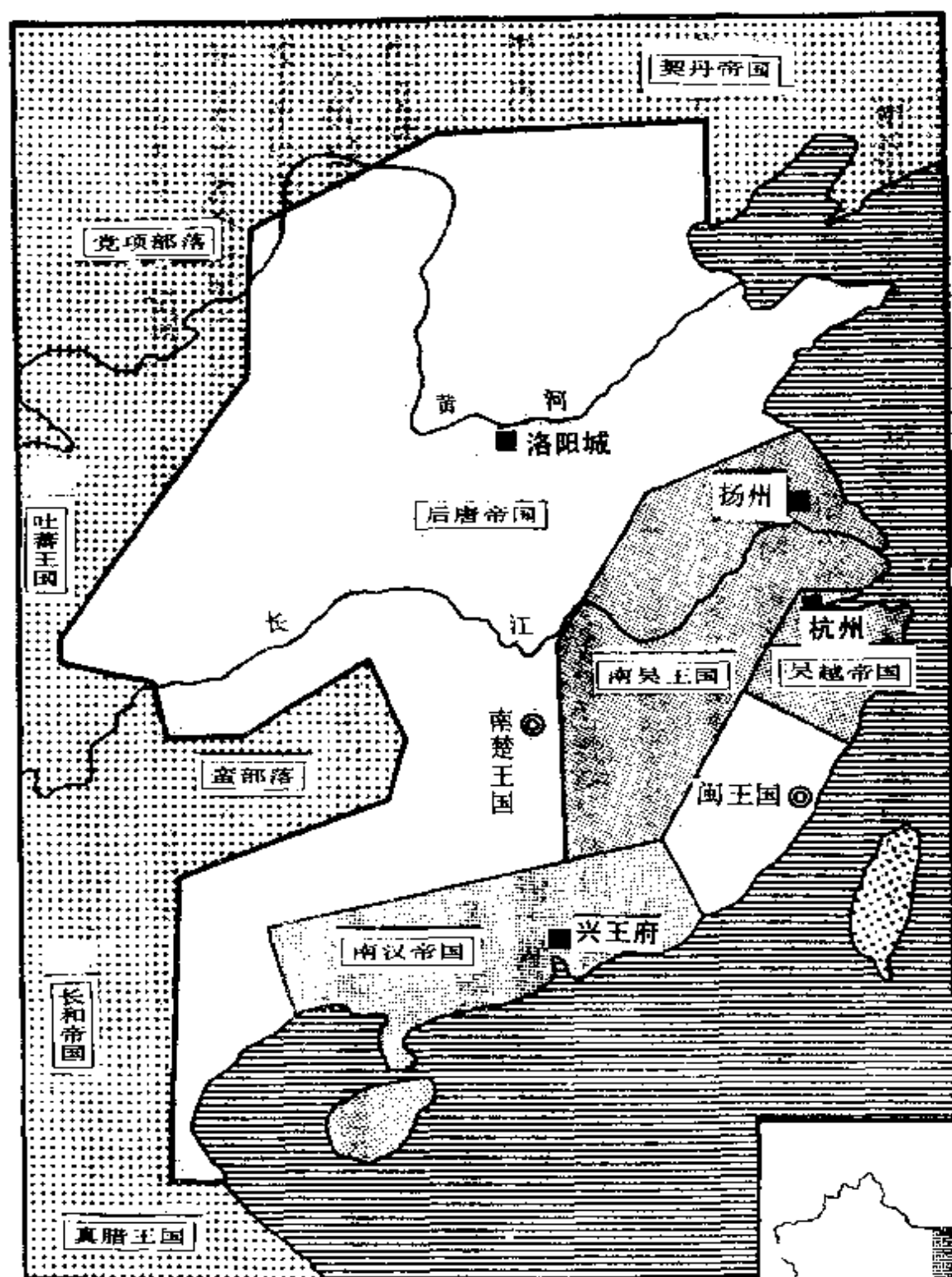
十一月八日，王衍(王宗衍)登文明殿，哭泣流泪，洒满衣襟，跟文武百官面面对，竟没有人说一句拯救国家危机的话。

十一月九日，后唐远征军前锋李绍琛(康延孝)抵达利州(四川省广元市)，修复桔柏津浮桥。前蜀昭武战区(总部设利州〔四川省广元市〕)司令官(节度使)林思谔，早就逃奔阆州(四川省阆中县)，现在派使节迎接。

十一月十五日，后唐远征军总指战官(都统)、魏王李继岌，抵达剑州(四川省剑阁县)，前蜀武信战区(总部设遂州〔四川省遂宁县〕)司令官(节度使)兼最高立法长(兼中书令·使相)王宗寿，献出遂(四川省遂宁市)、合(四川省合川县)、渝(四川省重庆市)、泸(四川省泸州市)、昌(四川省大足县)五州投降。

前蜀王宗弼(魏弘夫)返抵成都，在军队严密警戒保护下，登上大玄门。王衍(王宗衍)跟娘亲徐太后亲自到大玄门跟他会面慰劳，王宗弼(魏弘夫)态度完全改变，对王衍(王宗衍)跟徐太后十分傲慢，不再有臣属的礼节。

十一月十六日，王宗弼(魏弘夫)劫持王衍(王宗衍)、徐太后，以及全体皇子，强行押解到西宫，把所有的皇家印信，一律搜去保管，派亲信去义兴门，把宫库里的金银绸缎，全数运回自己家宅。王宗弼(魏弘夫)的儿子王承涓更手提佩剑进宫，挑



十世纪·九二五年十一月

前蜀帝国亡，四国并立



选了王衍(王宗衍)最宠爱的几位小老婆回去。

十一月十七日,王宗弼(魏弘夫)自称西川战区(总部设成都府〔四川省成都市〕)暂代后补作战司令官(权西川兵马留后)。

李绍琛(康延孝)前进到绵州(四川省绵阳市),仓库跟民舍都被前蜀军队焚烧,前蜀军又摧毁绵江浮桥,绵江既深且急,没有船敢横渡,李绍琛(康延孝)对李严说:“我们一支孤军,深入敌人心脏,必须速战速决,乘他们心惊胆战的时候,只要一百个骑兵冲过鹿头关(四川省德阳市北),他们忙着投降都来不及。我们如果坐在这里等修好浮桥,大军一定要逗留几天。就可能有人教导王衍(王宗衍)把附近的关卡全部封锁,挫败我们的攻势,万一拖延十天半月,谁胜谁败,就很难预料!”乃跟李严上马,浮水渡江,随后浮到南岸的骑兵只有一千多人,淹死绵江的也有一千多人,李绍琛(康延孝)遂占领鹿头关(四川省德阳市北)。

十一月十八日,李绍琛(康延孝)攻克汉州(四川省广汉市),休息三天,主力大军才赶到。

王宗弼(魏弘夫)派人携带金银、马匹、牛肉、醇酒,慰劳后唐远征军,并且用王衍(王宗衍)的名义给李严一信,说:“你来,我就投降。”有人向李严警告说:“你是第一个提出讨伐前蜀策略的人,前蜀统治阶级,恨你深入骨髓,不要前去。”李严不接受,高高兴兴骑马进入成都,安抚慰劳官民,告诉他们大军就要抵达,前蜀帝王衍(王宗衍)、文武百官,跟皇宫小老婆群以及宫女,都放声痛哭。王衍(王宗衍)引导李严晋见徐太后,把娘亲及妻子,托付给李严。王宗弼(魏弘夫)仍打算坚守城池,李严命他撤除所有戒备。

十一月二十日,后唐魏王李继岌抵达绵州(四川省绵阳市),

前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)命皇家文学研究官(翰林学士)李昊,起草投降奏章(降表),又命副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)王锩,起草投降信函(投降奏章呈李存勖,投降信函送李继岌),派国务院国防部副部长(兵部侍郎)欧阳彬,前往迎接李继岌跟郭崇韬。

王宗弼(魏弘夫)声称:他们君臣早想投降,只因宫廷机要署总监(内枢密使)宦官宋光嗣、景润澄、宫廷事务署总监(宣徽使)宦官李周辂、欧阳晃,迷惑前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)的心意,以致招来讨伐。于是把他们全部斩首,人头装到木匣里,呈送魏王李继岌。又斥责文思殿大学士、国务院教育部长(礼部尚书),首都成都特别市长(成都尹)韩昭谄媚过度,遂绑到金马坊(位成都闹市)门口,砍下人头,悬挂示众。内外步骑兵总指挥官(内外马步都指挥使)兼最高立法长(兼中书令)徐延琼、果州(四川省南充市)民兵司令(团练使)潘在迎、嘉州(四川省乐山市)州长顾在珣,以及其他皇亲国戚,大为惶恐,都拿出所有的金银绸缎美女,贿赂王宗弼(魏弘夫),倾家荡产,仅免一死。王宗弼(魏弘夫)对于平常不喜欢的人,一律诛杀。

十一月二十二日,李继岌抵达德阳(四川省德阳市),王宗弼(魏弘夫)派使节携带报告前往呈递,声称:“已把前蜀帝王衍(王宗衍)迁移到西院(此时不便称“西宫”),安抚全城居民,等候王师。”又派他的儿子王承班把王衍(王宗衍)的小老婆、宫女,以及各种珍宝,分别呈献李继岌跟郭崇韬,要求任命自己当西川战区(总部设成都府)司令官(节度使)。李继岌说:“这些都是我家的东西,还用得着你送!”留下东西,打发王承班回去。

李绍琛(康延孝)驻军汉州(四川省广汉市)八天,等待总指战官(都统)李继岌。

十一月二十五日，李继岌抵达汉州(四川省广汉市)，王宗弼(魏弘夫)前来晋见。

十一月二十六日，李继岌抵达成都北郊。

十一月二十七日，李严率前蜀帝(二任)王衍(王宗衍)跟文武百官以及皇家卫队，出城到升迁桥(成都市西北八公里)投降。王衍(王宗衍)身穿白衣，口衔璧玉，手里牵着绵羊，脖子上拴着草绳，文武百官都穿着麻布缝制的丧服，光着双脚，身后有人抬着空棺，哭涕号叫，等候战胜国统帅处置。李继岌接受璧玉，郭崇韬解开王衍(王宗衍)脖子上的绳索，命把空棺烧掉，以后唐帝(一任庄宗)李存勖的名义，赦免他们的罪行。前蜀君臣向东北方李存勖所在的首都洛阳，叩头谢恩，前蜀帝国宣告灭亡(自九〇七年建国，前后十九年。自王建八九一年取成都，前后三十五年)。

十一月二十八日，后唐远征军进入成都(四川省成都市)。郭崇韬严厉禁止军队抢夺劫掠，街上商店照常营业。远征军自出发到克复成都，共七十天。获得十个战区、六十四个州、二百四十九县，接收武装部队三万人，铠甲、钱粮、金银、绸缎，都以千万作单位计算。

高季兴(高季昌·荆南〔总部江陵府〕司令官)听到前蜀覆亡消息，正在吃饭，蓦地一惊，筷子都滑到地下，说：“是我老汉的罪过！”(高季兴劝李存勖攻击前蜀，参考九二三年十一月十九日)。智囊梁震说：“用不着担心！李存勖得到巴蜀(四川省)，将更骄傲不可一世，毁灭的日子，就在眼前，怎么知道不是我们的福气！”

南楚王(一任武穆王)马殷听到前蜀覆亡消息，心神不宁，上疏李存勖表示辞职退休，说：“我已在衡山脚下，准备妥当告老

隐居的地方，请准我呈缴印信符节，得以平安度过风烛残年。”李存勖下诏恳切慰留。

23 后唐远征军征服前蜀，李绍琛(康延孝·远征军步兵总指挥官)的功劳最多，而官位又在董璋(远征军右翼总纠察官)之上。可是董璋一向跟郭崇韬关系密切，郭崇韬屡次召见董璋参与军事决策。李绍琛(康延孝)心里已经愤愤不平，有一次对董璋咆哮说：“我有消灭前蜀帝国的大功，你这个小跟班的，却天天在郭公面前，谗言陷害！我身为大将，难道不能用军法斩你？”董璋恐惧，告诉郭崇韬。

十二月，郭崇韬上疏任命董璋当东川战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)司令官(节度使)，并解除董璋的军职(免得李绍琛用军法对付董璋)。李绍琛越发愤怒，说：“我身冒钢刀利刃，翻山越岭，平定两川(东川、西川)，董璋却坐在那里，享受成果。”于是晋见郭崇韬说：“东川(总部梓州)地位重要，任圜(国务院工程部长)文武全才，最好上疏推荐。”郭崇韬大怒说：“你要造反是不是？怎么敢违犯我的命令！”李绍琛(康延孝)悚然退出。

最初，李继岌率远征军西上，李存勖派宦官李从袭等在李继岌左右服侍。李继岌虽是总指战官(都统)，但军中号令全由郭崇韬作主，郭崇韬从早到晚处理公事，文武官员跟各路宾客，钻营奔走，军营大门人马拥挤不堪，而总指战官司令部，除了高级将领早上参见之外，辕门冷冷清清，李从袭等不能过瘾，认为是一件奇耻大辱。等到前蜀覆亡，前蜀的皇亲国戚，以及高官大将，都争着用金银财宝、美女绸缎，贿赂郭崇韬跟他的儿子郭廷诲，而李继岌所得到的，不过一些马匹、绸缎、痰盂、拂尘(一种用来赶苍蝇蚊子、类似马尾的东西)。李从袭等宦官群，越发气愤。

王宗弼(魏弘夫)自称西川战区(总部设成都府〔四川省成都市〕)后补作战司令(兵马留后)之后,就贿赂郭崇韬,请由他实任,郭崇韬表面上答应他,但很久没有消息。于是,王宗弼(魏弘夫)乃率领前蜀时代文武高级官员联名晋见李继岌,请求命郭崇韬留下来镇守。李从袭等遂警告李继岌说:“郭大帅父子,一向专权蛮横,而今又要巴蜀(四川省)本土官员出面请求任命他当统帅,野心勃勃,难以预料,大王不可以不加强戒备。”李继岌对郭崇韬说:“皇上对你的依靠,如同依靠大山,绝不会让你离开中央!而且,又岂能把元老遗弃到夷狄蛮荒之地!这次重大决定,我不敢作主,请他们去首都直接向皇上乞求。”因此,李继岌跟郭崇韬互相猜疑。

正在这时候,前蜀宋光葆(武德〔总部梓州〕后补司令官)从梓州(四川省三台县)回成都,向郭崇韬控告王宗弼(魏弘夫)诬害宋光嗣等。稍早,郭崇韬向王宗弼(魏弘夫)征收犒军钱数万串,王宗弼(魏弘夫)心怀珍惜,不愿继续呈献,远征军官兵因此得不到赏赐,怨恨愤怒交集,遂于夜晚暴动,放火、鼓噪、呐喊,形势紧张,人心不安;郭崇韬打算诛杀王宗弼(魏弘夫)来表明自己的清白。

十二月十日,郭崇韬报告李继岌批准后,立刻逮捕王宗弼(魏弘夫)及王宗勋、王宗渥,宣布他们不忠的罪状,全族屠灭,家产没收,前蜀官员争着割吃王宗弼(魏弘夫)的肉。

24 十二月十二日,闽王国(首都福州〔福建省福州市〕)国王(一任忠懿王)王审知逝世,他的儿子王延翰自称威武战区(总部设福州〔福建省福州市〕)后补司令官(留后)。

汀州(福建省长汀县)变民首领陈本,聚集变民三万人,包围汀州(福建省长汀县)。王延翰派右翼总监军(右军都监)柳邕



等率军二万人讨伐。

25 十二月十四日，前蜀天雄战区（总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕）司令官（节度使）王承休、副司令官（副使）王宗訥等，抵达成都，魏王李继岌责问说：“你镇守全国最重要的军事重镇，手握强大的武装部队，为什么不抵抗侵入国境的敌人？”王承休说：“畏惧大王的神威！”李继岌问：“那么，为什么不早早投降？”王承休说：“王师并没有进入辖区。”李继岌又问：“你率多少人通过羌人地区？”王承休说：“一万二千人！”李继岌又问：“平安回来的有多少人？”王承休说：“二千人。”李继岌说：“那么，你偿还一万条人命的时候到了。”把王承休、王宗訥二人跟他们的儿子，全部斩首。

26 十二月十七日，后唐帝（一任庄宗）李存勖命北都（山西省太原市）代理留守长官（知北都留守事）孟知祥，遥兼二级宰相（同平章事·使相），充任西川战区（总部设成都府〔四川省成都市〕）司令官（节度使），催促他急赴首都洛阳。李存勖考虑北都（太原府）留守长官人选，帝国参谋总部执行官（枢密承旨）段徊等，厌恶邺都（魏州·河北省大名县）留守长官张宪，不希望他留在中央，于是一致说：“北都（山西省太原市）非张宪不可，他虽有宰相器度（郭崇韬推荐张宪用语），可是帝国新近才平定中原，宰相就在皇上跟前，即令有什么事处理不当，皇上还可以随时改正，这跟北都（太原府）留守长官要独当一面，关系一方安危，比较起来，宰相显得就没有那么重要了。”李存勖遂调张宪当太原特别市长（太原尹）、代理北都留守长官（知北都留守事）；命国务院财政部长（户部尚书）王正言当兴唐（魏州·河北省大名县）特别市长（兴唐尹）、代理邺都留守长官（知邺都留守事）。王正言年纪老迈，而又昏庸，李存勖命宫廷杂务官（武德使）史彦琼

当邺都监军。史彦琼，本是一个戏子，很得李存勖的宠爱，前天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)所属六个州的军政钱粮，都由史彦琼作主，他作威作福，自我膨胀，对文武官员，不是轻视，就是凌辱，从王正言起，都对他谄媚奉承。

当初，李存勖进入魏州(河北省大名县)，接收后梁银枪效节特别营(银枪效节都)将近八千人，当作自己的亲军(参考九一五年五月)，他们剽悍好斗，所向无敌，黄河两岸之战，全靠他们冲锋陷阵，建立奇功。李存勖承诺消灭后梁之日，大加赏赐。不久，河南(黄河以南)平定，李存勖虽然不只一次的赏赐，但士卒们仗恃立过大功，骄傲任性，贪得无厌，愿望不能获得满足，遂转化成为怨恨愤怒。本年(九二五)，中原发生最大饥荒，农人纷纷流失逃亡，应缴的税捐田租，无法全部征收，加上连绵大雨，落个不停，道路泥泞，寸步难行，无论船运车运，都十分困难，东都洛阳的仓库全部空空荡荡，无法供应军需。全国物资调节总监(租庸使)孔谦，每天都到上东门(洛阳市东)外，眺望各州的粮船，船一到立刻开仓发放，可是仍然不够。官兵没有食物，有的甚至把妻子押给别人，把儿女卖掉；年纪大的军人眷属，几十几百的，成群结队，涌到郊外挖掘野草蔬菜，往往就饿死在那里。部队中传播各种流言，到处都是怨恨悲叹。可是李存勖打猎出游，却不停息。

十二月二十日，李存勖到白沙(洛阳市东)打猎。刘皇后、所有皇子以及后宫美女，全体扈从，阵容盛大。

十二月二十一日，李存勖夜住伊阙(洛阳市南)，

十二月二十二日，住潭泊(洛阳市南)。

十二月二十三日，住龛涧(洛阳市南)。

十二月二十四日，李存勖才回皇宫。这时天降大雪，低级

官员跟士卒们，有的冻死在道路之上。伊、汝二水流域，饥荒尤其严重，人民没有食物可吃，而皇家狩猎部队经过时，却要求人民供应粮食，发现人民确实穷无一物，反而更加愤怒，捣毁家具、拆毁房屋，当作木柴取暖，军队的暴行，比强盗匪徒还要残酷，县级以下官员都逃到深山峻谷躲避。

27 南汉帝国(首都兴王府〔广东省广州市〕)皇宫，出现一条白龙，南汉帝(一任高祖)刘岩改年号为白龙(之前是乾亨九年，之后是白龙元年)；而且改名刘龚(我们仍称他刘岩)。

长和帝国(首都大理城〔云南省大理市〕)皇帝(二任)郑旻，派国防军元帅(布燮)郑昭淳，向南汉请求缔结姻亲，刘岩把女儿增城公主嫁给他。长和，就是唐王朝时代的南诏。

28 后唐成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕)司令官(节度使)李嗣源(邈佶烈)到中央朝见。

闰十二月一日，孟知祥抵达首都洛阳。后唐帝李存勖待他非常优厚。

李存勖因军粮不足，召集文武百官讨论，宰相豆卢革以下，都不知道怎么办才好。国务院文官部长(吏部尚书)李琪上疏，指出：“古人的作法是：依照收入，决定支出，调查有多少农产品，才征调多少军队。所以即令有水灾旱灾，粮饷也不致欠缺。近代依靠农人上缴的捐税田租，来供养军队，从来没有农家富足而军人贫穷、农家贫穷而军人富足的现象。现在，即令不能减免农夫的税租，但如果能够废除‘折纳’、‘纽配’等名目繁多的赋税(“折纳”，系将原征定的钱物，按一定比例改征其他财物。当物价贵时，政府收实物；当物价贱时，政府收钱。“纽配”，亦称“科配”，即在缴纳夏、秋两种正税之外，又临时摊派的各种附加税。二者都反映了当时苛征暴敛的赋税法)，农民也可以稍

稍休息。”李存勖命有关单位依照李琪建议去做，然而没有人执行。

29 闰十二月九日，后唐帝（一任庄宗）李存勖下诏说：前蜀四品以上文武官员，分别各降一级，重新任命。五品以下如果没有才能或没有高贵门第背景的，一律贬逐回家。领先投降及有功的，命郭崇韬依照实际情况，或奖励、或擢升。又下诏给王衍（王宗衍）说：“我自会划出土地，封你官爵，绝不会落井下石，利用人的危险灾难。日、月、星作证，我没有一句话骗你。”

闰十二月十三日，后唐彰武（总部延州）、保大（总部鄜州）司令官（节度使）兼最高立法长（使相）高万兴逝世，李存勖命他儿子、保大（总部鄜州）后补司令官（留后）高允韬当彰武（总部延州）后补司令官（留后）。

30 后唐帝（一任庄宗）李存勖因军事用品及粮食储备不够充实，打算前往汴州（河南省开封市），谏官警告说：“与其搬家，不如省吃俭用！自古以来没有到处讨饭的皇帝。南吴（首都扬州）杨家还没有消灭，不应该暴露我们的弱点。”李存勖才停止。

闰十二月二十三日，李存勖对皇弟李存美当邕王、李存霸当永王、李存礼当薛王、李存渥当申王、李存义当睦王、李存确当通王、李存纪当雅王。

郭崇韬一向敌视宦官，曾经秘密对魏王李继岌说：“大王有一天登极称帝，连阉割过的马都不可以骑，何况是宦官，最好把他们统统除去，专用普通人。”总指战官司令部礼宾官（都统牙通谒）吕知柔暗中偷听，知道了此事，因此宦官对郭崇韬恨入骨髓（宦官痛恨郭崇韬，早不可解，郭崇韬跟陷于宦官包围中的年轻皇子李继岌，并不亲密，岂能说出这种肺腑之言？吕知柔只是捏造一个无法求证的事实，刺激其他宦官蠢血沸腾）。

当时，成都虽然攻克，但蜀中(四川省)各地民变蜂起，遍布高山深林，郭崇韬恐怕远征军撤退后，后患难以收拾，于是派任圜、张筠分路征剿，因此没有马上班师。李存勖派宦官向延嗣前来催促，郭崇韬不到郊外迎接，等到见面，郭崇韬的态度又很倨傲，向延嗣大怒。李从袭警告向延嗣说：“魏王(李继岌)是皇太子，皇上身体仍很健康，而郭崇韬专权独断，已到这种程度。他儿子郭廷海率领大批卫士，进进出出，每天跟军队里的勇将、当地的豪门士绅，饮酒欢乐，指天画地。近来听说他请求老爹上疏任命他当西川(总部成都府)司令官(节度使)，又提醒老爹说：‘巴蜀(四川省)土地肥沃，人民富饶，大人应该妥善筹划。’所有将领都是郭家一党，大王暂时居住虎狼之口，一旦发生变化，我们的骨头都不知道埋到什么地方！”遂相对流泪。向延嗣回京(首都洛阳城)详细报告刘皇后，刘皇后向李存勖哭诉，请早一天救她儿子李继岌一命。

先前，李存勖听说巴蜀(四川省)将领要求留下郭崇韬当统帅，心里已大不高兴，现在又听到向延嗣的小报告，不能不心中起疑。李存勖曾经查阅前蜀国库、宫库的账簿，说：“人们都说巴蜀(四川省)金银珠宝数都数不完，为什么却只有这么一点点？”向延嗣说：“我听说，攻破前蜀时，所有宝物，都落到郭崇韬父子的手里，郭崇韬就有黄金一万两、白银四十万两、钱一百万串、名马一千匹，其他东西的数目，跟这相差无几。郭廷海所霸占的，还没有计算在内，所以皇上得到就不多了。”李存勖遂表现满面怒色。当孟知祥辞行时，李存勖授权给他，说：“听说郭崇韬生出二心，你到达时，替我把他诛杀。”孟知祥说：“郭崇韬是帝国的元老功臣，不应该有这种情况。等我到巴蜀(四川省)调查，假使并没有什么，就送他回来。”李存勖同意。

闰十二月二十四日，孟知祥从洛阳出发。李存勖不久又派服装库管理官(衣甲库使)宦官马彦珪，飞马前往成都，调查郭崇韬行动，吩咐说：“郭崇韬如果接受诏书班师则罢，如果仍拖延跋扈，则跟魏王(李继岌)共同把他解决。”马彦珪晋见刘皇后，说：“我在向延嗣那里听到巴蜀(四川省)情况危急，早晚都会发生事变，皇上却当断不断，不马上就下决心。成功和失败的关键，紧密相连，中间容不下一根头发。一旦发生情况，怎么来得及向三千里外的京师(首都洛阳城)请示！”(成都洛阳间三千三百华里，航空距离九百公里。)刘皇后再向李存勖要求，李存勖说：“道听途说的传言，不知道真假，怎么可以仓促就下判断。”刘皇后得不到支持，告退后，自己用皇后教令，命李继岌诛杀郭崇韬。孟知祥走到石壕(河南省新安县西石壕村。杜甫诗《石壕吏》，就是这里)，马彦珪随后赶上，于夜晚敲门，传达刘皇后这项指示，催促孟知祥迅速到差，孟知祥暗中叹息说：“大乱就要爆发！”于是日夜不停前进。

31 最初，南楚王(一任武穆王)马殷，自占领湖南(湖南省)之后，采取自由贸易政策，对商品旅客，不征收捐税，于是四面八方商旅都向这里集中。湖南(湖南省)出产铅铁，马殷接受军事总执行官(军都判官)高郁的建议，用铅铁铸钱，这种钱出境后便没有用处，商旅们只好全部购买本地其他货物而去，所以湖南(湖南省)不久就成为全中国贸易中心，用境内剩余物资，换取天下所有货物，人民从此富饶，湖南(湖南省)农民从来不种桑养蚕，高郁命农民缴租时，都用绸缎代钱，于是民间纺织业遂大为盛行。

32 吴越王国(首都杭州〔浙江省杭州市〕)国王(一任武肃王)钱镠(音 liú，〔流〕)，派使节沈瑫，携带信件，前往南吴王国

(首都扬州〔江苏省扬州市〕)，就接受后唐(首都洛阳城)颁发的玉册，及封吴越国王这件事，提出简报。南吴政府因吴越的国名跟本国的国名重叠(钱镠辖区只限于古越王国〔浙江省北部〕，却有古吴王国〔江苏省南部〕的国号)，拒绝接受书信，送沈瑫回去，并训令边防部队，不准再传达吴越信件，也不准吴越使节跟商旅入境。

# 欢迎使用[蔷薇园]搜集/制作的电子图书

---

本书由[蔷薇园]—Koli stan搜集于网络。

如果在使用本书过程中有什么意见  
和建议，请给我写信。

提示：本电子书仅供试读，不得用作商业用途；  
如果喜欢，建议购买原版图书！

寻觅图书请到抚琴居论坛—读书时间发贴。